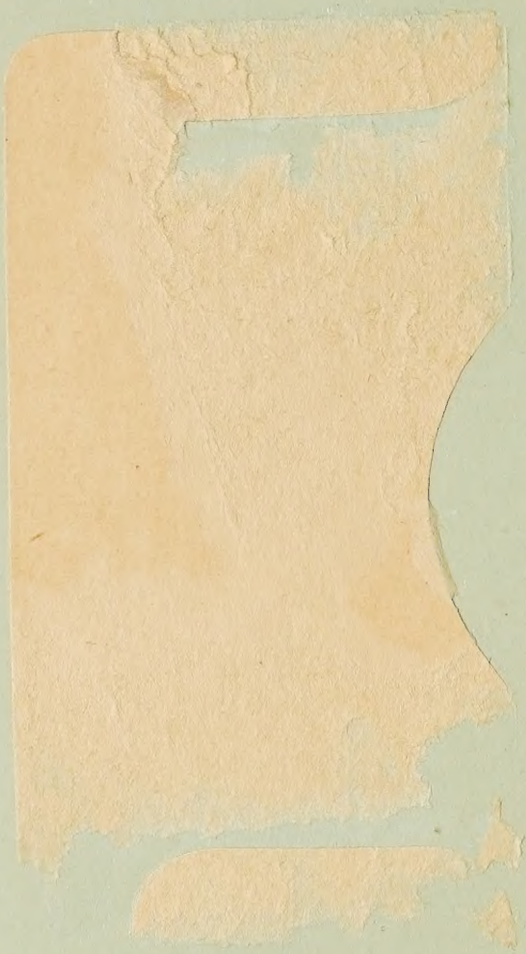
MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 10430451 4

THE MAY QUEEN

W. Sterndale Bennett.

FULL SCORE.

F. H. Torrington.



F. H. TORRINGTON
TORONTO

Digitized by the Internet Archive
in 2021 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/diemaikniginpast00benn

463
B.H.&M.

Die Mai-Königin.

PASTORALE

Text von Henry F. Chorley

Uebersetzung von Sophie Klingemann

Musik

von

William Sterndale Bennett.

OP. 39.

Partitur Pr. 8 Thlr. 10 Ngr. — Chorstimmen (à 10 Ngr.) Pr. 1 Thlr. 10 Ngr.
Clavier-Auszug. Pr. 4 Thlr. — Solostimmen Pr. 22½ Ngr.

Orchesterstimmen Pr. 8 Thlr. 5 Ngr.

Ouverture zu 2 Händen Pr. 15 Ngr. — Ouverture zu 4 Händen Pr. 25 Ngr.

Eigenthum der Verleger.
Eingetragen in das Vereins-Archiv.

LEIPZIG, FR. KISTNER.
LONDON, LEADER & COCK.

2500.
2501. 2502. 2503.
2504.

TORONTO CONSERVATORY OF MUSIC
868
G. SCHIRMER NEW YORK 701 BROADWAY
UNIVERSITY OF TORONTO 1884 7-1-46 EDWARD JOHNSON MUSIC LIBRARY

LIBRARY
JUL 23 1964
UNIVERSITY OF TORONTO

915047

M
1530
B45M34

Die Mai-Königin.

Pastorale.

Uebersetzung von Louise Klingemann.

Musik

von

William Sterndale Bennett.

Mai-Königin . . . . . (Sopran).	**Der Liebhaber** . . . . . (Tenor).
Königin . . . . . (Contra-Alt).	**Räuberhauptmann (Robin Hood)**. . . . . (Baß).

Chor.

Sanft wache auf du holder Mai,
Auf, wache auf mit hellem Sang!
Im Blüthenduft dein Athem sei,
Im Bächlein rausch dein Jubelklang.
Der Schönheit breite deinen Flor,
Erbaue ihr den Blumenthron,
Weil sie zur Heimath sich erkor
Alt-Englands Grün am Themsestrom.

Ihr Alle naht, kommt Jung und Alt,
Mit grünem Zweig und frischem Band!
Bringt gelbe Primeln aus dem Wald
Und Schlehenblüth' von Feldes Rand.
Und was der Lenz an Blüthen beut
Hier unterm blauen Himmelsdom:
Den schönsten Maibaum schmücket heut
Für uns am stolzen Themsestrom.

Recitativ. (Sopran.)

Nun wo der Baum vollendet, eilt!
Und holt die Königin des Mai
Mit Hörnerklang und mit Schalmei.

Recitativ. (Der Liebhaber.)

Muß ich hier so alleine stehn,
Ich, der sie doch am meisten liebt?
Ich wage nicht sie anzusehn,
Und weh, wie tief es mich betrübt,
Sie schaut nur fremd mich an und kalt
O, dieses Blickes Schmerzgewalt.

Arie.

Du grüne Wiese, heller Bach,
Deß Welle sanft vorüber zieht,
Ihr Zeugen beß'rer Tage, ach!
Gebt Antwort auf mein Klagelied,
Kennt ihr den theuren Namen nicht,
Den ich in jede Rinde schnitt,
Das holde Engels-Angesicht,
Im Morgenthau den leichten Schritt?
Ihr Thränen, die sie fließen macht,
Legt um ihr Haupt ein Stern Geschmeid'
Ihr Seufzer, lullt sie ein zur Nacht.

Sie ruh' auf meinem Herzeleid!
Sagt wenn sie einst vorüber geht,
Ich sei vergangen und verweht!
Das Grab nur endet meine Pein,
Denn nimmer schmilzt ihr Herz von Stein.
O traur'ger Mai!

Halber Chor.

O trauriges Geschick!
Der Treuste unterliegt!
Du spielst mit seinem Glück,
Du wirfst sein Herz zurück!
Und Thorheit hat gesiegt!
Seht ihn, noch jüngst ein Held,
Verfallen jetzt und blaß,
Was hilft ihm Gut und Geld
Der Reichthum aller Welt
Erdrückt von ihrem Haß.

Chor.

Wie der Reigen froh sich dreht,
Jedes Lüftchen Jubel weht,
Saiten- und Schalmeienklang
Woll'n wir scherzen auf dem Grün.
Denn seit Beginn der Welt
Seitdem die Themse wellt
War nimmer solch ein Maientag,
Nie solche Königin!

Mai-Königin.

Wie es zwitschert in dem Wald,
Wie es blüht auf grüner Hald,
Das Gesumm' der Biene schallt,
Da beginnt mein Lustgebiet.
Jubeln soll der ganze Kreis
Auf der Königin Geheiß,
Bis verwelkt der Kranz des Mai's
Und die Sonne grüßend schied.

Balsam hab' ich wundersam
Für das Herz voll Liebesgram,
Wie es auch in Fesseln nahm
Der beschwingte Herzensdieb.
Denn April so thränenfeucht,
Hat sein Ende nun erreicht,
Und der Maienmond erweicht,
Selbst ein eisig Herz zur Lieb'!

Der Liebhaber.

O hör' mich, eh' der Tanz beginnt
Ein Wort, nur eins —.

Mai-Königin.

Komm sag's geschwind,
Was willst Du mir? —

Der Liebhaber.

Hab' Mitleid, find
Ein Ende dieser schnöden Art,
Hab' einmal Mitleid, sei nicht hart!

Mai-Königin.

Und du, dein finstres Grollen lass'!

Der Liebhaber.

Was hat dich so verändert?

Mai-Königin.

Was?

Duett.

Mai-Königin.

Muß sich nicht Alles und Alles verändern
Oben am Himmel und unten auf Erden?
Kann auch gebunden mit festesten Bändern
Etwas Geschaffenes unwandelbar werden?
Bis du den Wind und des Windes Bewegung
Regelst und lenkst du vermessener Mann
Schilt nicht der Jungfrau bewegliche Regung,
Zwing' nicht ihr Herz mehr zu thun als es kann!

Der Liebhaber.

Mußtest du zürnend und hart vor mir flüchten,
Welken mein Herz, mir verwirren den Sinn?
Mußtest du schön sein um mich zu vernichten?
War deinem Herzen mein Gram ein Gewinn?
Siehst du dein Werk nun und macht dich's nicht beben?
Wangen gesunken und Augen getrübt?
Liebe kann nimmermehr den Treubruch vergeben,
Ob ihn der Mann auch dem Mädchen vergiebt.

Der Liebhaber.

Ach, dies plötzliche Verschmäh'n,
Sag', wie soll ich's nur verstehn?
Da wir doch seit frühen Jahren
Treueste Gefährten waren;
An demselben Bache weilten,
Lenz und Erndtefreuden theilten,
Hand in Hand wir beiden Trauten
Abends nach den Sternen schauten
Ohne Schwüre fest und treu,
Ist das Alles nun vorbei?

Mai-Königin.

Düstre Grillen lass' in Ruh,
Heute ist nicht Zeit dazu!
Freu' dich doch des Sonnenglanzes!
Bin ich zwar veränderlich
Wähle Andere als dich,
Ist ein Thor der darum klagt!
Nein, der Lustigste des Tanzes
Sei mit neuer Tänzerin!
Tanz' und lache her und hin,
Zeig', daß du mir abgesagt!

Mai-Königin.

Muß sich nicht Alles und Alles verändern ꝛc.

Der Liebhaber.

Mußtest du zürnend und hart vor mir flüchten? ꝛc.

Recitativ. (Mai-Königin.)

Nun genug! Du Völkchen mein
Laßt für jetzt den Jubel sein.
Seht, hier kommt die Jägerschaar.

Der Liebhaber.

Jener Freche an der Spitze!
Und sie giebt den Abschied mir,

Keine Hoffnung für und für.
Ohn' Erröthen ohne Hitze?
Steinern ist ihr Herz fürwahr!

Ballade. (Robin Hood.)

Wie herrlich, wie schön, in dem Mondschein die Jagd
Und im hohen Farnkraut die Lagerstatt,
Wo so kalt und still in des Herbstes Nacht
Uns des Waidmanns Feuer befreundet hat.
Nach dem Spruch: Gott sei mit ihm! der feiste Abt
Prahlt, schmausend und zechend, von seinem Geheg,
Kein geistlicher Herr wie belehnt und begabt
Der mir nicht sein Weidlichstes legt in den Weg.

Wie fröhlich der Saus und der Braus in der Stadt,
Wo der Schöff zum Schluße beim Weine schnarcht
Und der Krämer uns prächtig zu kleiden hat,
In Sammet und Seide, wie sehr er kargt.
Laßt den Schöff Gott sei mit ihm! — in Frieden ruhn,
Laßt den Krämer groß mit dem Gelde thun
Und ob er es dreifach verrammeln sollt'
An mich kommt doch immer ein Sack voll Gold.

Wie lustig das Mahl in der Laube grün,
Mit Harfen und Hörnermusik zum Gelag;
Wo im Singen und Tanzen die Stunden fliehn
Unsre Nacht so bunt wie der helle Tag.
Und der Graf Gott sei mit ihm! — der Gräfin heißt,
Daß sie seinem Gaste sich hold erweist.
Keine hohe Dame wohl weit und breit
Die mir nicht ihr holdestes Lächeln weiht!

Mai-Königin.
Dein Lied scheint mir von kecker Art!

Robin Hood.
Die Schönheit hört es doch gern an,
Ich bin kein Schäfer blöd und zart,
Ich bin ein franker Jägersmann.

Der Liebhaber.
Ach sei gewarnt!

Robin Hood.
Was will denn nur
Die mondscheinkranke Creatur?

Terzett.

Robin Hood.
Soll die herrliche Gestalt
Beute eines Tölpels sein?
Ihrer Augen Allgewalt
Niedren Hüttenraum erfreun?
Lieber, Holde gieb doch mir
Dieses Herz und diese Hand
Und es huldigt Alles dir,
Einer Edelfrau im Land!
Hör' denn, was die Liebe spricht,
Und bei stiller Nacht alsbald
Stiehl dich fort im Mondenlicht
Nach der Rasenbank im Wald.

Mai-Königin.
Hört wohl je die schlichte Maid
Solche Sprache und bleibt kühl?
Dringt auch etwas Bangigkeit
Warnend in ihr Lustgefühl.
Welch ein hoher stolzer Blick,
Wie die Stimme süß befiehlt!
Geb' ich ihm wohl mein Geschick,
Herz und Hand wonach er zielt?
Doch daß nur vor Menschen laut
Und vor Gott mein Ja erschallt!
Nicht im Dunkeln, — nein mir graut
Vor der Rasenbank im Wald! —

Der Liebhaber.
Wird ein Mädchenherz besiegt
Von dem Blick so voll von Hohn?
Diesem Lächeln das nur trügt
Und dem honigsüßen Ton?
Wer um Lieb' die nicht werben mag,
Ungeduldig gleich gebeut,
Sieht einst ganz gewiß den Tag
Wo ihn solcher Frevel reu't.
Eh' du ihm dein Schicksal schenkst
Hüte dich, argloses Kind,
Daß du's nicht zu spät bedenkst,
Wenn die Freunde ferne sind.

Robin Hood.
Der Waldeskönig nimmt zum Pfand
Den Kuß der Waldeskönigin!

Mai-Königin.
Nicht küssen, dreister Mann!

Chor.
O Schand'!

Der Liebhaber.
Nicht während ich am Leben bin
Dem Lamm zum Schutz, dem Wolf zum Trutz
Da, dieser Hieb sei dir von Nutz!

Chor.
Trennt sie!

Robin Hood.
Ertrag' ich diesen Schlag?

Chor.
Du schlugst den Schlag, o wehe dir!

Der Liebhaber.
Daß jener Schurke wissen mag,
Er darf nicht Schändliches begehn
Und ich nur zahm daneben stehn!

Chor.
Unsel'ger flieh' von hier!
Denn hast du nicht gehört,
Die Hand die zieht das Schwert
Selbst gegen Feindes Wuth
Zur Wehr in bitt'rer Noth,
Und einen Schlag nur thut
Auf Königs eignem Land
Verfällt dem Strafgebot,
Verwirkt ist diese Hand.
Noch ist es Zeit, entweich'!
O, welch ein Maitag, dies!
Flieh'! ärmster Mann, flieh gleich!
Eil', eh' das Thor sich schließ
Fort, eh' man dich erreich'!

Solo.
Die Königin!

Chor.
Weh, zu spät!

Fest-Musik.

Chor.
Töne brausen wie die Well',
Athmen Liebe, athmen Freud'!
Horch, Trompeten künden weit,
Wie des Meergott's Muschel hell,
Daß die Königin sich naht.
Und durch Sonn' und blaue Luft,
Bei der Quelle Lustgerinn
Auch das Echo singt und ruft:
Ehre unsrer Königin!

Wohl mag stolz die Themse gehn
Seit dem Tag da sie entsprang
Wuchs zu mächt'gen Stromes Gang,
Ist noch nie ein Zug gesehn,
Der so herrlich glänz' und prang.
Alles, was nicht schön und zart,
Weiche vor dem hohen Blick,
Vor der hehren Gegenwart,
Unsrer Königin zurück!

Die Königin.
Was soll nur dieser Lärm und Zorn!
Unruhig Alles und verworr'n!
Sind Zänker hier?

Chor.
Feindseliger Sinn
Um die Maitags-Königin!
Hier dieser Mann den Gegner schlug.

Königin.
Auf unsrem Land? Am Maitag gar?
Bei unsrer Krone wir thun dar —
Hier walte strenges Recht.

Mai-Königin.
Ach, hohe Herrin, höret nun
Mein reuig Beichten an mit Huld!
Auf mir laßt alle Strafe ruhn,
Mein eitles Wesen trägt die Schuld!
Wenn ich von Übermuth gebläht
Sein liebend Herz zu martern schien,
Hört mich betheuern, ach, zu spät,
Ich liebe Keinen sonst als ihn!
Zerknirschten Herzens, auf den Knieen,
Fleh' ich euch an, begnadigt ihn!

Die Königin.
Wer ist der Andre?

Chor.
Steht zurück!
(Zur Königin)
Der hier, er birgt sich eurem Blick!

Die Königin.
(Zu Robin Hood)
Was? Ihr Herr Graf, in Bürgertracht?
Habt eurer Dame nicht gedacht?
Ihr habt bethört das Landkind dort?
Aus meinen Augen mit euch, fort!
(Zur Mai-Königin)
Und du, mit all zu leichtem Muth,
Die Maikron steht dir nimmer gut.
Mach' morgen Hochzeit! Sei dann klug
Und flieh fortan den eitlen Trug.
Wohlan ihr Herrn!

Chor.
Sie lebe hoch!
Die aus dem Wirrsal Segen zog!

Finale.

Chor.
Und die Wolke zog vorbei
Nun ist Alles lichter Mai!
Und die Themse fließet sanft,
Und der Anger blüht und grünt.

Eins sind fortan die Zwei!
Unser Maitags Jubel sei:
Es lebe hoch das Brautpaar!
Hoch unsre Königin!

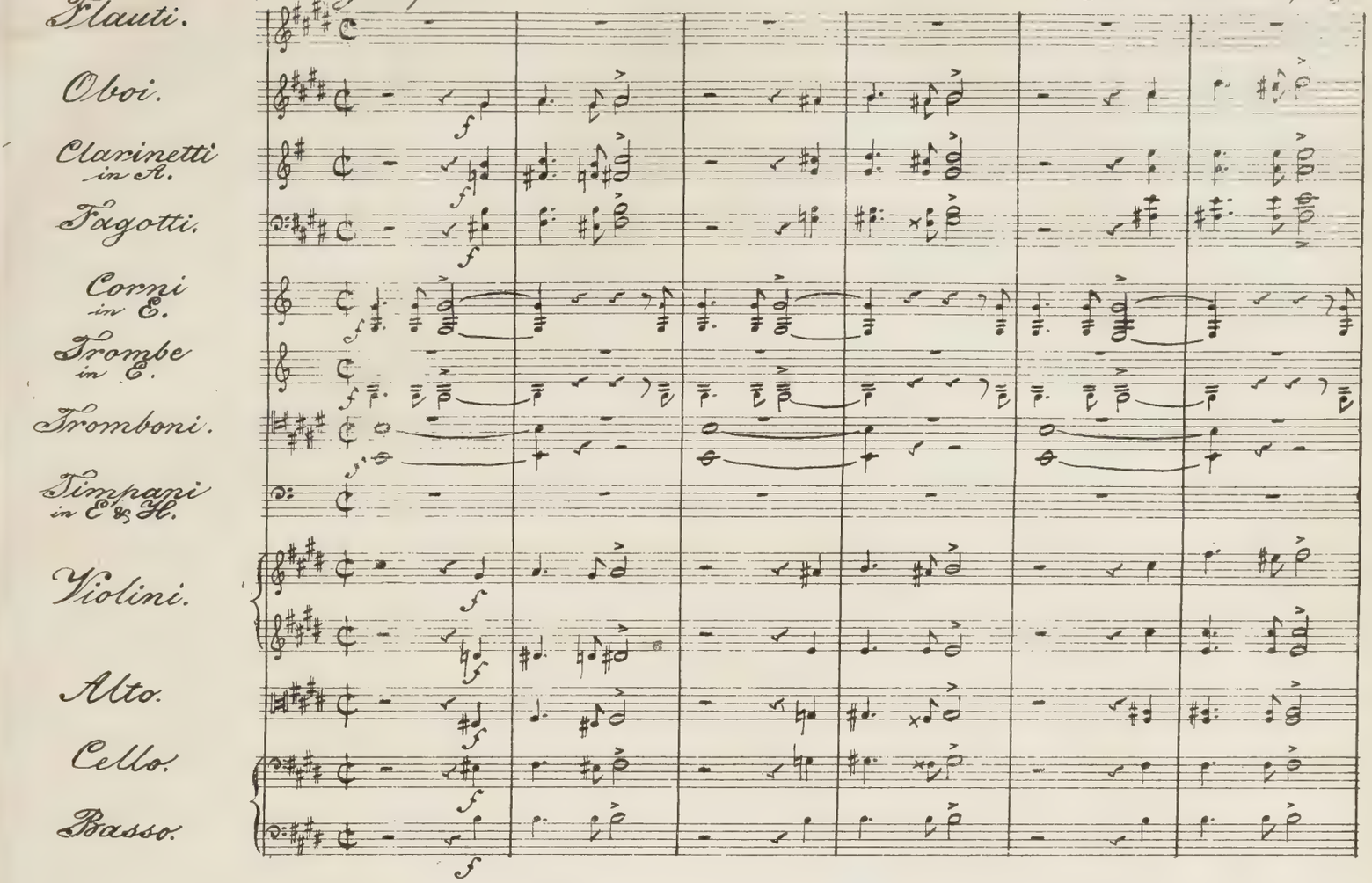
Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig.

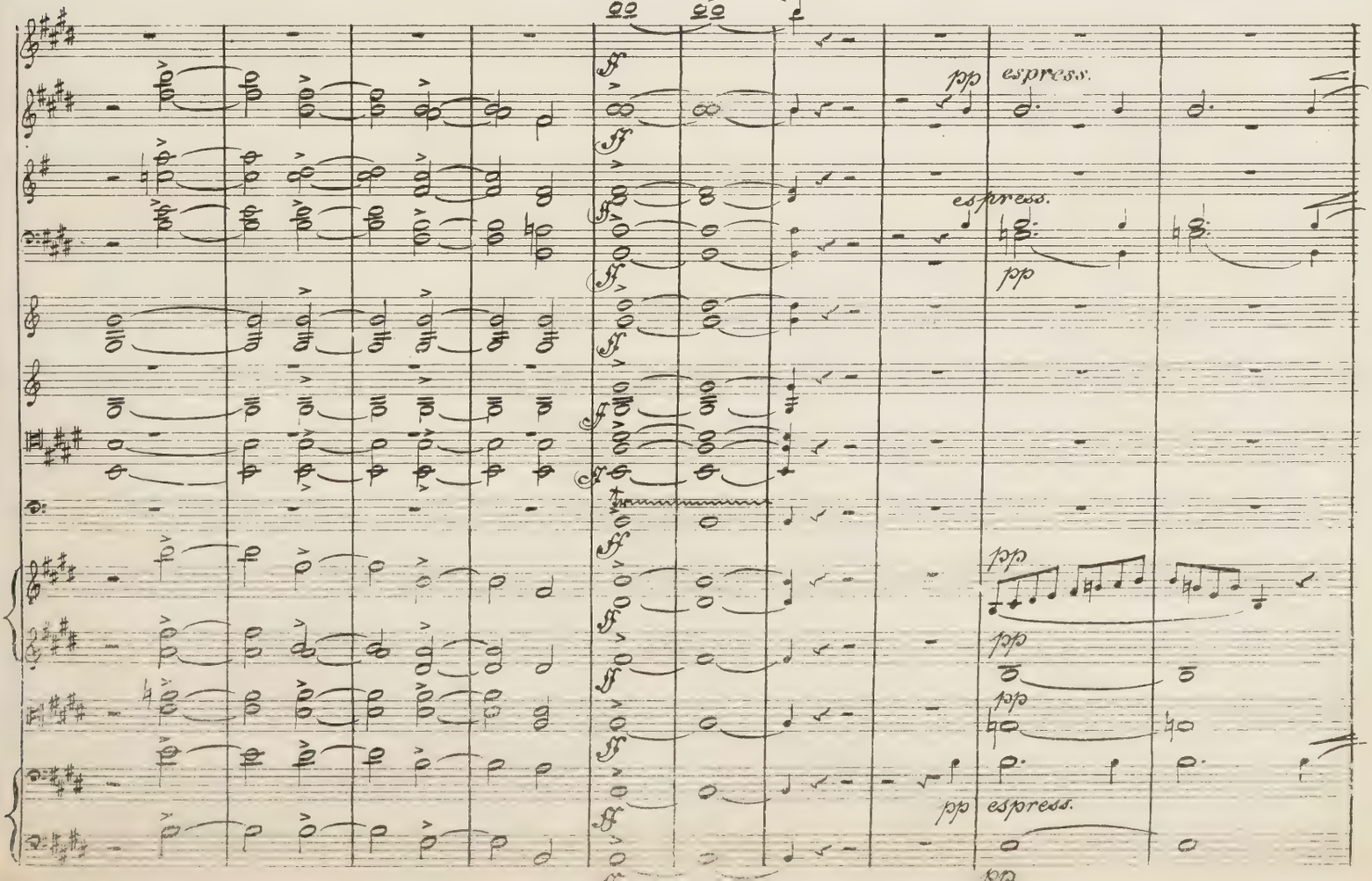
Die Mai-Königin.

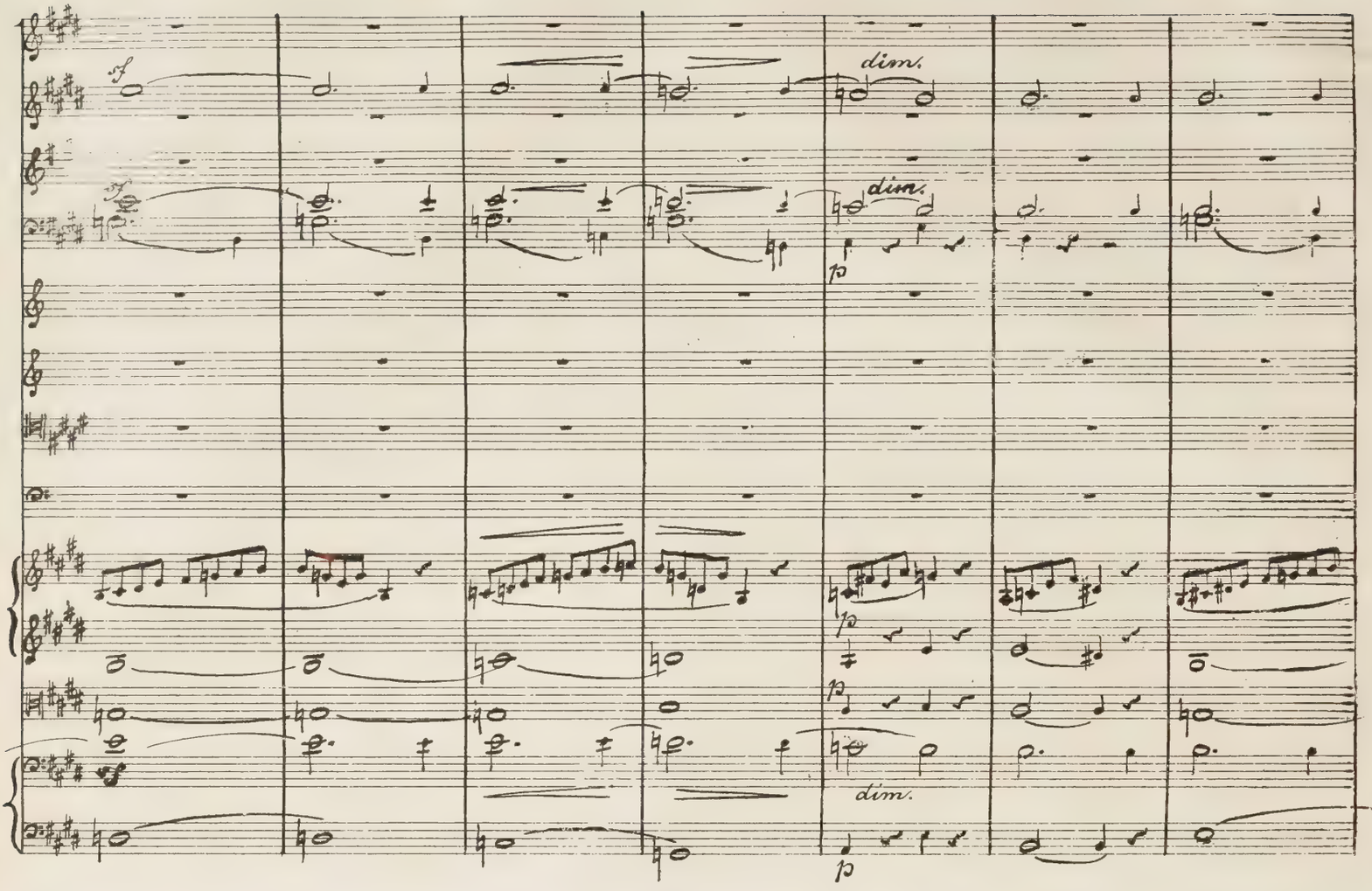
Ouverture.

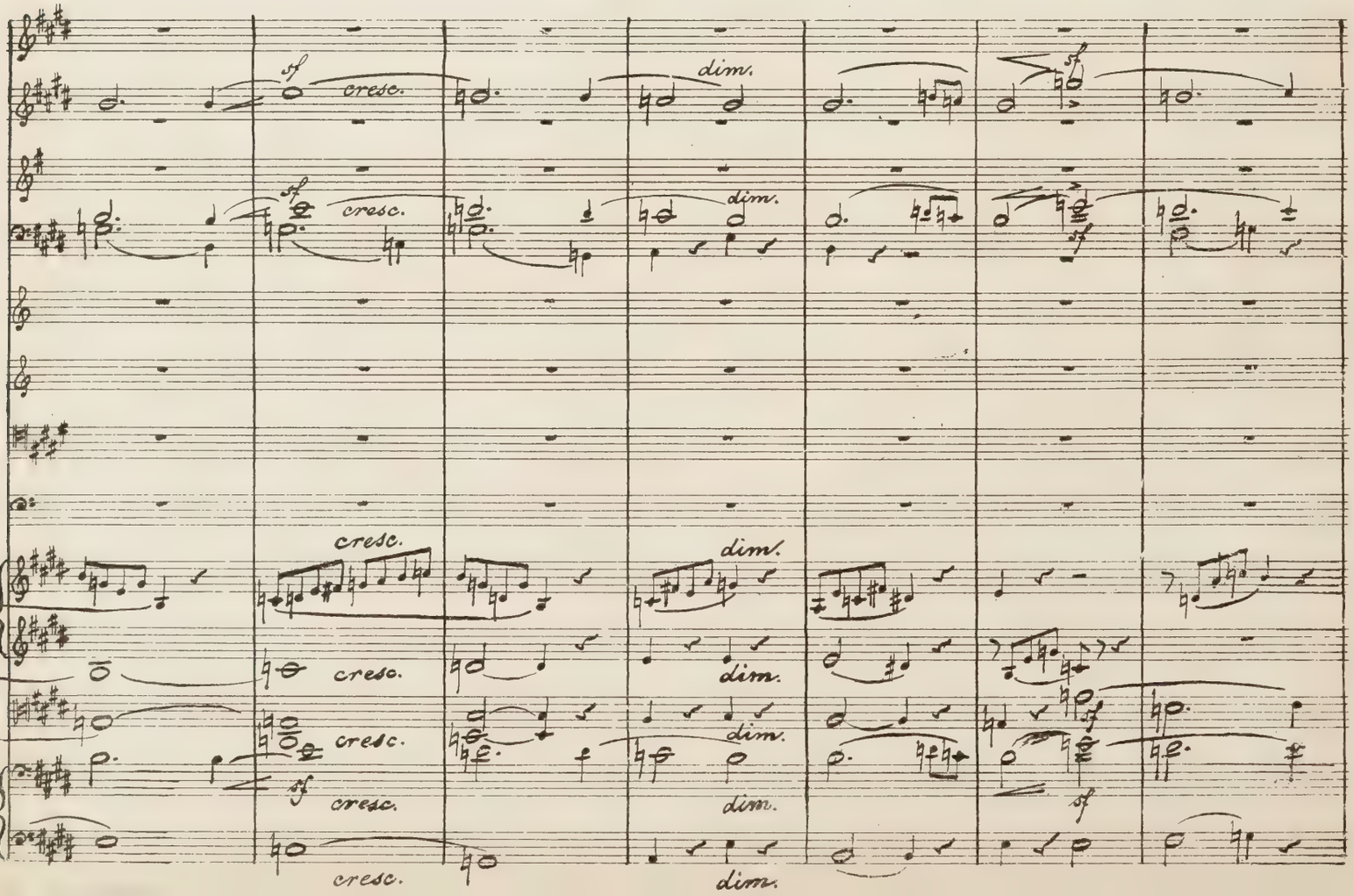
Allegro spiritoso. ♩= 112.

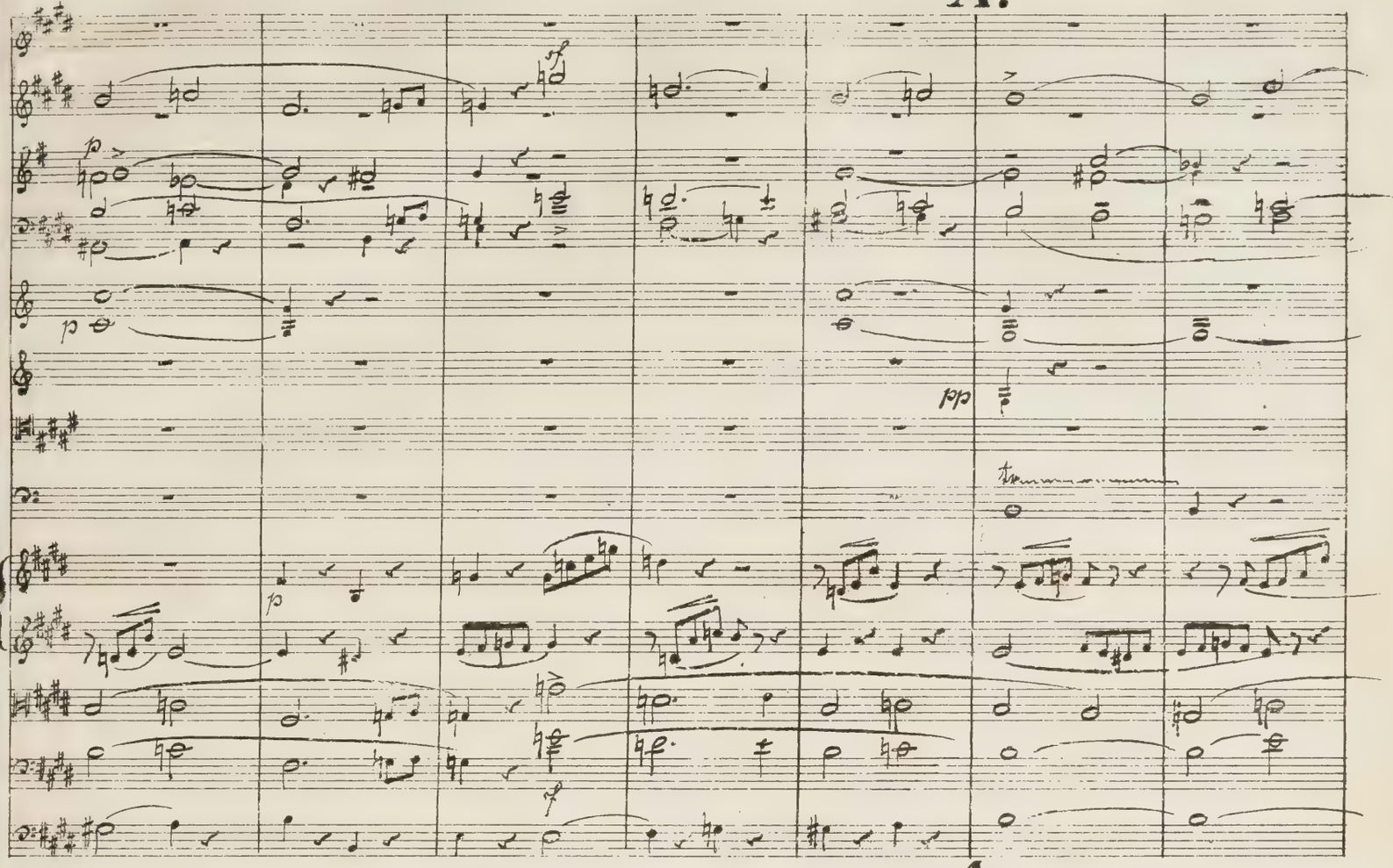
W. St. Bennett, Op. 39.



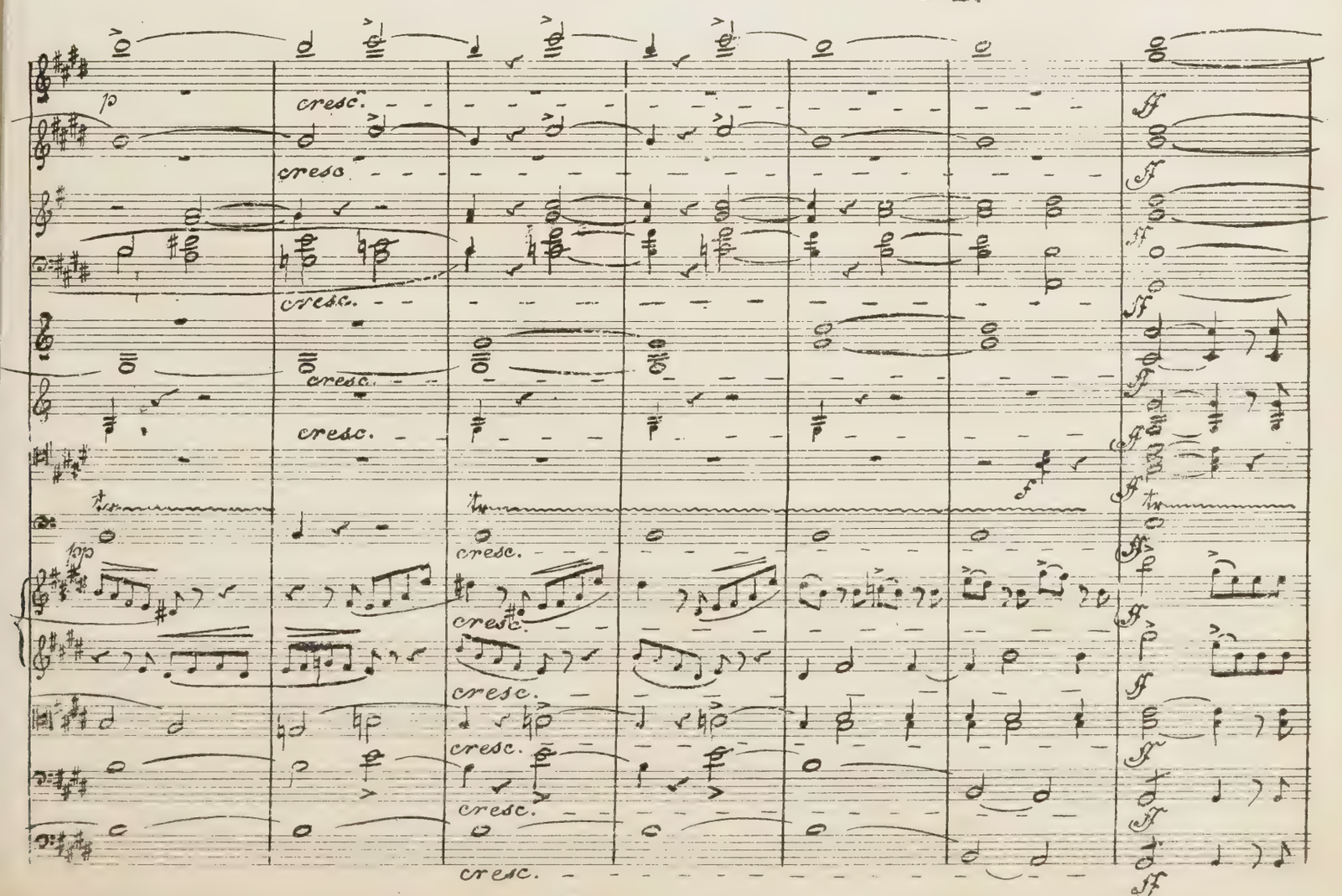


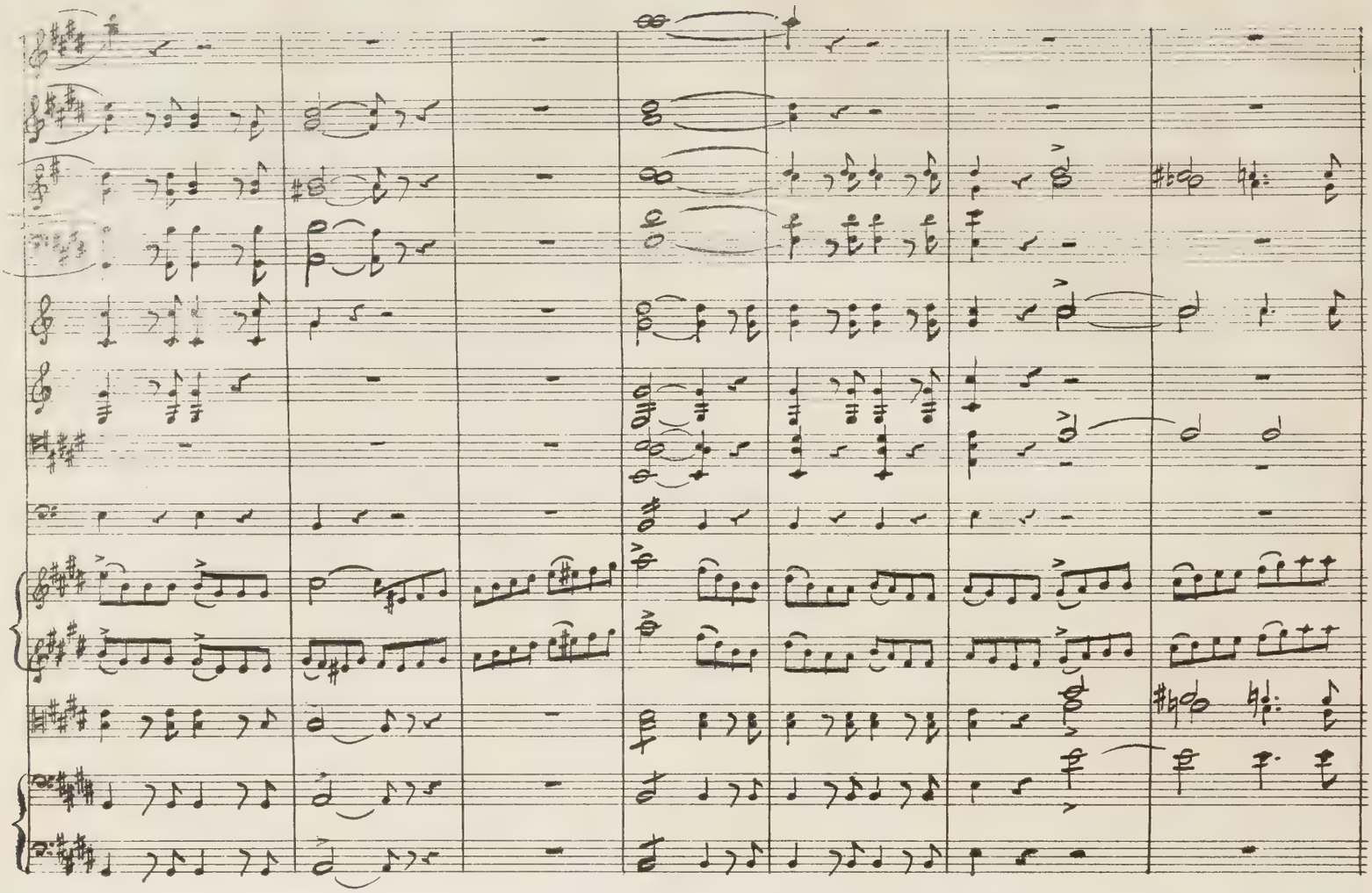

sf
dim.
p

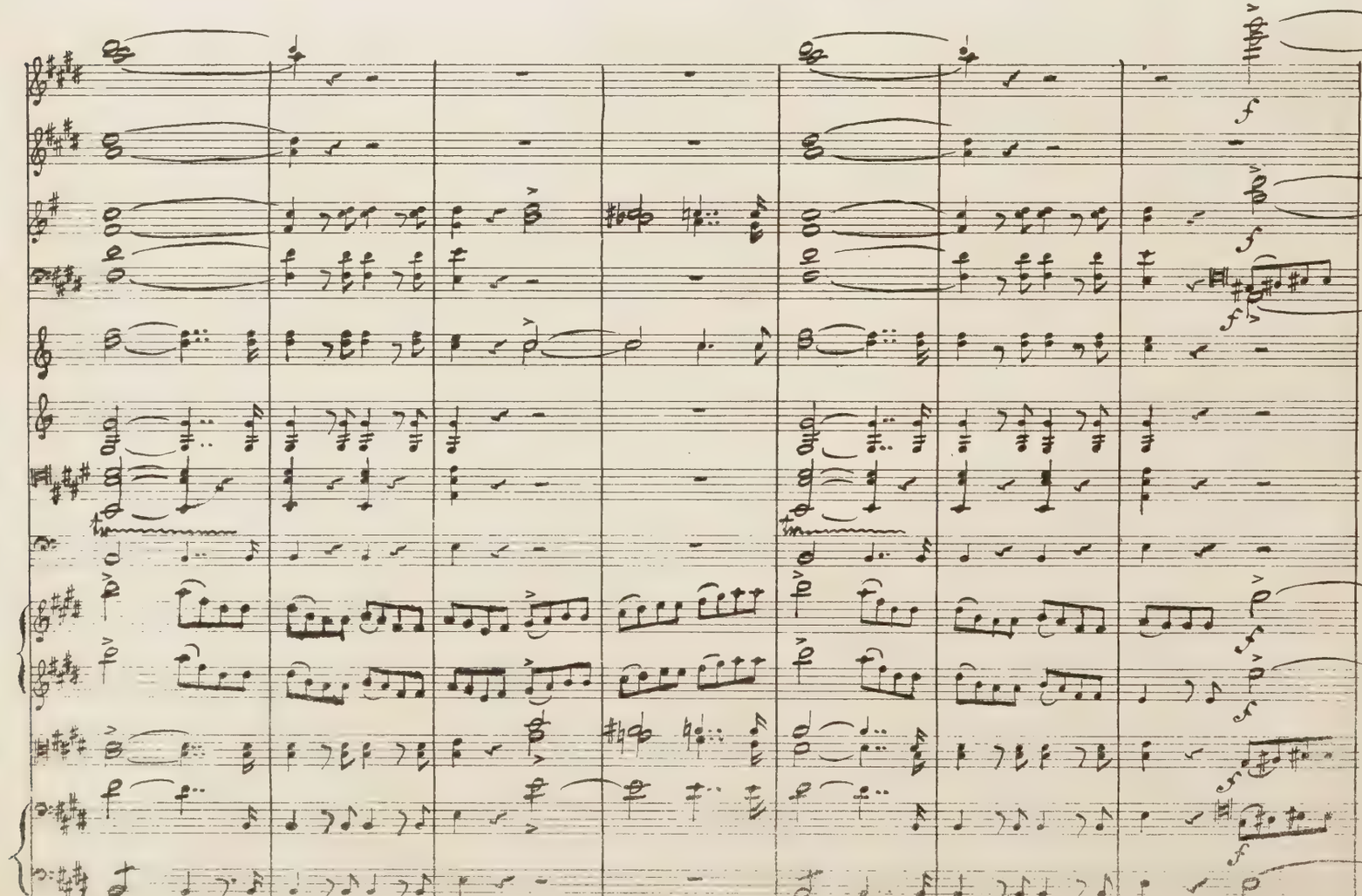

sf
cresc.
dim.
sf

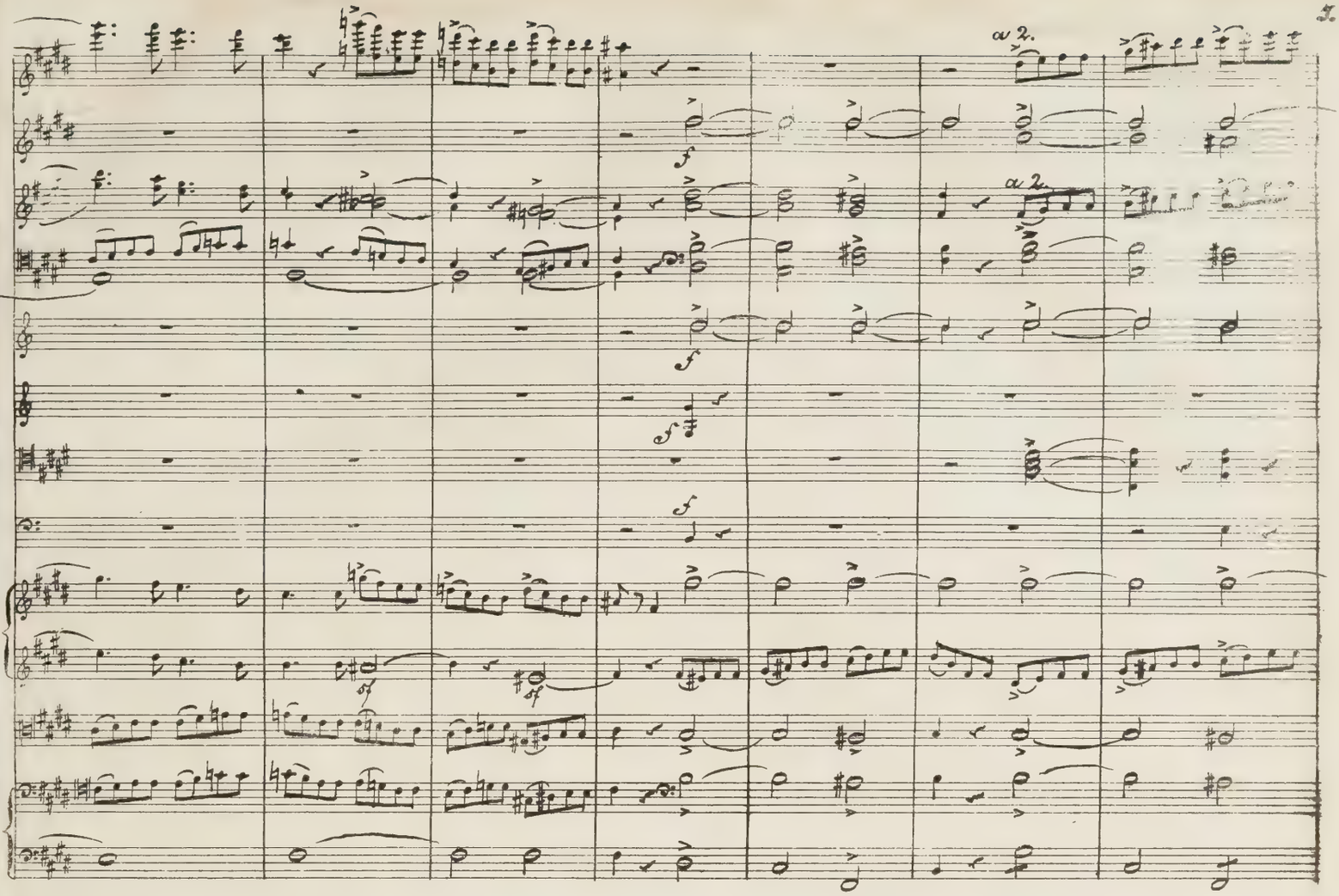


A.

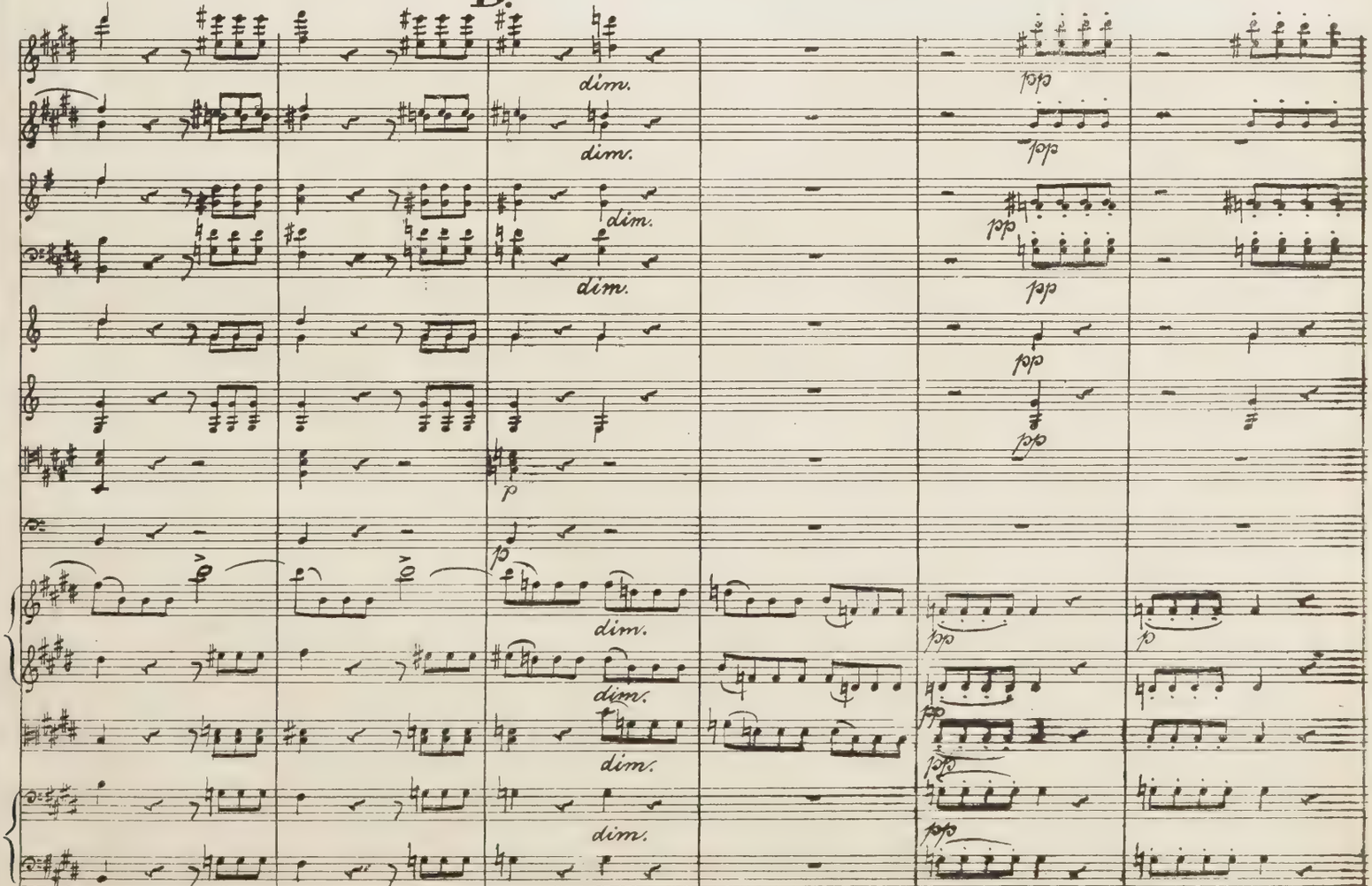




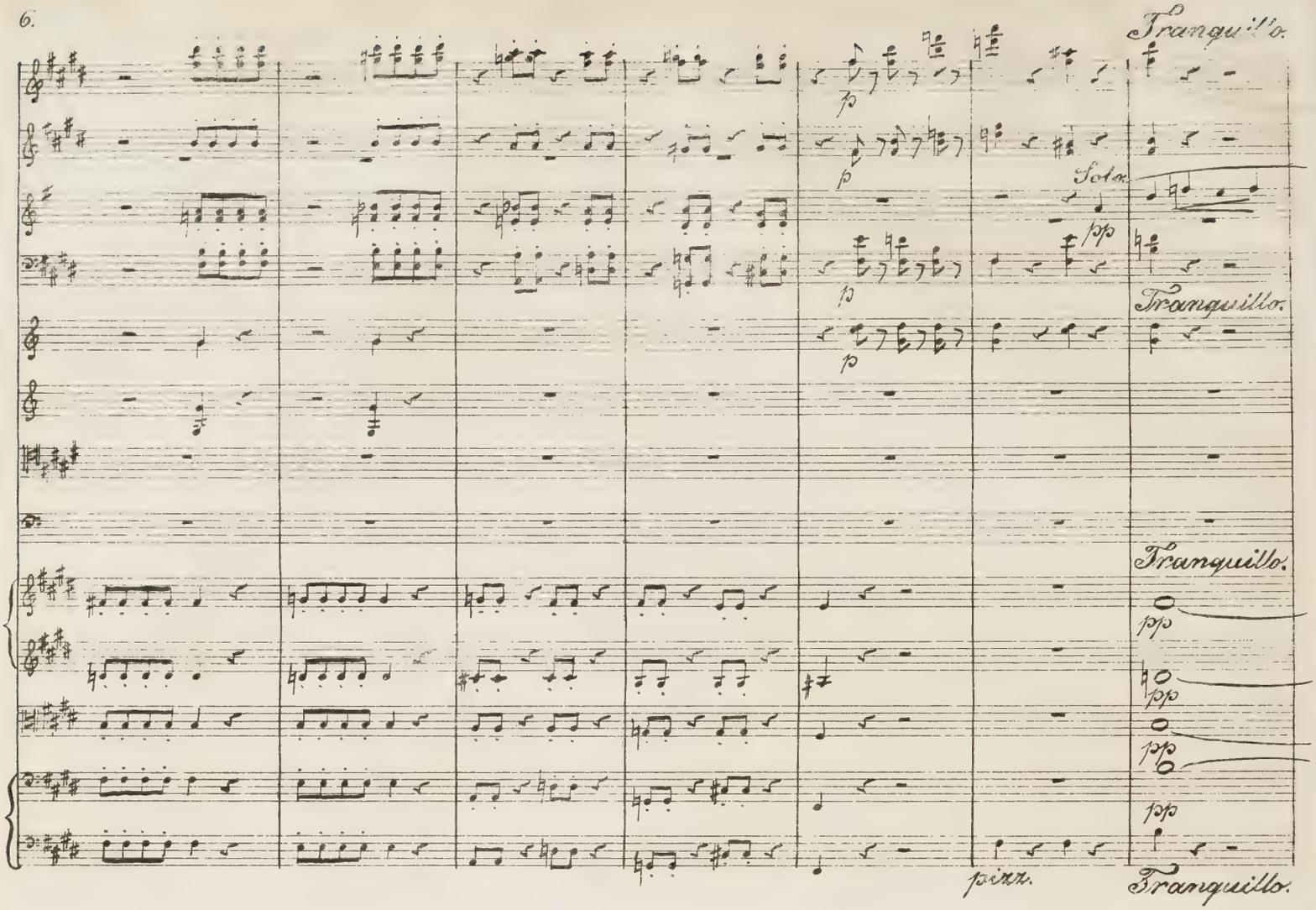


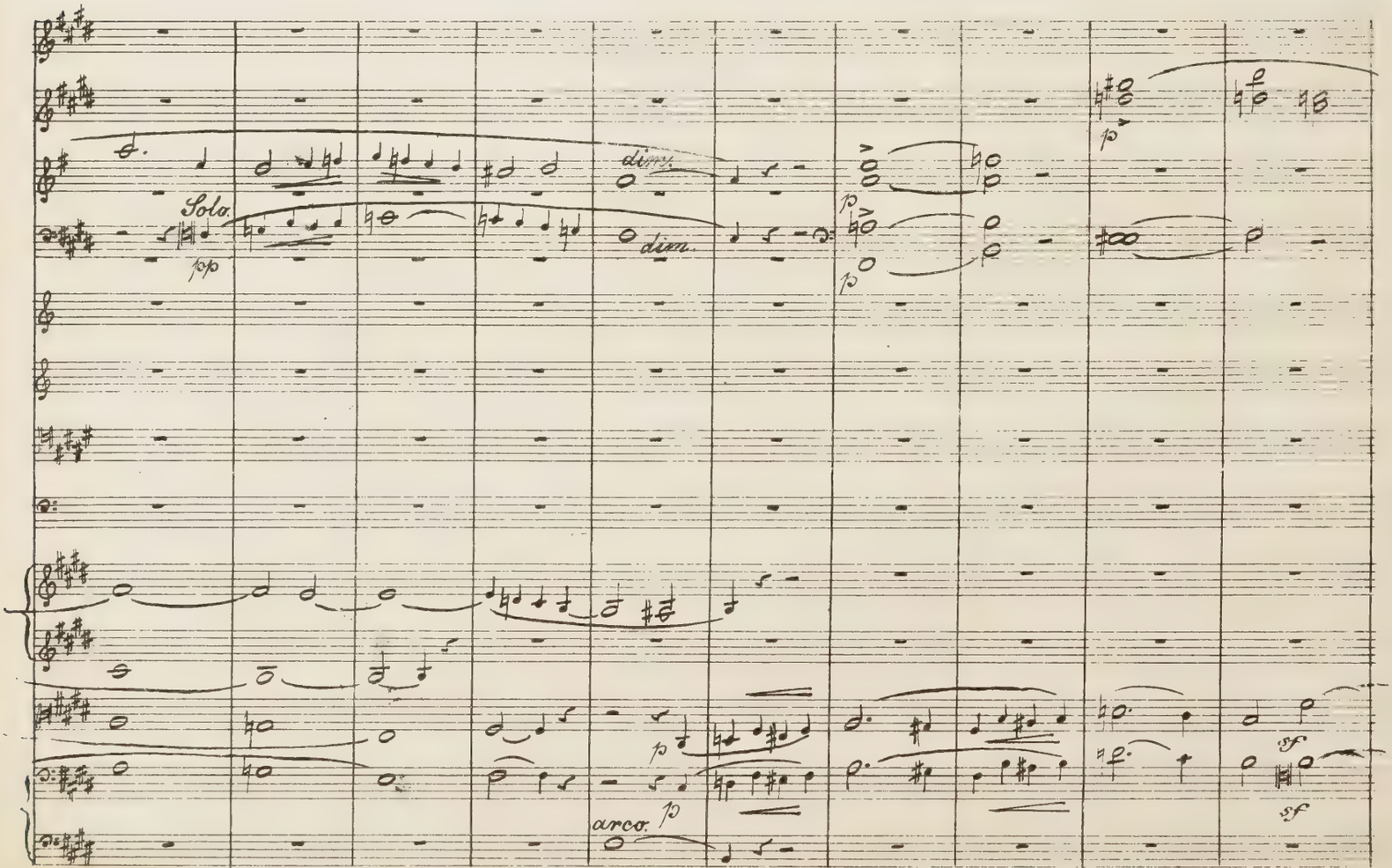

a 2.
a 2.
f
f
f
f
sf
sf

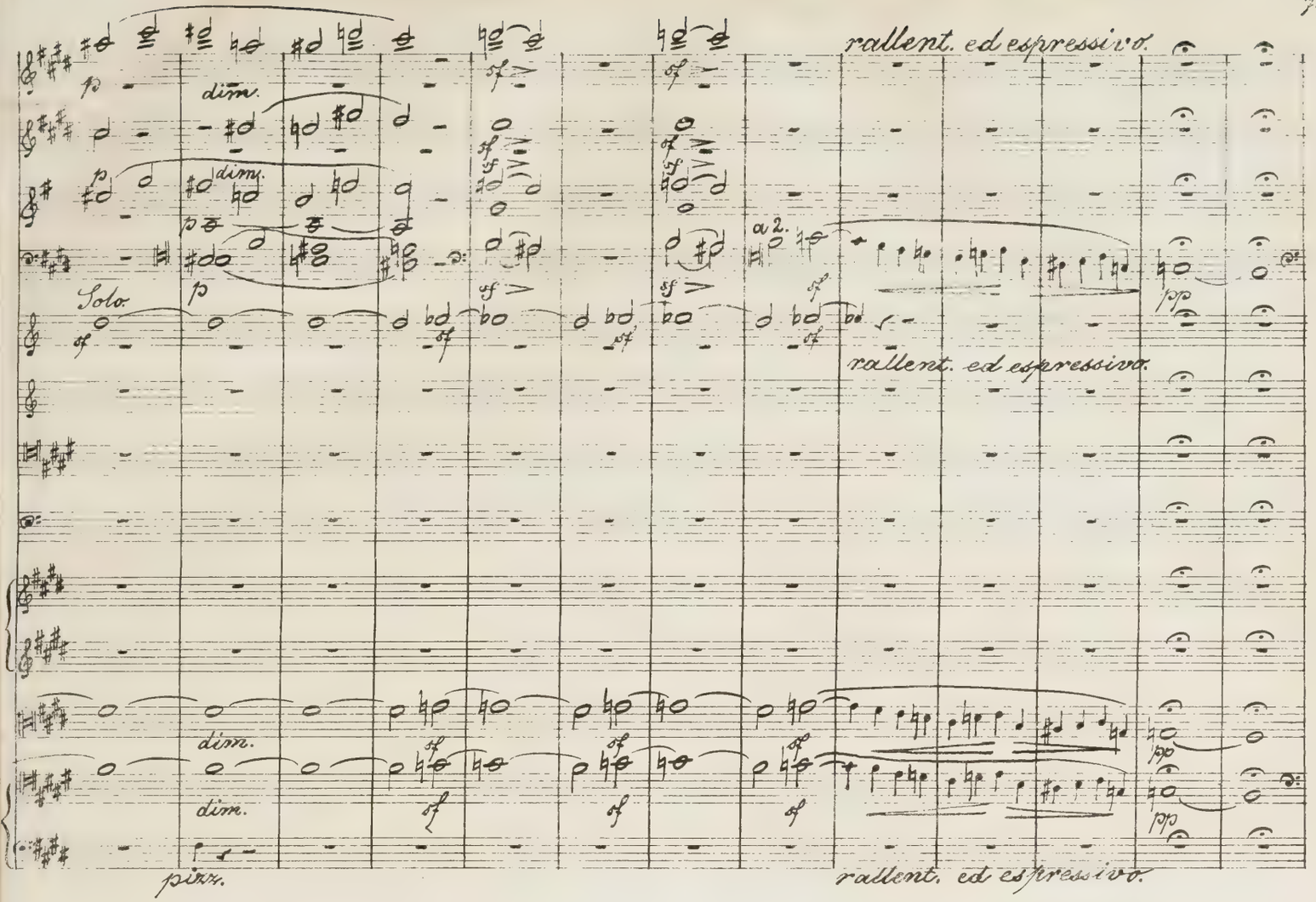
B.


dim.
dim.
dim.
dim.
p
p
dim.
dim.
dim.
dim.
dim.
pp
pp
pp
pp
pp
pp

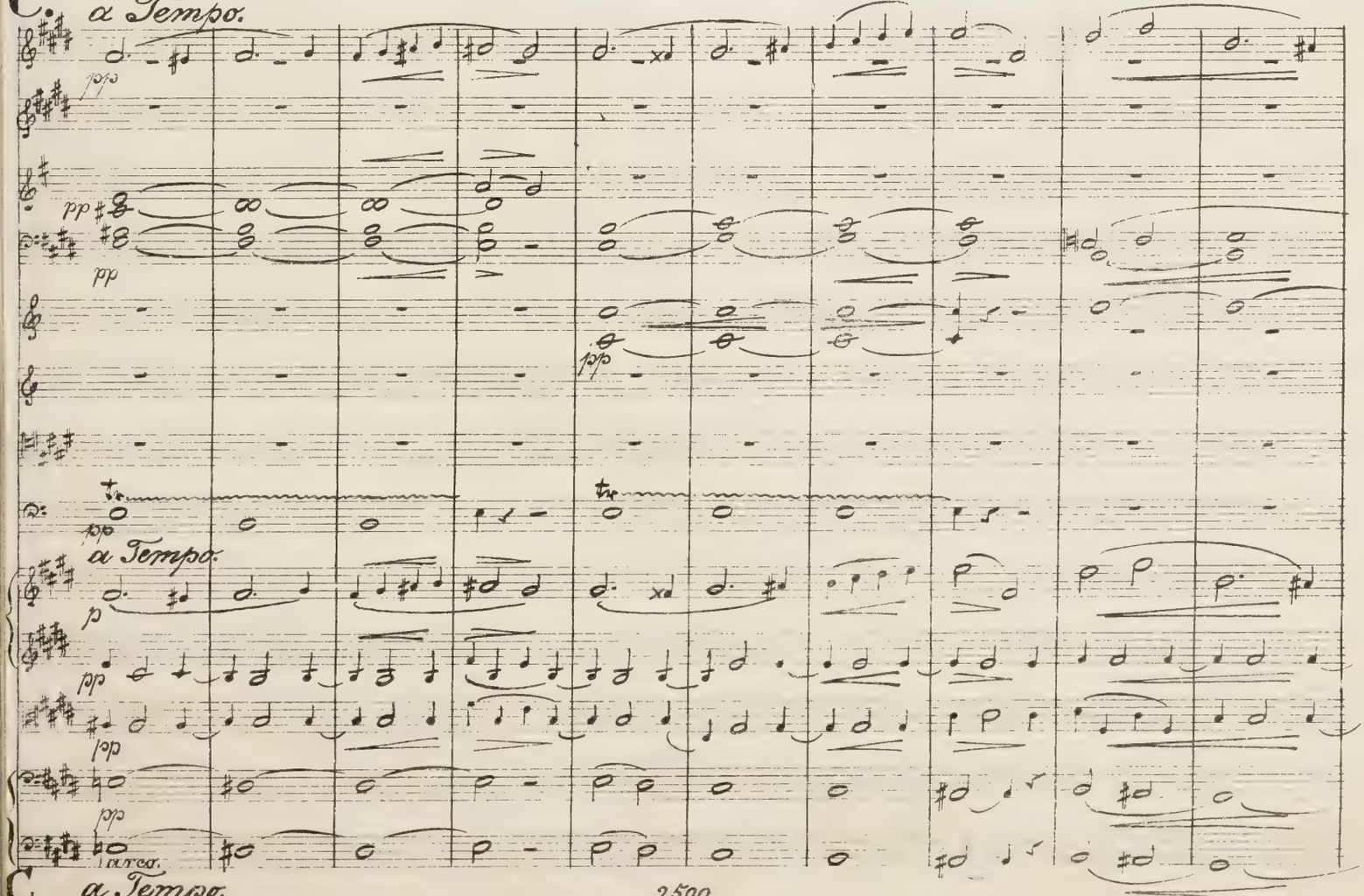
B.


Tranquillo.
Solo.
pp
Tranquillo.
Tranquillo.
pizz.
Tranquillo.

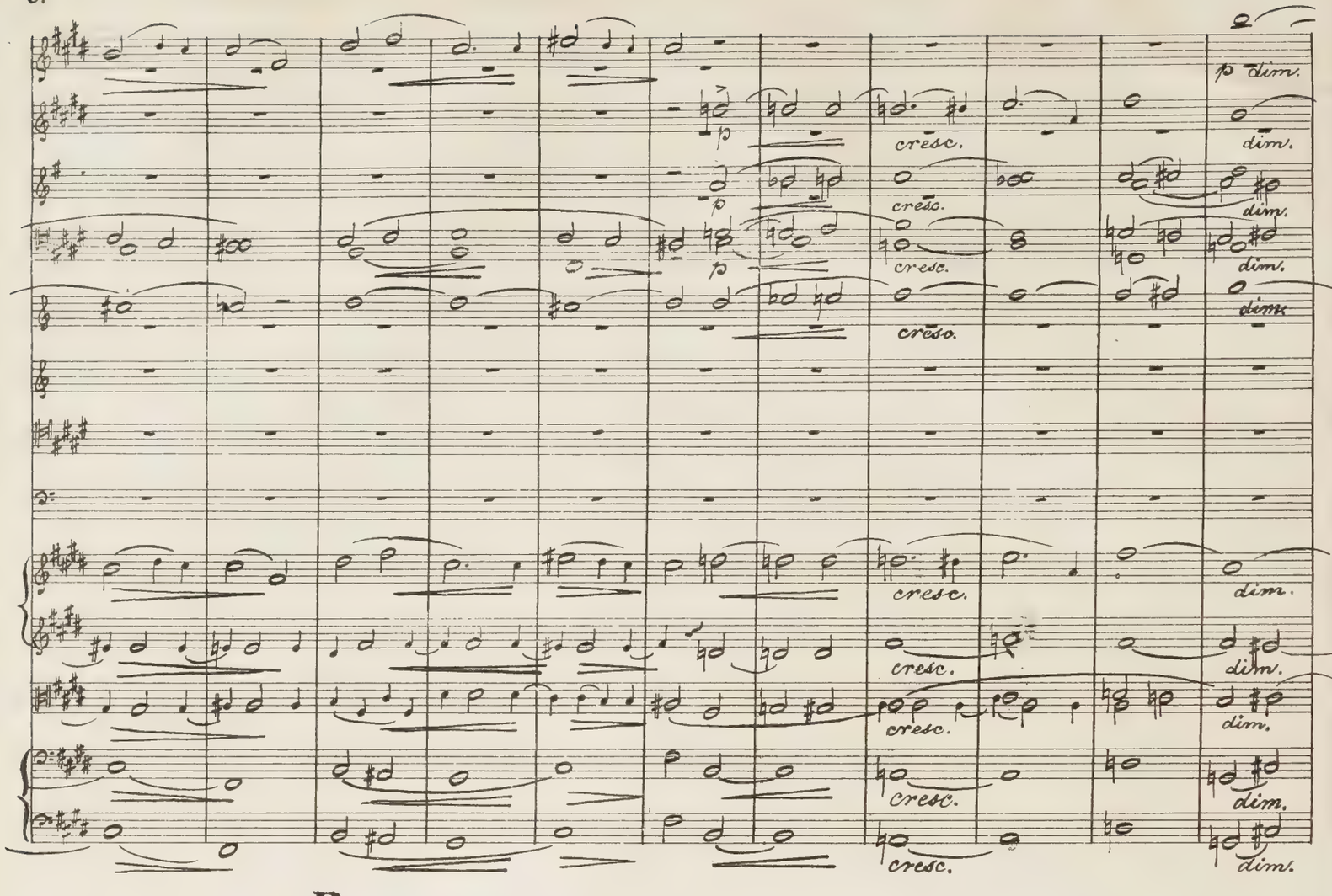

Solo.
pp
dim.
dim.
arco.
p
sf
sf



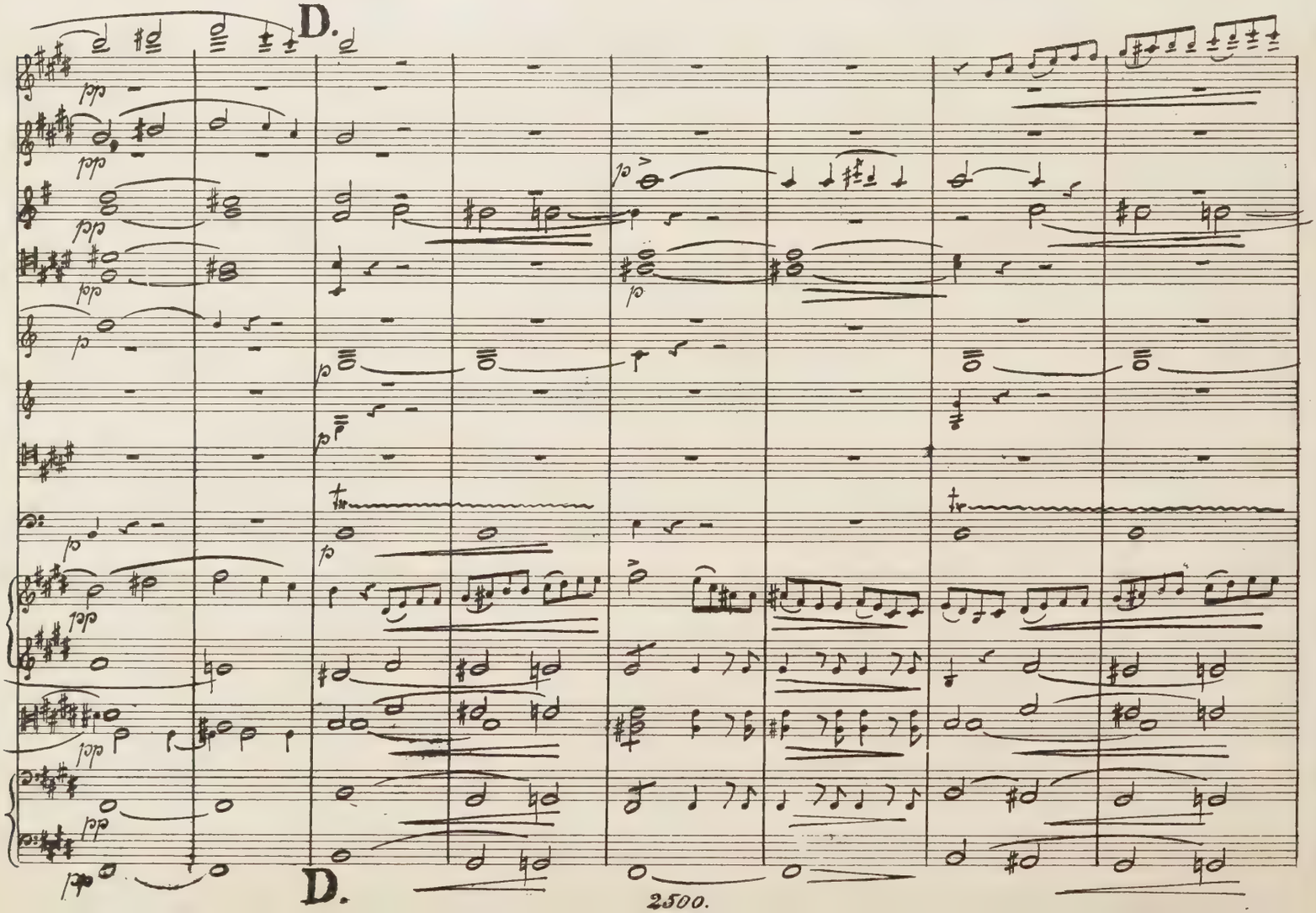
C. a Tempo.



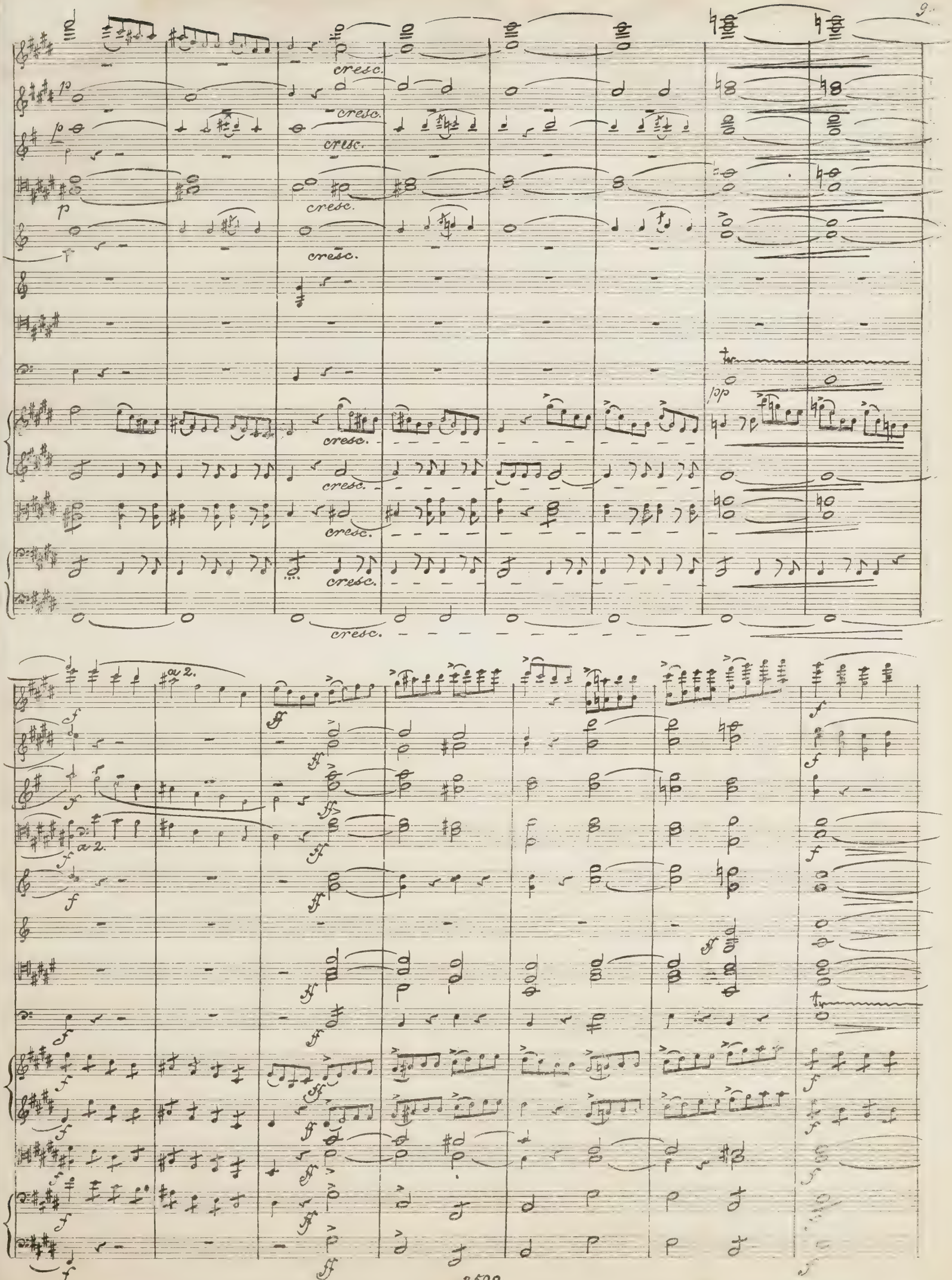
C. a Tempo.



D.



D.

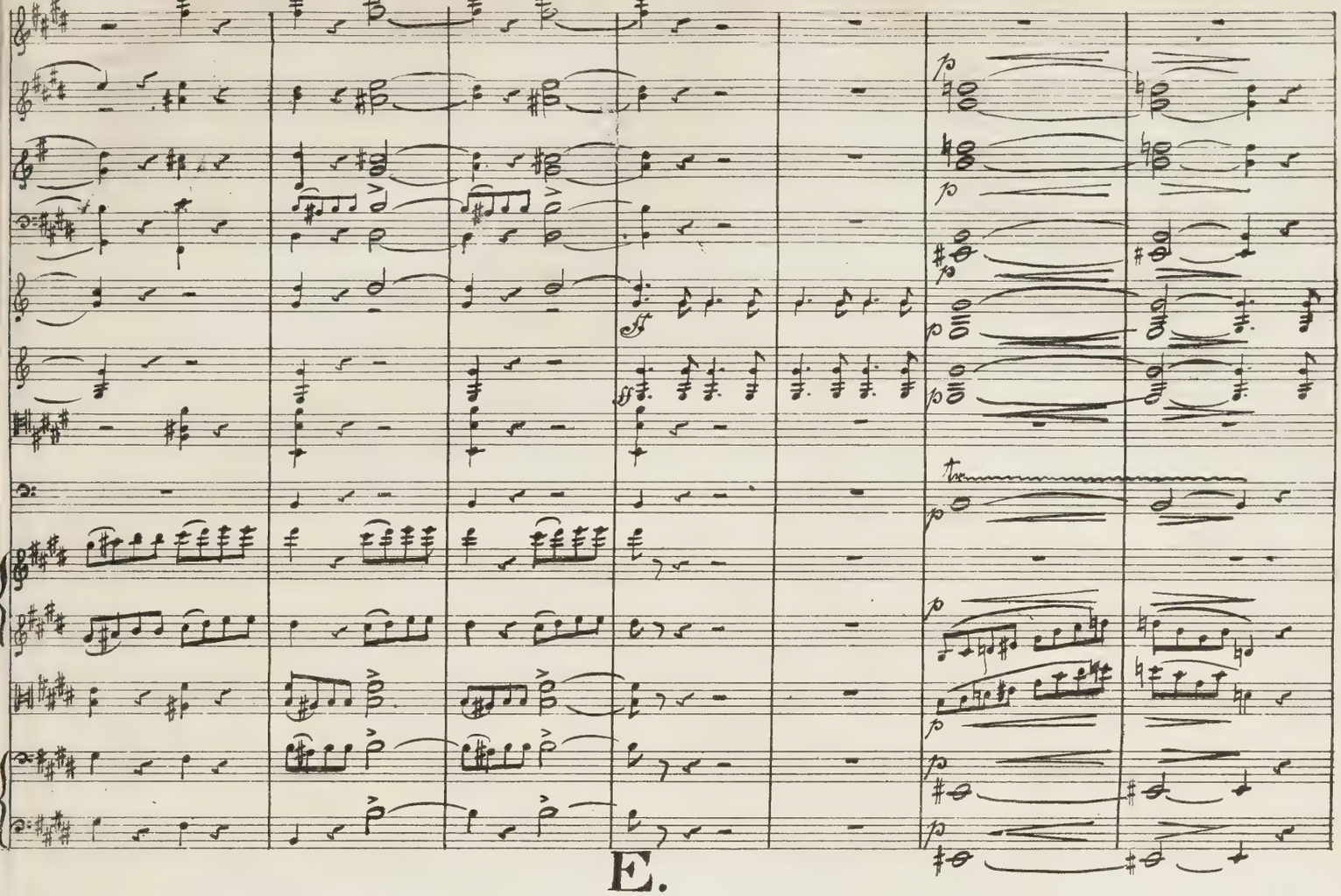

cresc.
a 2.
ff
f

a 2.

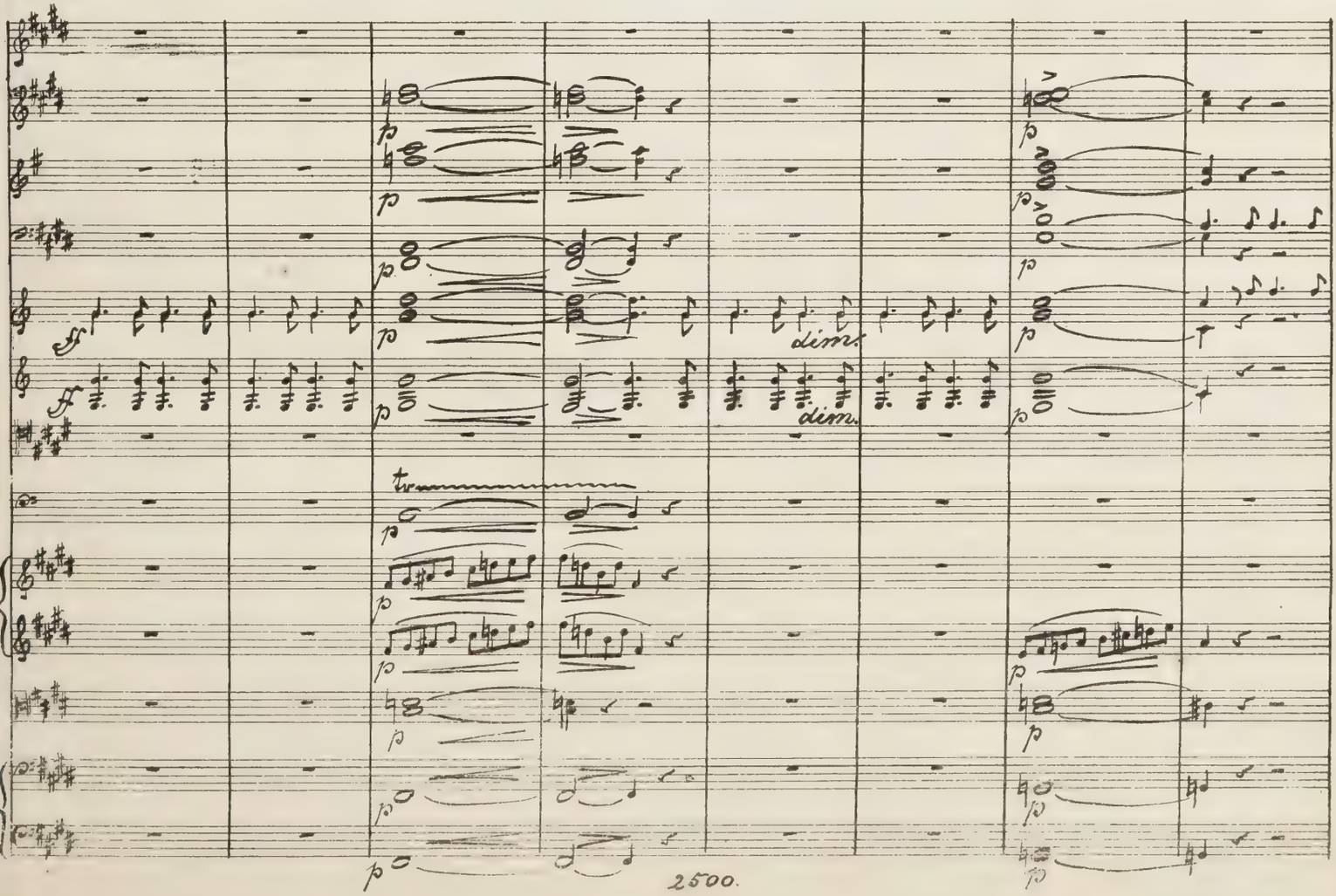
sempre f

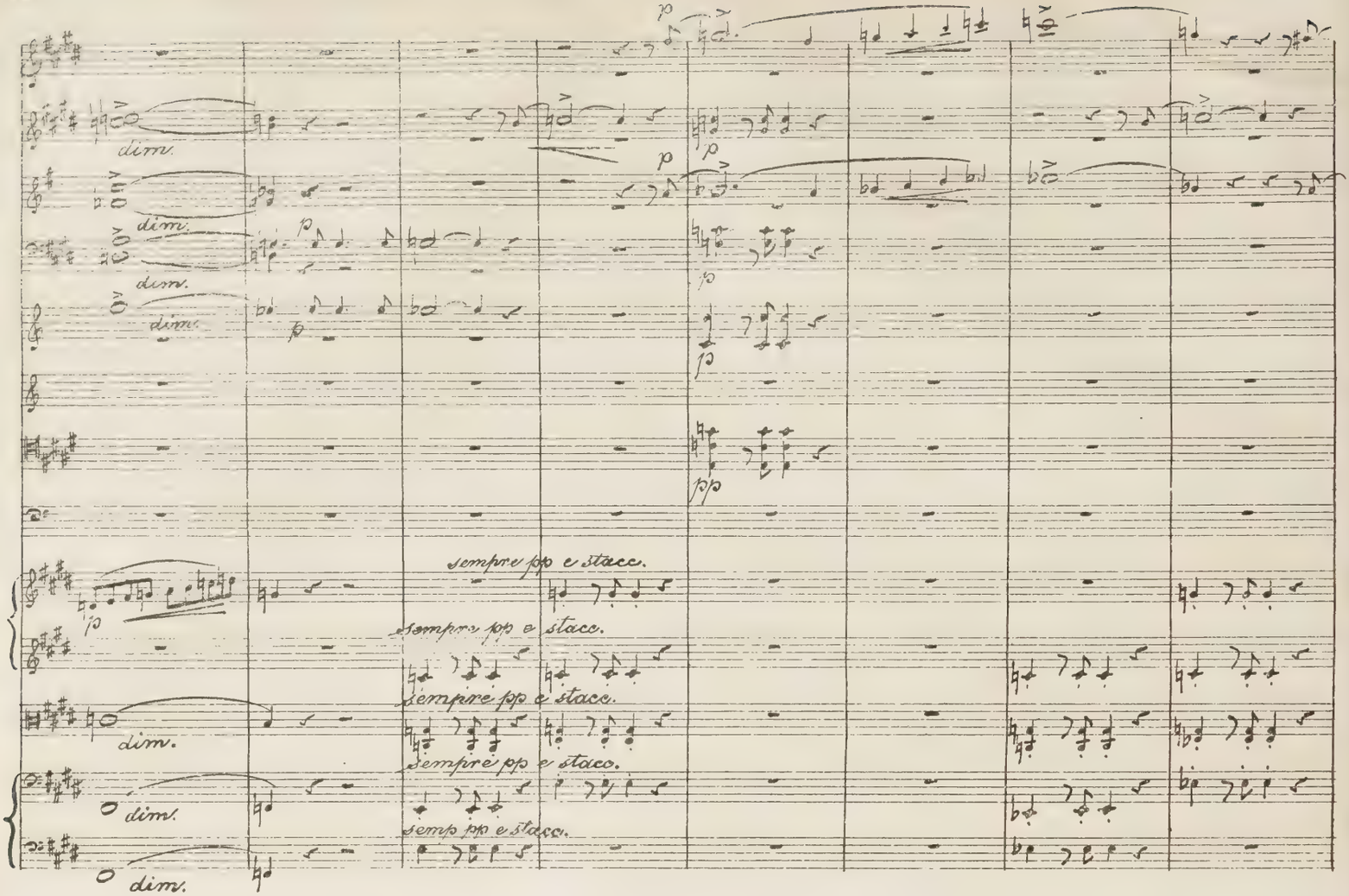
sempre f

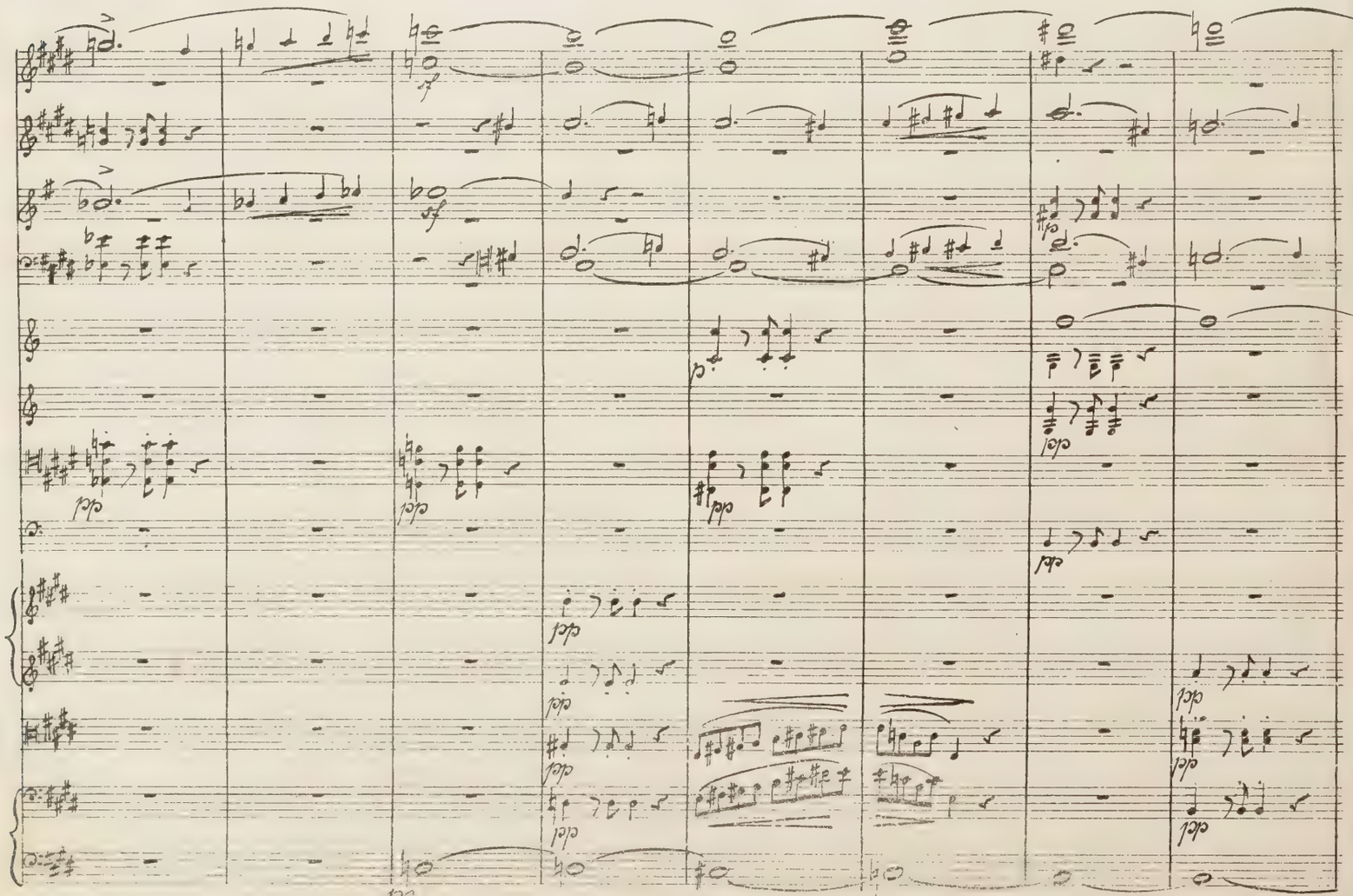
E.

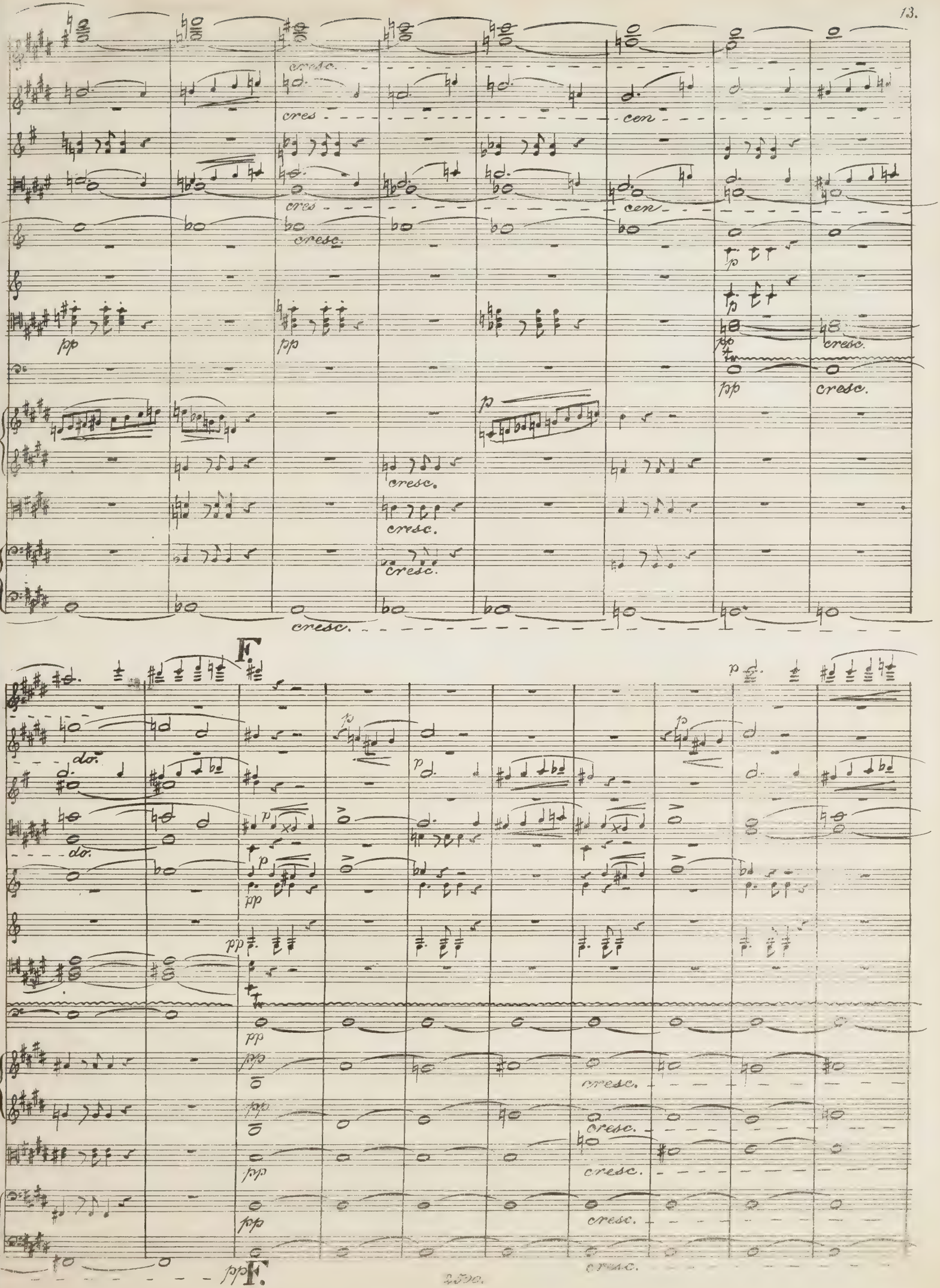


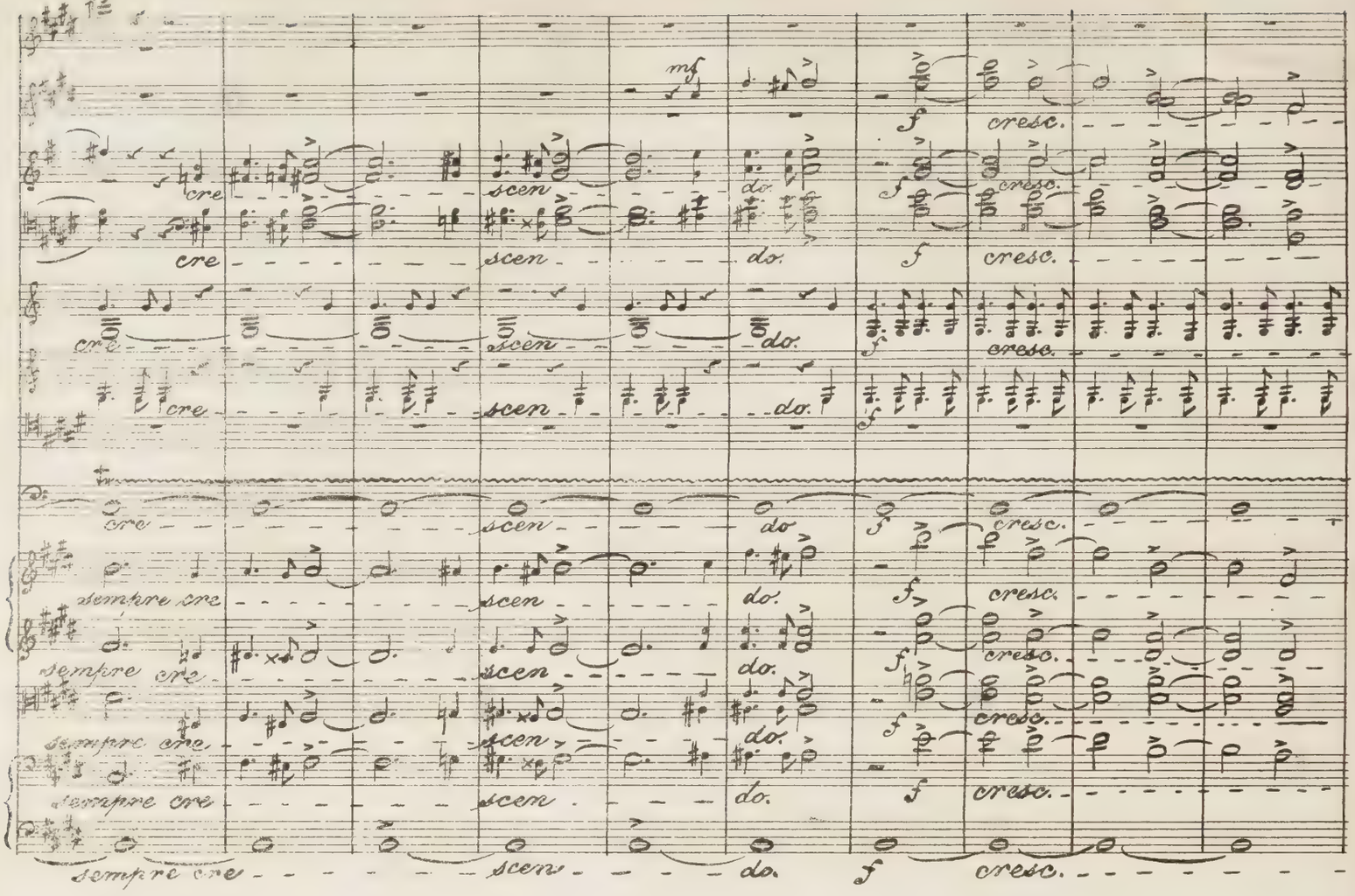
E.

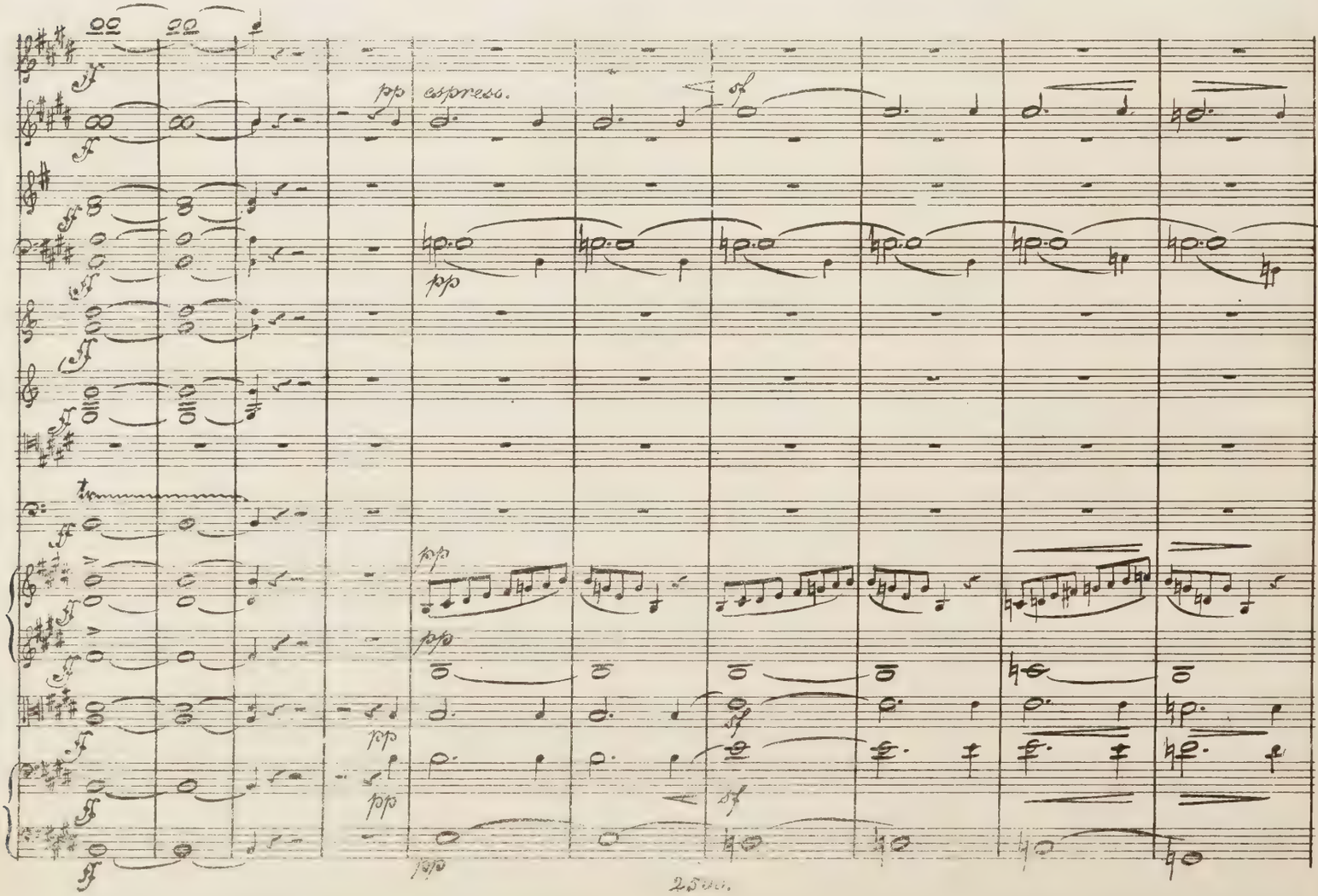


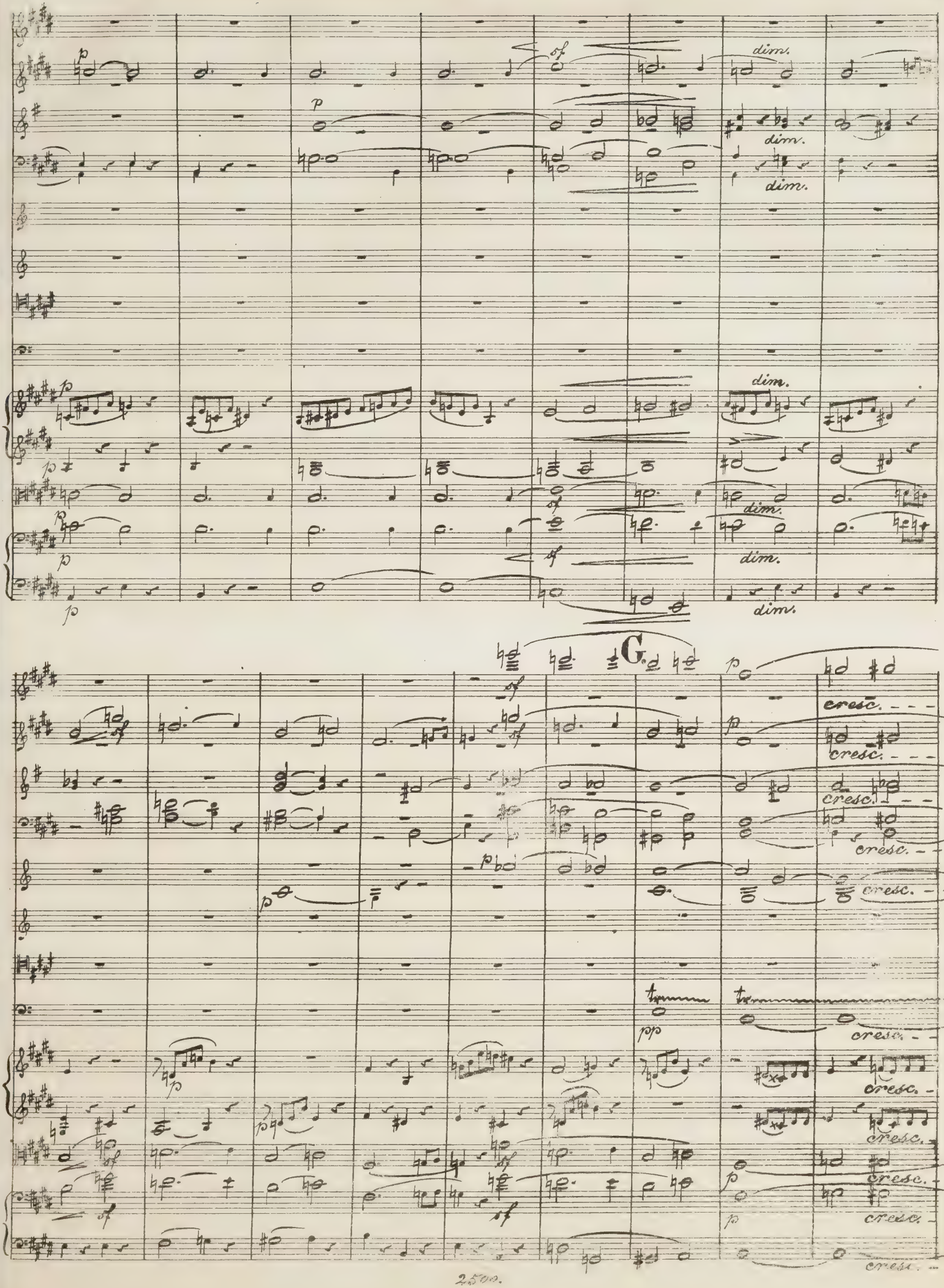

dim.
dim.
dim.
dim.
dim.
dim.
dim.
sempre pp e stacc.
sempre pp e stacc.
sempre pp e stacc.
sempre pp e stacc.
sempre pp e stacc.

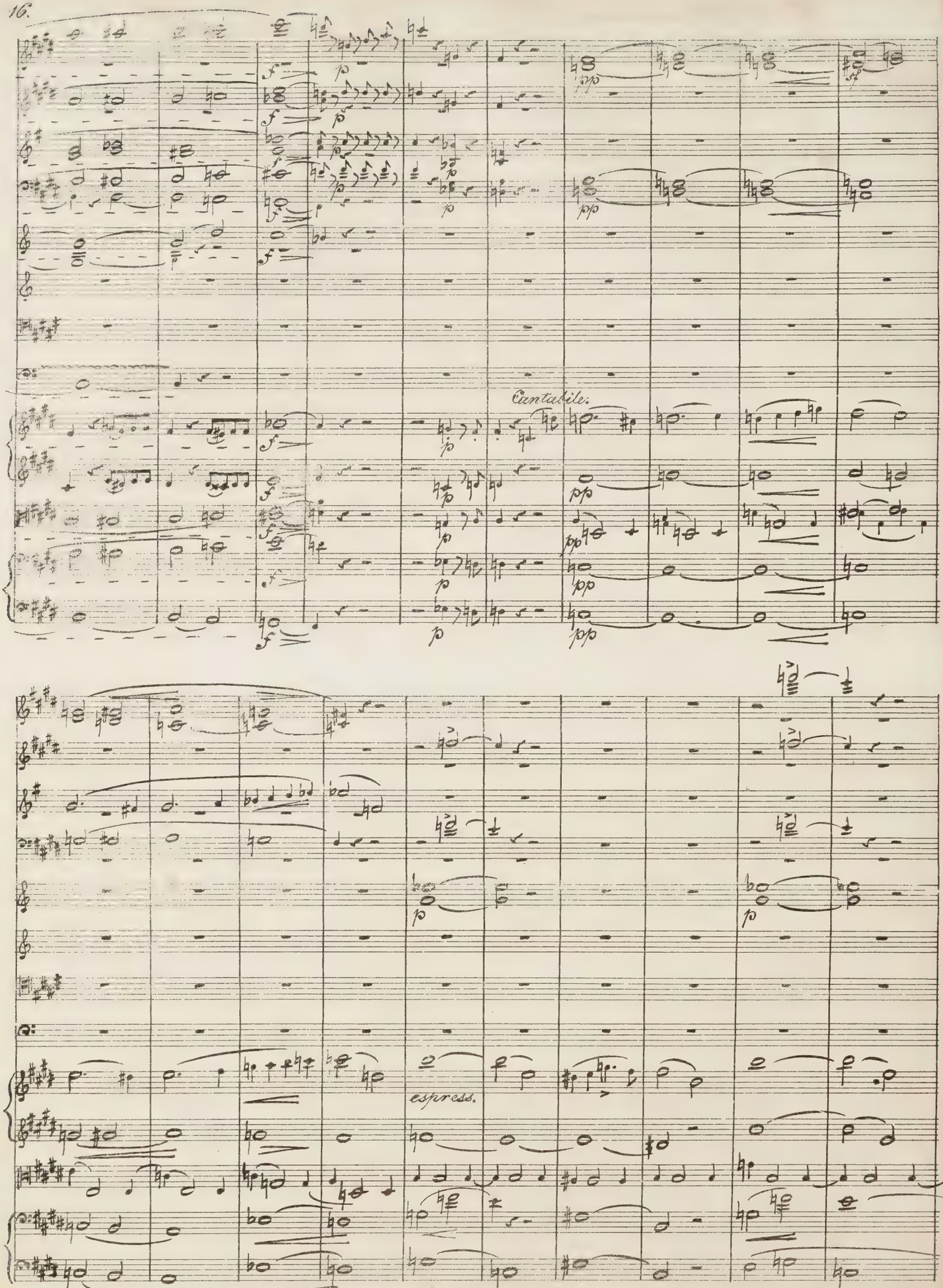



cresc.
cres
cen
pp
p
F.
do.
dd
ppp
Solo.

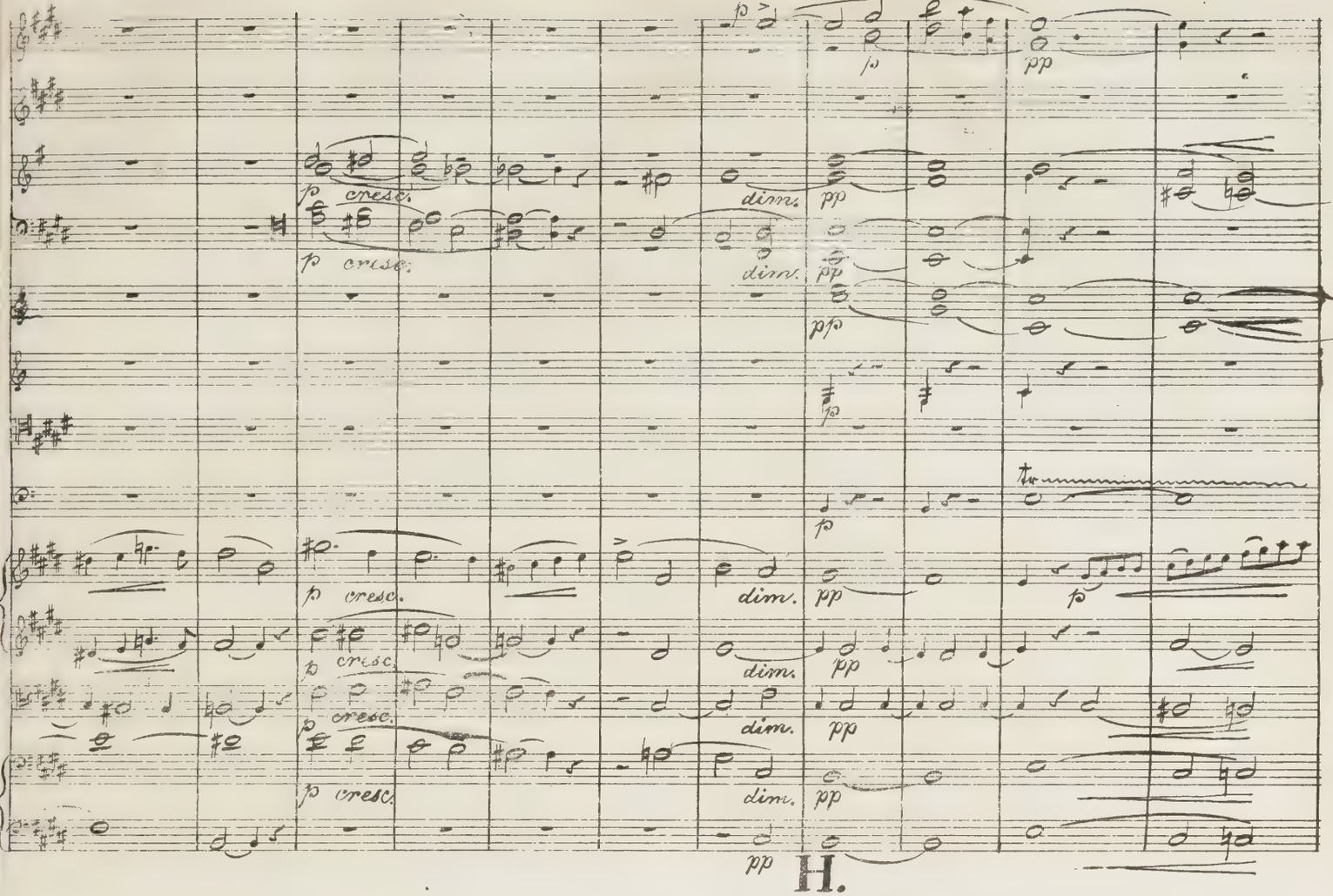

mf
cresc.
cre
scen
do.
f
sempre cre


pp espress.
sf
pp

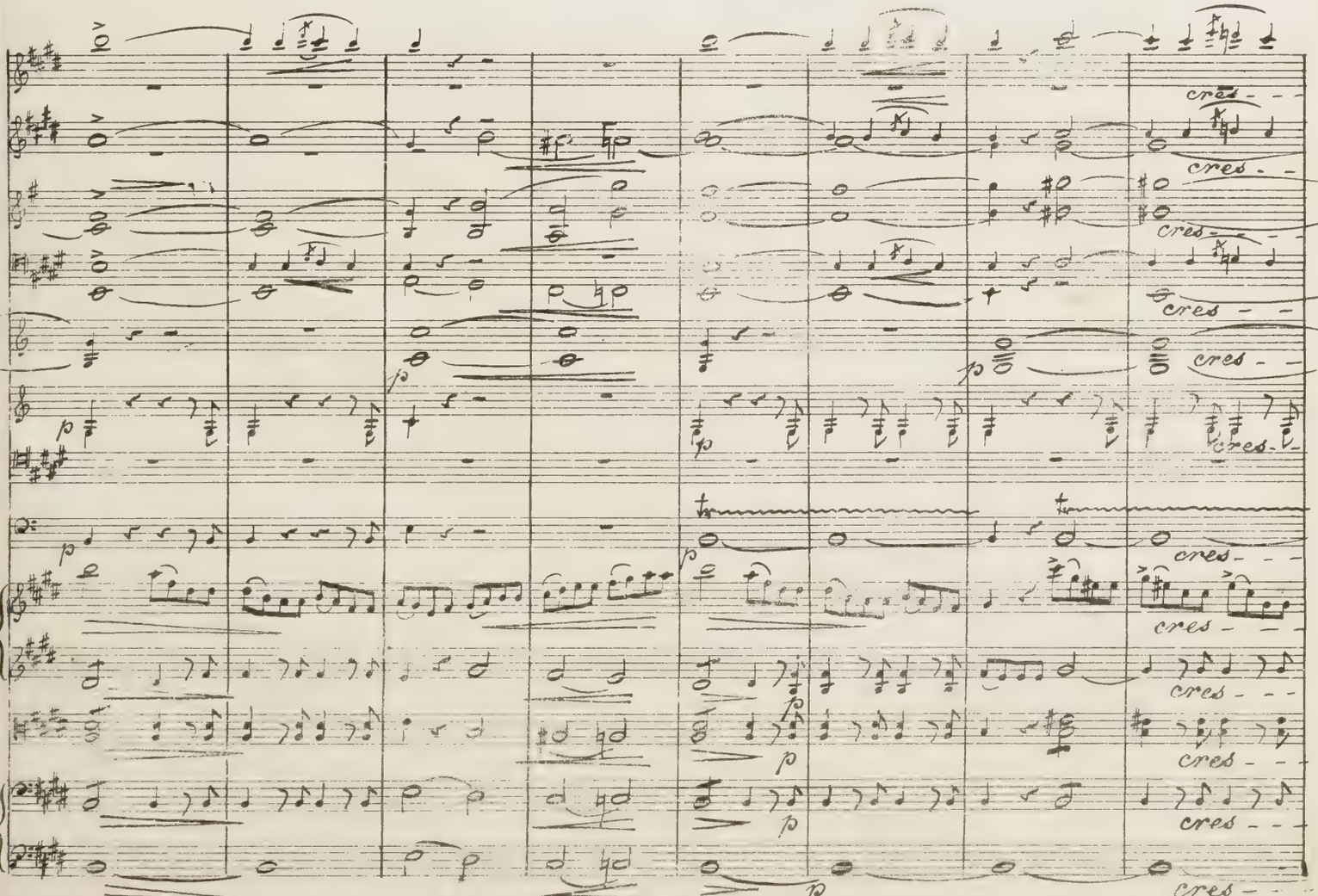

dim.
G.
cresc.


Cantabile.
espress.

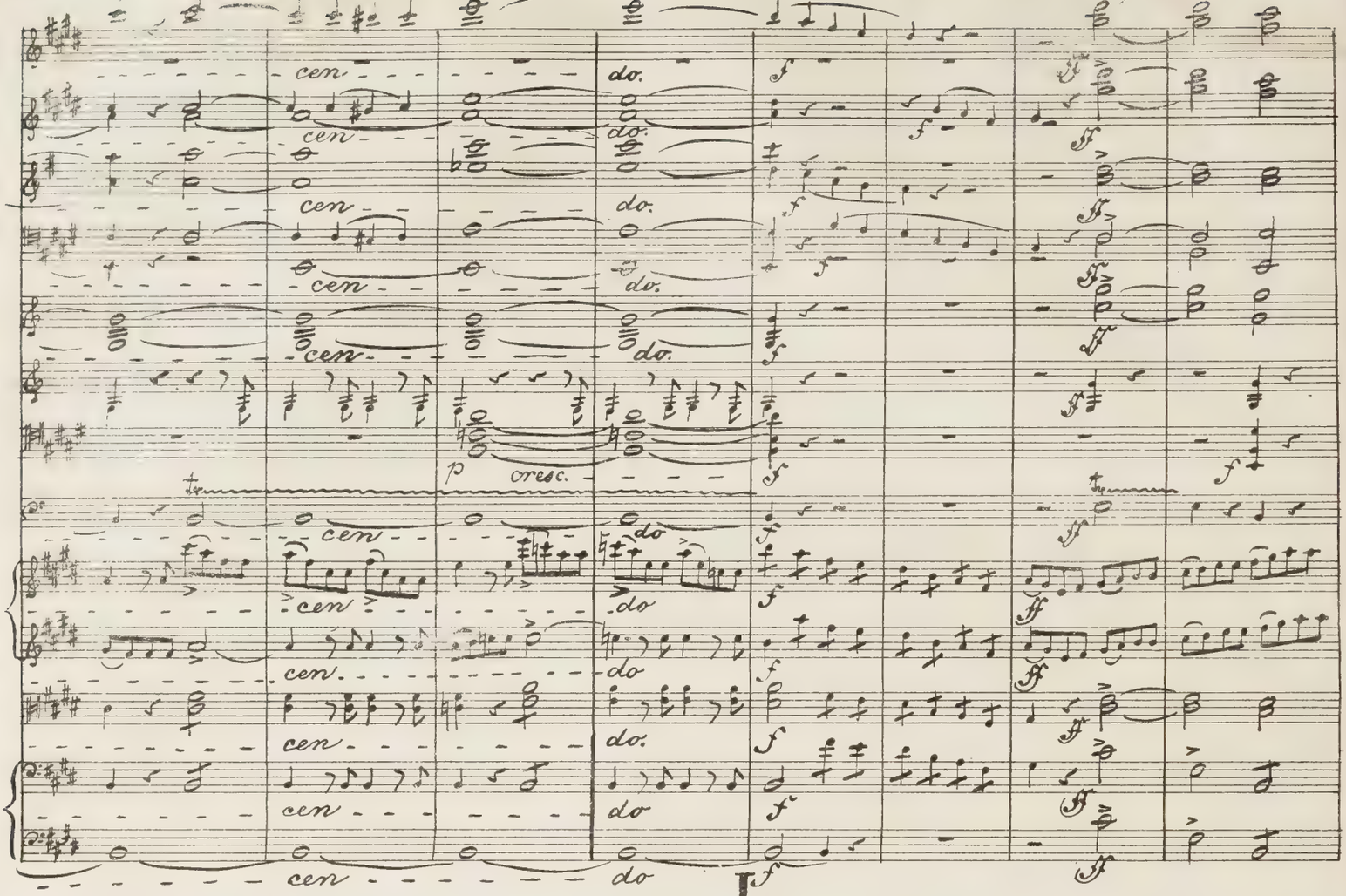
H.



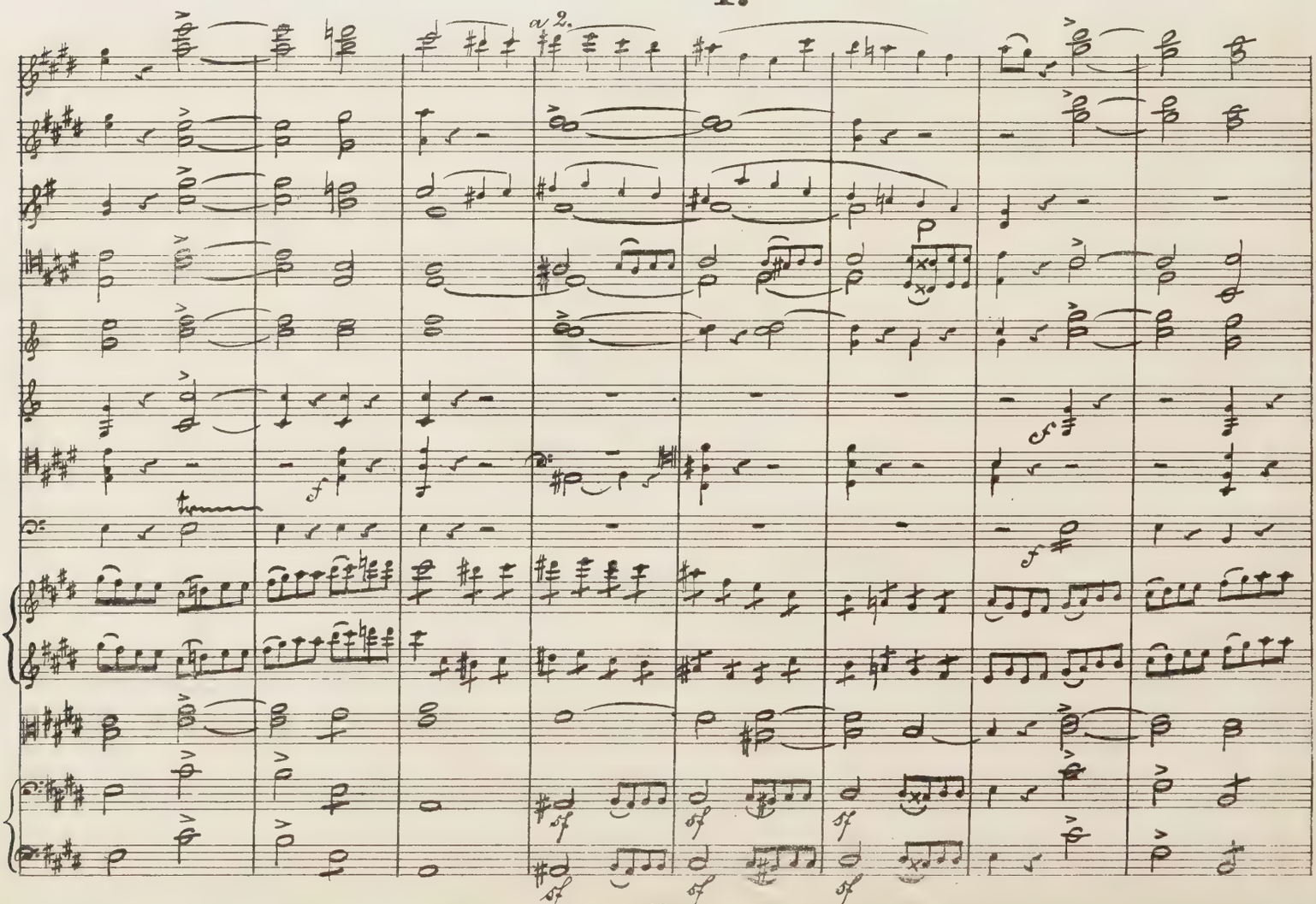
H.



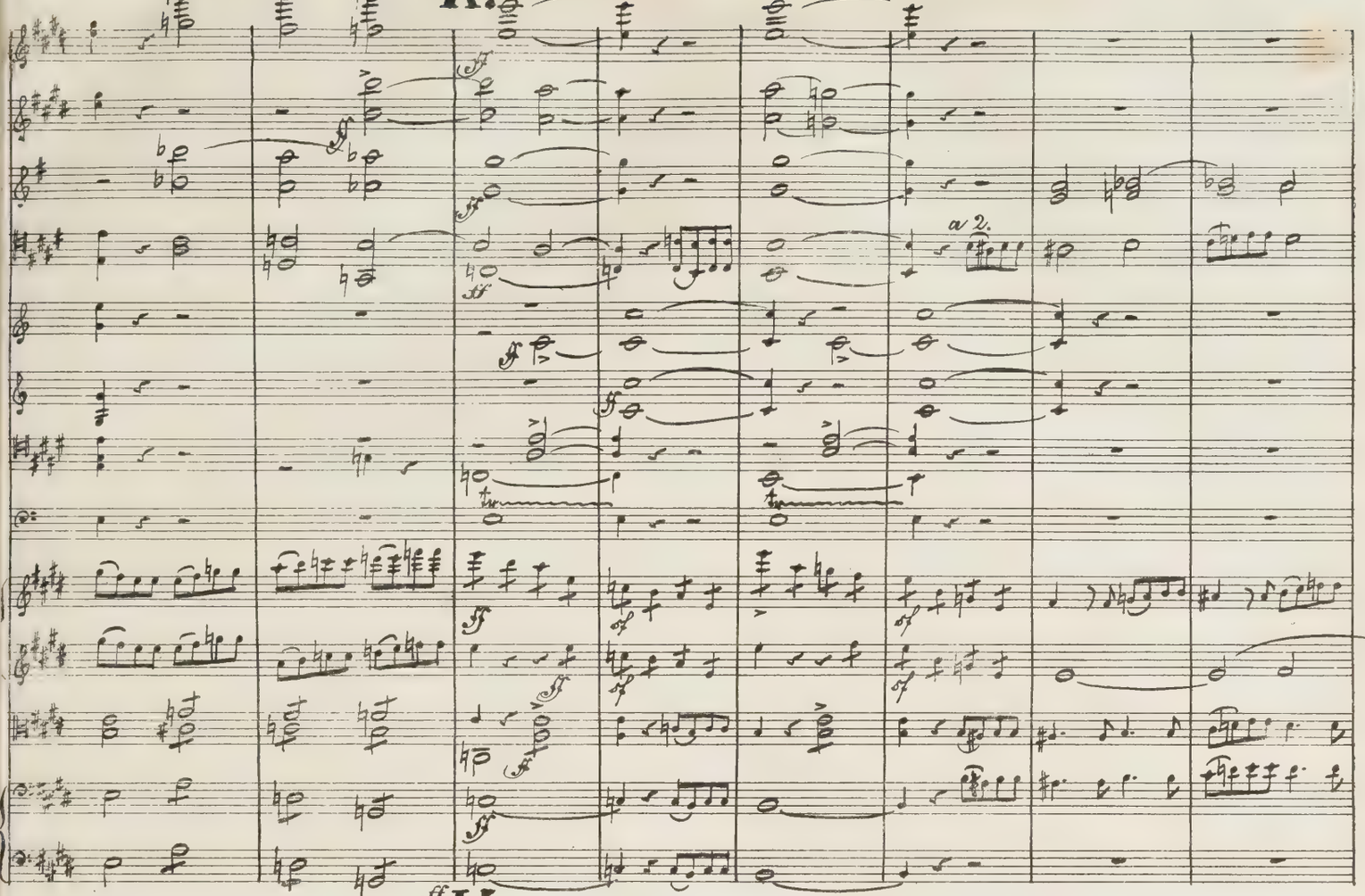
I.



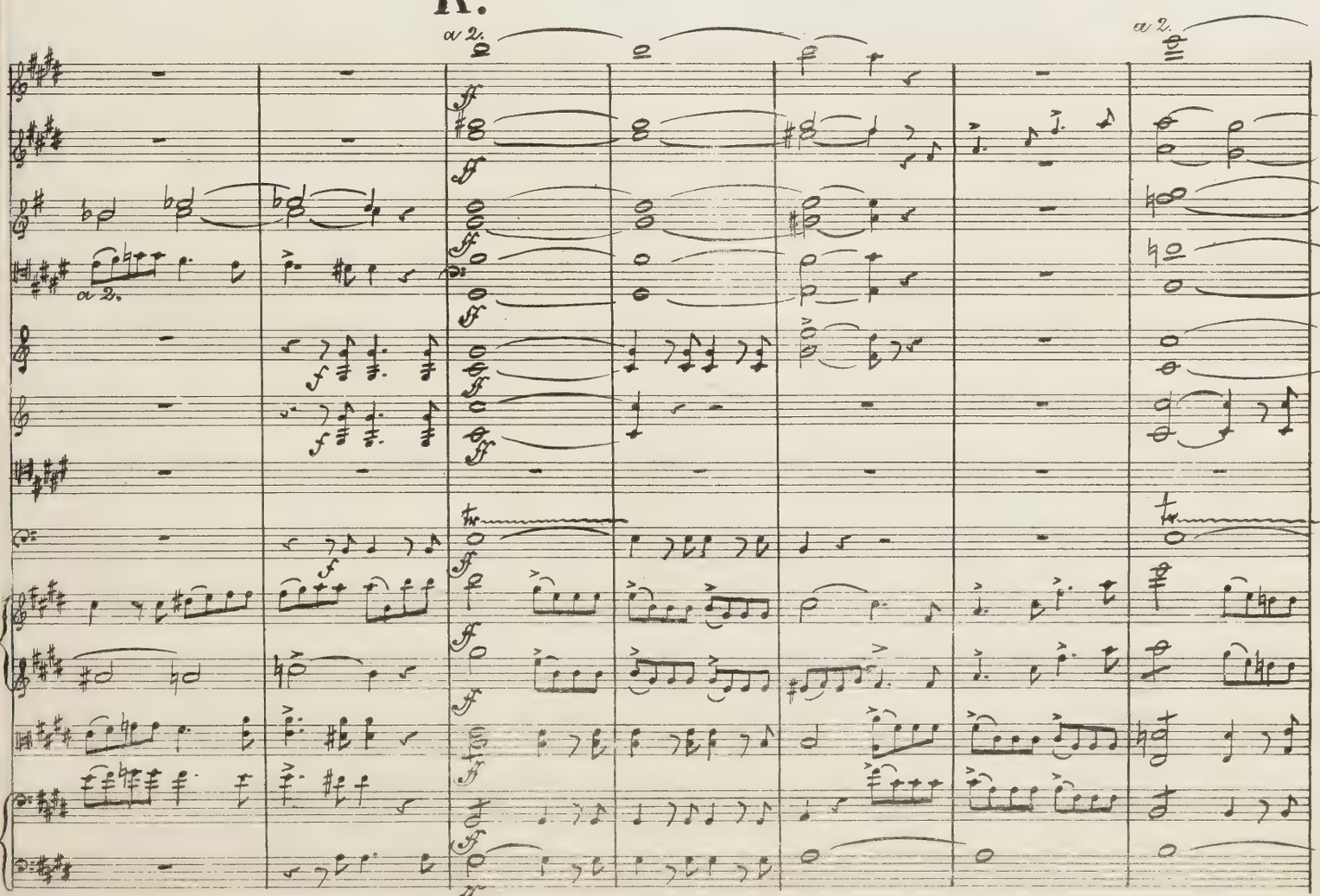
I.

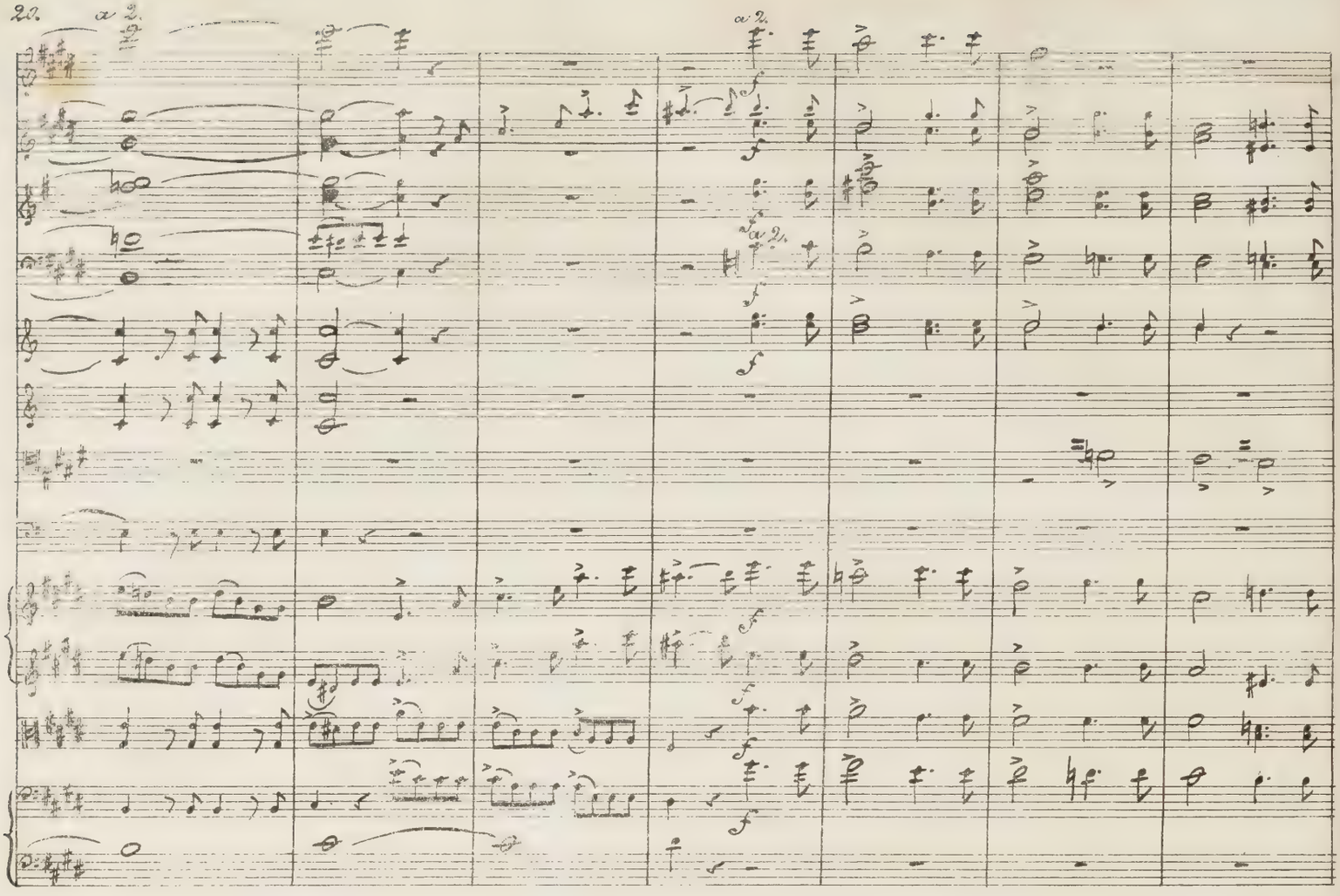


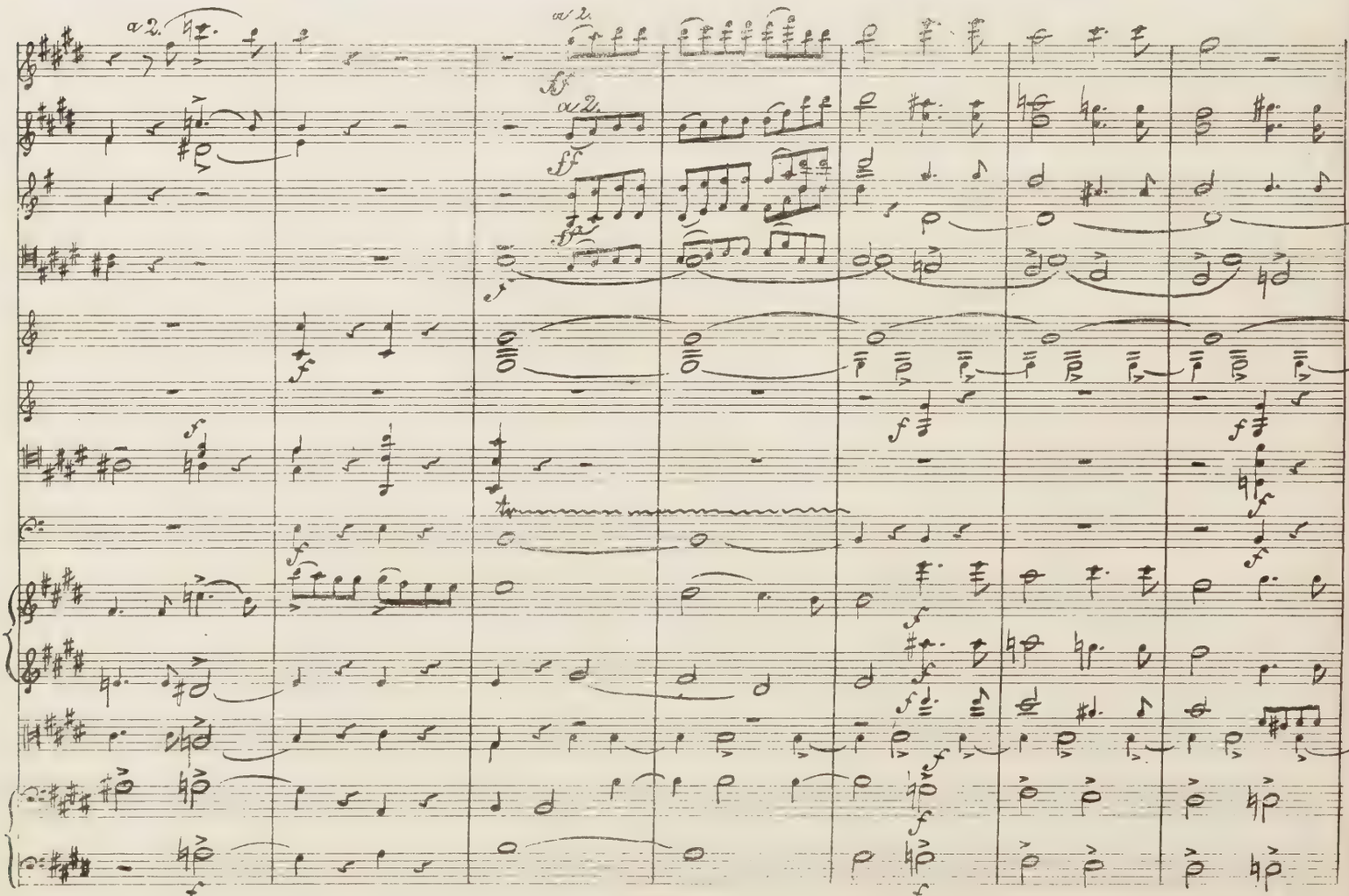
K.

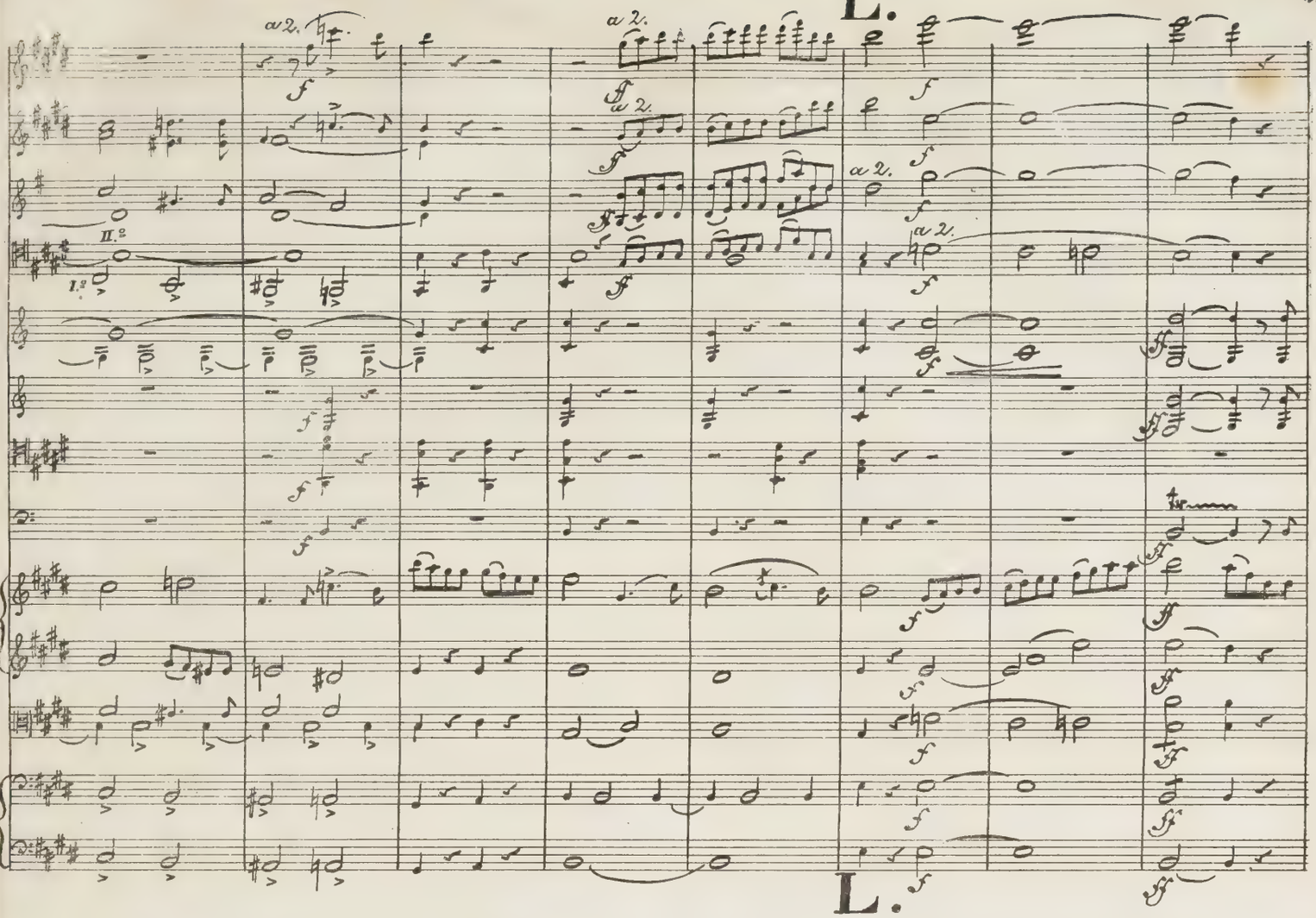


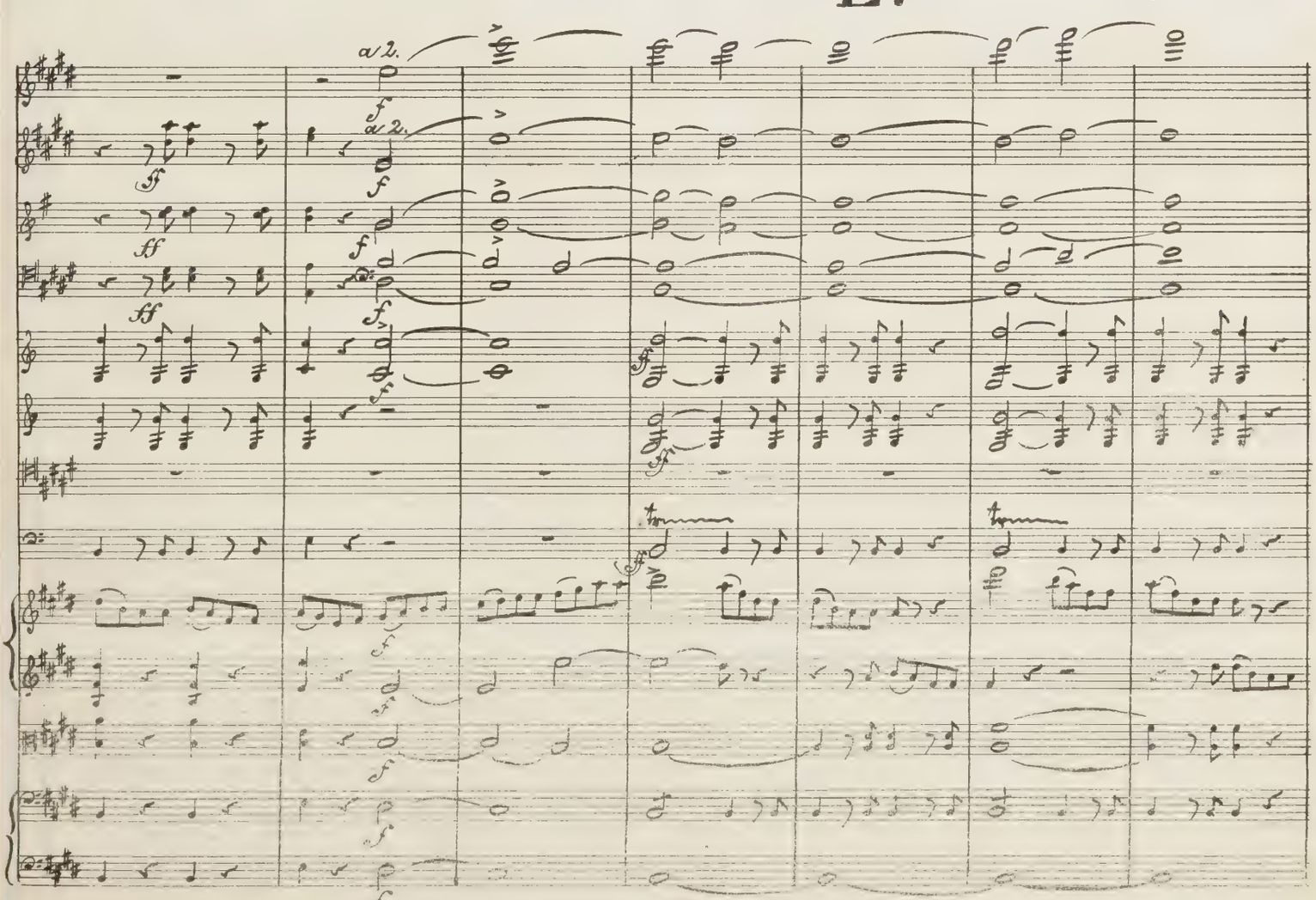
K.

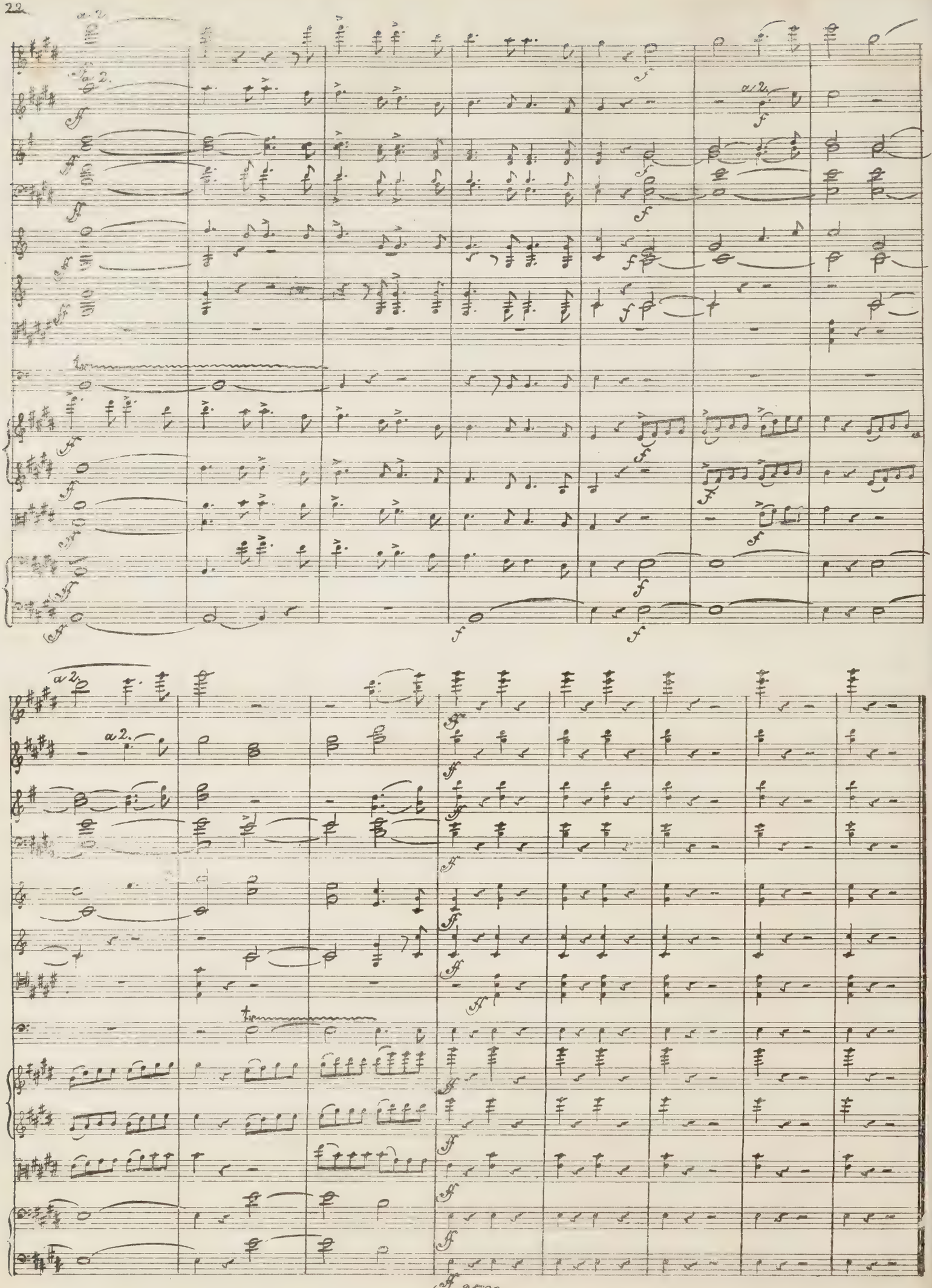



a 2.
a 2.
a 2.
a 2.
f
f
f
f
f


a 2.
a 2.
a 2.
ff
ff
f
f
f
f
f
f
f
f
f


L.
a 2.
II.
I.


L.
a 2.


a 2.
a 2.
a 2.

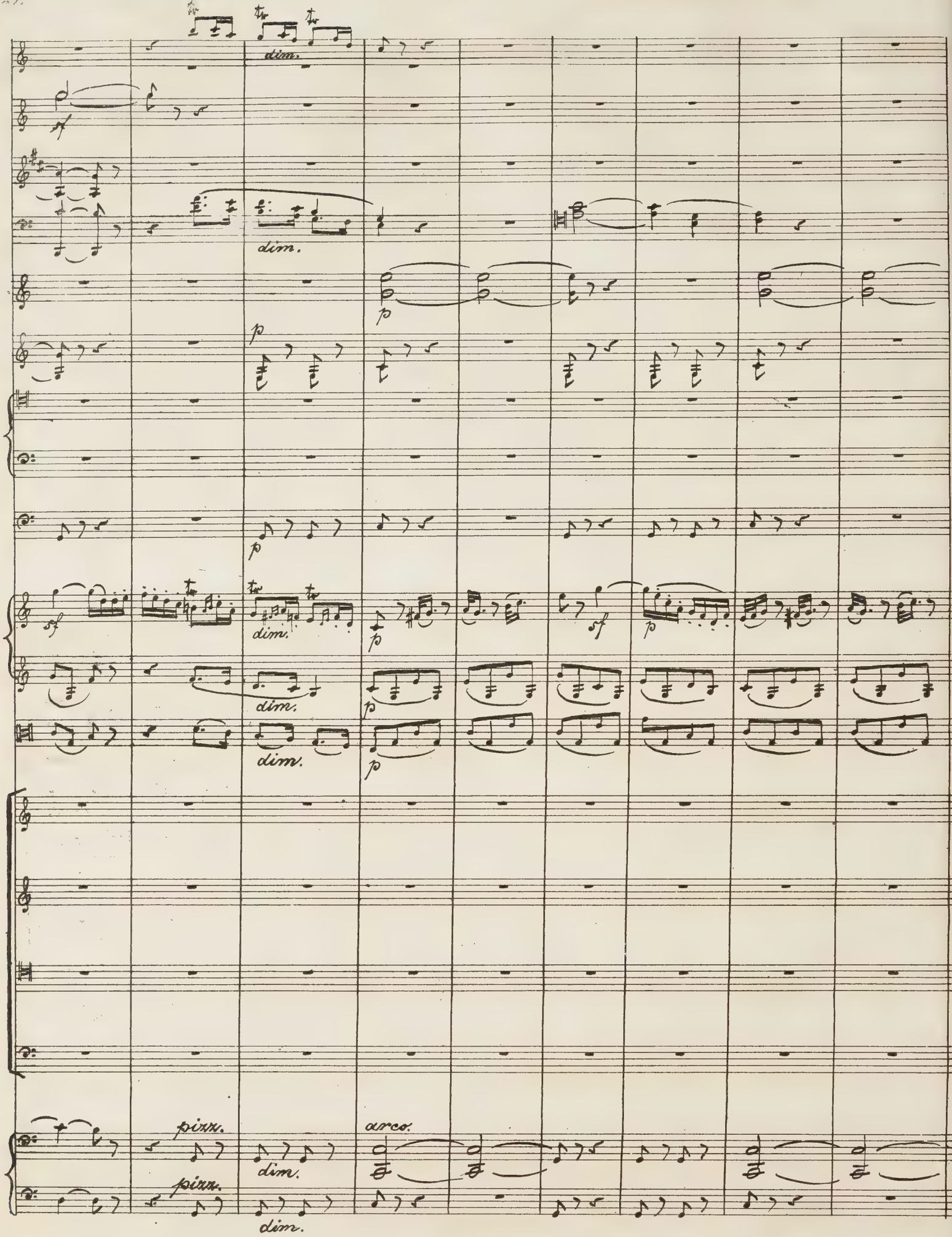
№ 1.

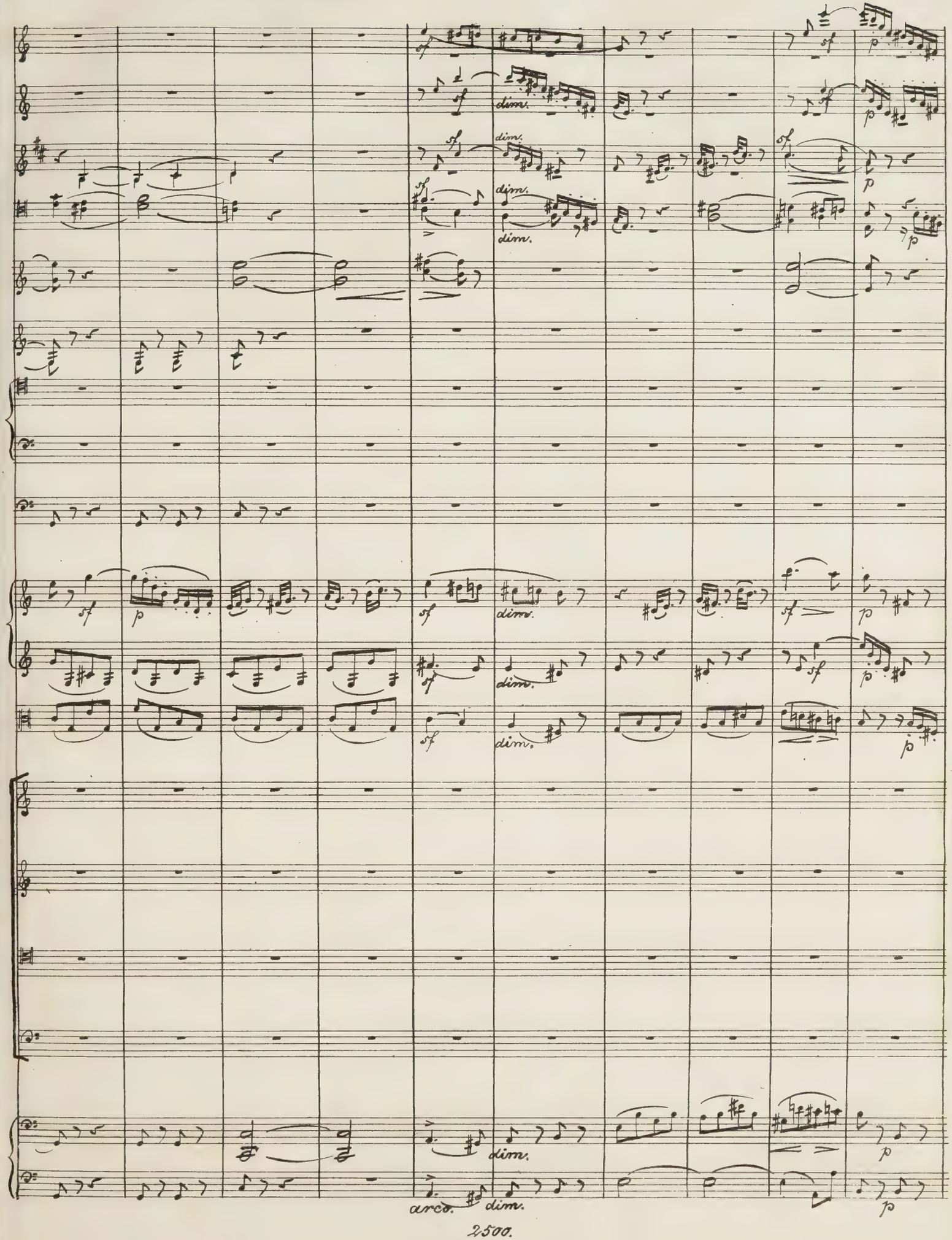
Allegretto Pastorale. (♩ = 96.)

Flauti.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
Corni in C.
Trombi in C.
Tromboni.
Timpani in C, G.
Violini.
Alto.
Cello.
Basso.

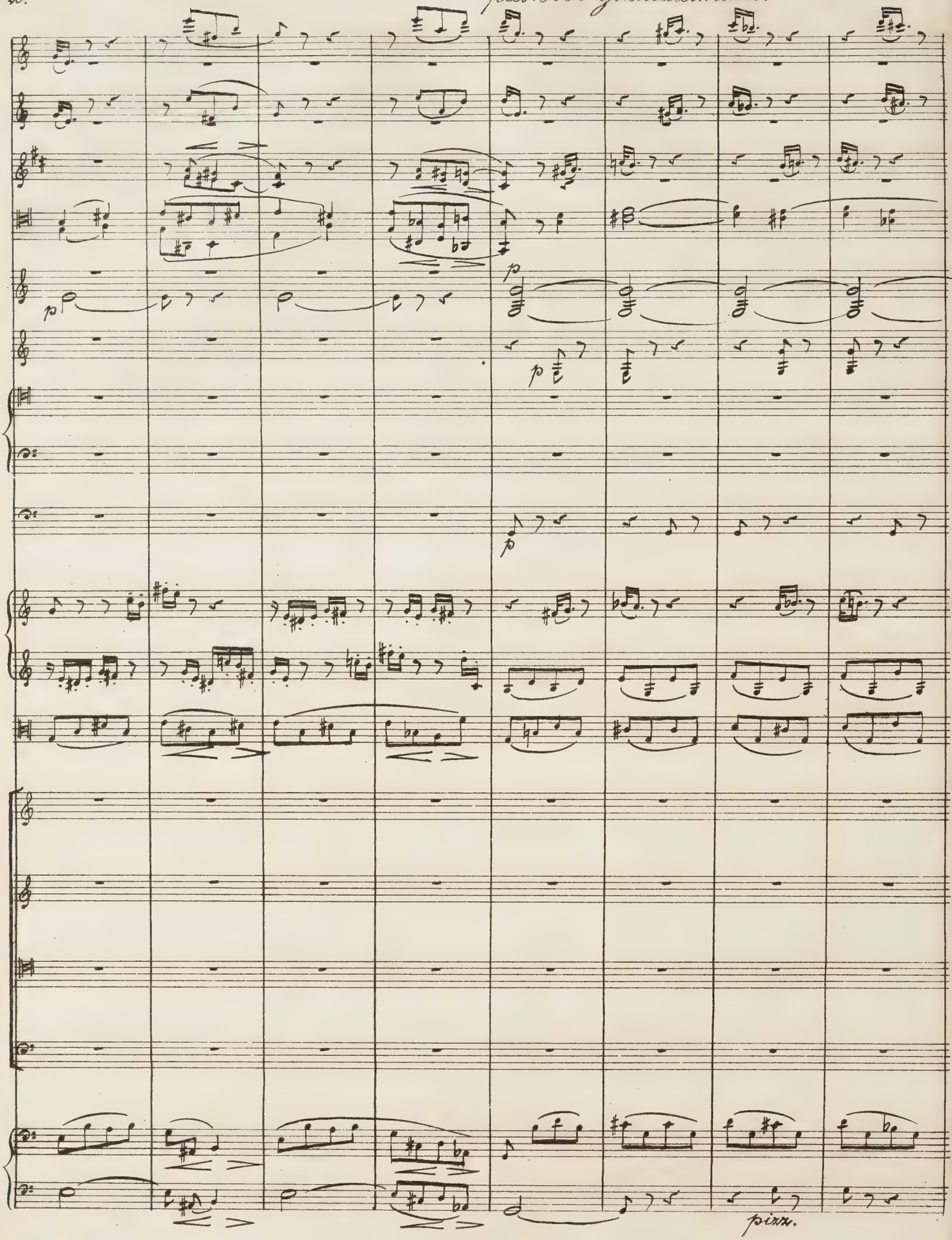
a 2. ten. cresc. Soli pizz. arco.

Allegretto Pastorale. (♩ = 96.)


dim.
dim.
p
p
sf
dim.
p
dim.
p
dim.
p
sf
p
pizz.
arco.
pizz.
dim.
dim.


sf
dim.
p
arco.

più vivo gradualmente.

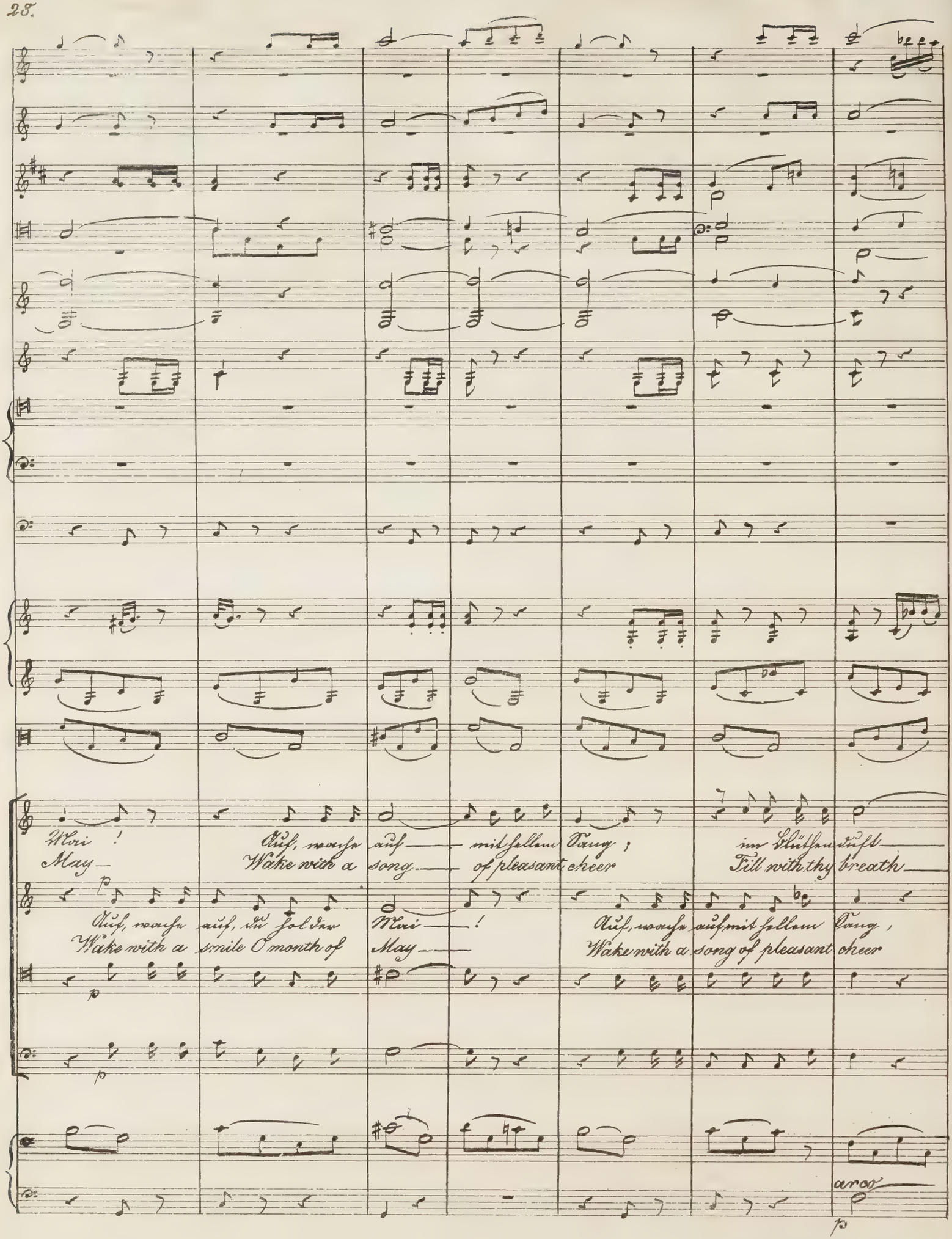


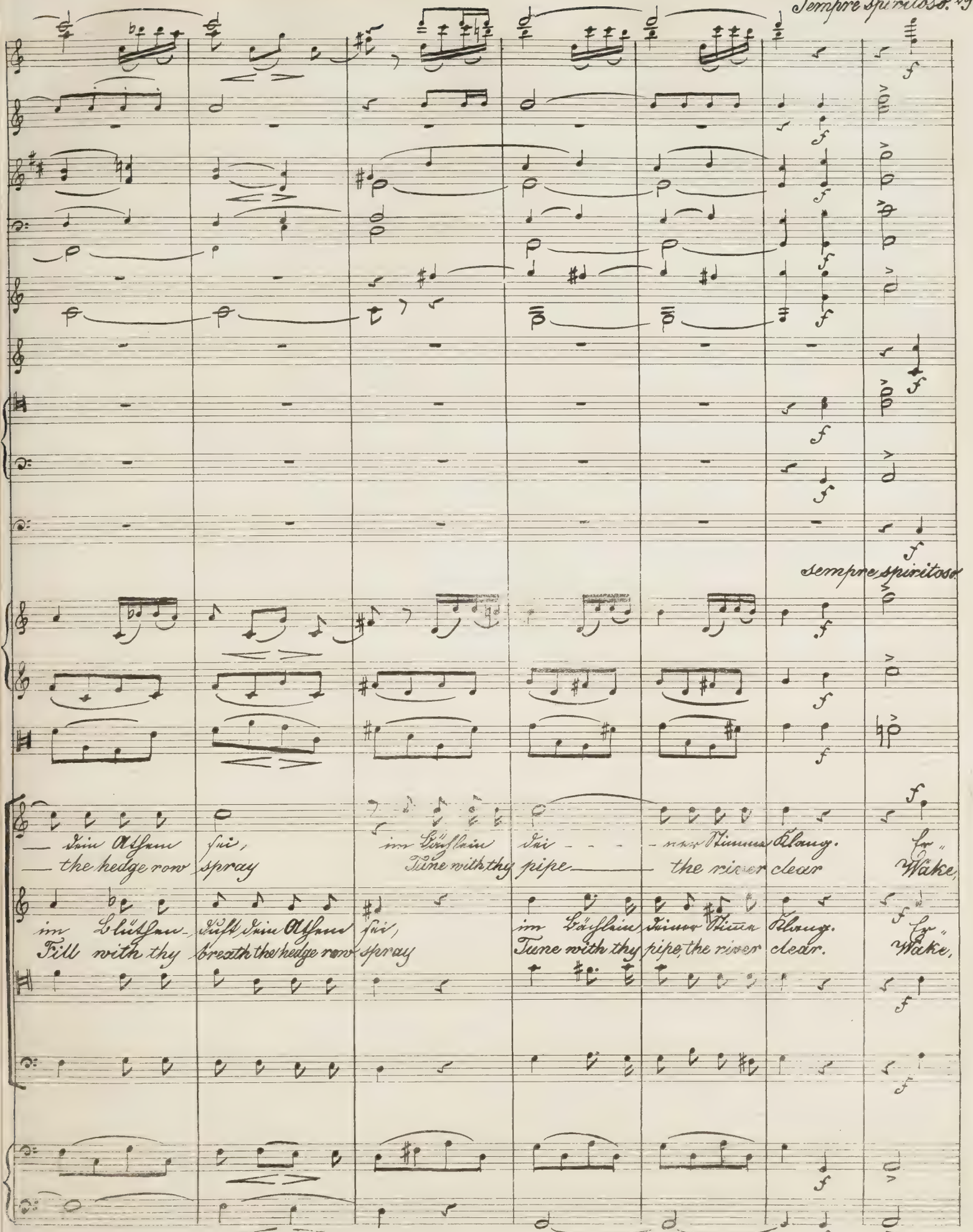
A. Sempre animato. Il tempo sempre più animato.

cresc. f p sfp

Erwacht! Erwacht! Lächelnd sich — ihr Feldaw
Awake! Awake! Wake with a smile — O Month of

A. Sempre animato. piuz.


Mai !
May —
Küss, wache auf mit hellem Sang ;
Wake with a song — of pleasant cheer
im Hauch Küsse
Fill with thy breath —
Küss, wache auf, du Sohn des
Wake with a smile O month of
Mai —— !
May ——
Küss, wache auf mit hellem Sang ,
Wake with a song of pleasant cheer
p
p
p
arco


sempre spiritoso
— Im Alfan fei,
— the hedge row spray
im Lüftlein Tüne with thy
Lei — — —
— nur Rinnen Klang.
— the river clear
Für "Wake,
im Lüftlein Fill with thy
Hüft Im Alfan breath the hedge row
fei, spray
im Lüftlein Tüne with thy
Im nur Rinnen pipe, the river
Klang. clear.
Für "Wake,
sempre spiritoso.

a 2.

a 2.

Solo.

dim. p

dim. p

dim. p

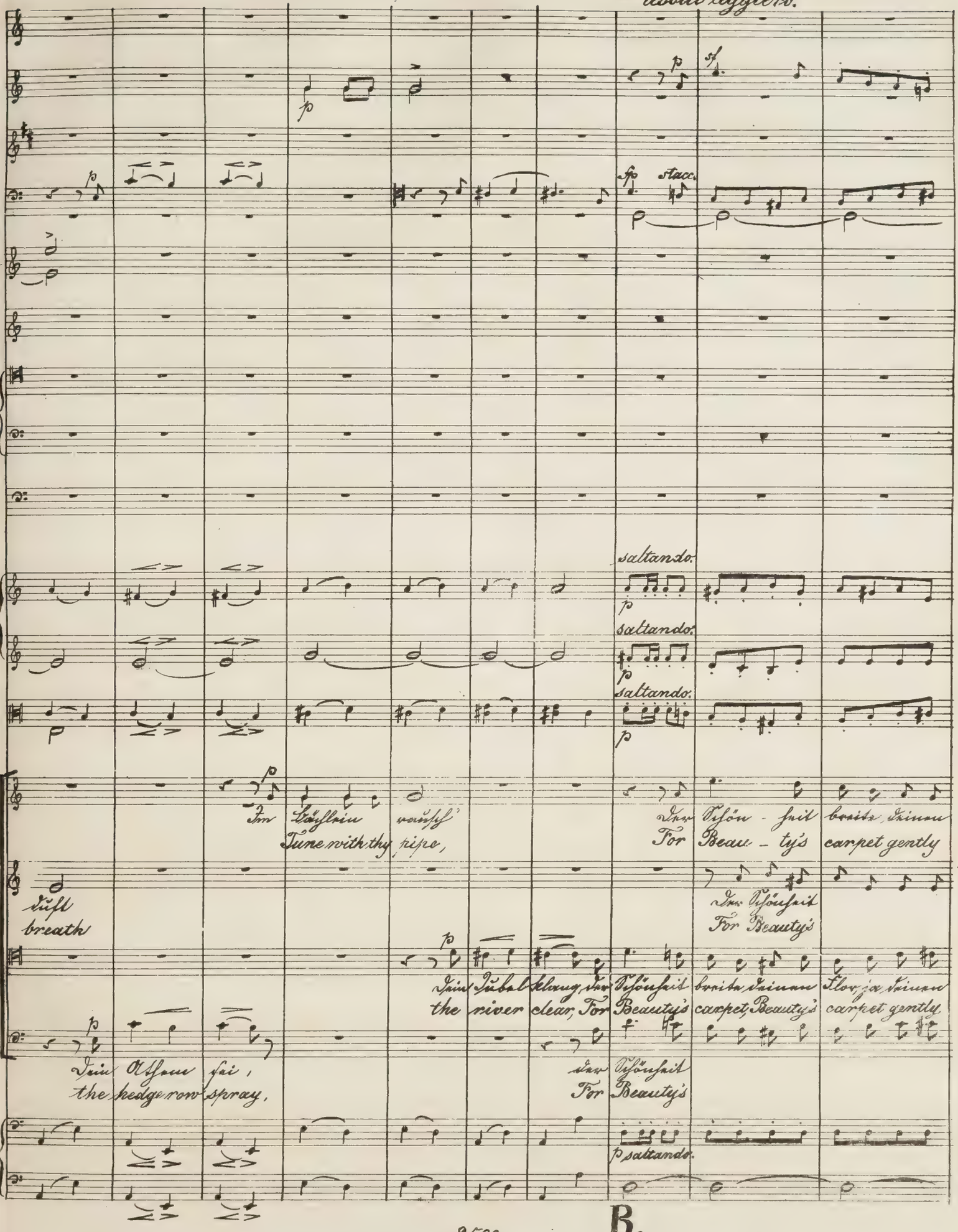
wach', wache auf du holder Mai!
wake, with a smile, O month of May.

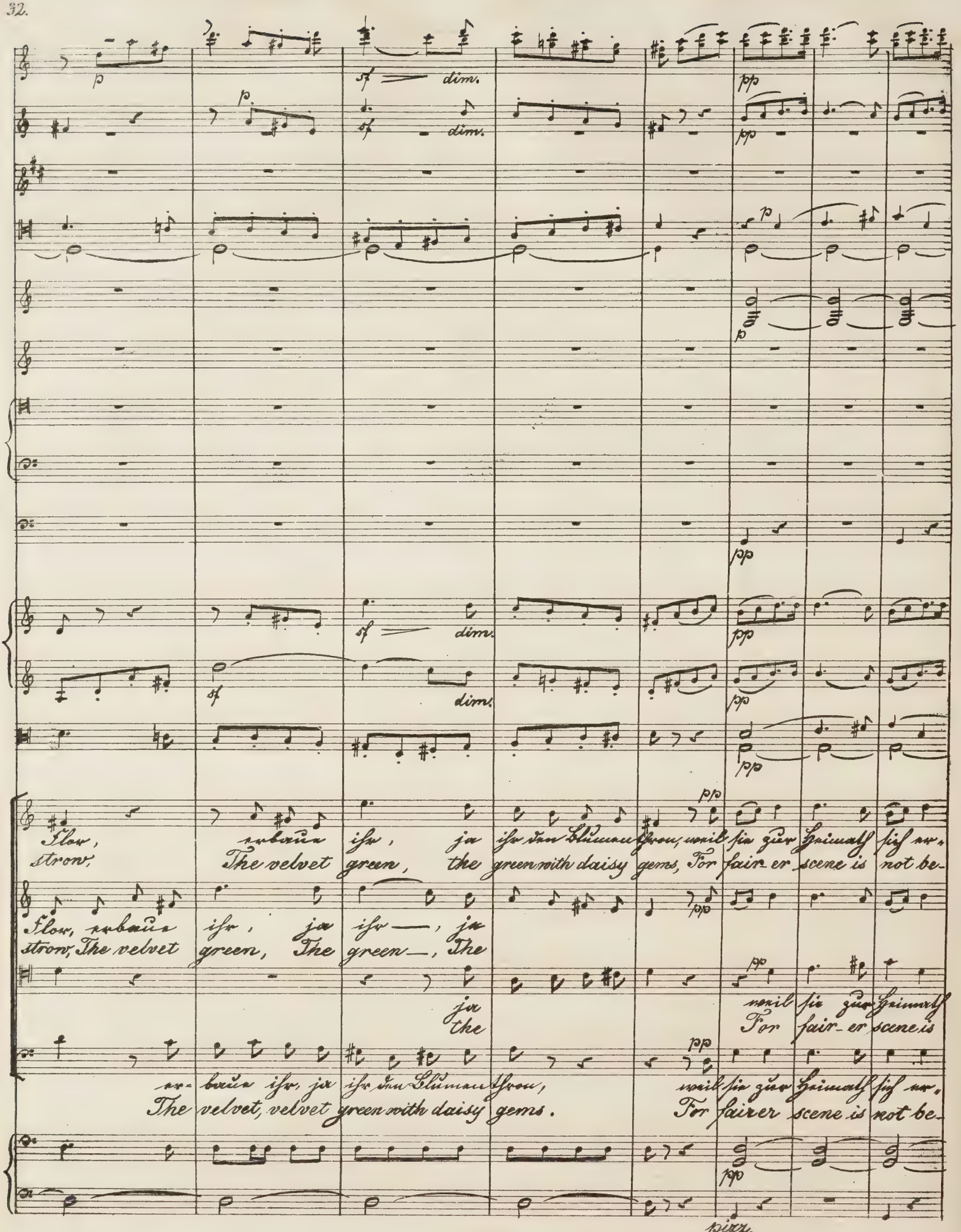
Er-wach', wach auf mit hellem Sang.
Wake, wake with a song of pleasant cheer,

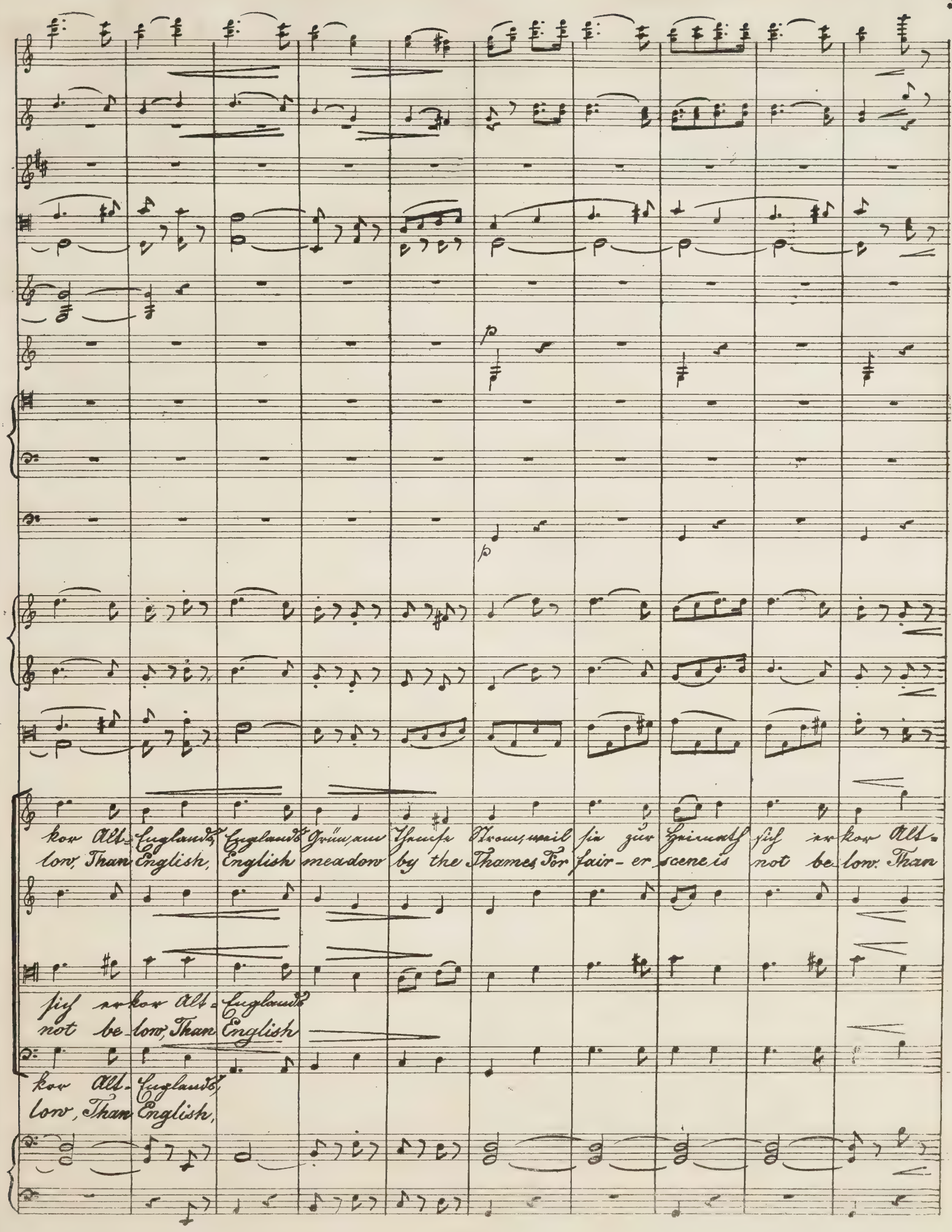
Im Schlafen -
Till with thy

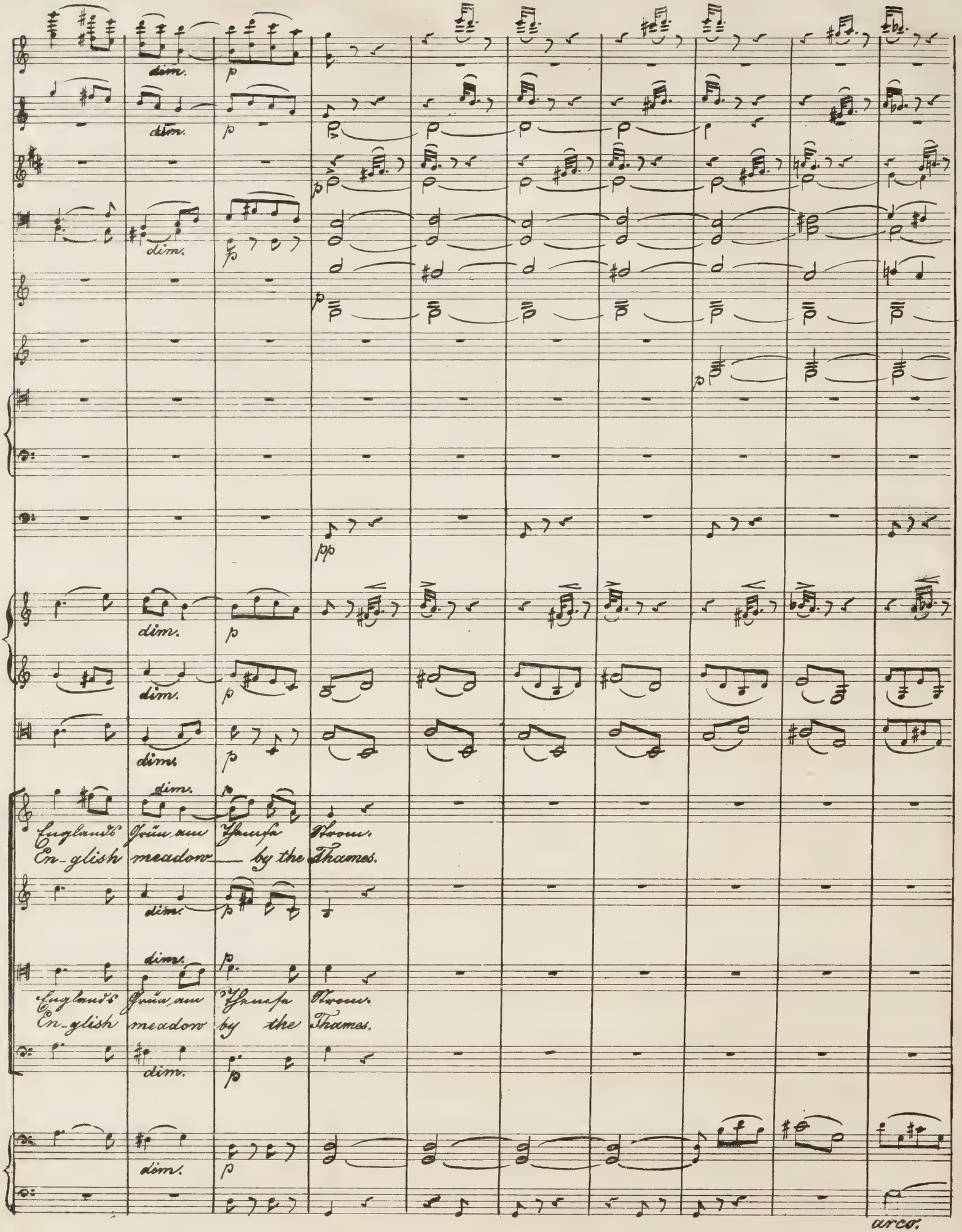
dim. p

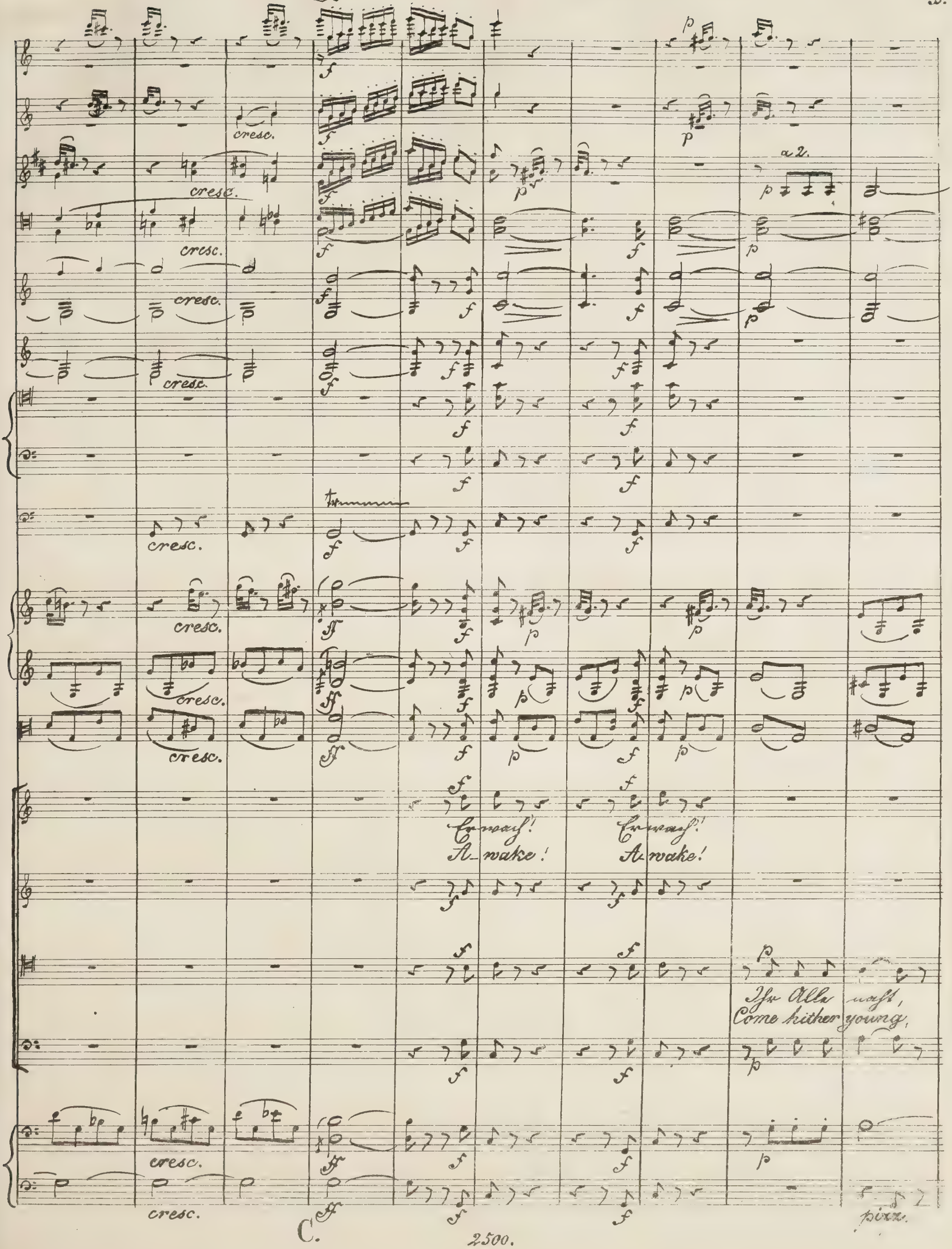
dim. p

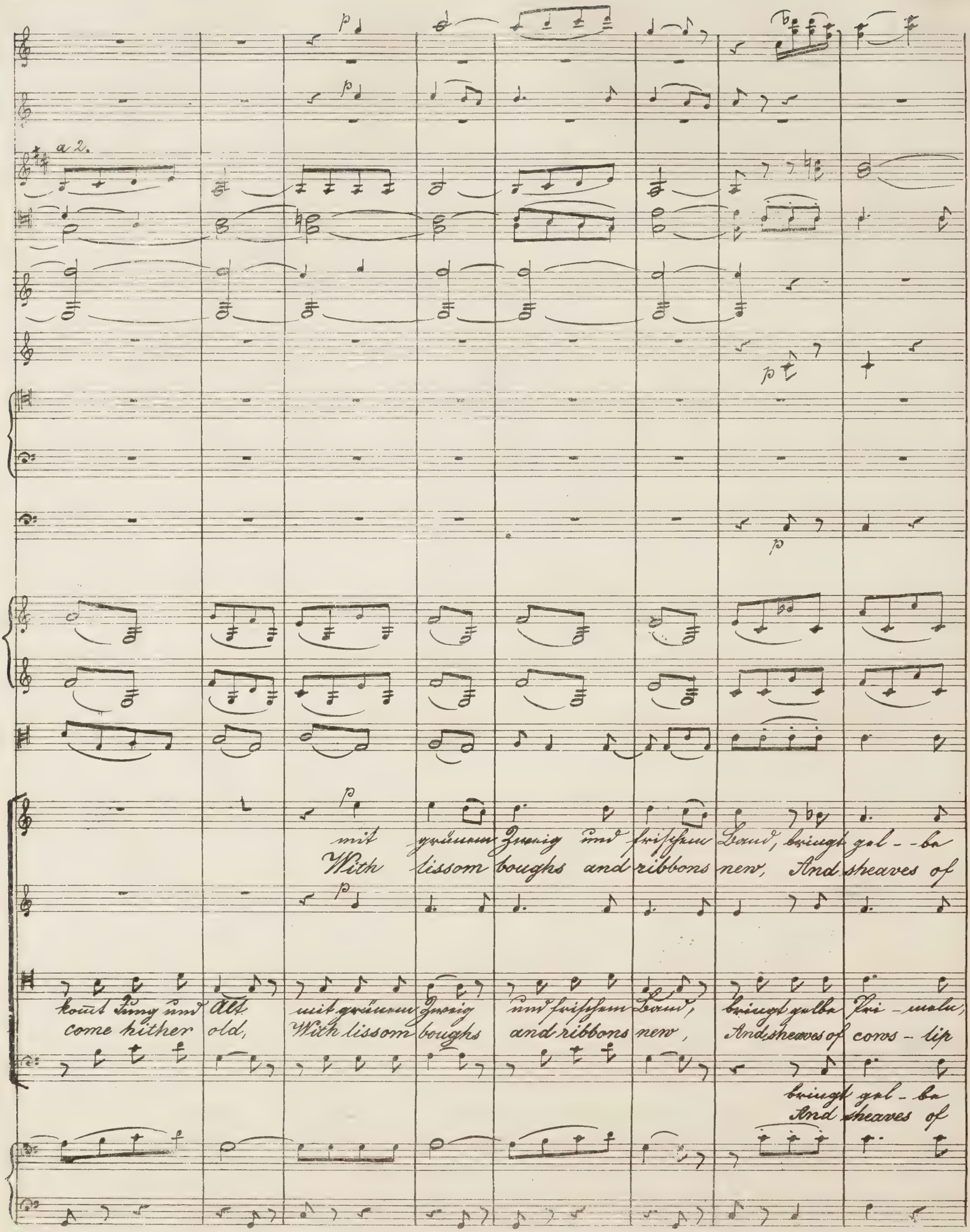

B. assai leggiero.
saltando.
saltando.
saltando.
Im Täßlein Tune with thy
vonß' pipe,
Duft breath
Im the
Bübal river
klang, clear,
Im the
Aßorn hedgerow
fai, spray,
Duft breath
Im the
Bübal river
klang, clear,
Im the
Aßorn hedgerow
fai, spray,
Duft breath
Im the
Bübal river
klang, clear,
Im the
Aßorn hedgerow
fai, spray,
Duft breath
Im the
Bübal river
klang, clear,
Im the
Aßorn hedgerow
fai, spray,
saltando.
saltando.
saltando.


p
sf dim.
pp
Flow, strow, The velvet
ifw, ja green, the
ifw Im Blümau green with daisy
strow, weil gems, For
fia zür fair-er
Grimalf scene is
fiſ nr, not be-
Flow, strow, The velvet
ifw, ja green, The
ifw — green —, ja The
jx the
weil For
fia zür fair-er
Grimalf scene is
nr- The
bwüa velvet, velvet
ifw, ja green with daisy
Im Blümau gems.
strow,
weil For
fia zür fairer
Grimalf scene is
fiſ nr, not be-
pizz.


p
p
kow All- Englands, Englands Grün, am Themse Strom, weil sie zur Feinheit sich in kow All-
low, Than English, English meadow by the Thames, For fair- er scene is not be low. Than
sie in kow All- Englands
not be low, Than English
kow All- Englands,
low, Than English,


dim.
p
pp
Englands Grün am Themse Strom.
En-glish meadow by the Thames.
arco.


cresc.
a2.
Erwacht!
Awake!
Ihr Alle wacht,
Come hither young,
pizz.


a 2.
mit grünem Zweig und frischem Laub, bringt gal - la
With lissom boughs and ribbons new, And sheaves of
komt Jung und Alt
come hither old,
mit grünem Zweig
With lissom boughs
und frischem Laub,
and ribbons new,
bringt gal - la
And sheaves of
Spri - malia,
corns - lip
bringt gal - la
And sheaves of

D. *Spiritoso.*

a 2.

spiritoso.

spiritoso.

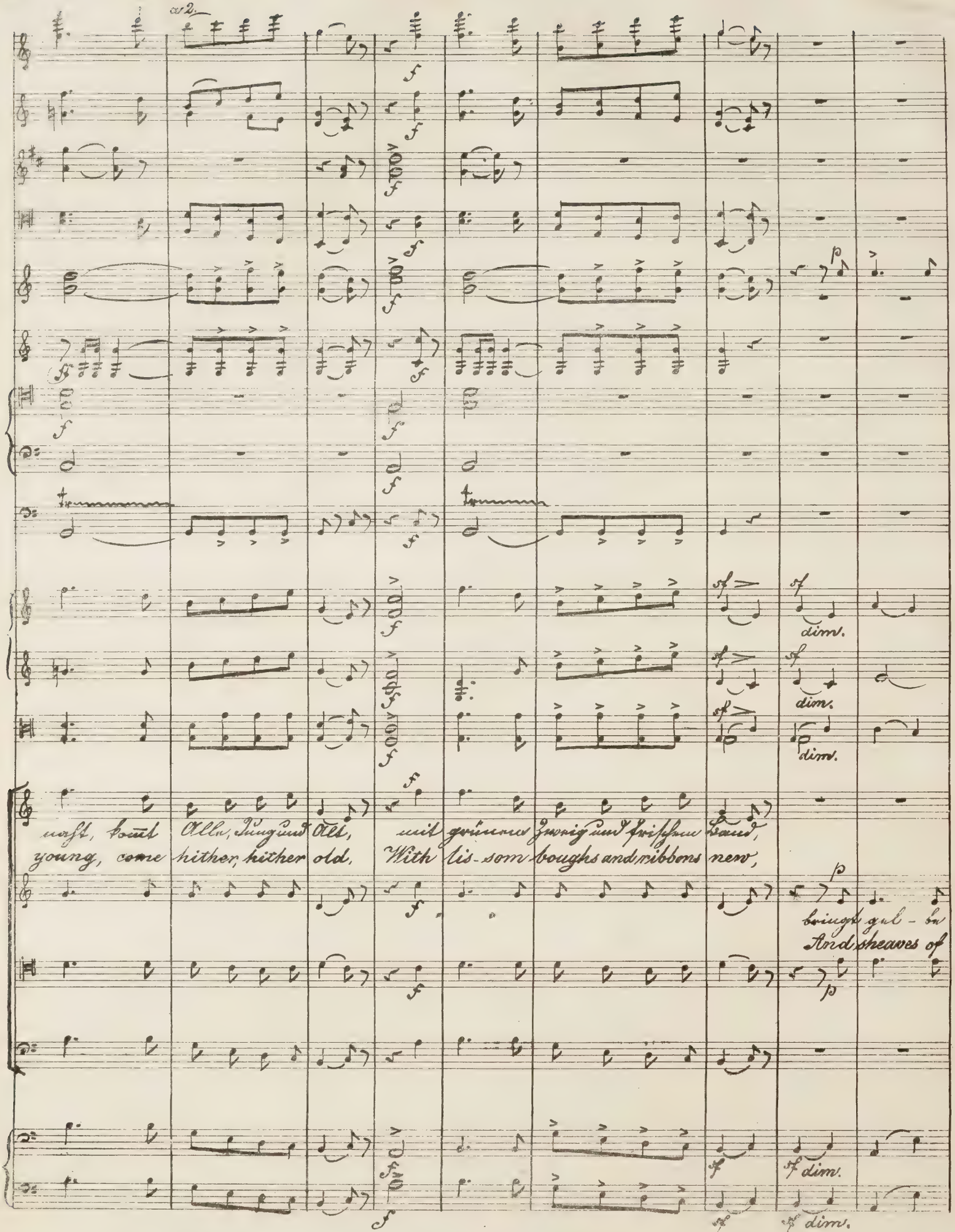
Primula aus dem Wald und Pfla - fenblüth' von Tulpe Hand;
cows - lip pale as gold, And hawthorn pear - ly as the dew; Come hither

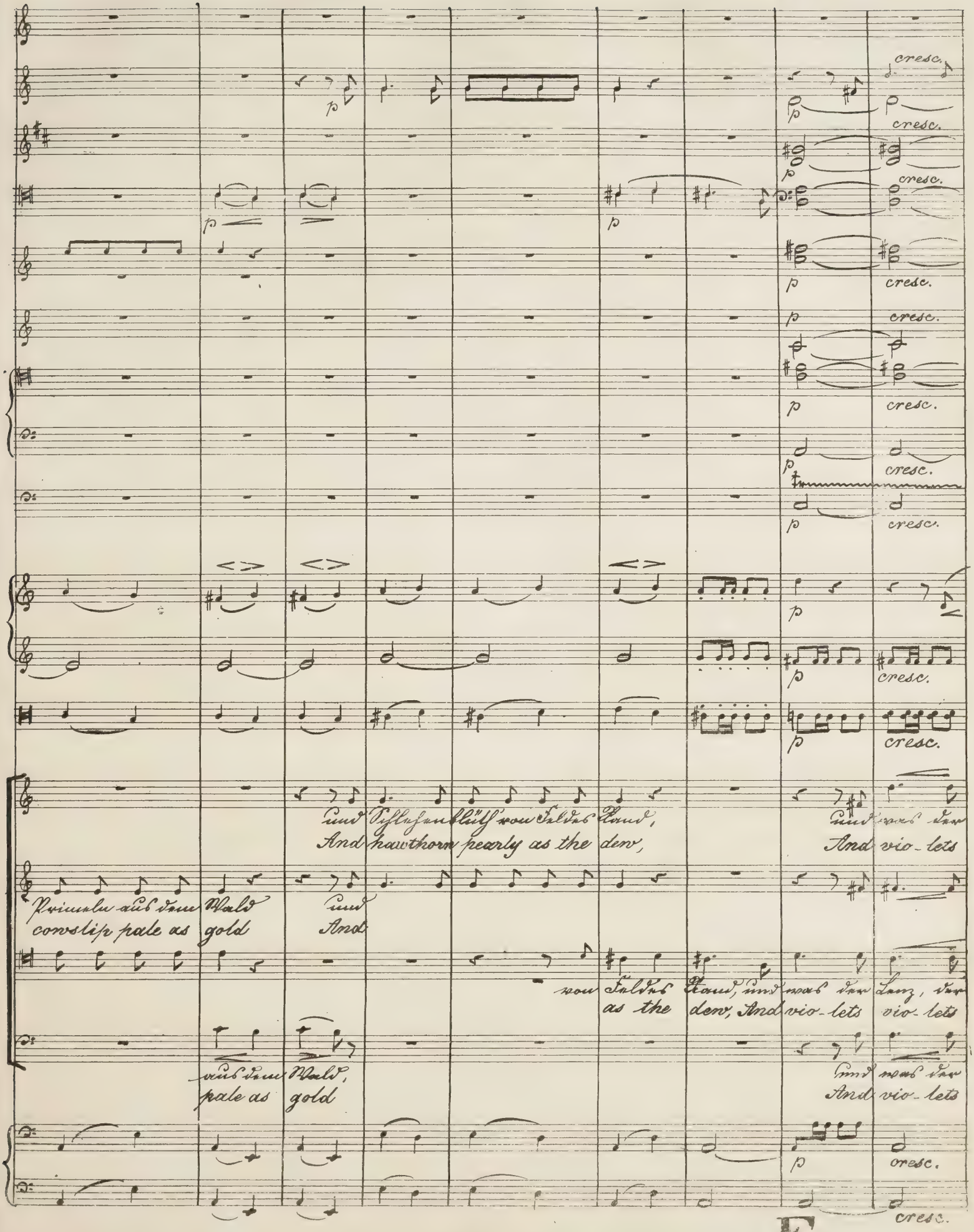
Primula aus dem Wald und Pfla - fenblüth' von Tulpe Hand;
cows - lip pale as gold, And hawthorn pear - ly as the dew; Come hither

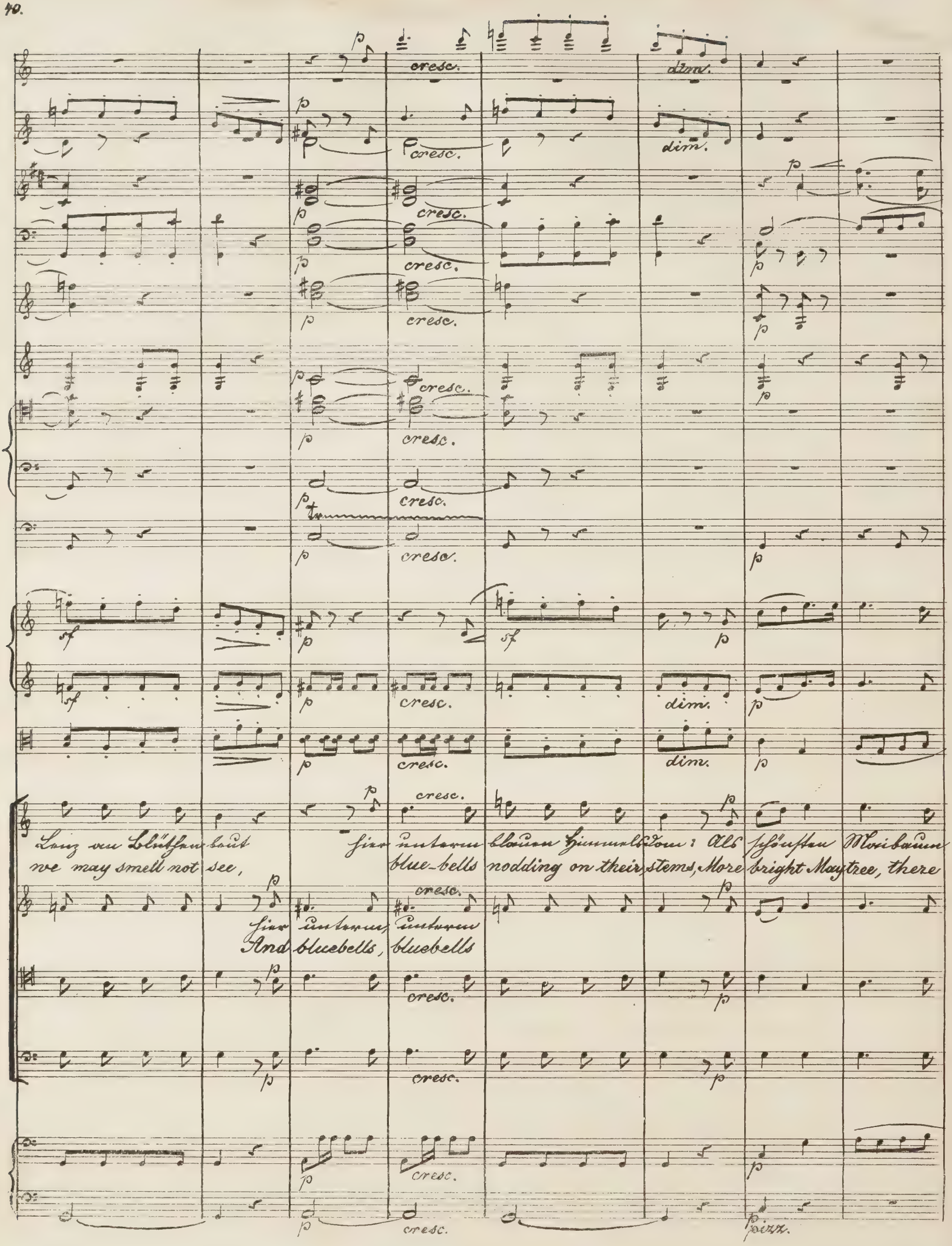
arco.

Spiritoso.

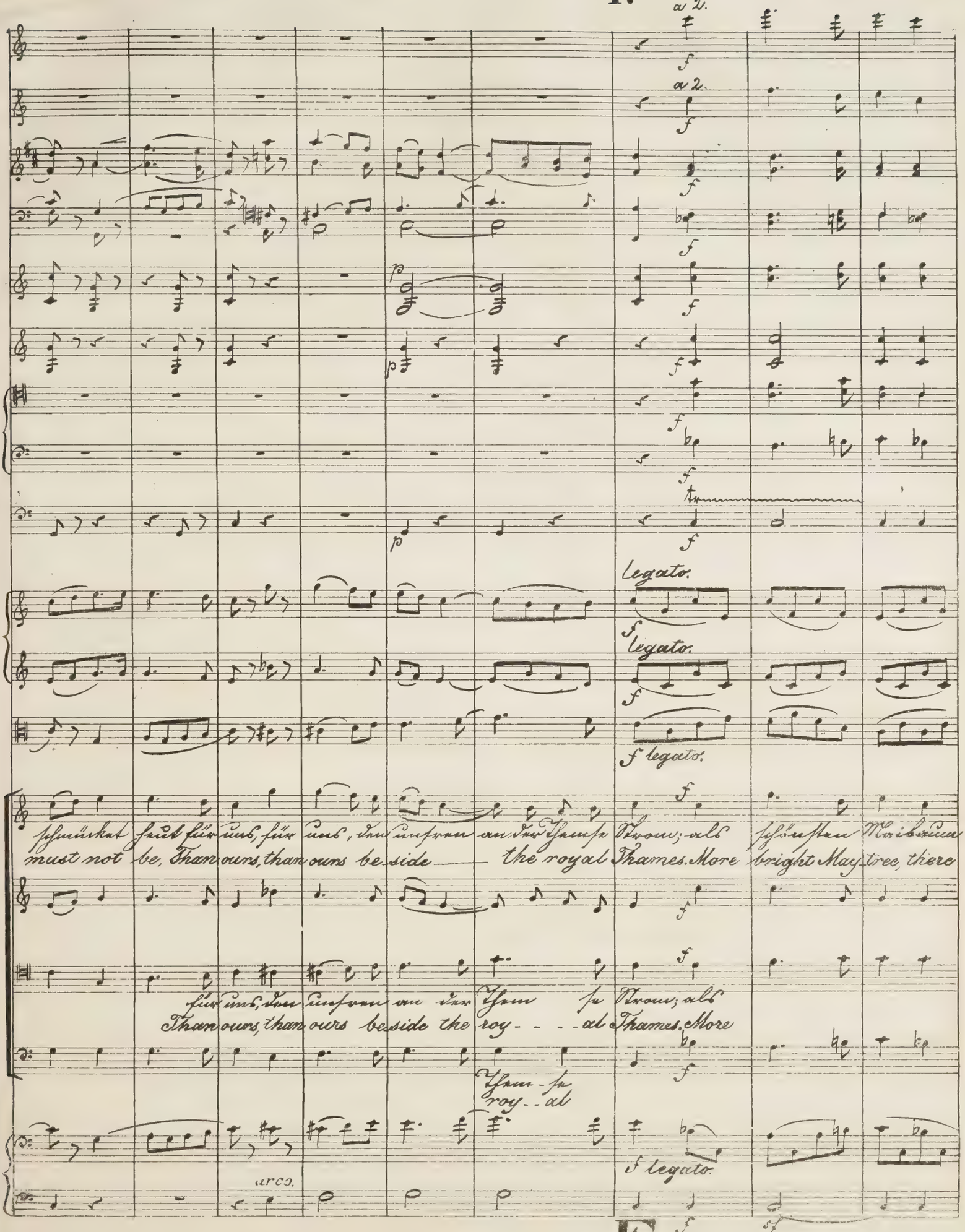
D.


cr 2.
f
ff
p
sf
dim.
Alt, Jung und Alt, mit grünem Zweig und frischem Band,
With lis-som boughs and ribbons new,
bringt gut - en
And sheaves of
f dim.


cresc.
Und Hagedorn perlig wie Schnee,
And hawthorn pearly as the dew,
Und Veilchen blühn wie Schnee,
And violets dew
Primeln blass wie Wachs
cowslips pale as wax
Und
And
wie Schnee
as the dew,
Und blass wie Veilchen
And violets
blass wie Wachs,
pale as wax,
Und blass wie Veilchen
And violets


cresc.
dim.
Lang vor Bluthen laubt
we may smell not see,
Hier
blauen
blue-bells
Himmelszelt: Als
nodding on their stems, More
schönen Mayenbaum
bright Maytree, there
And
bluebells,
pizz.

F.


a 2.
a 2.
legato.
legato.
legato.
legato.
arco.
pschnürkat fuck für uns, für uns, thau unsrem an der Themse Strom; als schönsten Maibaum
must not be, Thanours, thanours beside the royal Thames. More bright May tree, there
für uns, thau unsrem an der Themse Strom; als
Thanours, thanours beside the roy - - - al Thames. More
Themse - se
roy - - al

F.

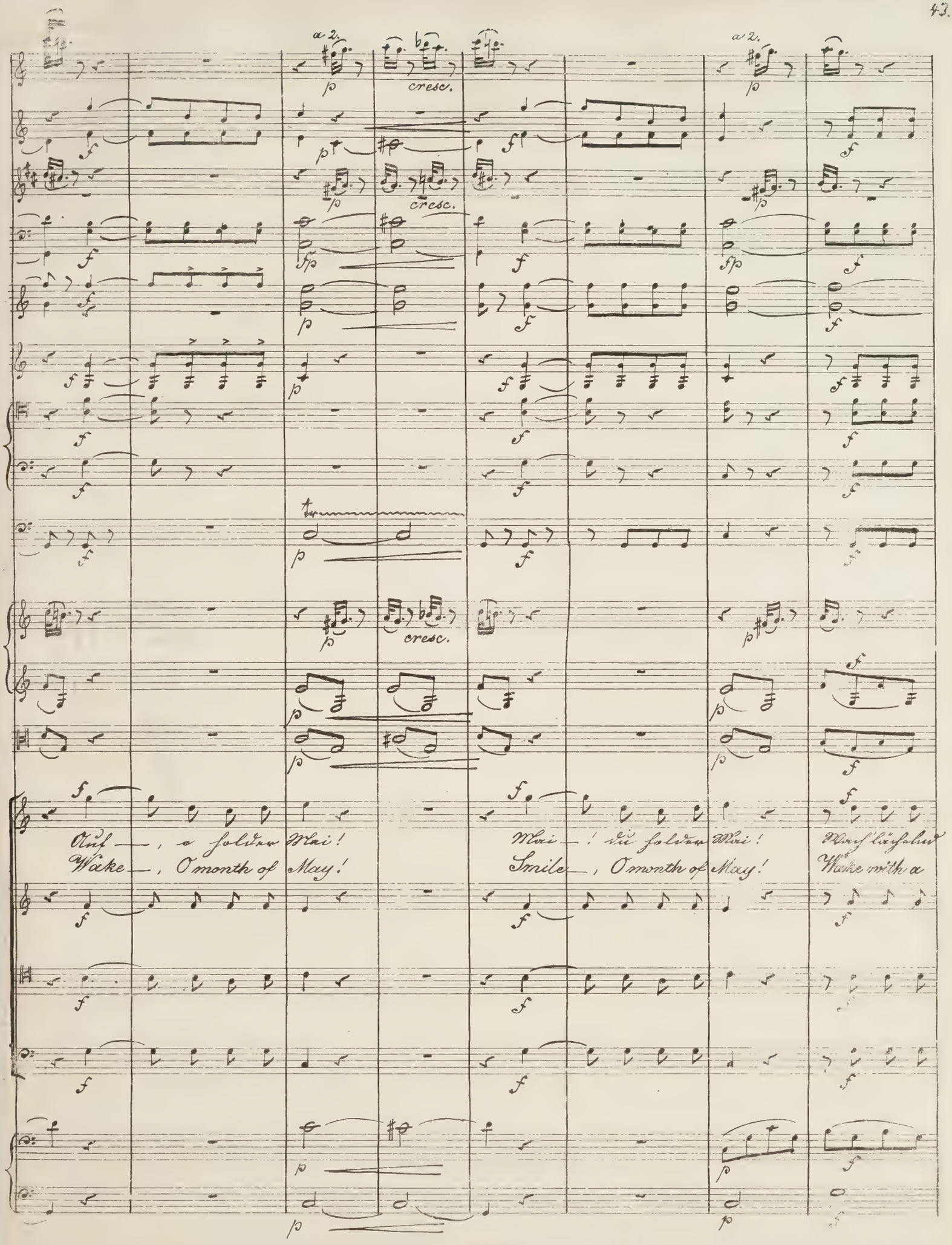
a 2.

cresc.

cresc.

cresc.

must not be, Than ours — than ours — be - side the royal Thames.


a 2.
cresc.
a 2.
Auf — , o holdes Mai!
Wake — , O month of May!
Mai — ! sie holdes Mai!
Smile — , O month of May!
Mai — ! sie holdes Mai!
Wake with a

a 2.

p f dim. pp

smile, a fol-low Mai! O month of May!

№ 2. Recit. und Arie.

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in B.

Fagotti.

Violini.

Alto.

Sopransolo.

Nun nun der Bäum vollendet ist, eilt! Und holt die Kö-ni-gin das
Now that the Tree is drest, be-gone! And hither bring the Queen of

Cello.

Basso.

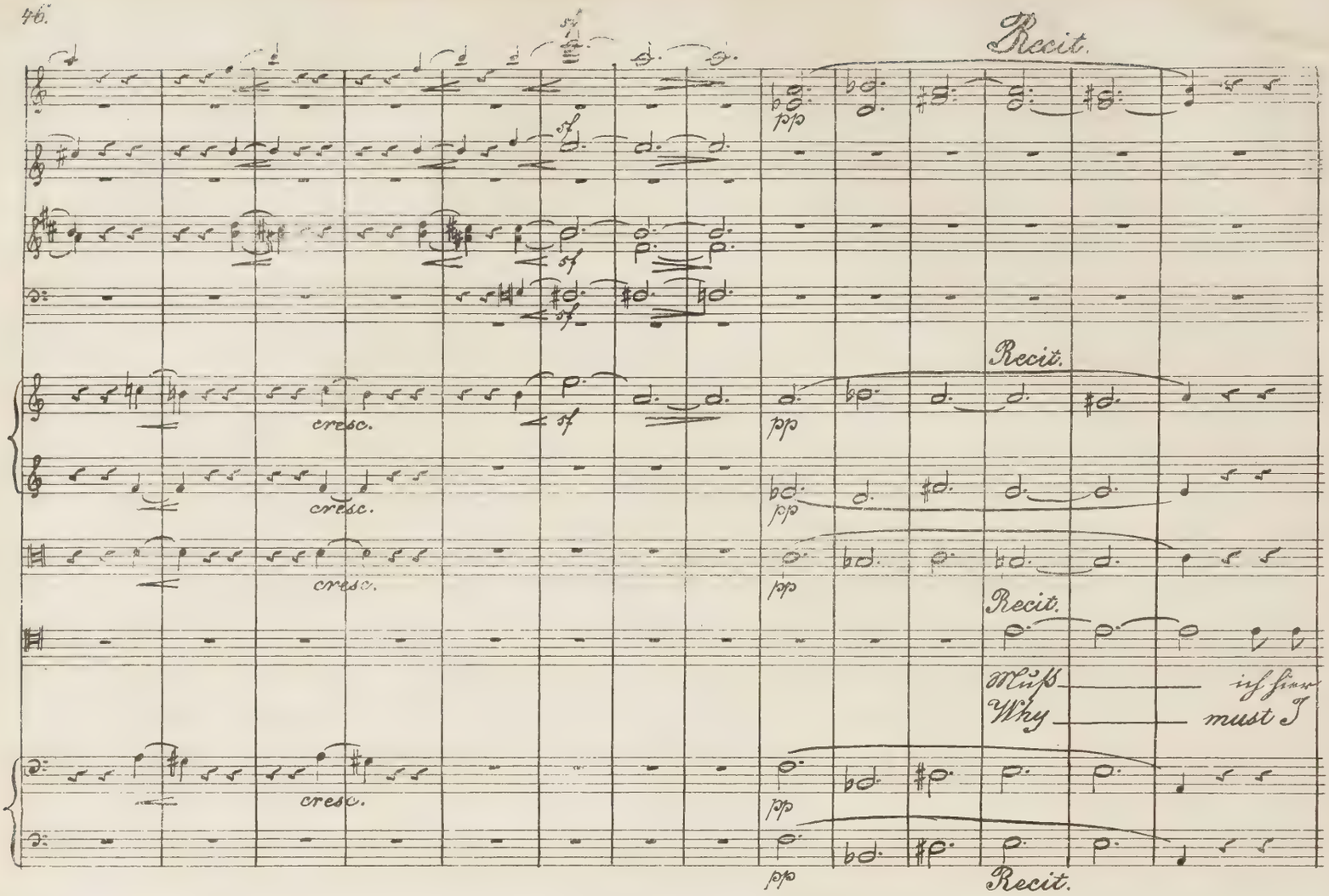
Allegretto con moto. ♩ = 132.

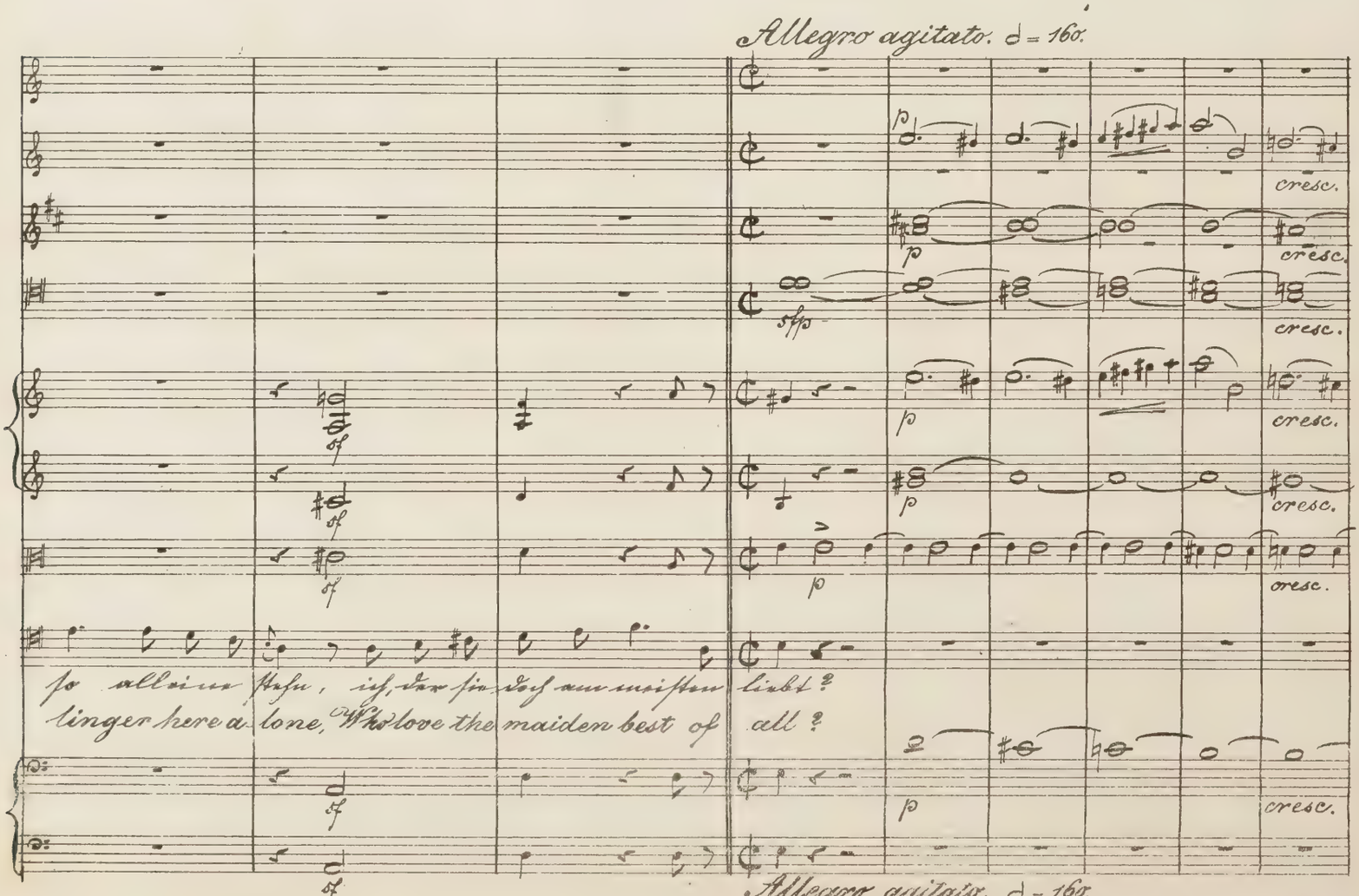
Mai mit Hörnerklang
May, With rebeck,

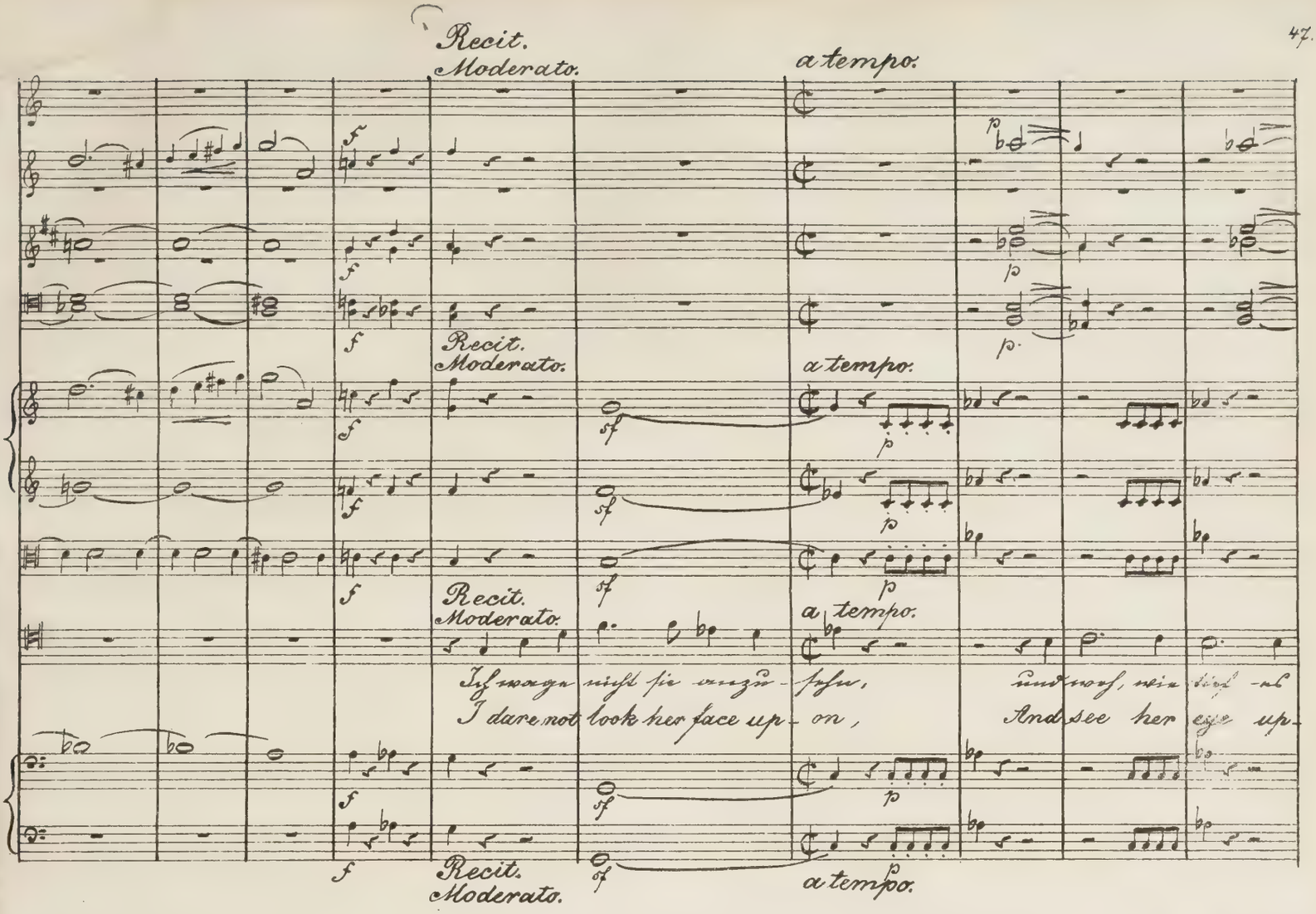
und mit Cymbeln.
and with rounde bay.

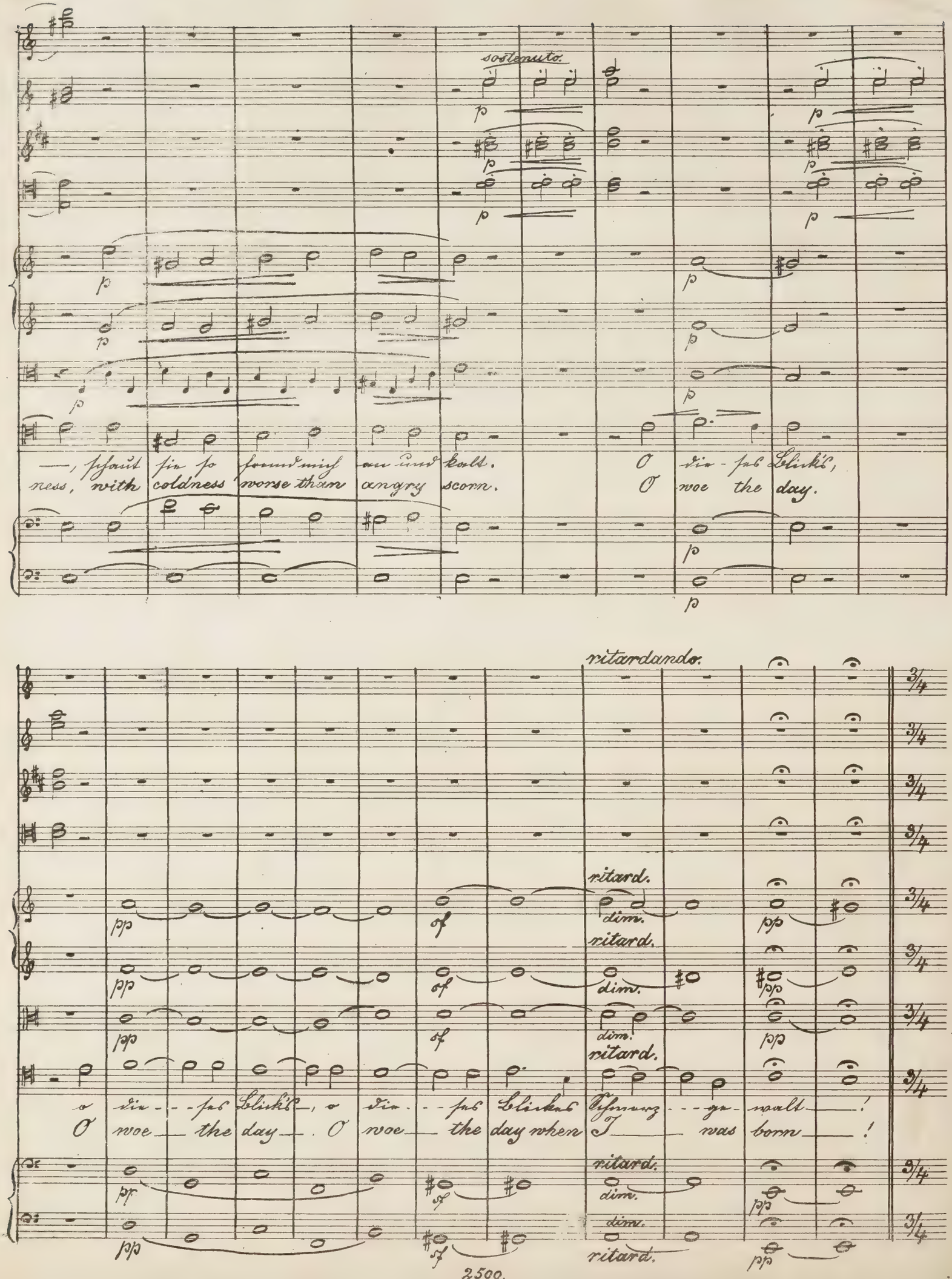
Liebhaber.
(The Lover.)

Allegretto con moto. ♩ = 132.


Recit.
Recit.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
Recit.
Miss
Why
inf fine
must I
Recit.

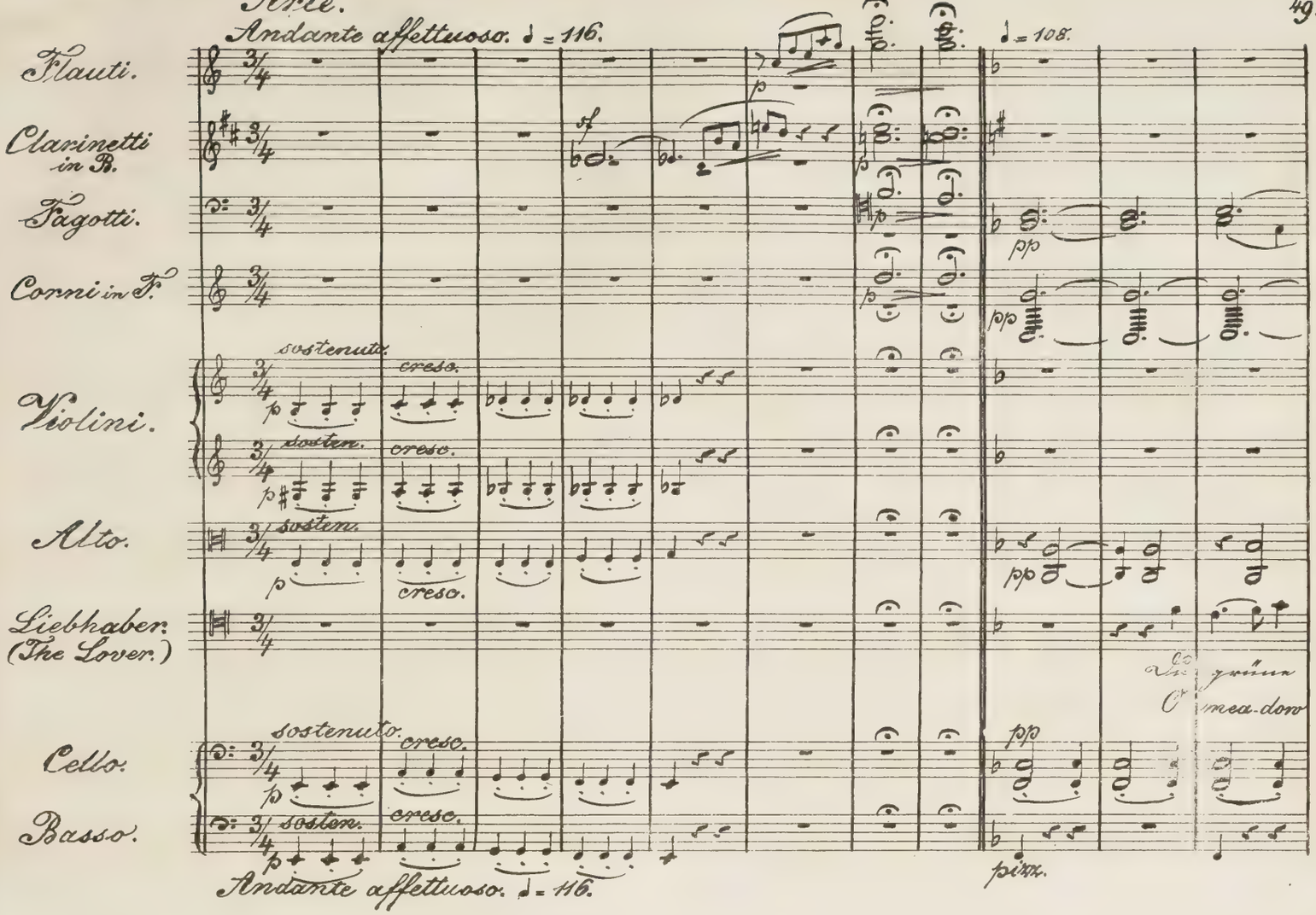

Allegro agitato. ♩ = 160.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
so allein hier, ich, der sie doch am meisten liebt?
linger here alone, Who love the maiden best of all?
Allegro agitato. ♩ = 160.

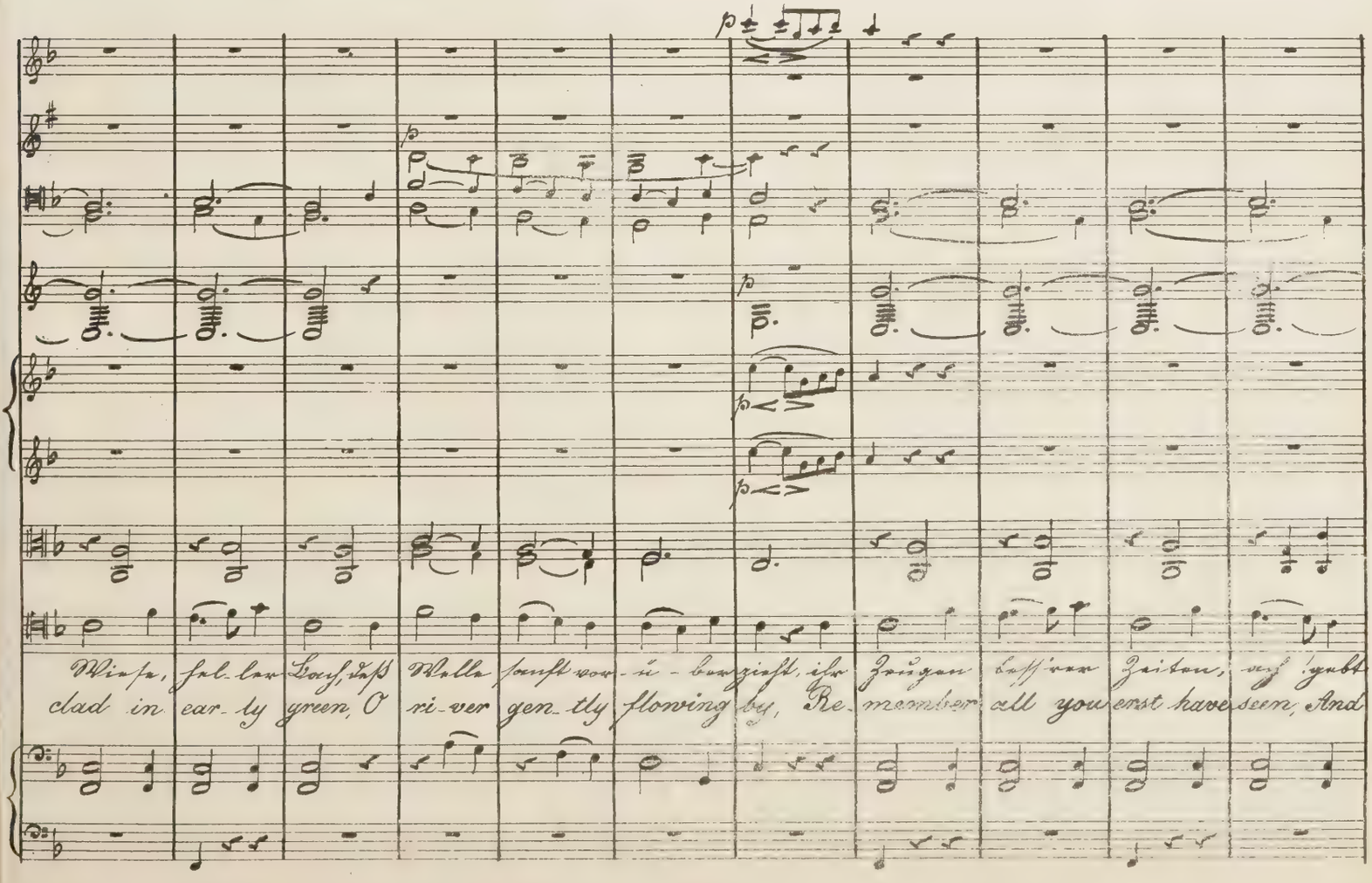

Recit.
Moderato.
a tempo.
Recit.
Moderato.
a tempo.
Recit.
Moderato.
a tempo.
Recit.
Moderato.
a tempo.
Ich wage nicht sie anzu-sehn,
I dare not look her face up-on,
Und werf, mein Blick auf
And see her eye up-
mich be-trübt, gescheut sie so
on me fall, With coldness
fremd mich an Und
worse than an-gry
kalt gescheut sie
scorn, With
cold

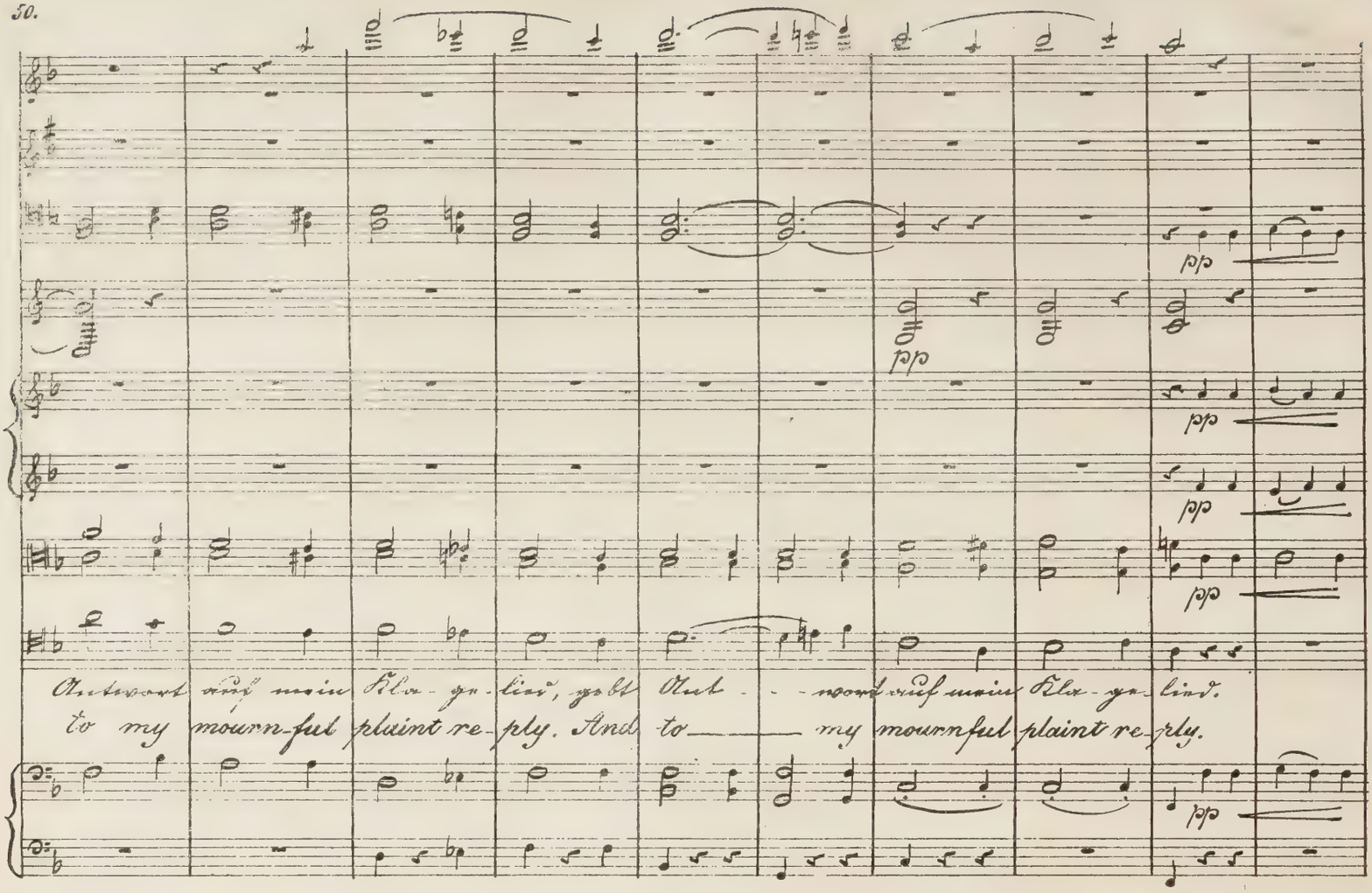

sostenuto.
—, fsfault fin fo found'nifs an Eind kalt.
ness, with coldness worse than angry scorn.
O die - fas Elink's,
O woe the day.
ritardando.
ritard.
dim.
ritard.
dim.
ritard.
dim.
ritard.
dim.
ritard.
o die - - - fas Elink's, o die - - - fas Elinks Tfmmz - - - ge - walt - - - !
O woe the day. O woe the day when I was born !
2500.

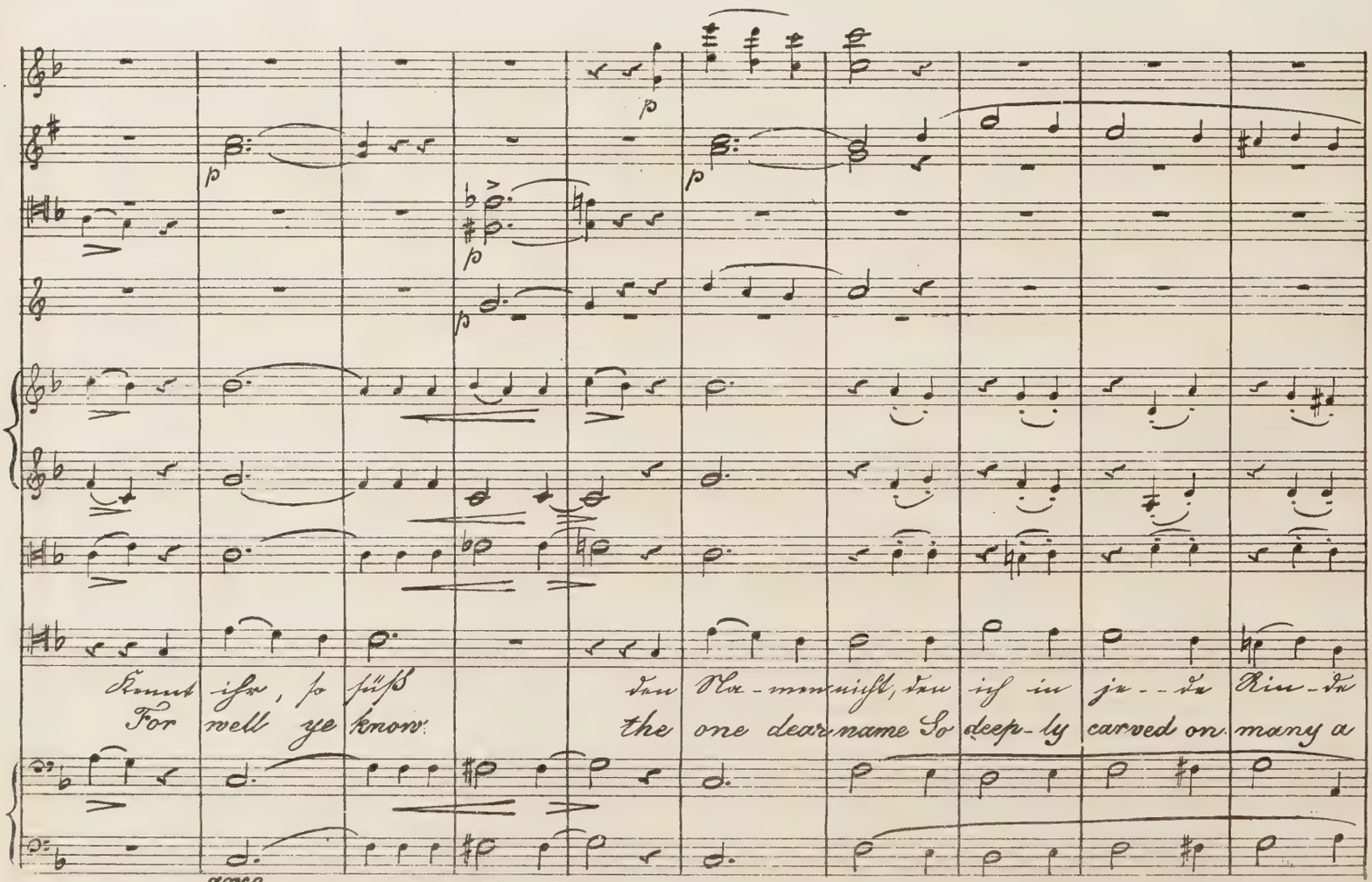
Arie.

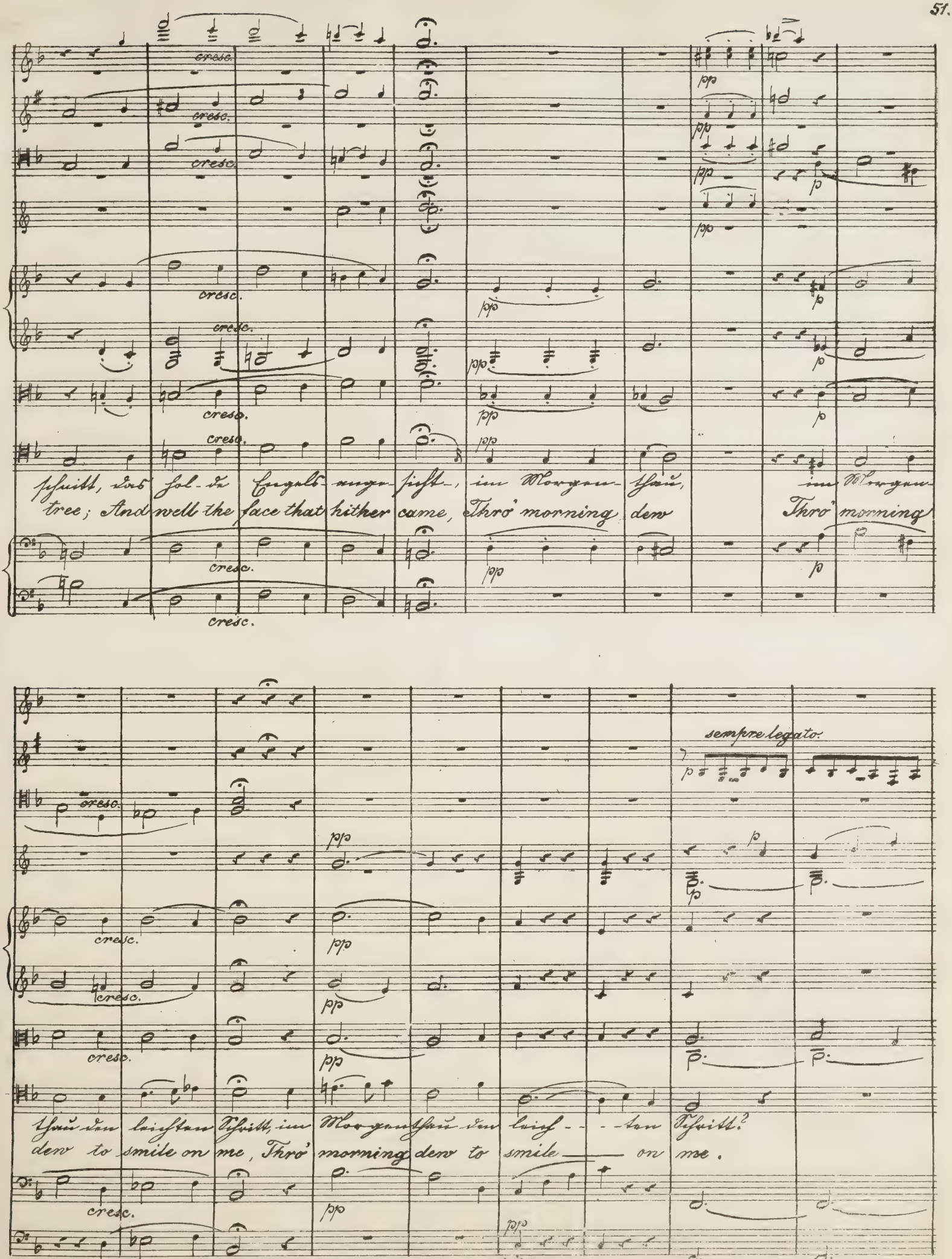
Andante affettuoso. ♩ = 116.

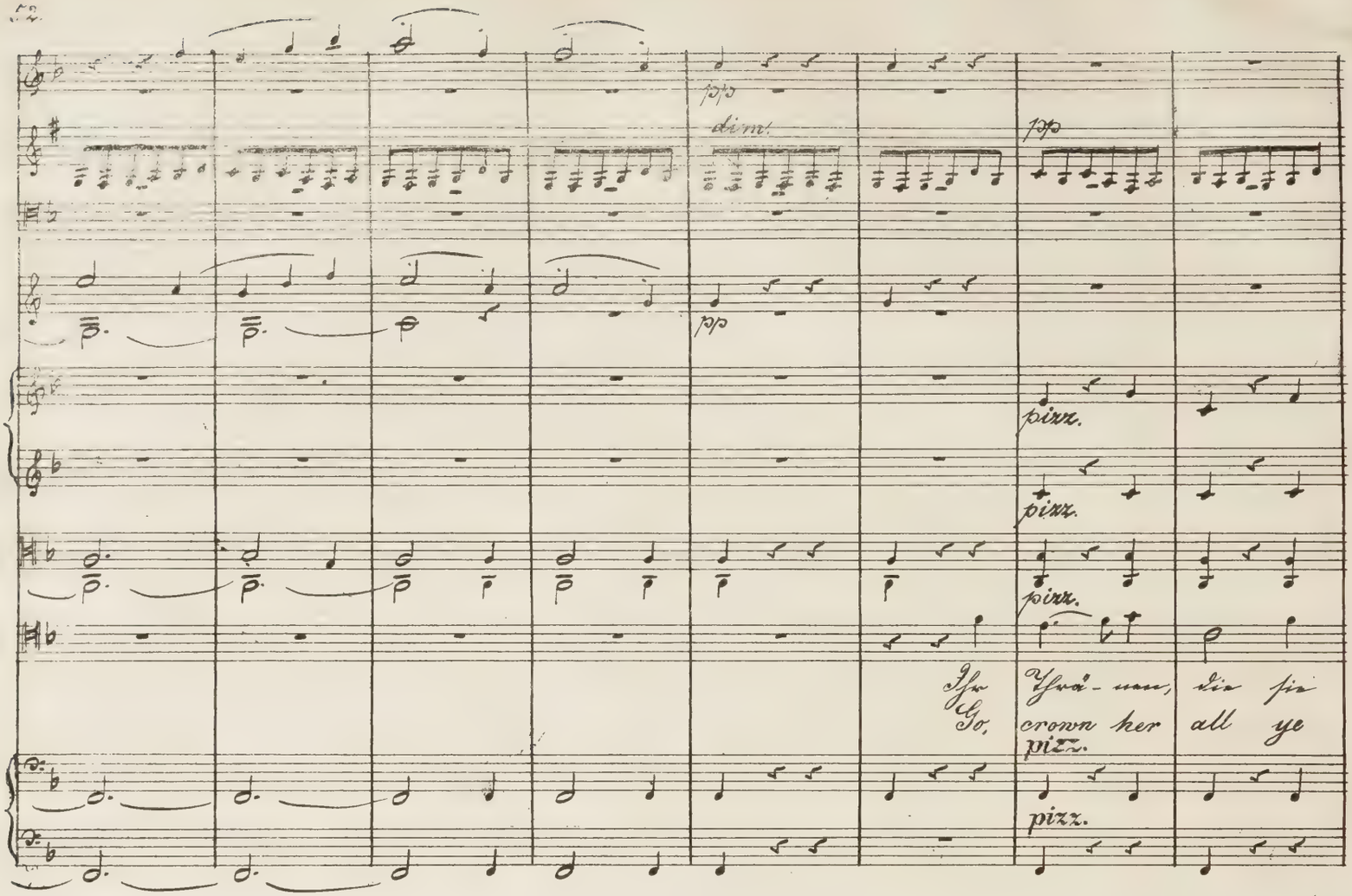


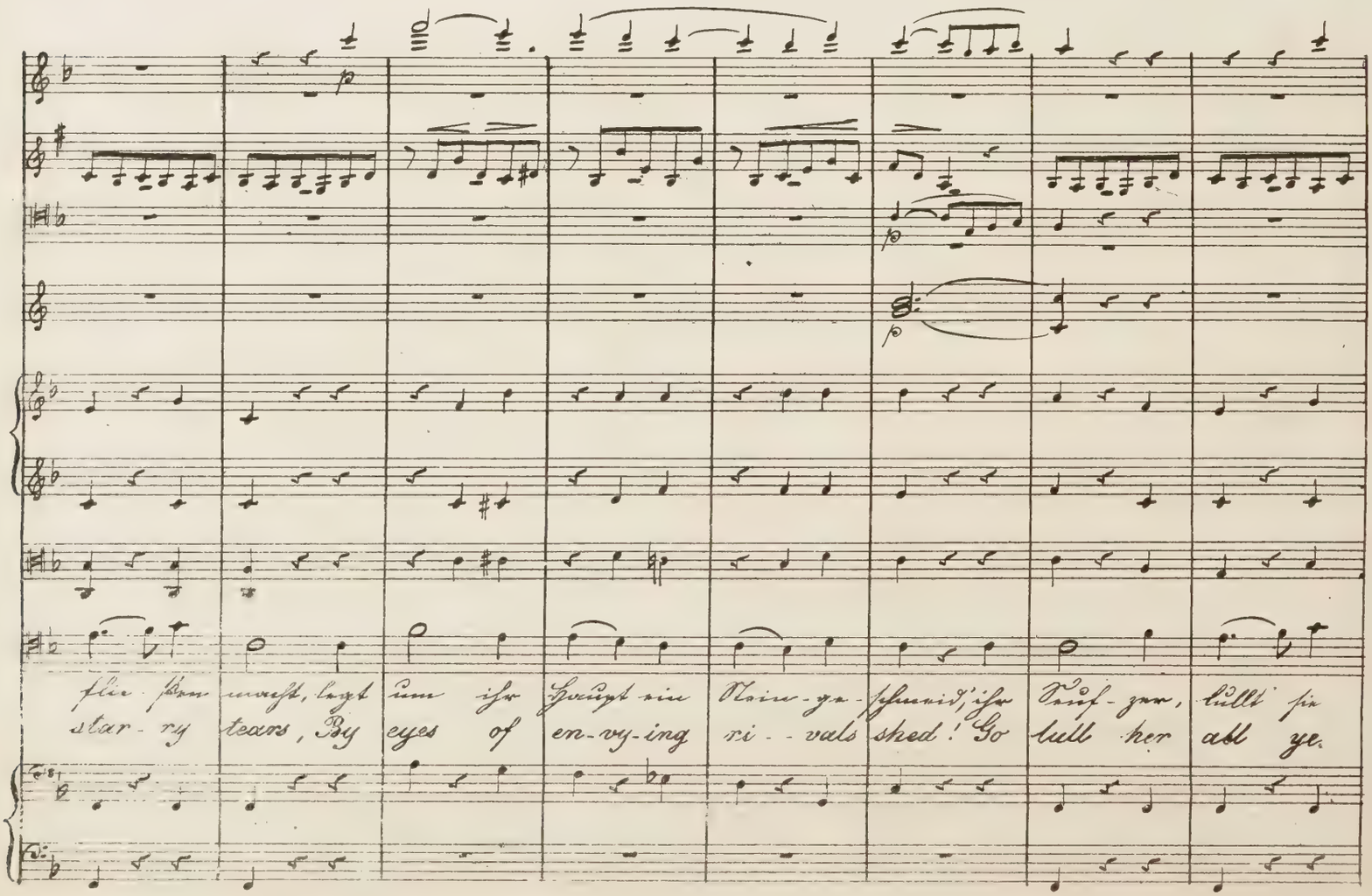


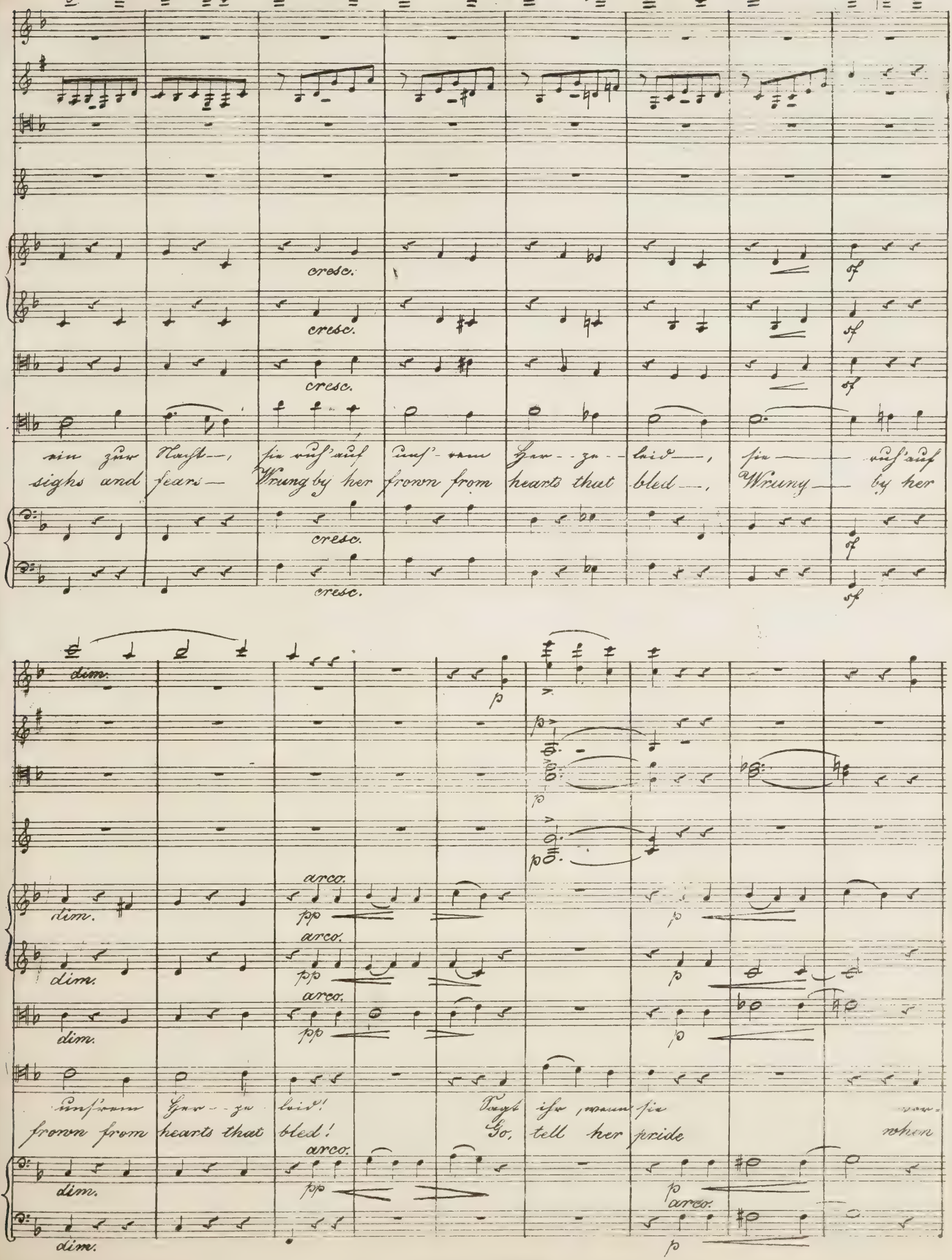

Antwort auf mein Kla-ge-lied, gibt Echo auf mein Kla-ge-lied.
to my mourn-ful plaint re-ply. And to my mournful plaint re-ply.

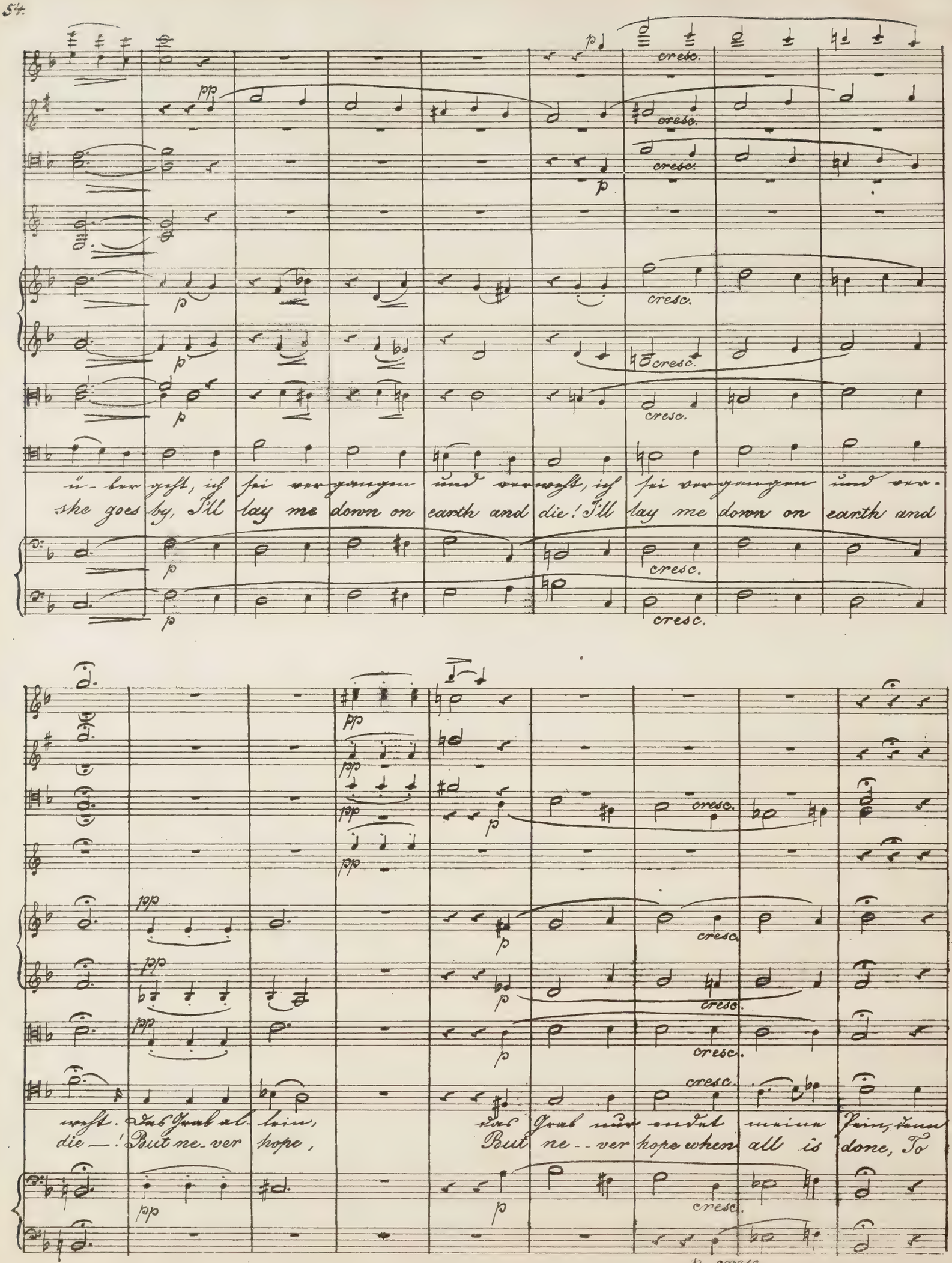

Kennt ihr, ja wohl
For well ye know
den Na-men mir, den in die Fer-ne Rin-de
the one dear name So deep-ly carved on many a
arco.

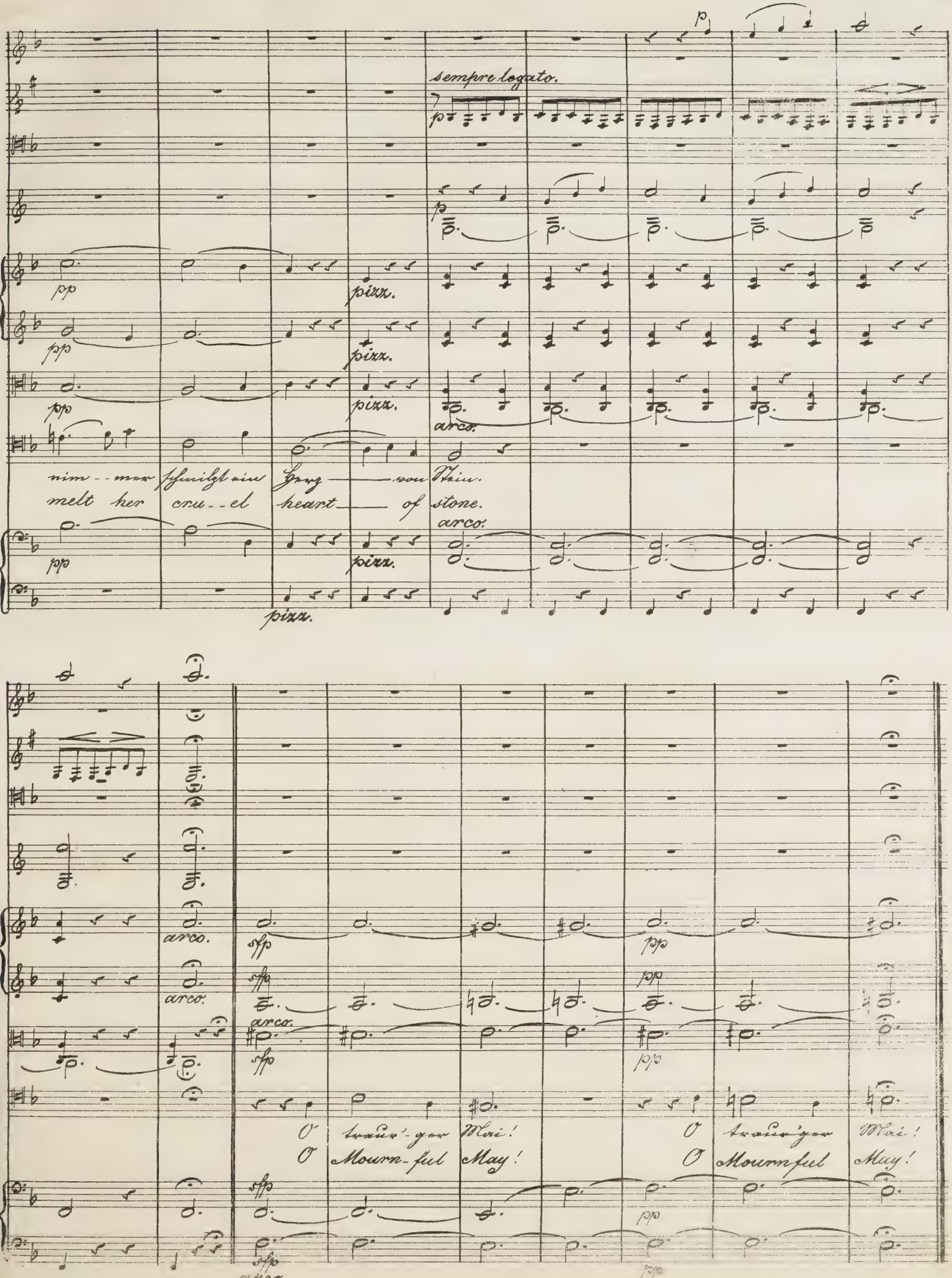

cresc.
pp
p
Thrö' dem Morgen-thau, Thrö' morning dew
sempre legato.
pizz.
arco.


pp
dim.
pp
pp
pizz.
pizz.
pizz.
Ihr Yfrå - uur, die ihr
Go, crown her all ye
pizz.
pizz.

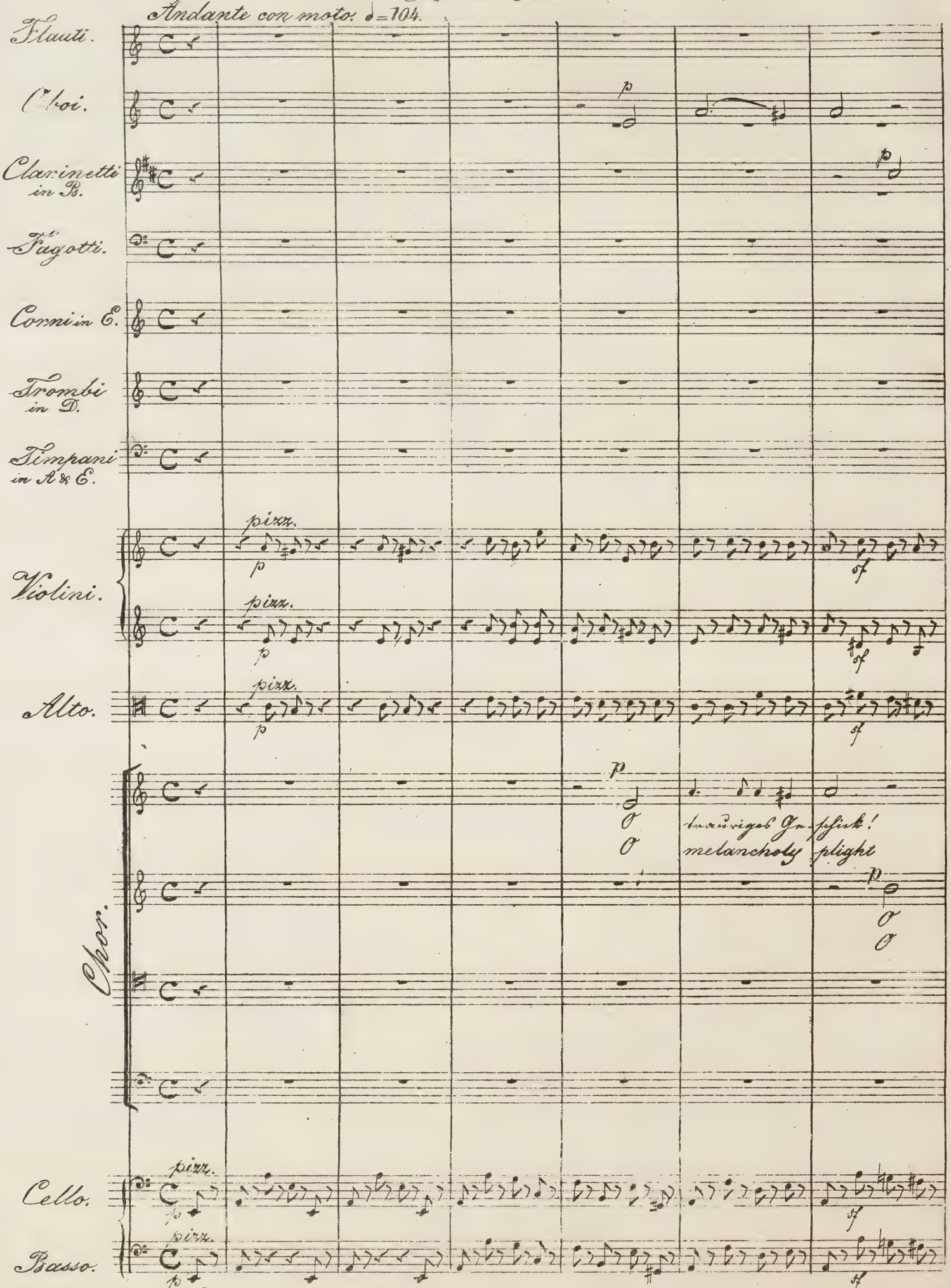

p
p
flie ßen wurft, lagt Thr Thränen, By eyes of
Thränen, By eyes of
Thränen, By eyes of
Thränen, By eyes of
Thränen, By eyes of
Thränen, By eyes of
Thränen, By eyes of
Thränen, By eyes of
Thränen, By eyes of
star - ry tears, By eyes of en - vy - ing ri - vals shed! Go bull her all ye.

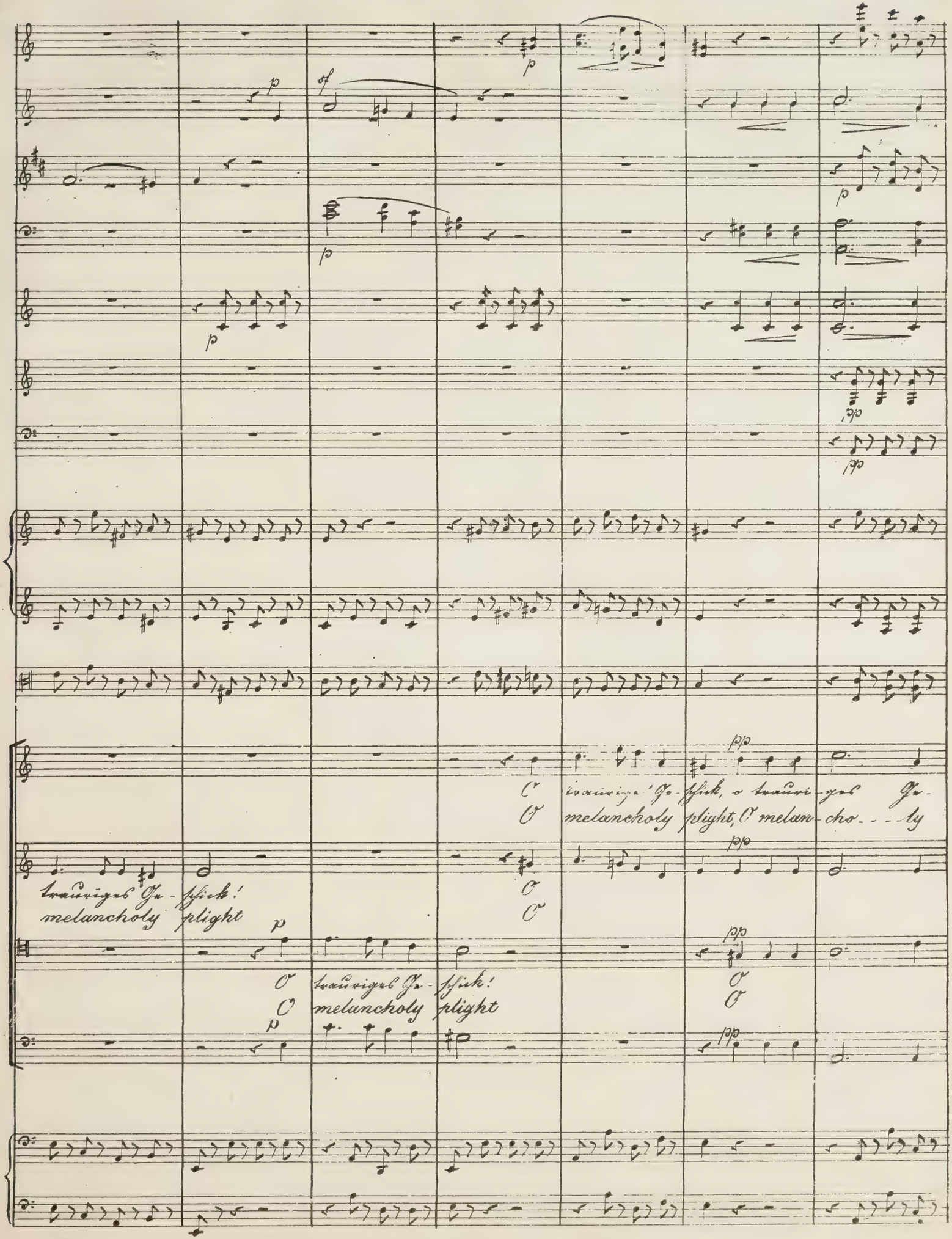

cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
sighs and fears— Wrung by her frown from hearts that bled—, Wrung— by her
dim.
dim.
dim.
dim.
arco.
pp
arco.
pp
arco.
pp
arco.
pp
frown from hearts that bled! Go, tell her pride when
p
p
p
p
p
arco.
p

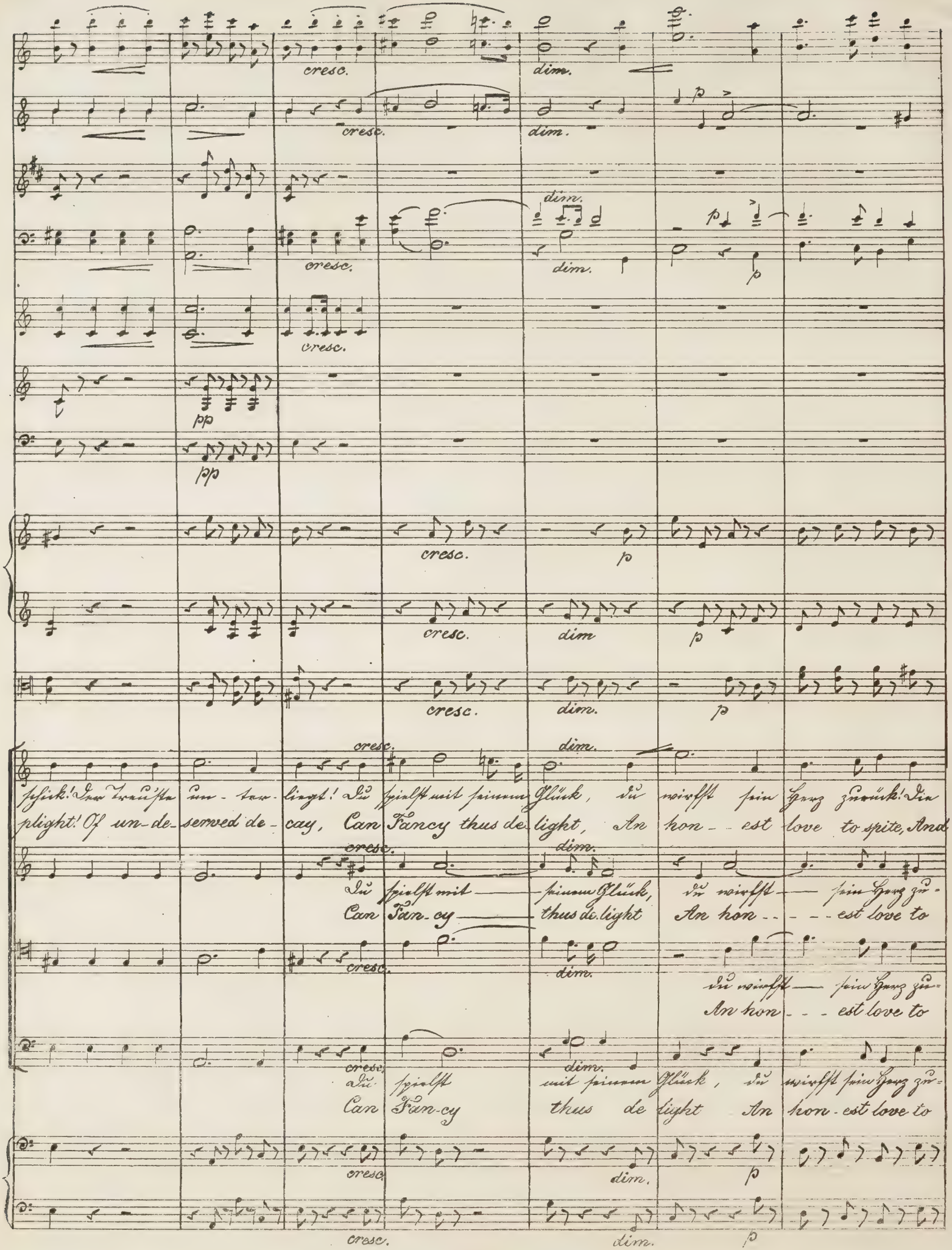

cresc.
ü - ber - wirft, ich sin - ke nie - der und ver - zweif - le, ich sin - ke nie - der und ver -
she goes by, I'll lay me down on earth and die! I'll lay me down on earth and
wirft. Das Grab al - lein,
die —! But ne - ver hope,
das Grab nie - mand
But ne - ver hope when
mein
all is
Pein, dann
done, To
p cresc.

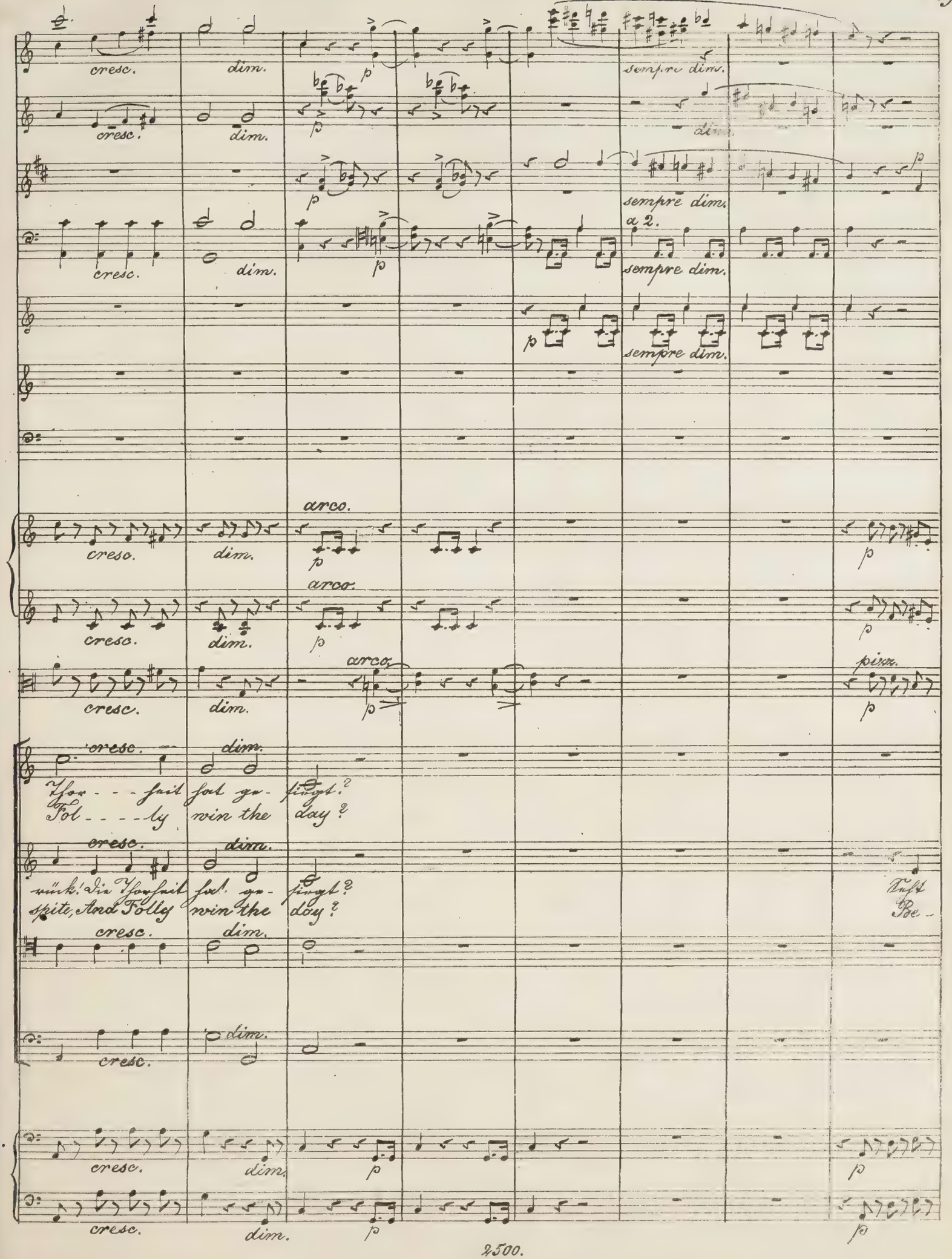

sempre legato.
pizz.
arco.
nim - mer melt her
fünf licht sie cru - el
Herz heart
von of
Stein. stone.
O O
zwei'-gen Mourn-ful
Mai! May!
zwei'gen Mourn-ful
Mai! May!

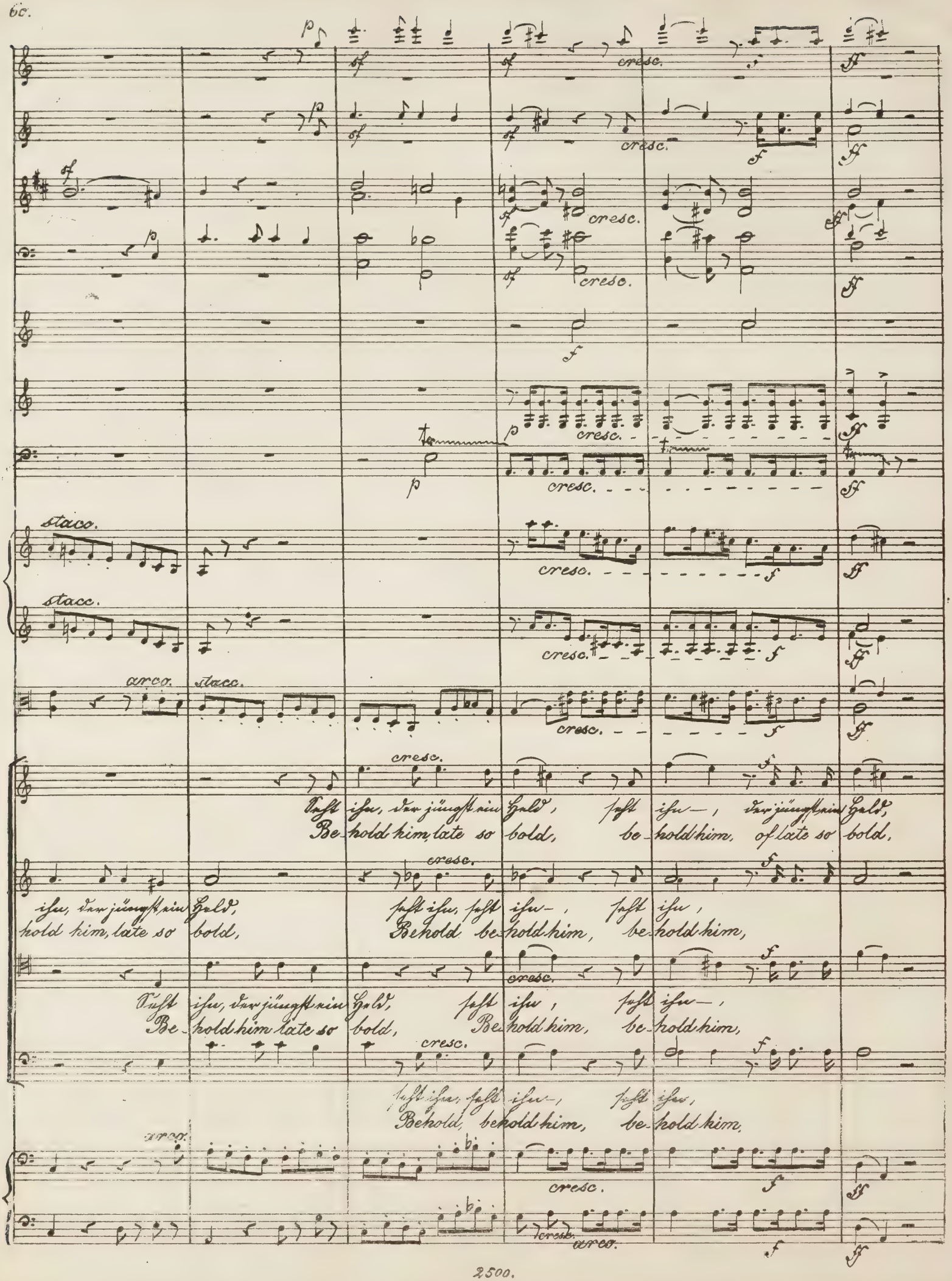
№ 3. Chor.

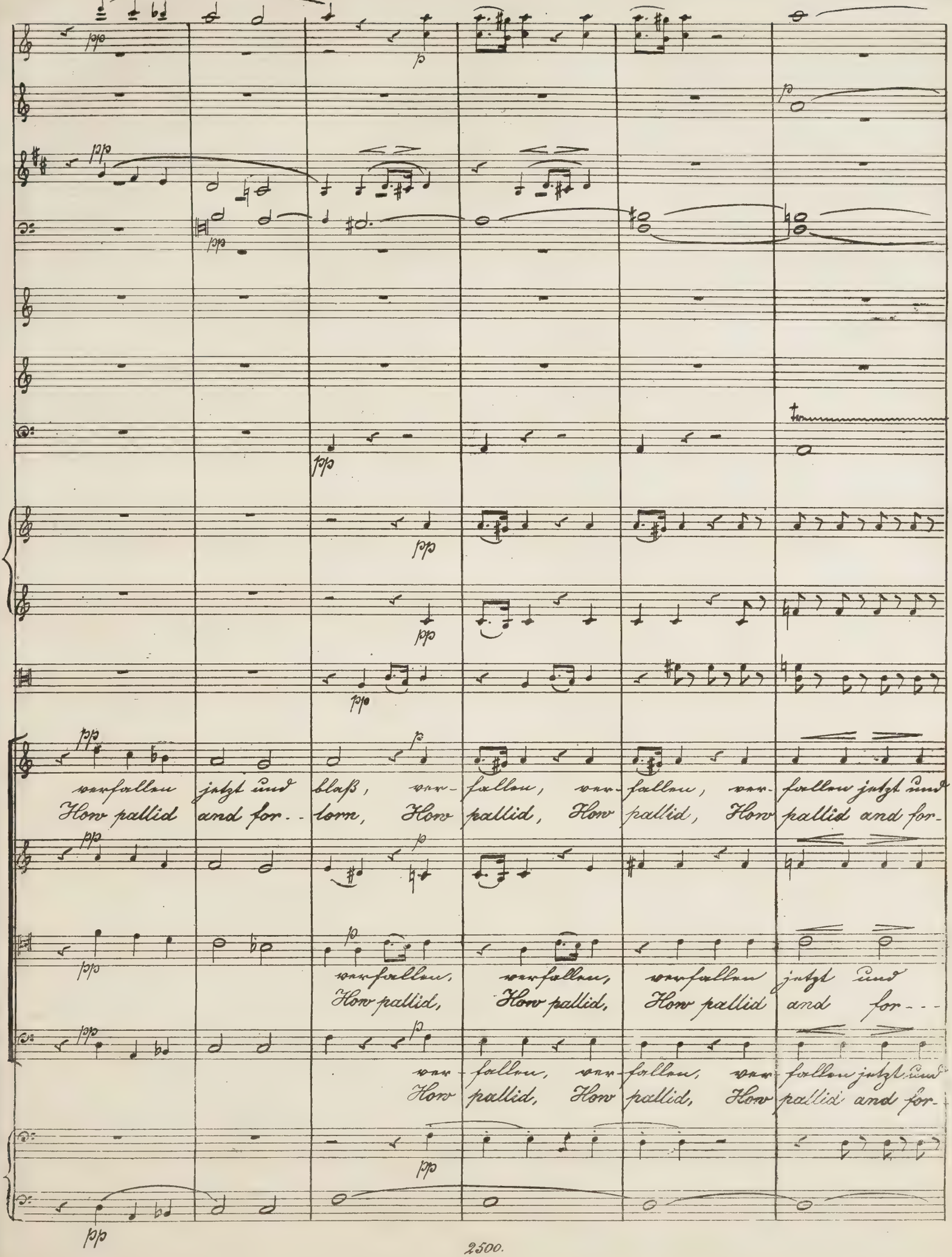

Andante con moto. ♩=104.
Flauti.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
Corni in E.
Trombi in D.
Timpani in A & E.
Violini.
Alto.
Chor.
Cello.
Basso.
pizz.
arco
p
f
ff
tranrigos Gr-
melancholy
-ßsink!
-plight
Andante con moto. ♩=104.

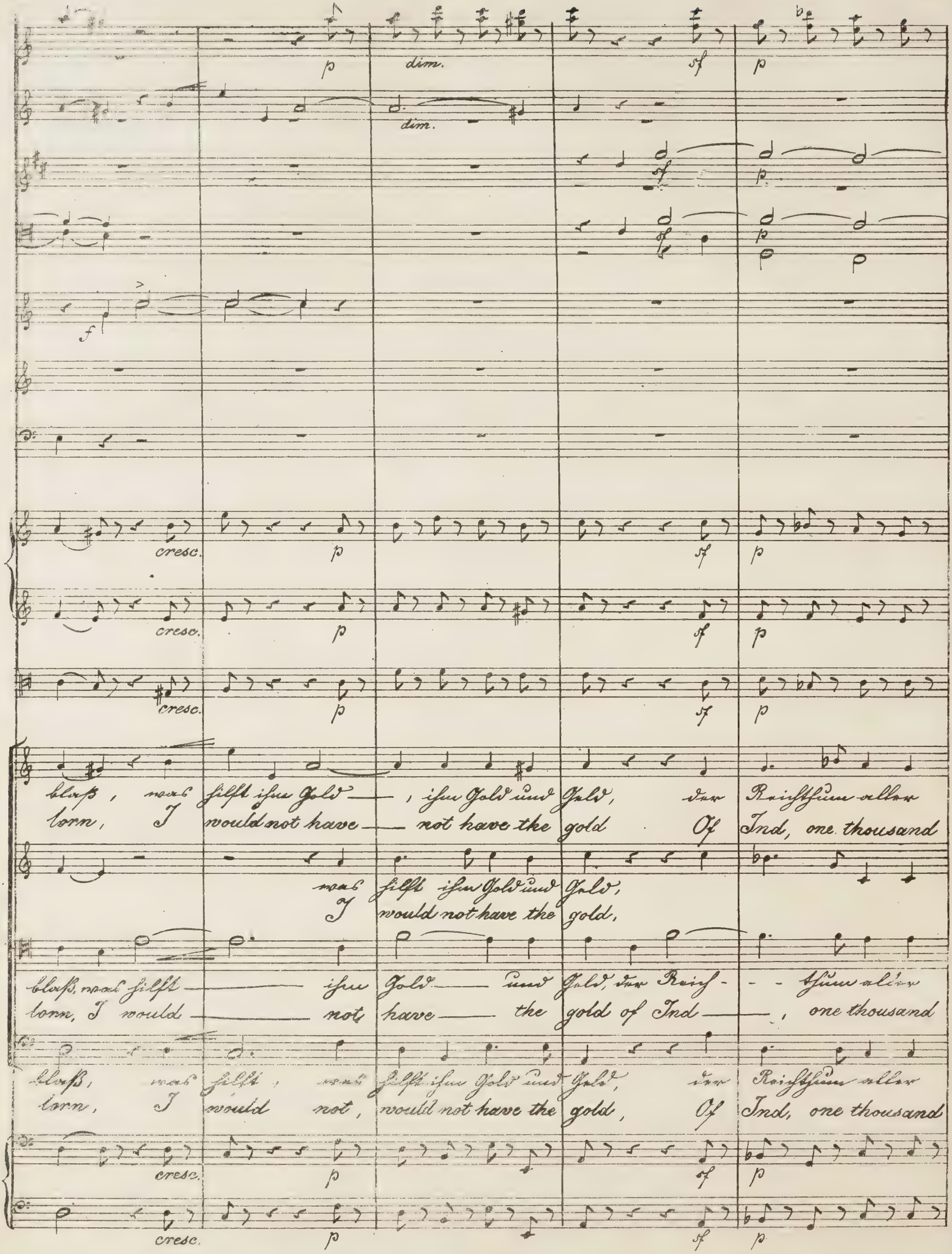

sf
p
traŭrigas Ĝ- ŝtik'
melancholy plight
O
O
O

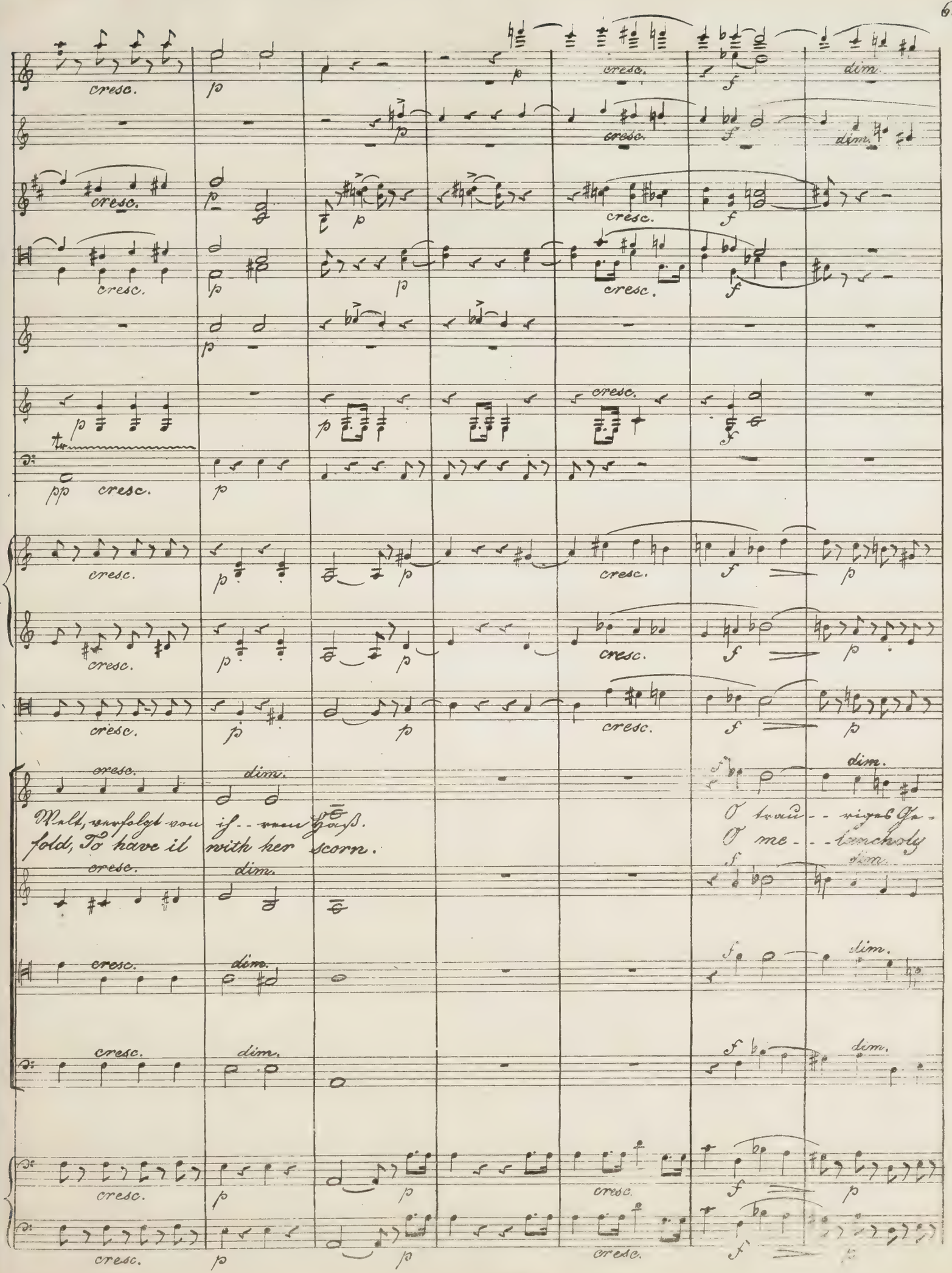

cresc.
dim.
pp
p
Jetzt! Im Trübsalsplicht! Of un-de-
Nun - mehr-licht! Du
spielst mit seinem Glück, du
wirfst sein Herz hin-
served de-cay, Can Fancy thus de-light, An hon-est love to spite, And
Du spielst mit — seinem Glück, du wirfst — sein Herz hin-
Can Fan-cy — thus de-light An hon- - - - est love to
Du spielst mit seinem Glück, du wirfst sein Herz hin-
Can Fan-cy thus de-light An hon-est love to


cresc.
dim.
sempre dim.
a 2.
arco.
pizz.
Yfor - - - fait
Fol - - - ly
for ye-
win the
fingt?
day?
wink! dis Yforfail
spite, And Folly
Rufft
Pe -
2500.


cresc.
staco.
stacc.
arco.
Fast ihn, der jüngst im Gold, fast ihn — , der jüngst im Gold,
Be-hold him, late so bold, be-hold him, of late so bold,
ihn, der jüngst im Gold, fast ihn, fast ihn — ,
hold him, late so bold, Be-hold be-hold him, be-hold him,
Fast ihn, der jüngst im Gold, fast ihn , fast ihn — ,
Be-hold him late so bold, Be-hold him, be-hold him,
fast ihn, fast ihn — , fast ihn,
Be-hold, be-hold him, be-hold him,


verfallen jetzt und blaß, ver- fallen, ver- fallen, ver- fallen jetzt und
How pallid and for- lorn, How pallid, How pallid, How pallid and for-
verfallen, verfallen, verfallen jetzt und
How pallid, How pallid, How pallid and for- - -
ver- fallen, ver- fallen, ver- fallen jetzt und
How pallid, How pallid, How pallid and for-


p
dim.
dim.
sf
p
sf
p
f
cresc.
p
sf
p
cresc.
p
sf
p
cresc.
p
sf
p
bloß, was fiilft ihm Gold — , ihm Gold und Gold, der Reichthum aller
born, I would not have — not have the gold Of Ind, one thousand
was fiilft ihm Gold und Gold,
I would not have the gold,
bloß, was fiilft — ihm Gold — und Gold, der Reich- — thum aller
born, I would — not have — the gold of Ind — , one thousand
bloß, was fiilft , was fiilft ihm Gold und Gold, der Reichthum aller
born, I would not, would not have the gold, Of Ind, one thousand
cresc.
p
sf
p
cresc.
p
sf
p


cresc.
dim.
Walk, unfold - you fold, To have il
if - - -

sf dim.

sf dim.

sf dim.

p

sf dim.

sf dim.

p

sosten.

p

sosten.

p

pizz.

sf p

pizz.

sf p

pizz.

sf p

sf dim.

sf dim.

p

pli-ght, O me-lancholy pli-ght, Of un-deserved de-cay, O melancholy

sf dim.

sf dim.

p

O melan-cho-ly

sf dim.

sf dim.

p

sf dim.

sf dim.

p

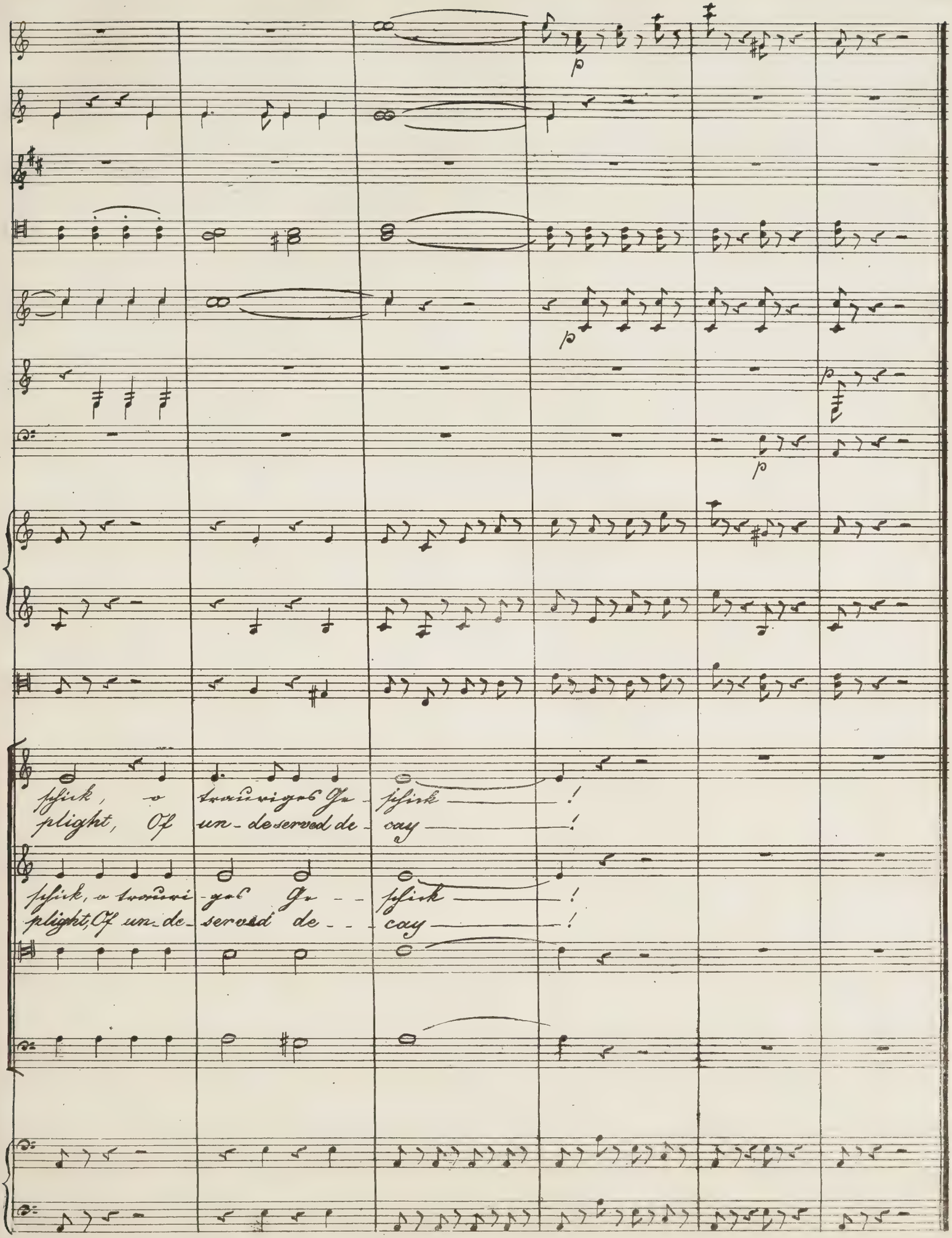
pizz.

sf p

pizz.

sf p

sf p


pfink, o trewiwych Gu - pfink !
plight, Of un - deserved de - cay !
pfink, o trewiwi - ych Gu - - pfink !
plight, Of un - de - served de - - - cay !

№ 4. Solo und Chor.

Vivace spiritoso. ♩ = 116.

Flauti.
Oboë.
Clarinetti in A.
Fagotti.
Corni in D.
Trombi in D.
Timpani in D & A.
Violini.
Alto.
Mai Königin. (May-Queen.)
Chor.
Cello.
Basso.

Chor:

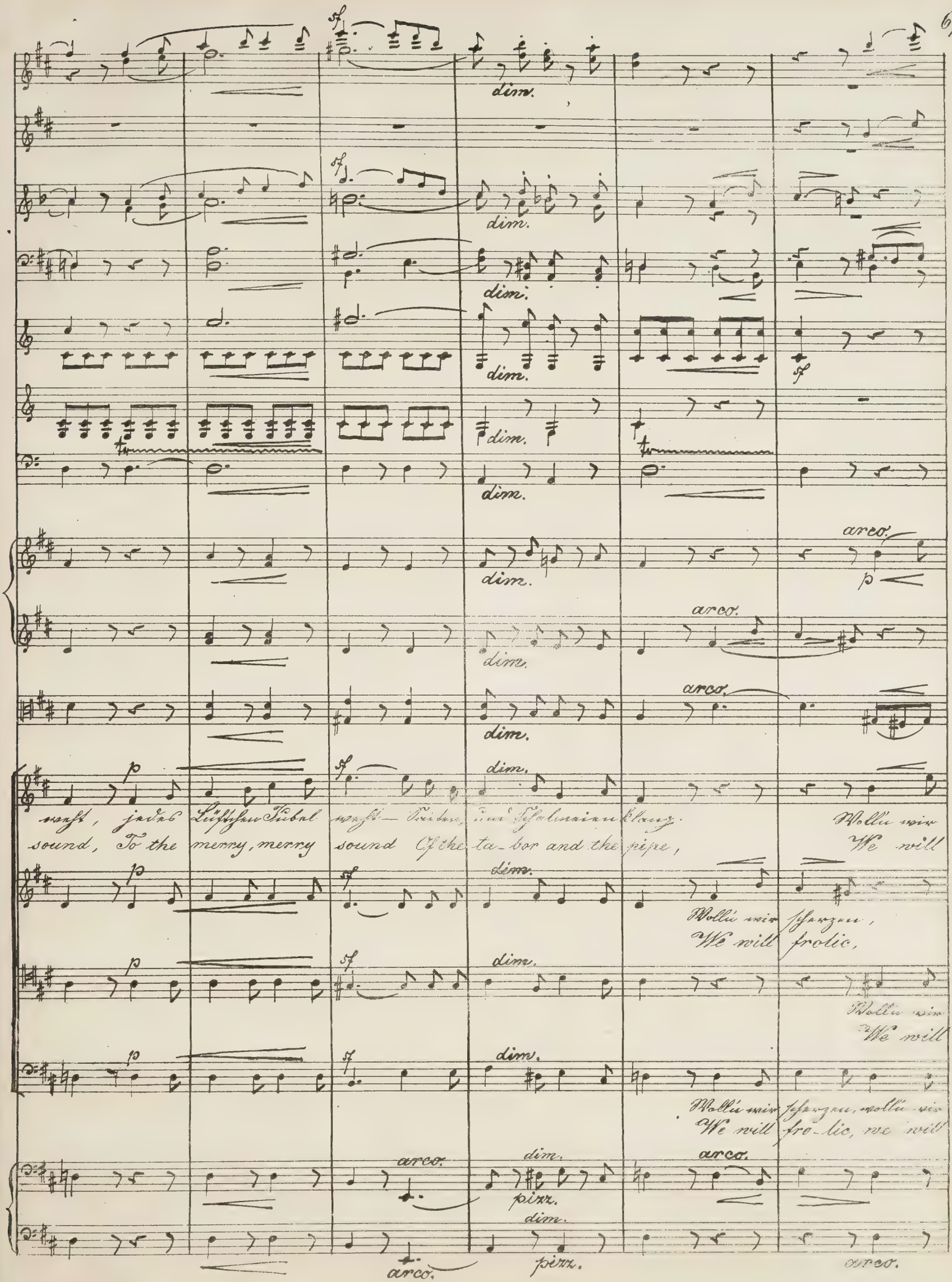
With a laugh as we go round To the mer-ry, merry

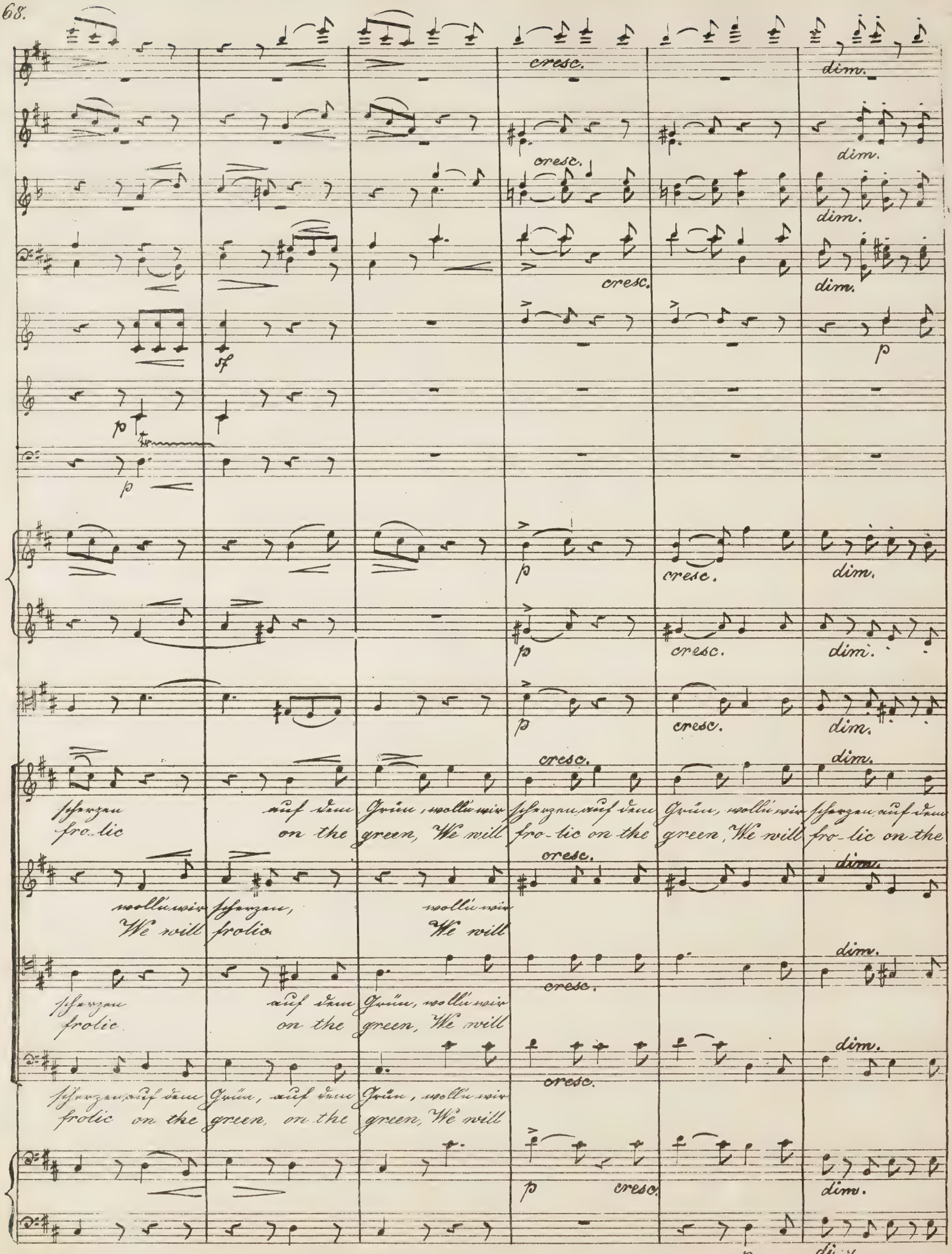
Lust, ja - das round To the

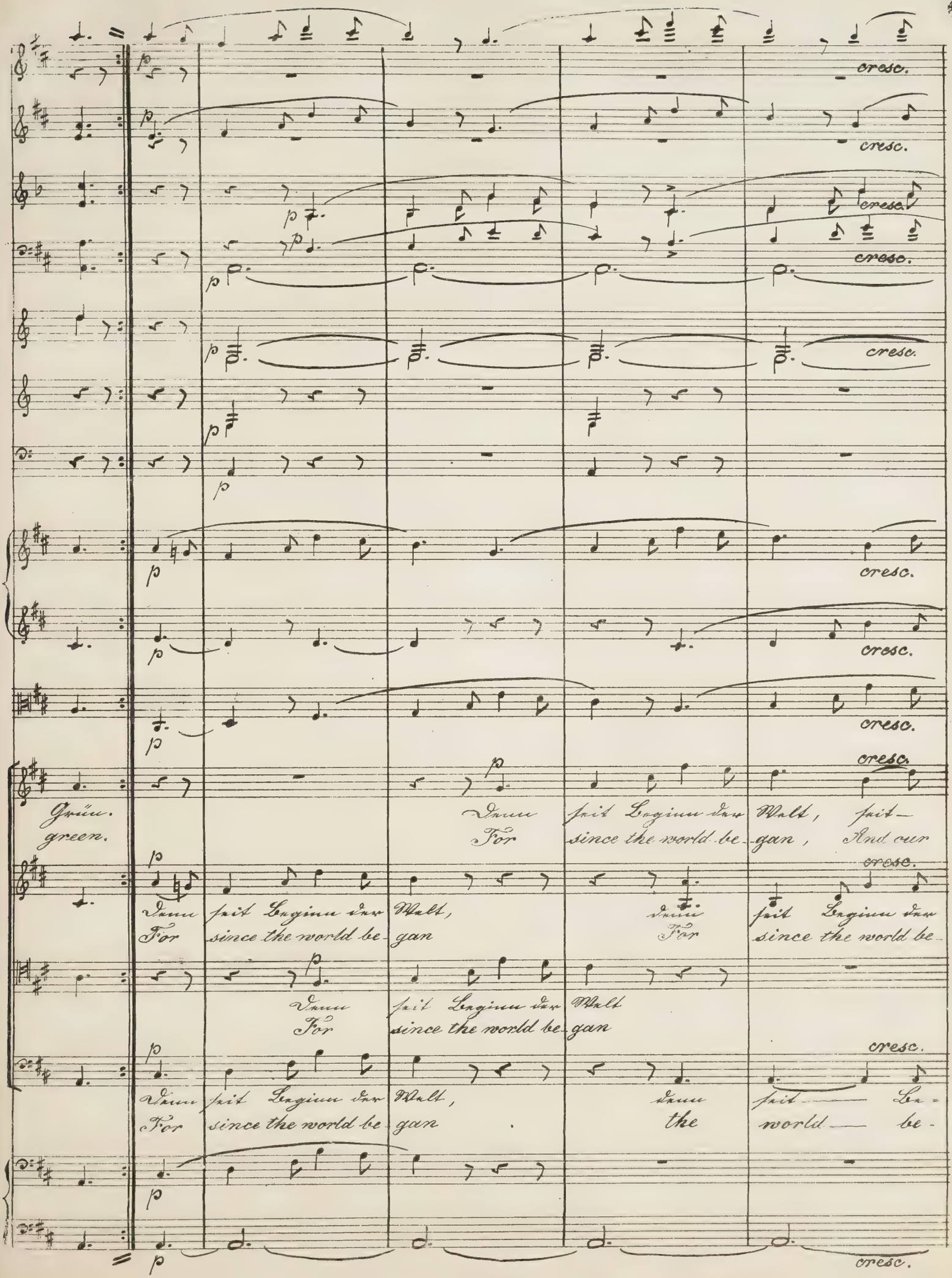
Lüftchen Jubel

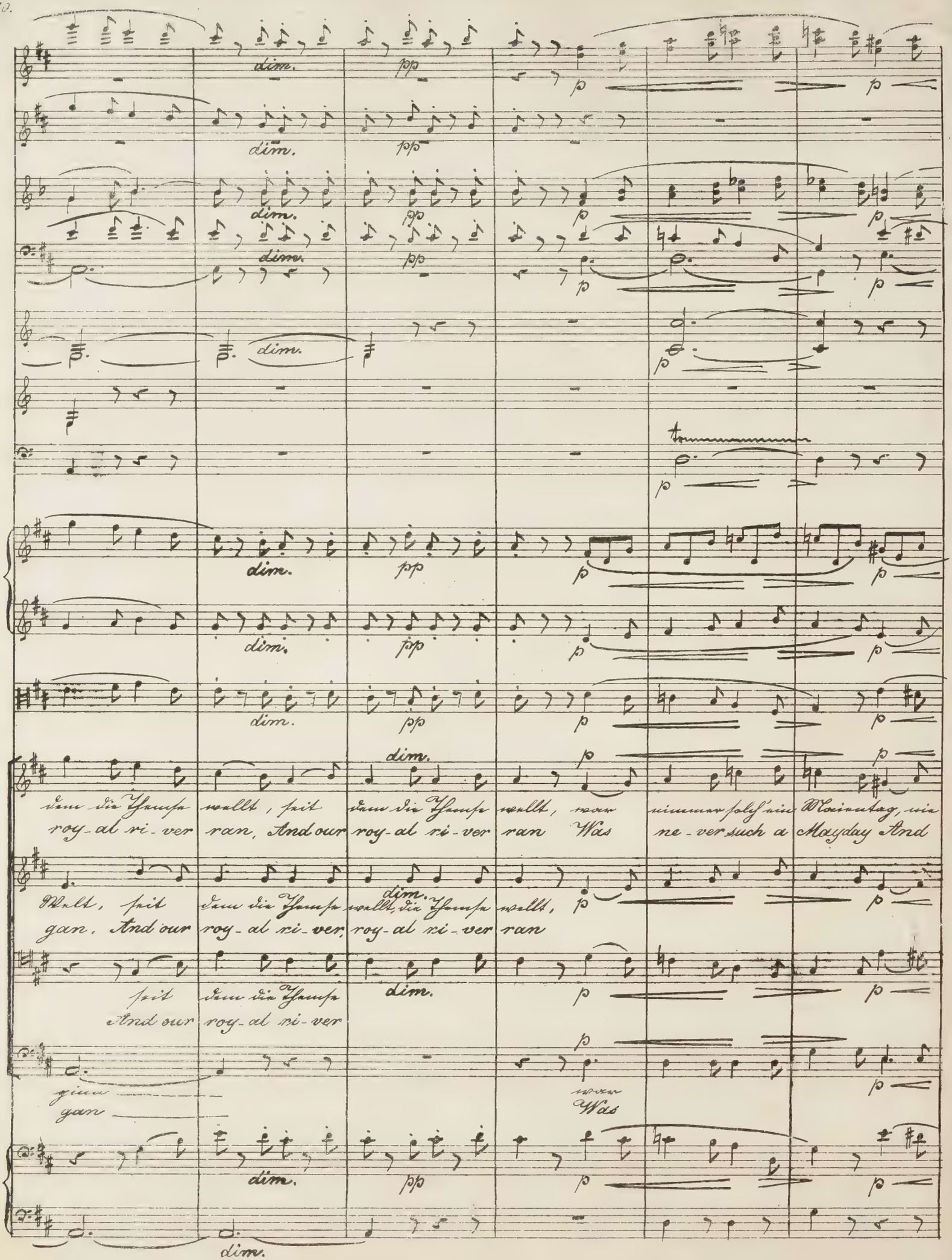
arco.

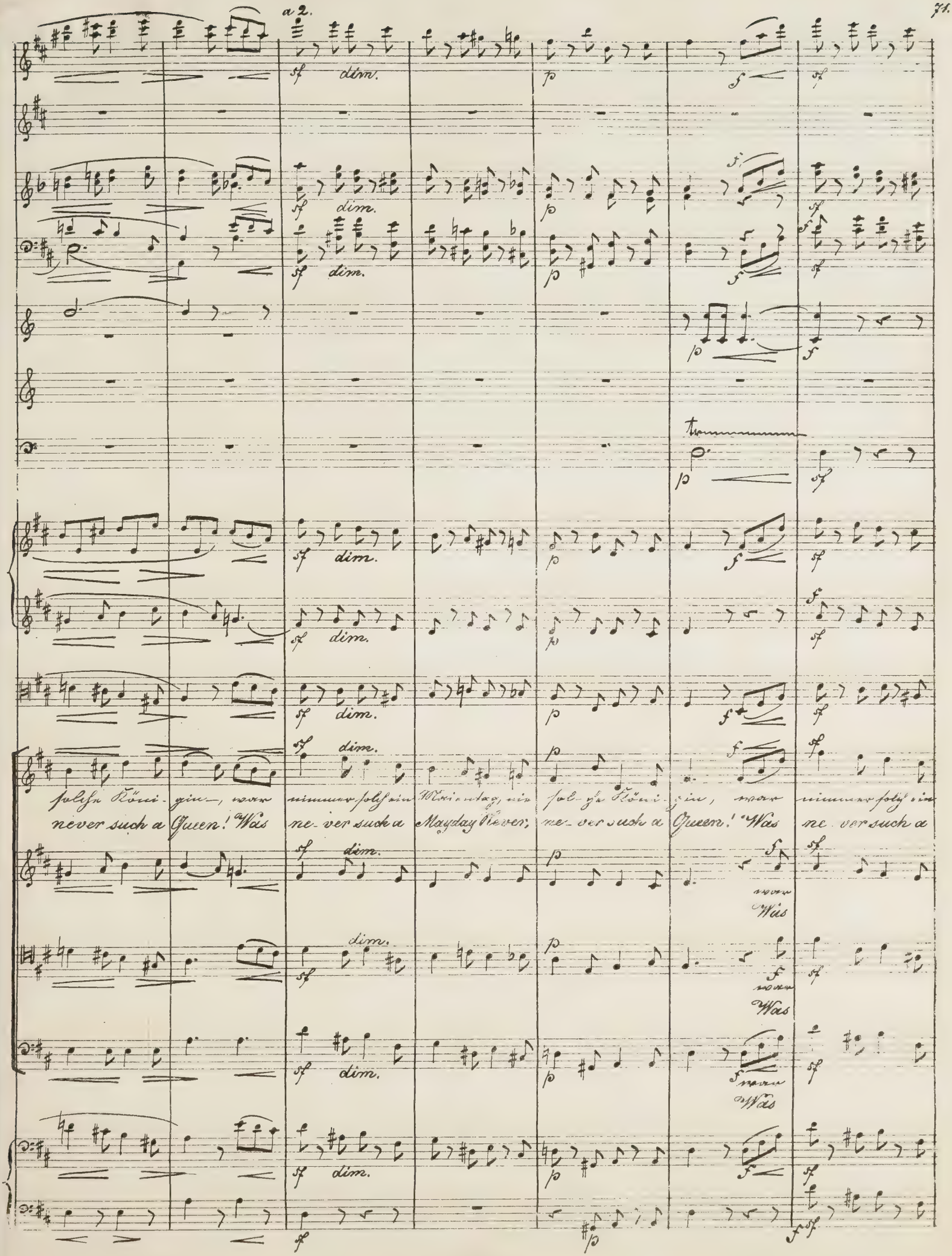
Vivace spiritoso. ♩ = 116.


sanft, jauchzt sound, To the
Lüftchen Tubal merry, merry
sanft— Pfeifen sound Of the
Tamburin Klang. tabor and the pipe,
Wollt wir We will
Wollt wir springen, We will frolic,
Wollt wir We will
Wollt wir springen, wollt wir We will frolic, we will
arco.
dim.
pizz.
arco.
pizz.
arco.


cresc.
dim.
sf
p
cresc.
dim.
schwarz auf dem Grün, wollt'n wir schwarz auf dem Grün, wollt'n wir schwarz auf dem
frolic on the green, We will frolic on the green, We will frolic on the
wollt'n wir schwarz, wollt'n wir
We will frolic We will
schwarz auf dem Grün, wollt'n wir
frolic on the green, We will
schwarz auf dem Grün, auf dem Grün, wollt'n wir
frolic on the green, on the green, We will


cresc.
Grün. green.
Denn For
seit Leginn der since the world be-
Welt, gan,
And ever
the
world
be-


dim.
pp
p
tr
Dan die Yhanpa roy-al ri-ver
wallt, pit ran, And our
Was ne-ver such a
Mainday, wia Mayday And
Wald, pit gan, And our
dim.
yan
wer Was


a 2.
dim.
tremm.
never such a Queen! Was
never such a Mayday Fever;
never such a Queen! Was

a 2.

tr

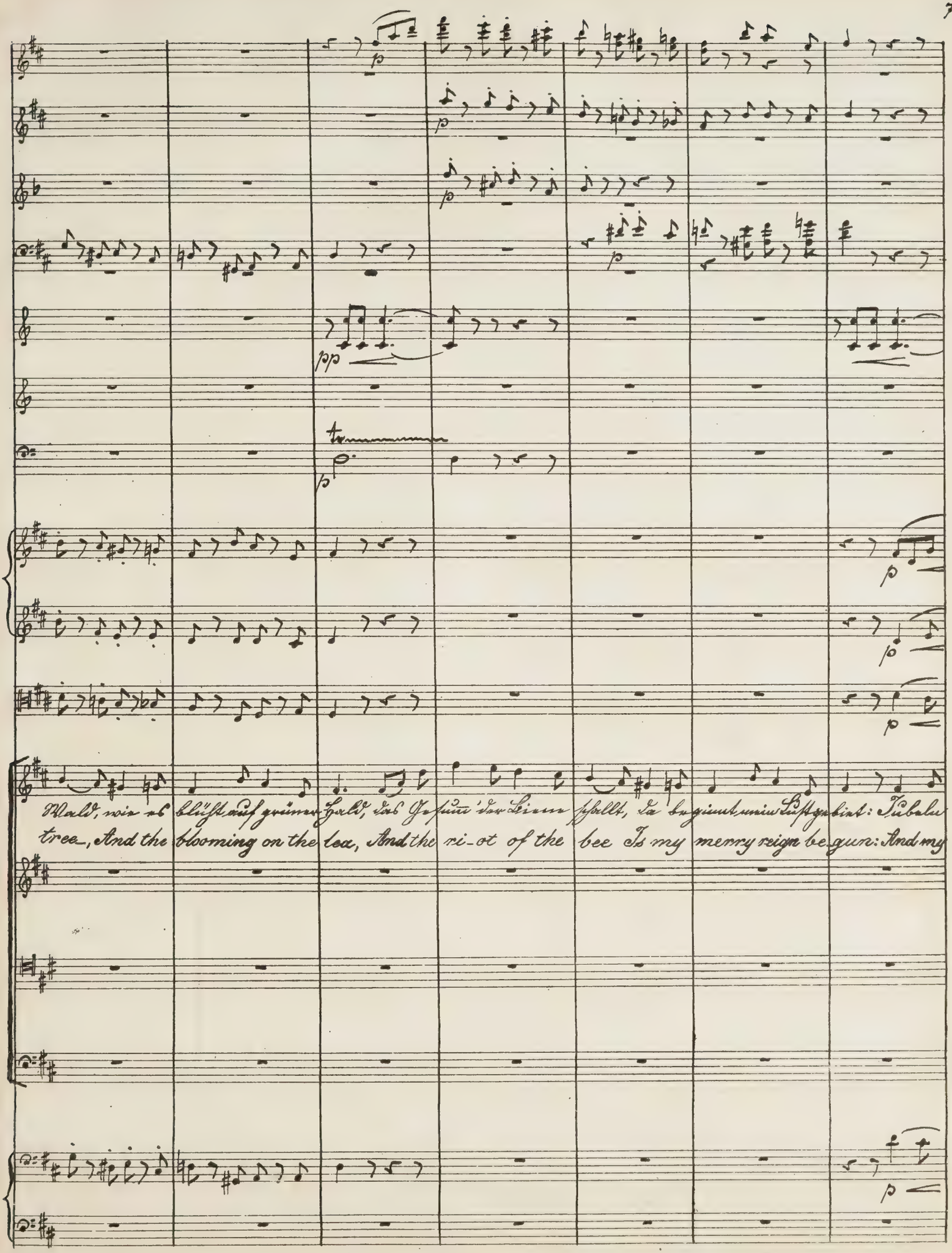
a 2.

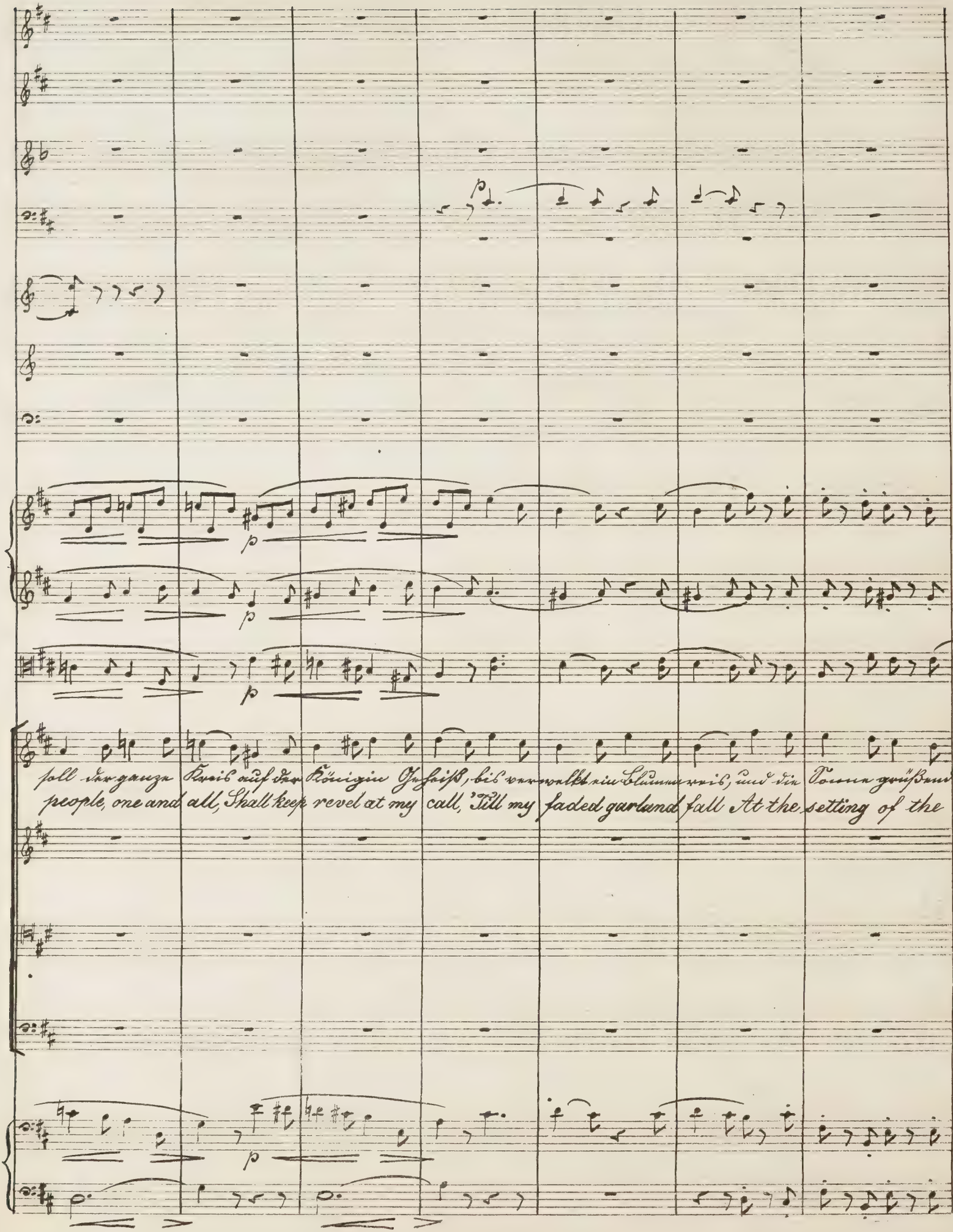
dim. p cresc. f pp

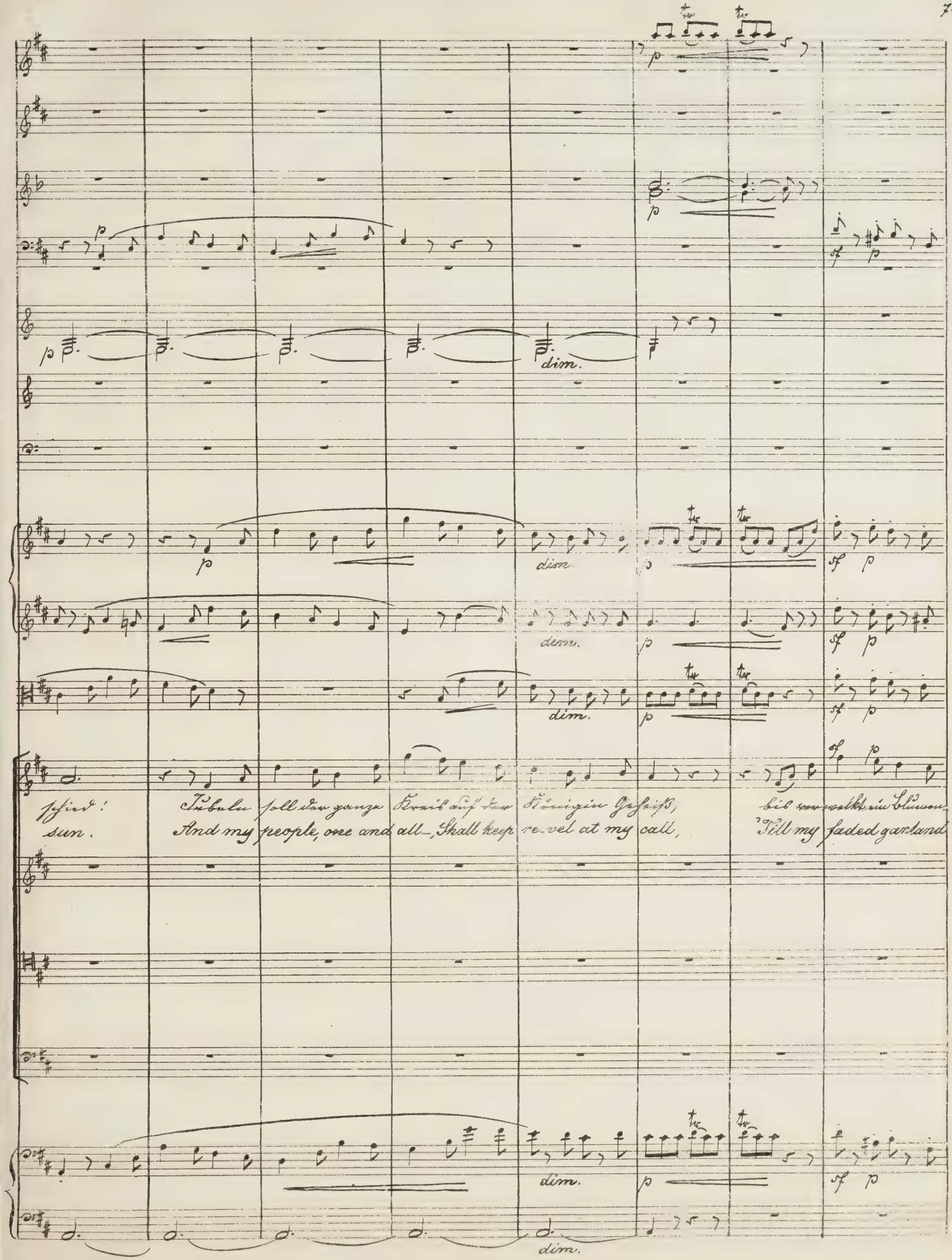
Maientag, nie solch Köni-gin!
May day Never, never such a Queen.

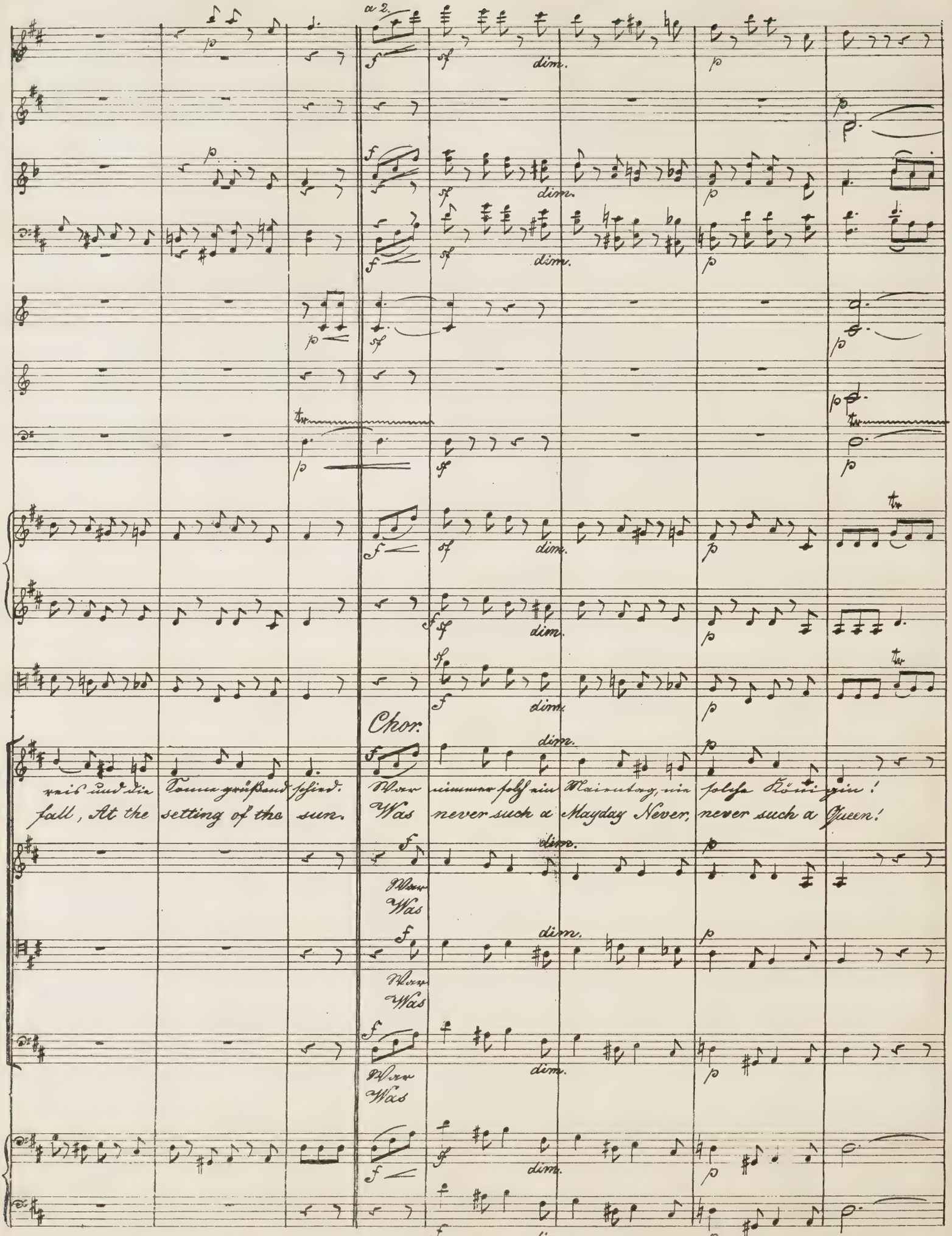
Mai-Königin.
(May-Queen.)

Wie es zwitschert in dem
With the carol in the


Wald, wie es blüht auf grünem Feld, das Jesuna der Lenz hallt, da beginnt mein Lustgebirt: Tubalu
tree, And the blooming on the lea, And the ri-ot of the bee Is my merry reign be-gun: And my


p
p
p
p
soll das ganze Volk auf der Königin Geheiß, bis verwelkt ein Blumenreif, und die Sonne grüßend
people, one and all, Shall keep revel at my call, 'Till my faded garland fall At the setting of the


sun.
And my people, one and all, Shall keep
re-vel at my call,
Till my faded garland
dim.


a 2.
dim.
Chor.
fall, At the
setting of the sun.
Wer
Was
never such a
Mayday Never,
never such a
Queen!

Lange Pause.

cresc. f

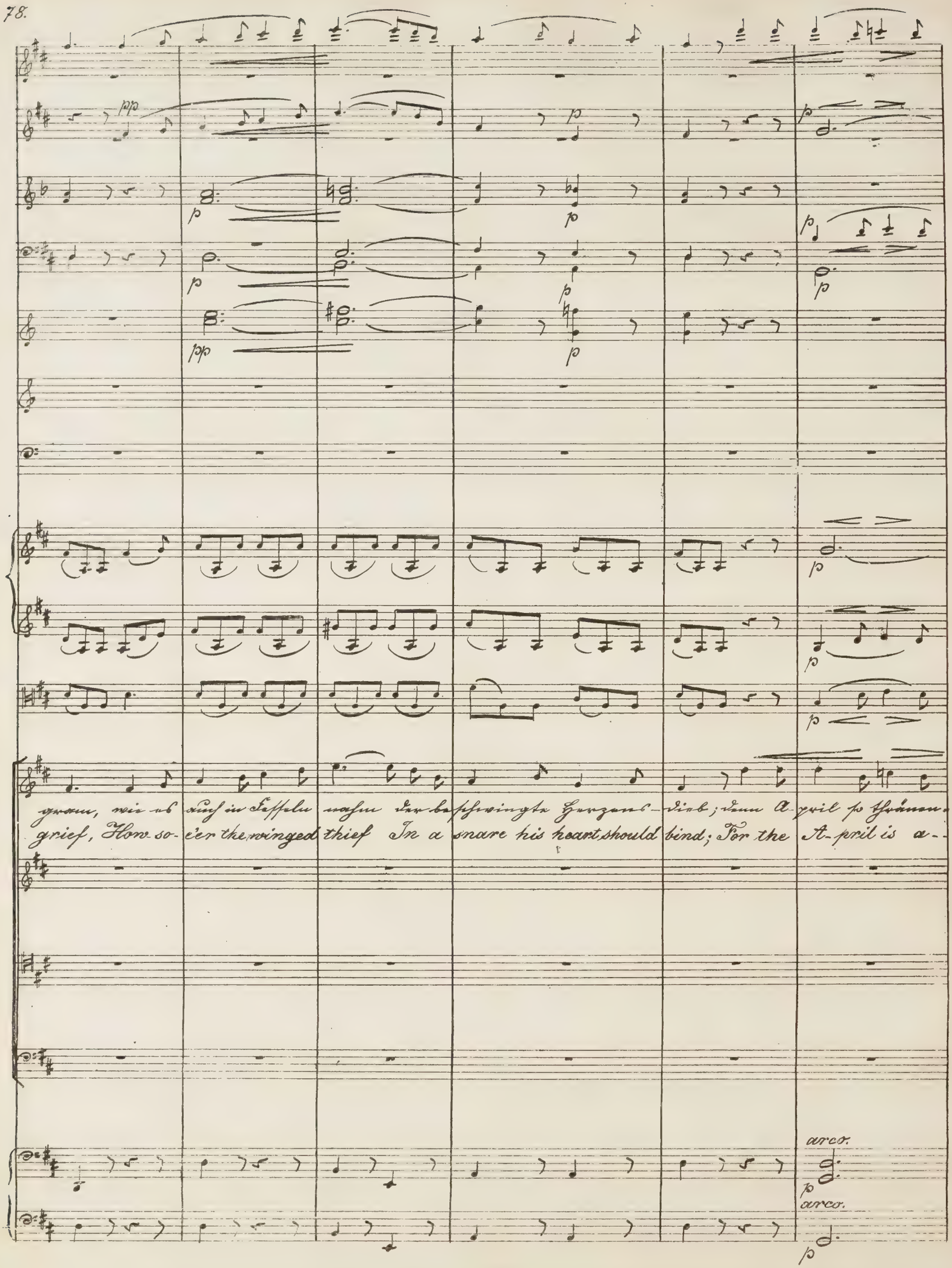
pp e delicato.

Mai-Königin.
(May-Queen.)

Lustspiel ich' ich wünsch- sam — für das Herz voll Liebe-
I have welcome and re- lief — For the lo- ver full of

pizz.

Lange Pause.



grau, wie ü- ber sie in Fesseln na- hm der be- flügelte Lie- bes- dieb; denn A- pril p thränen.
grief, How so- e'er the winged thief In a snare his heart should bind; For the A- pril is a- -

espress.

espress.

espress.

espress.

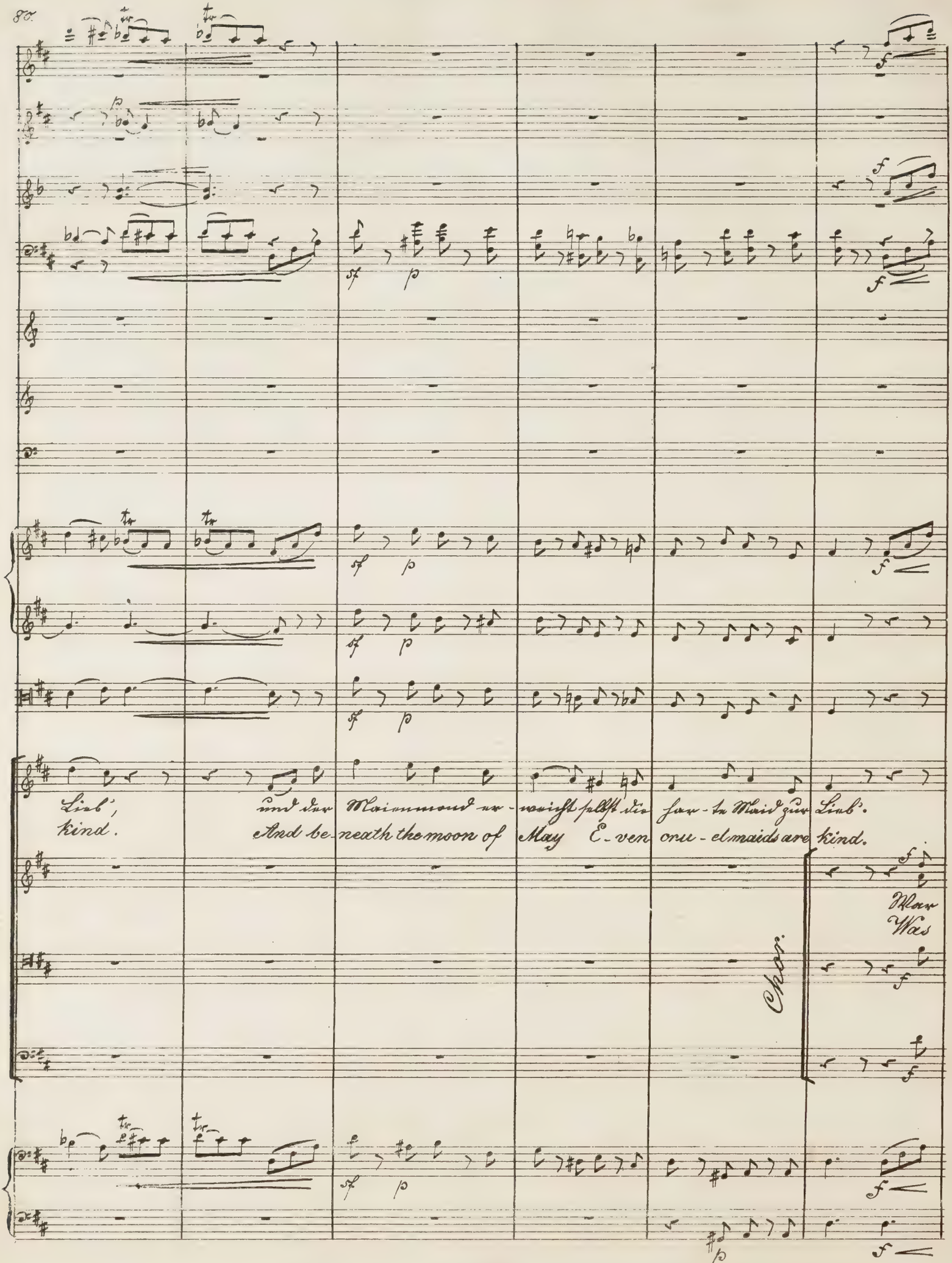
espress.

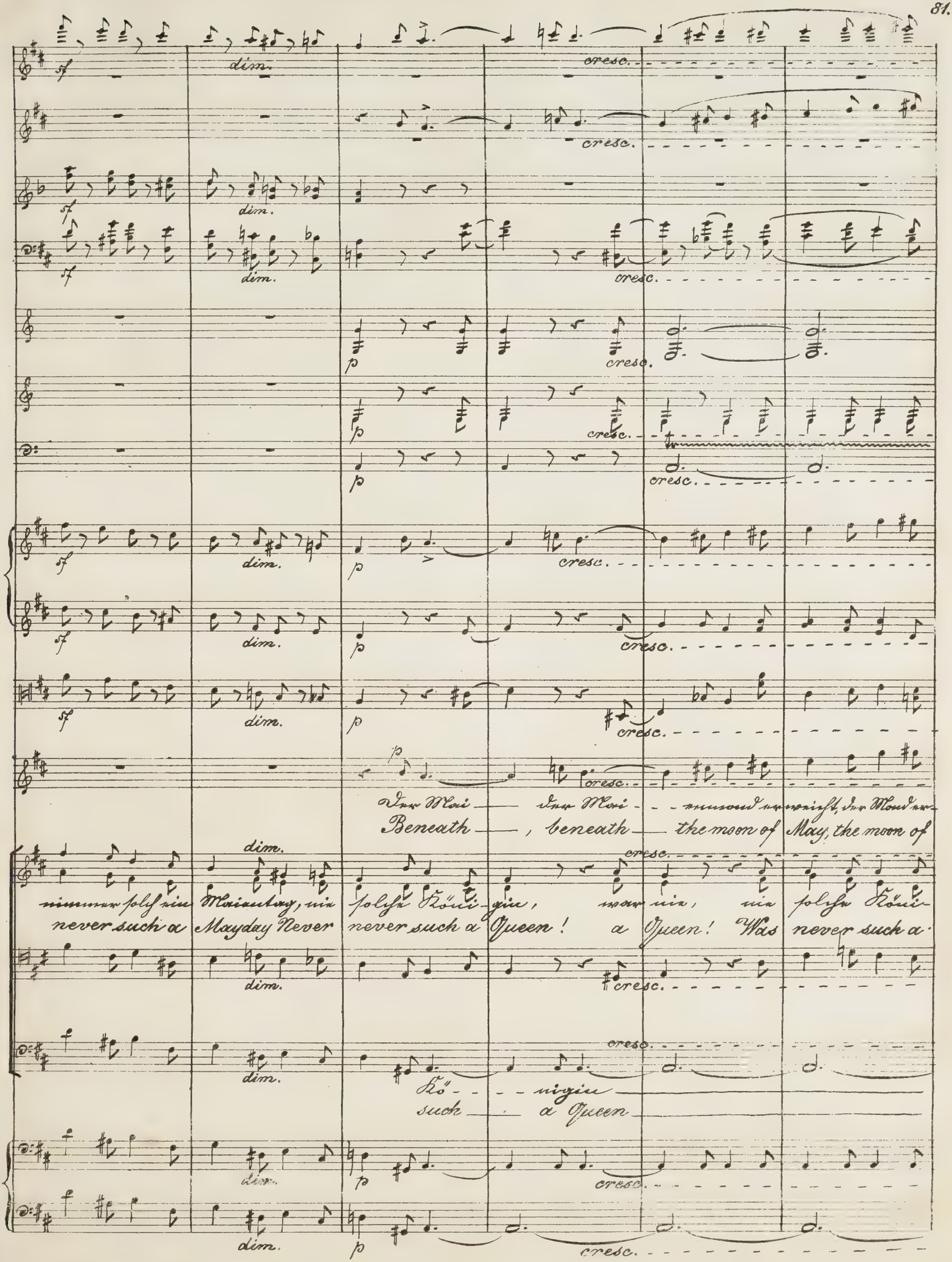
espress.

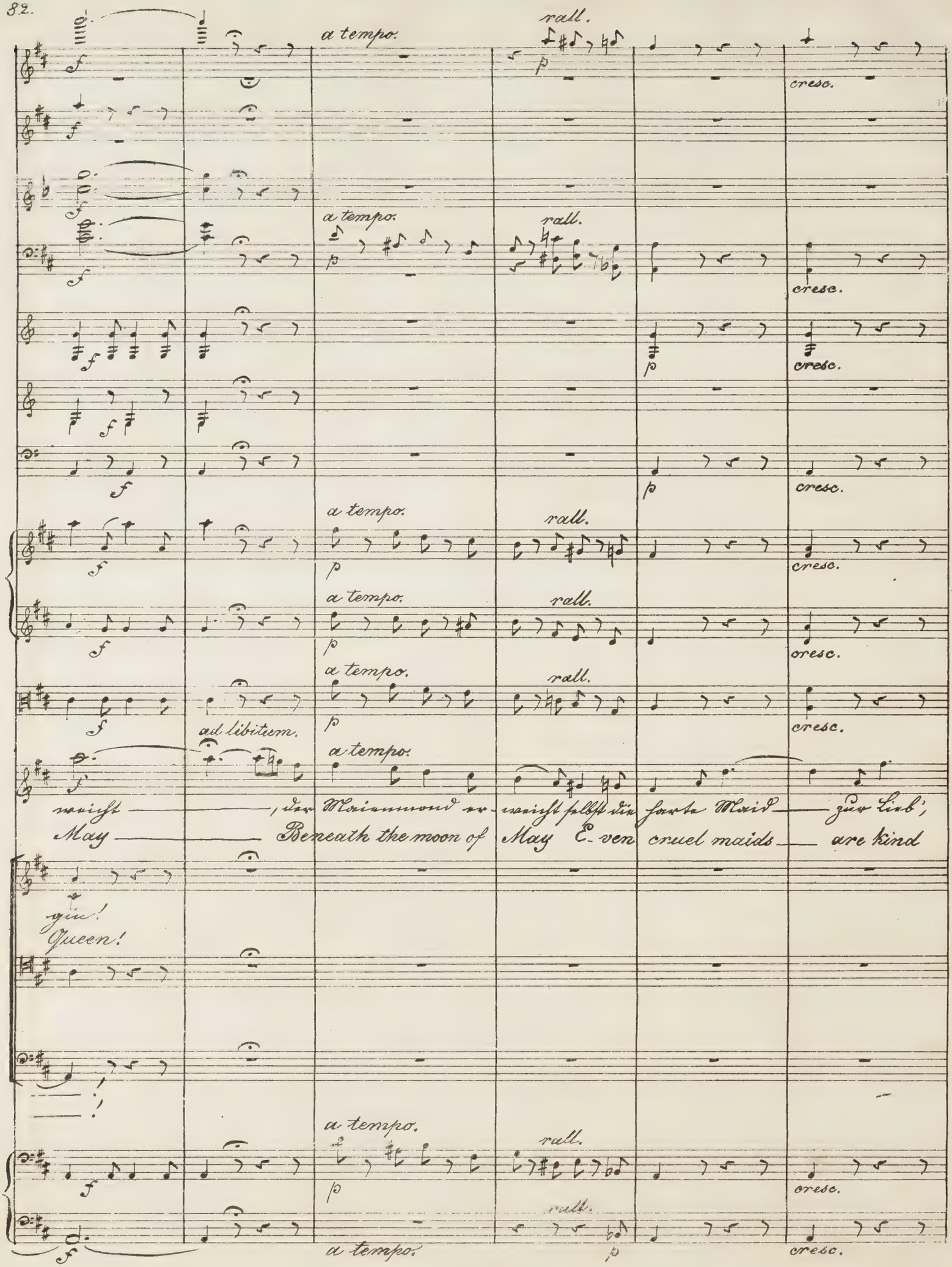
espress.

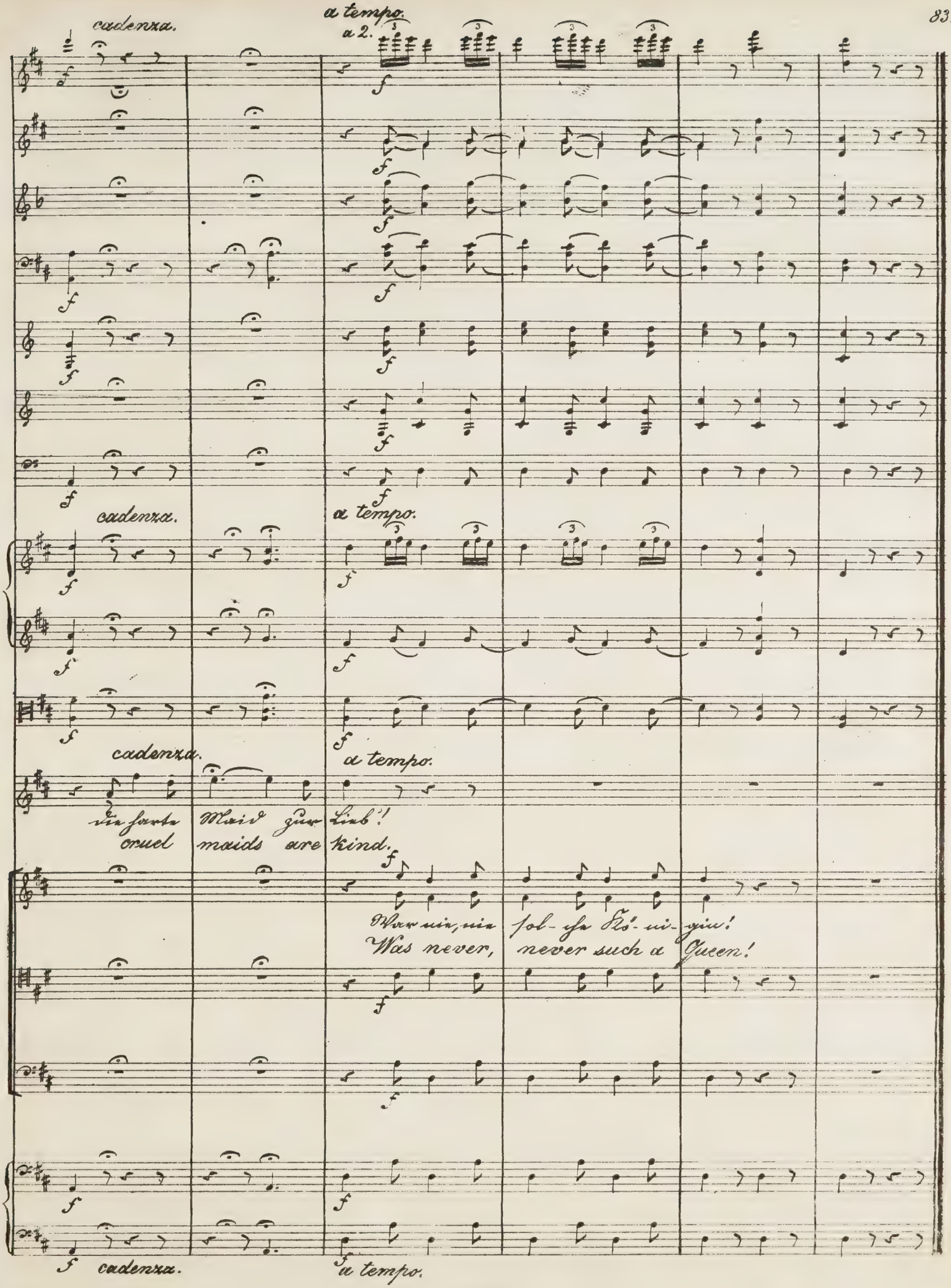
espress.

fünft, fast pin- tönenden zu- wirft —, und den Mai-mond zu- wirft selbst die- forsta Mädi zur
way With the tears of every day, And be- neath the moon of May E- ven cruel maids are


Lieb', kind.
Und der And be-
Maimmond wa- neath the moon of
wirft falbes Licht May E-ven
Jun-ge Maid zur one-el maids are
Lieb'. kind.
Chor.
Klar Was
f
p
ff


sf
dim.
cresc.
p
Im Mai — Im Mai — mimmt' mimmt, Im Mond im-
Beneath —, beneath — the moon of May, the moon of
nimmer solch ein Mailenzeit, nie solch Königin, war nie, nie solch Königin
never such a Mayday Never never such a Queen! a Queen! Was never such a
Kö- - - nigin
such — a Queen


rall.
a tempo.
cresc.
ad libitum.
Mainmond
Beneath the moon of
May
Even
cruel maids
are kind
Queen!


cadenza.
a tempo.
a 2.
cadenza.
a tempo.
cadenza.
a tempo.
cadenza.
a tempo.
Wie sind die Mädchen grausam, wie sind die Mädchen grausam,
Mädchen gut!
Wie sind die Mädchen grausam, wie sind die Mädchen grausam,
Maids are kind.
Was never, never such a Queen!
cadenza.
a tempo.

№ 5. Recit. und Duett.

Recit.

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in A.

Fagotti.

Corni in F.

Violini.

Alto.

Mai-Königin. (May-Queen.)

Liebhaber. (The Lover.)

Cello.

Basso.

Recit.

fp *f*

Good morrow,

Hör' mich Lieb, eh' der Tanz beginnt: ein Wort nur ein's!
Yet hear me, ere the dance be-gin, One word but one—

p *pp*

a tempo.

Freund, was wollt ihr?
friend, What would ye now?

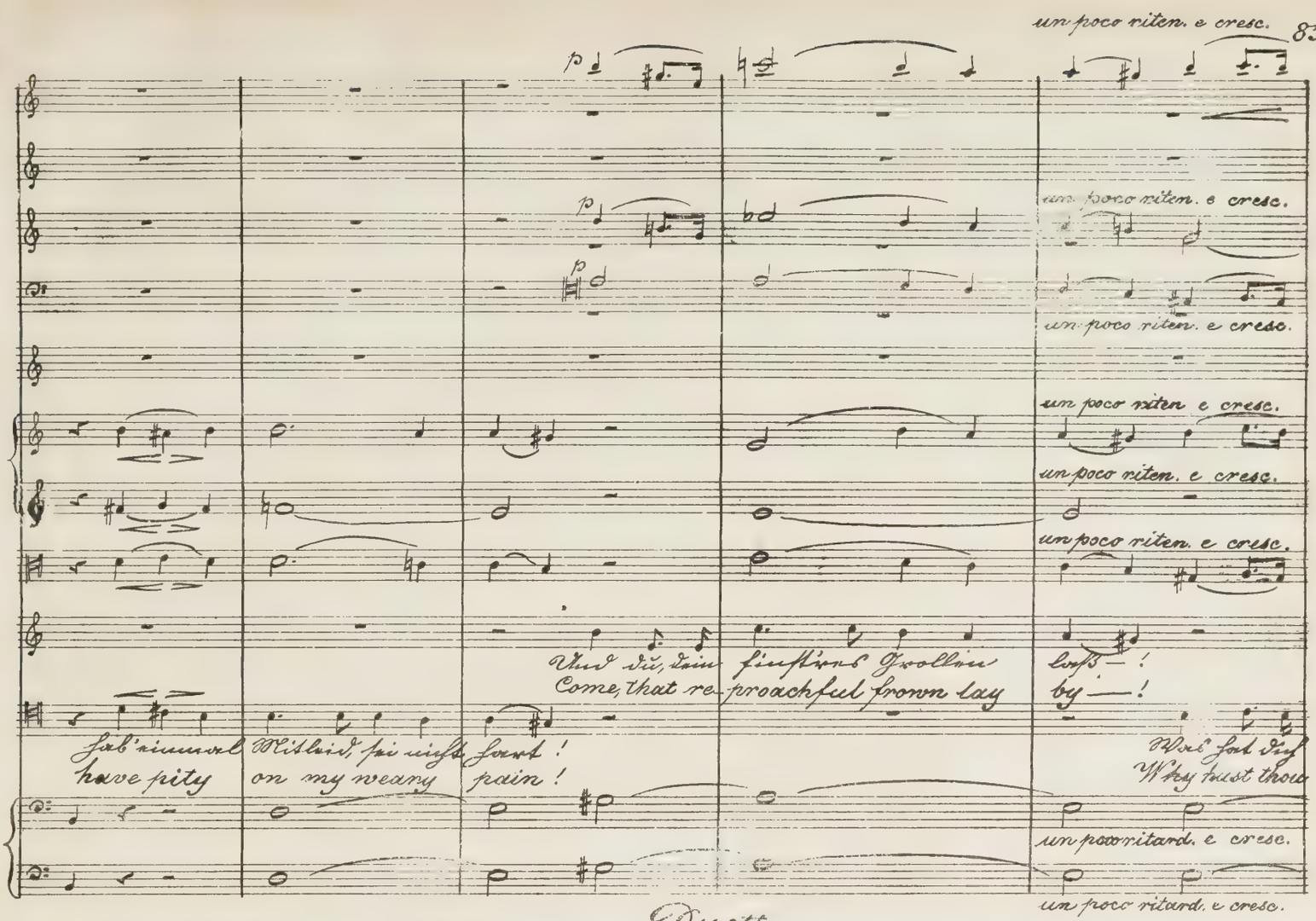
Hab' Mitleid, sind' ein Ende
Have pity, end This long, long

dieser schnöden
play of cold dis-

Ach, hab' Mitleid,
dain, Have pity,

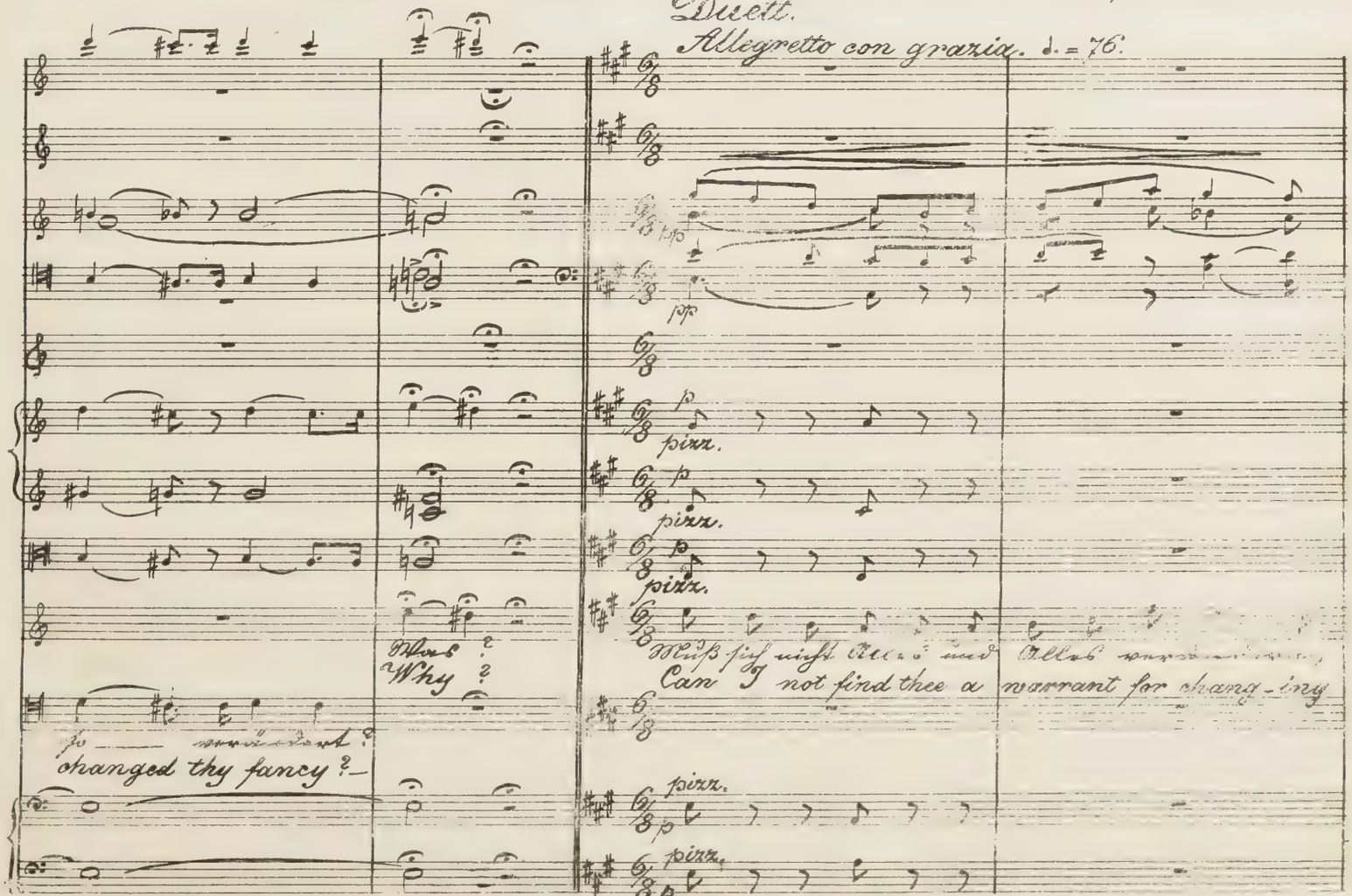
a tempo espress.

a tempo.

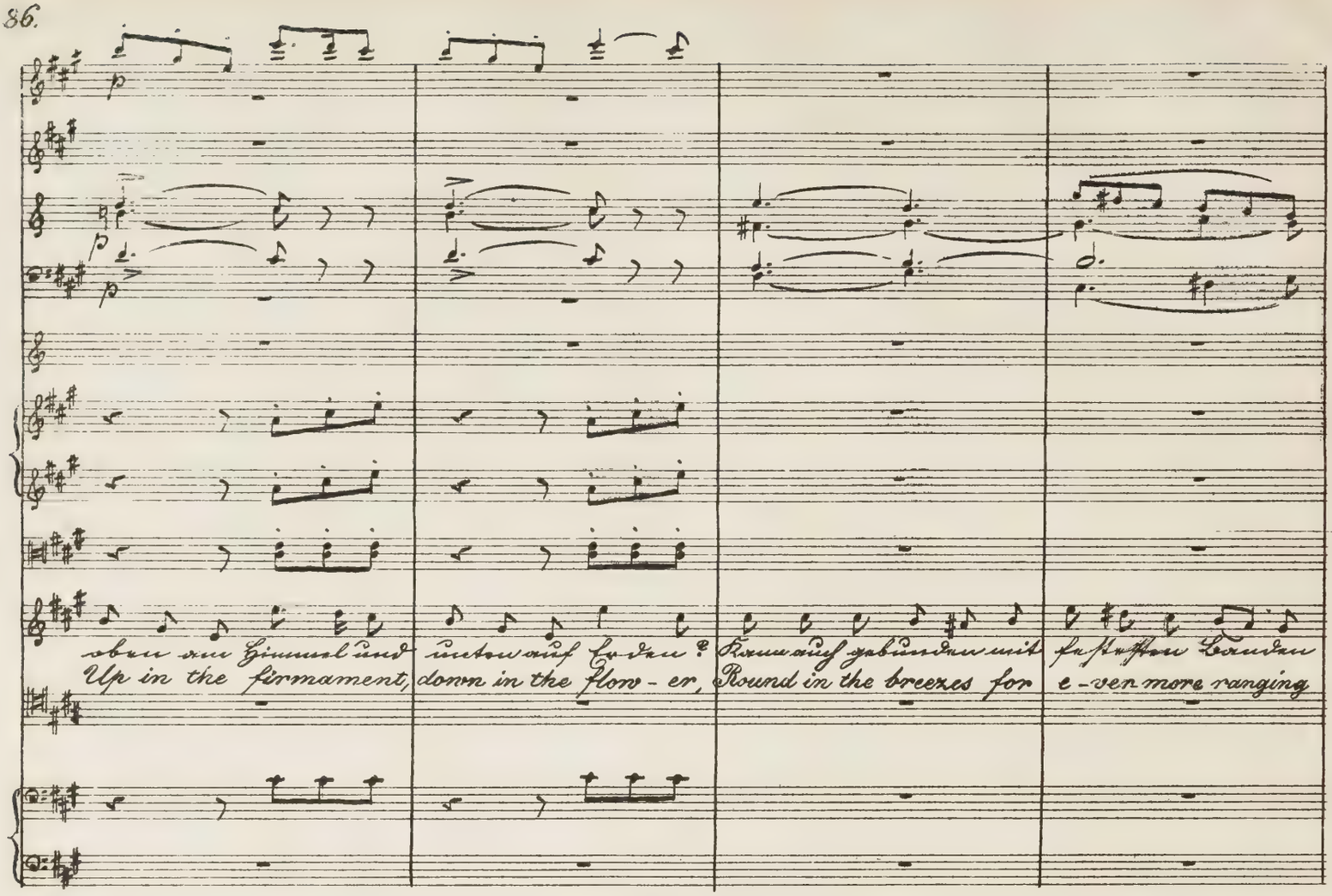


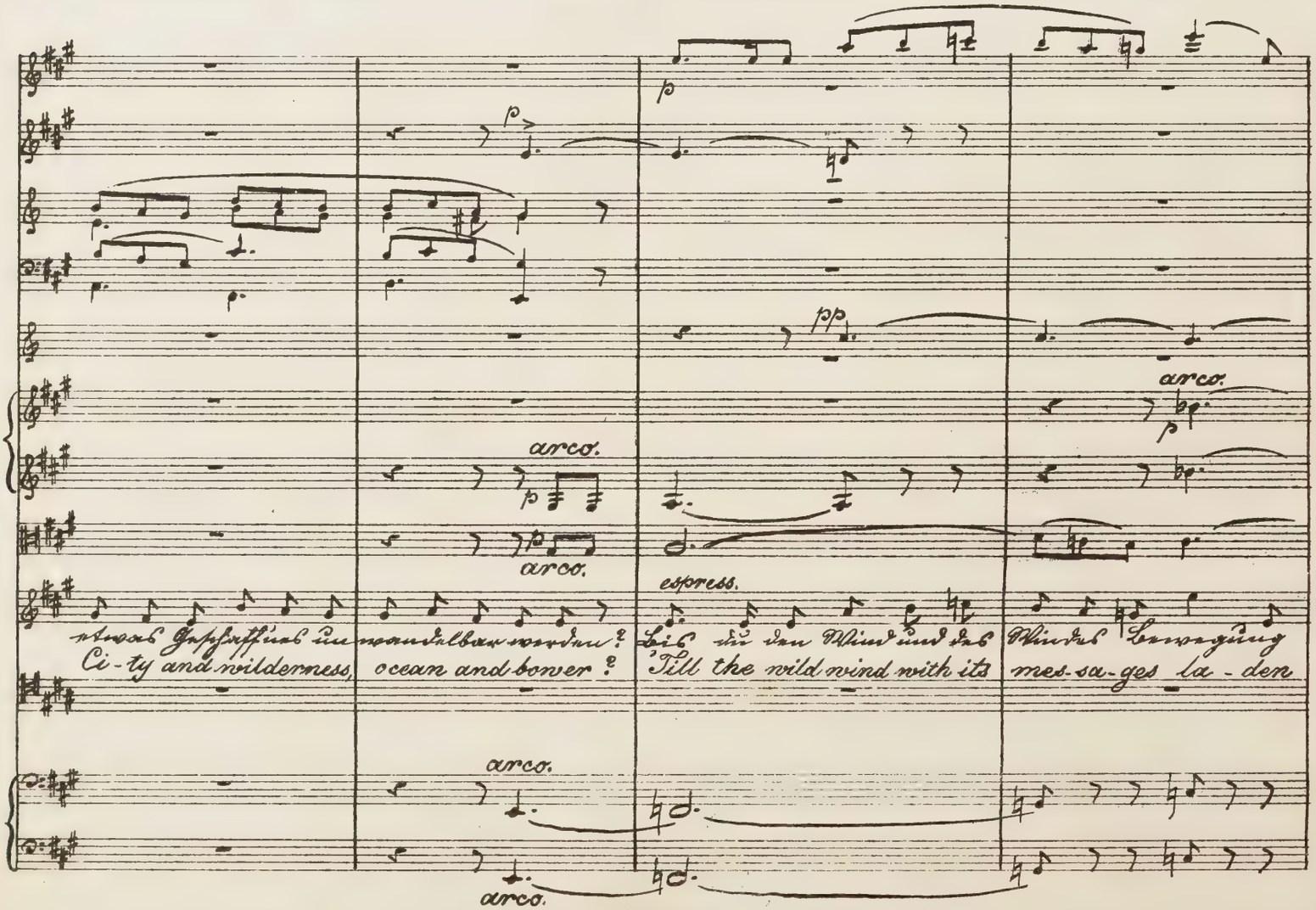
Duett.

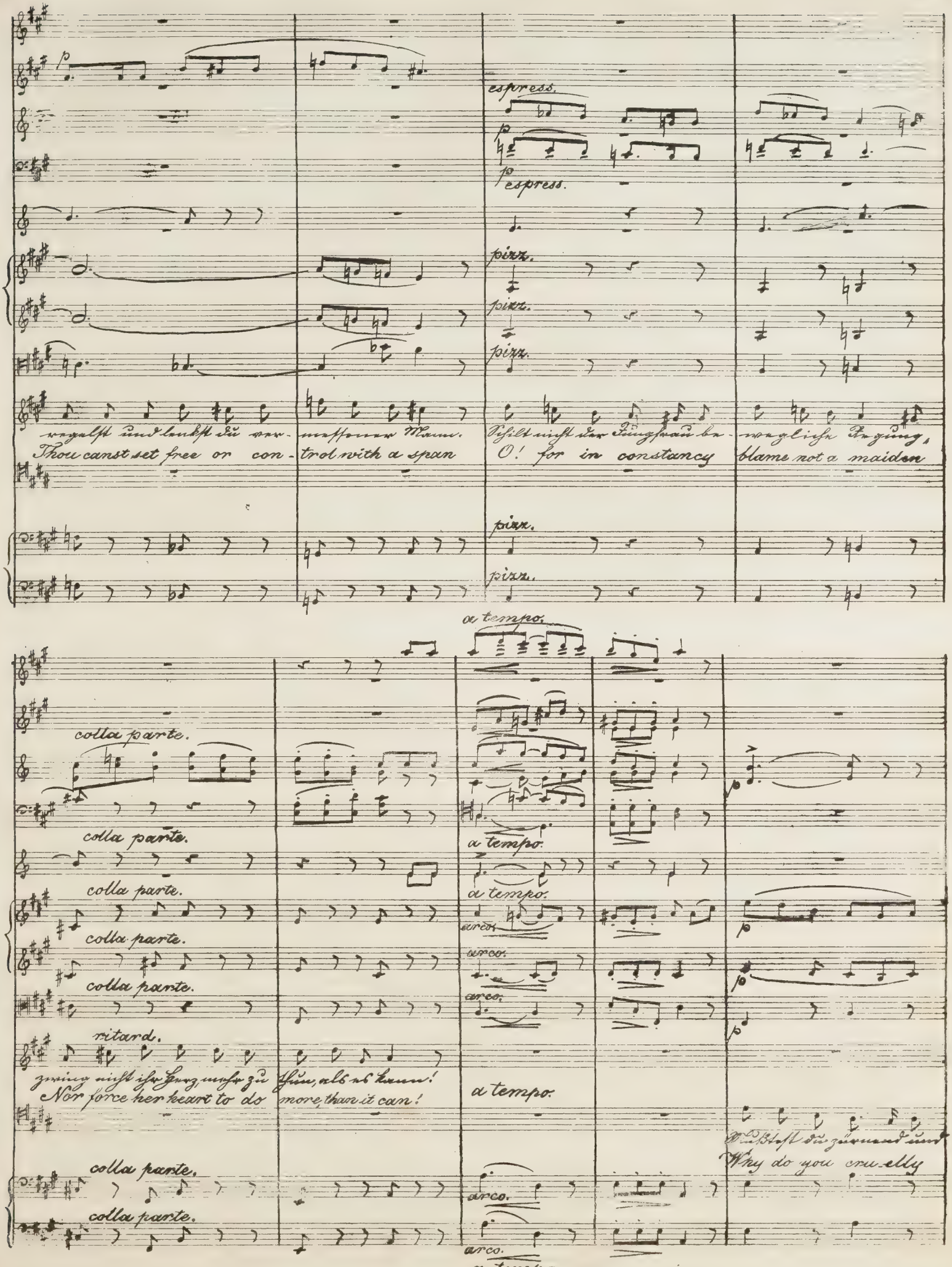
Allegretto con grazia. ♩. = 76.

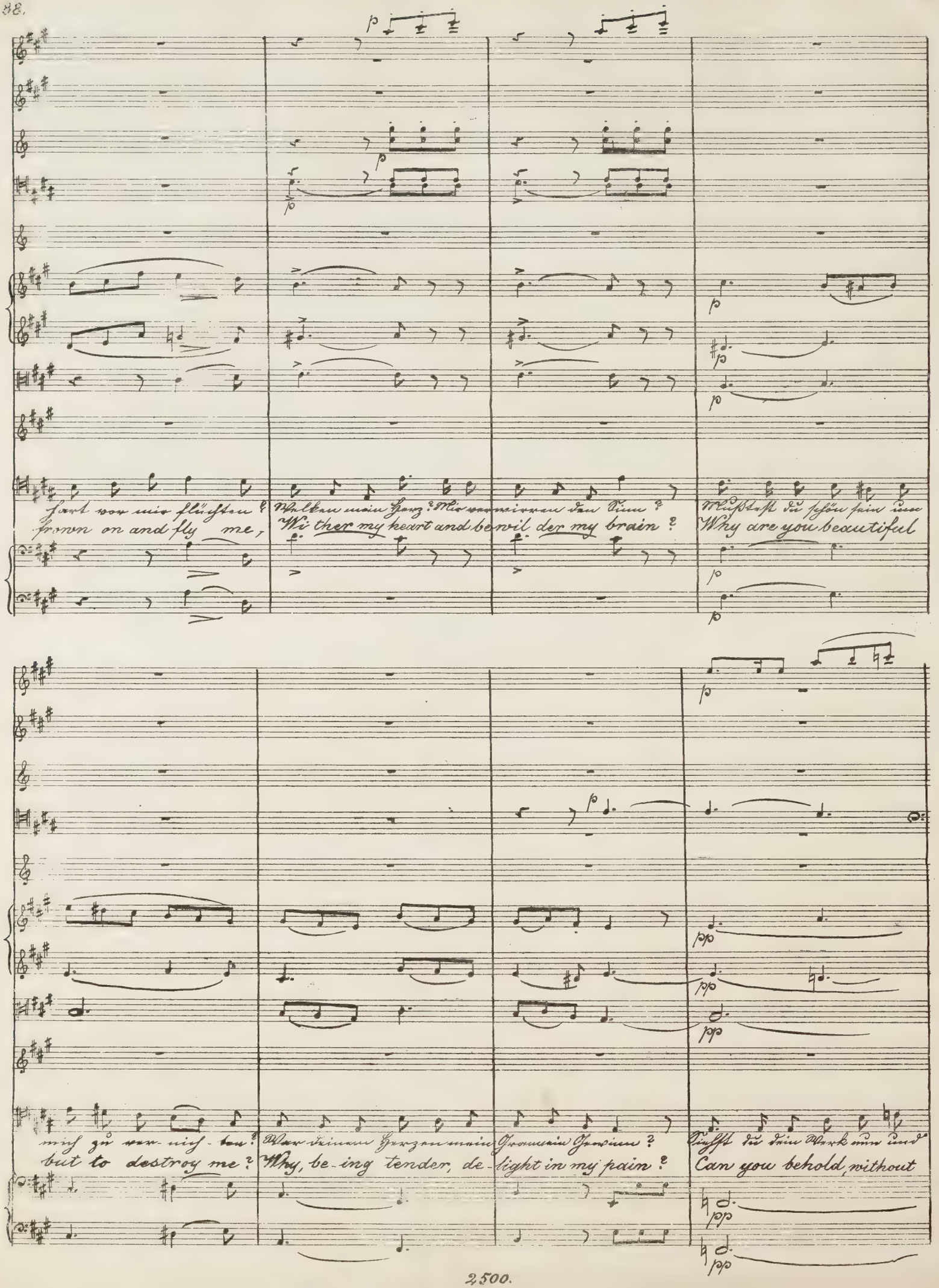


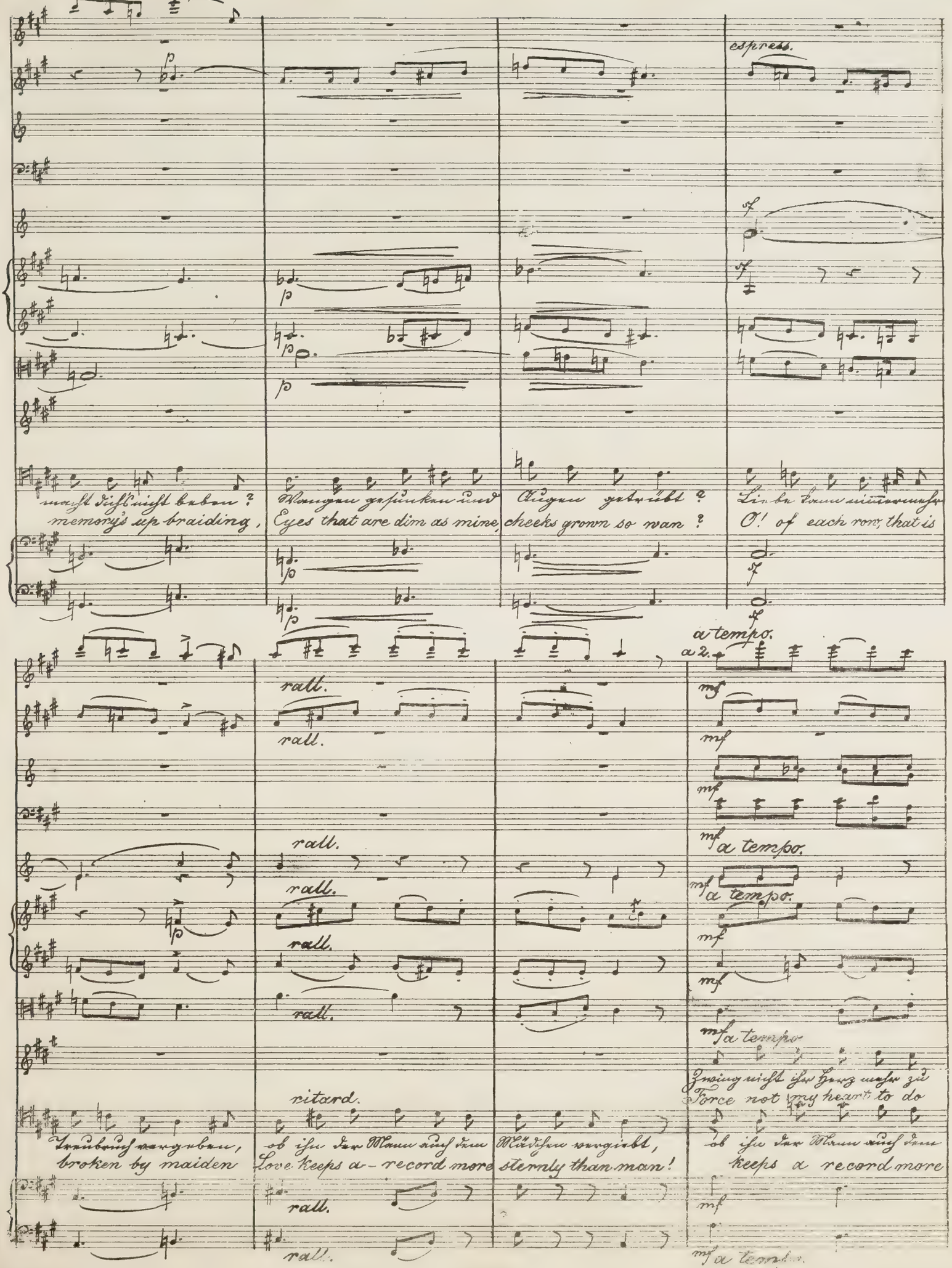
Allegretto con grazia. ♩. = 76.

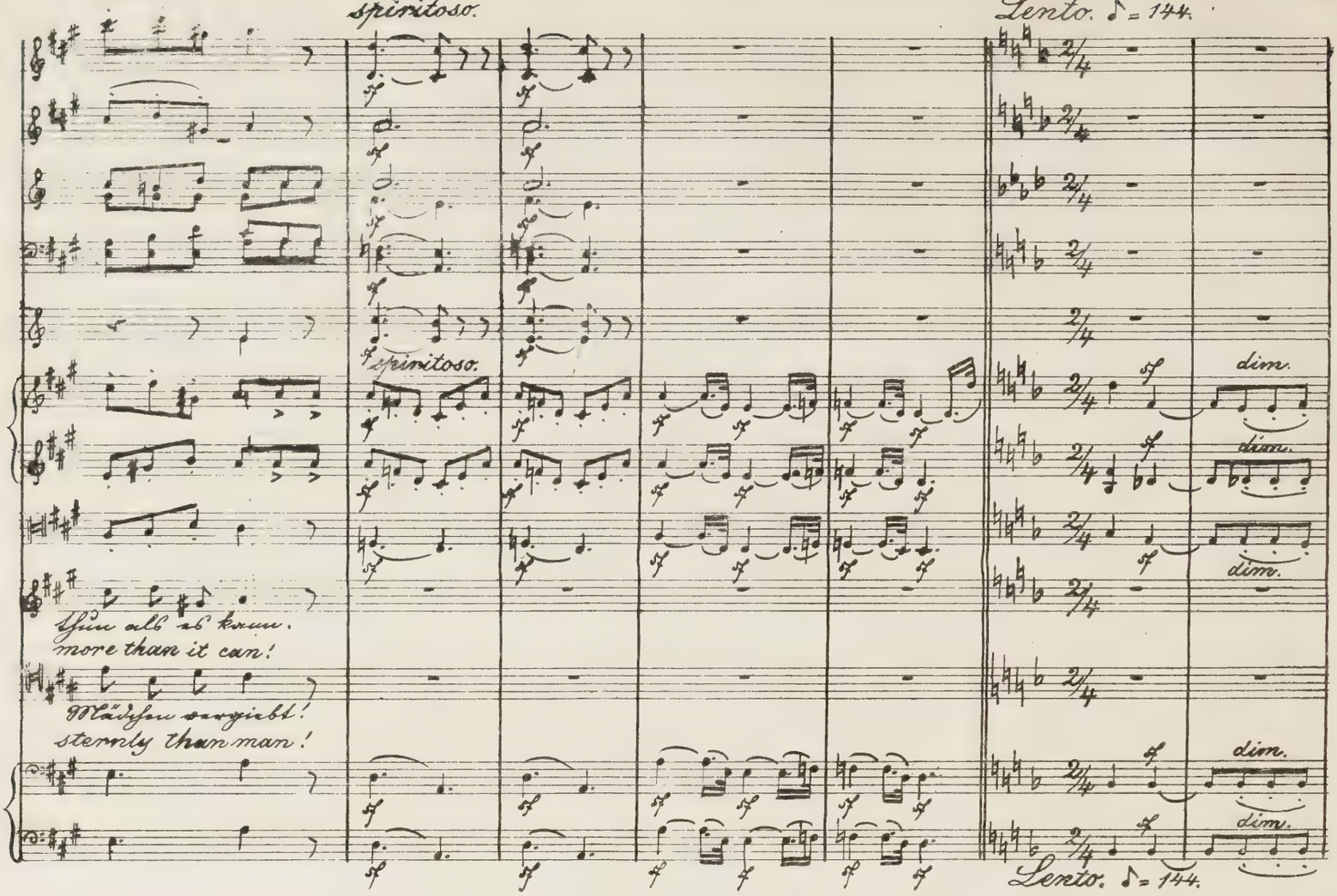

oben am Himmel und
Up in the firmament,
unten auf der Flur?
down in the flow - er,
Rund auf gebunden mit
Round in the breezes for
fester fester Bande
e - ver more ranging

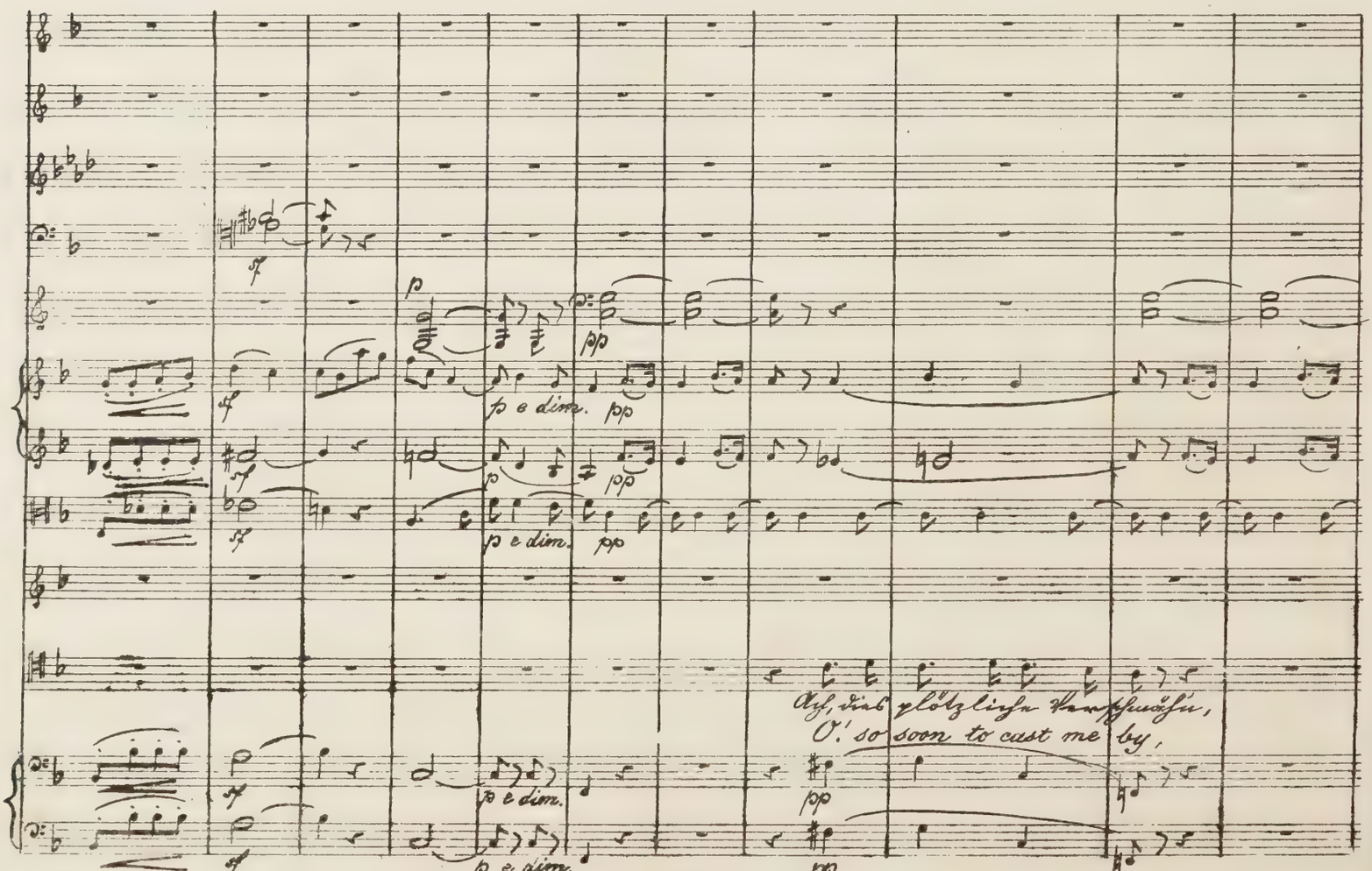

arco.
arco.
arco.
arco.
espress.
etwas Festes und Bestimmtes
Ci - ty and wilderness,
mondbeschienen wandeln?
ocean and bower?
Bis der Wind und das
Till the wild wind with its
Winds Bewegung
mes - sa - ges la - den

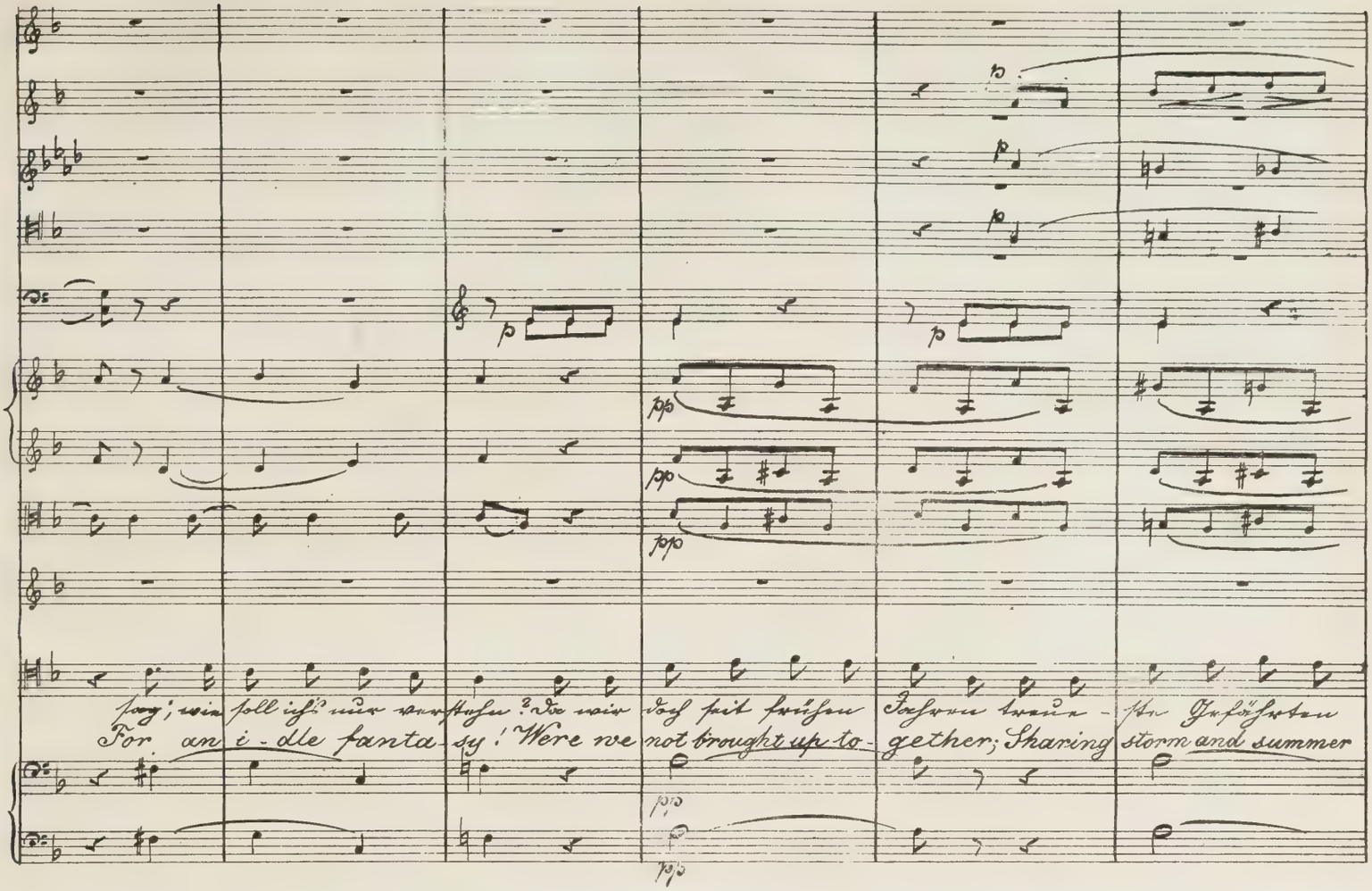

espress.
pizz.
vergaßt und lenkst sie nur - mässigen Manns.
Thou canst set free or con - trol with a span
Pflicht nicht der Jungfrau be - wonglich Ringen,
O! for in constancy blame not a maiden
a tempo.
colla parte.
arco.
ritard.
zwing nicht ihr Herz, mehr zu thun, als es kann!
Nor force her heart to do more than it can!
Warum Hast du grausam und
Why do you cruelly
2500.

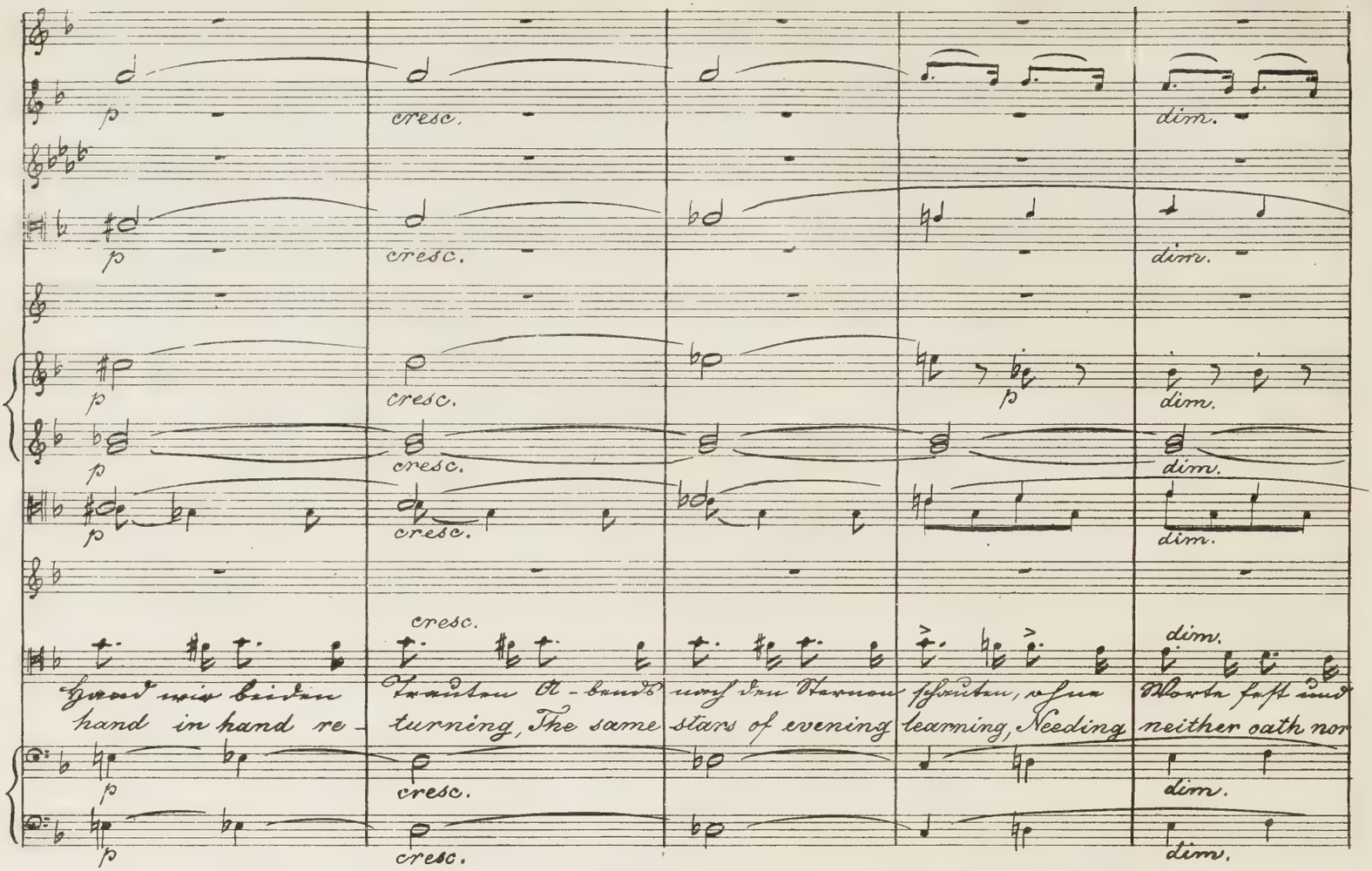

Fort vor mir flüchten
Fromm on and fly me,
Walken mein Herz? Wo verwirren den Sinn?
Wither my heart and bewil der my brain?
Warum bist du schön, daß ich
Why are you beautiful
mich zu verwirren?
but to destroy me?
Warum, warum Herzen mein
Why, being tender,
Freuen mein Freuen?
de-light in my pain?
Könnte du dein Werk nicht ansehen
Can you behold without

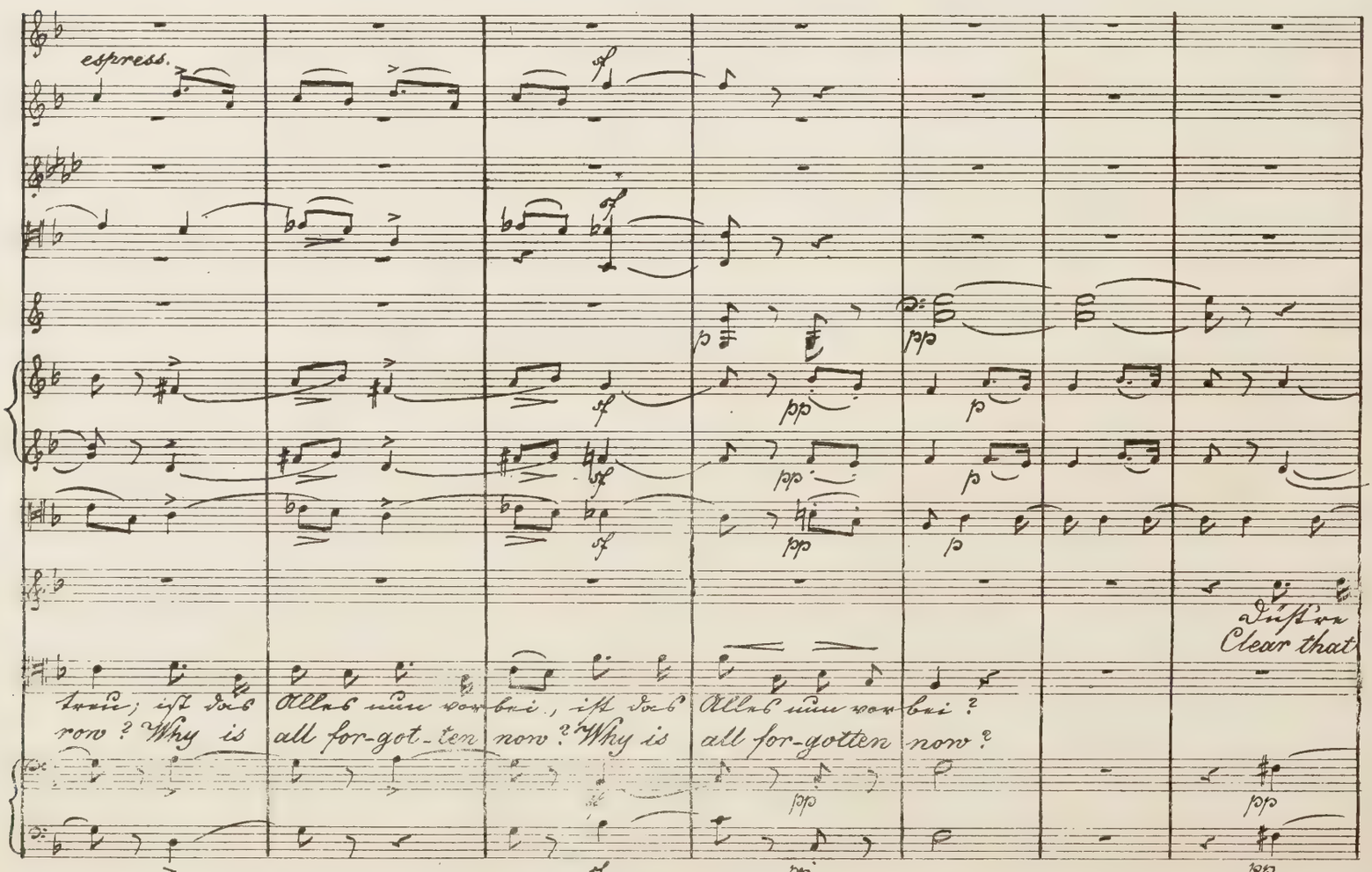

espress.
wacht dich nicht haben?
memory's up braiding,
Augen gesunken sind
Eyes that are dim as mine,
Augen gebräunt?
cheeks grown so wan?
Linden kann nimmermehr
O! of each row that is
a tempo.
a 2.
rall.
rall.
rall.
rall.
rall.
rall.
rall.
ritard.
traurig vergraben,
broken by maiden
ob ihn der Mann auch kann
Love keeps a- record more
Mädchen vergisst,
sternly than man!
Zwing nicht ihr Herz mehr zu
Force not my heart to do
ob ihn der Mann auch kann
keeps a record more
a tempo.

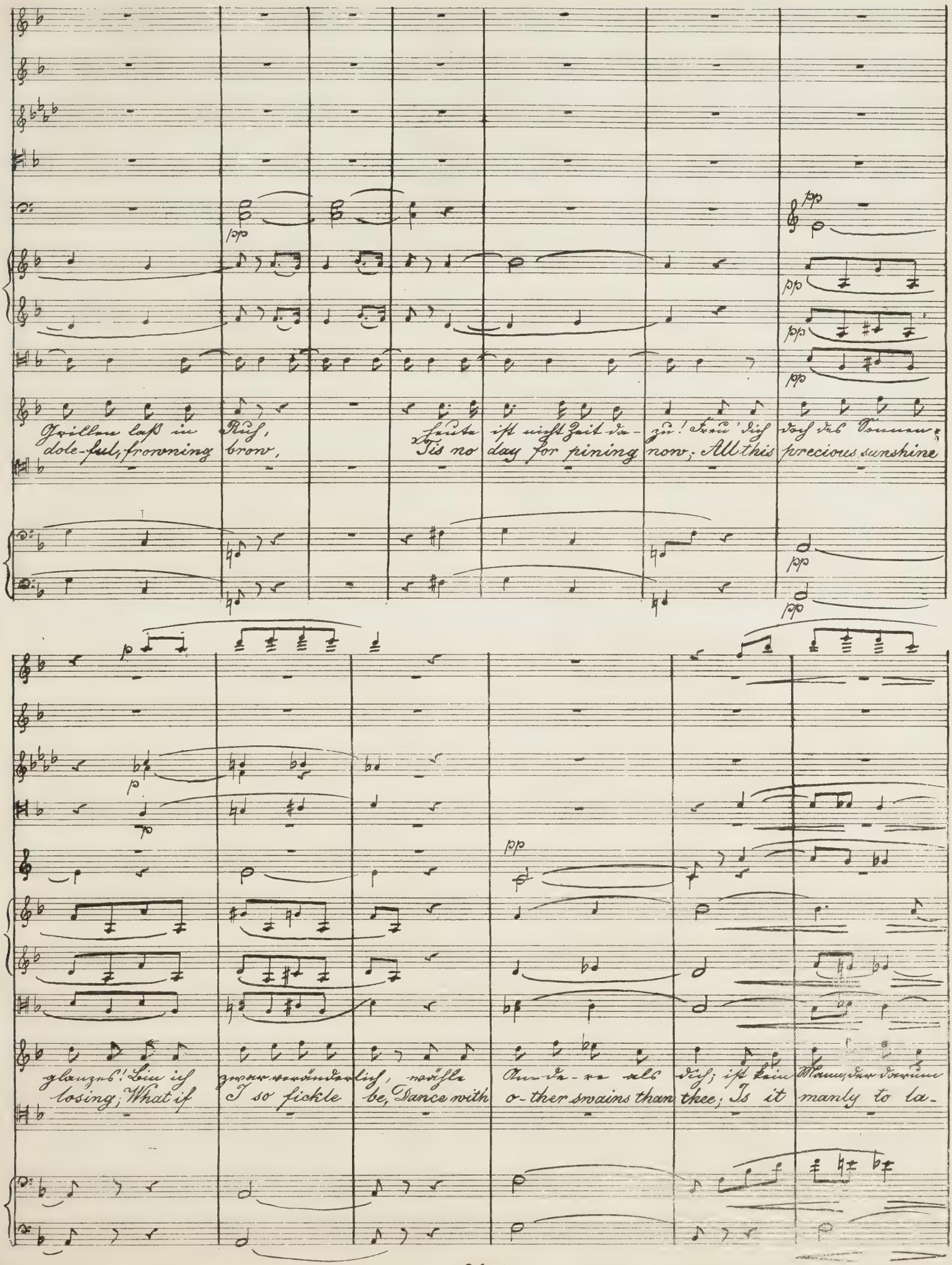

spiritoso.
Lento. ♪= 144.
spiritoso.
dim.
dim.
dim.
dim.
dim.
Ihm als es kann.
more than it can!
Mädchen vergibt!
sternly than man!
Lento. ♪= 144.

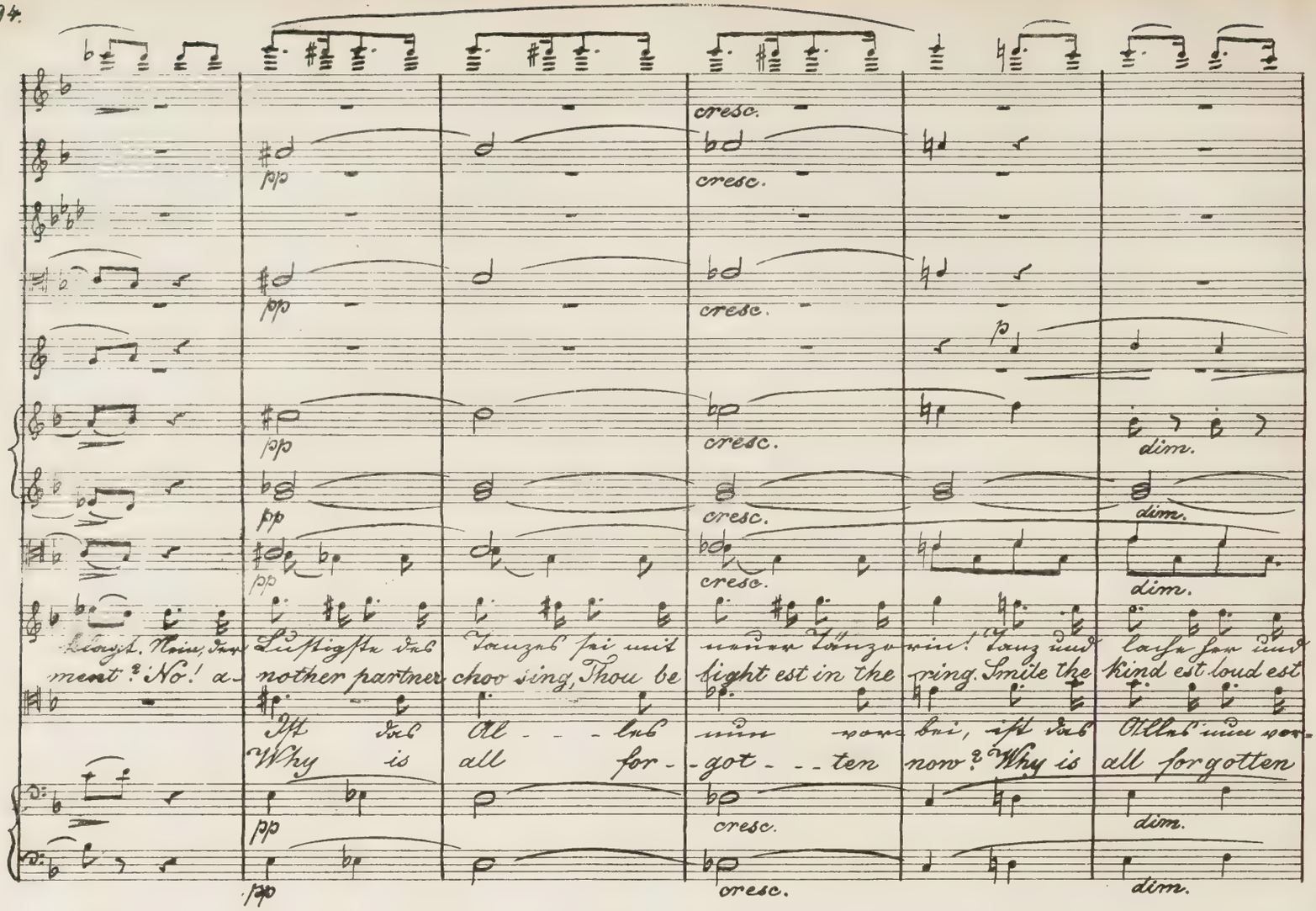

p e dim.
pp
p e dim.
pp
p e dim.
pp
Ach, daß plötzlich Hauch,
O! so soon to cast me by,
p e dim.
pp

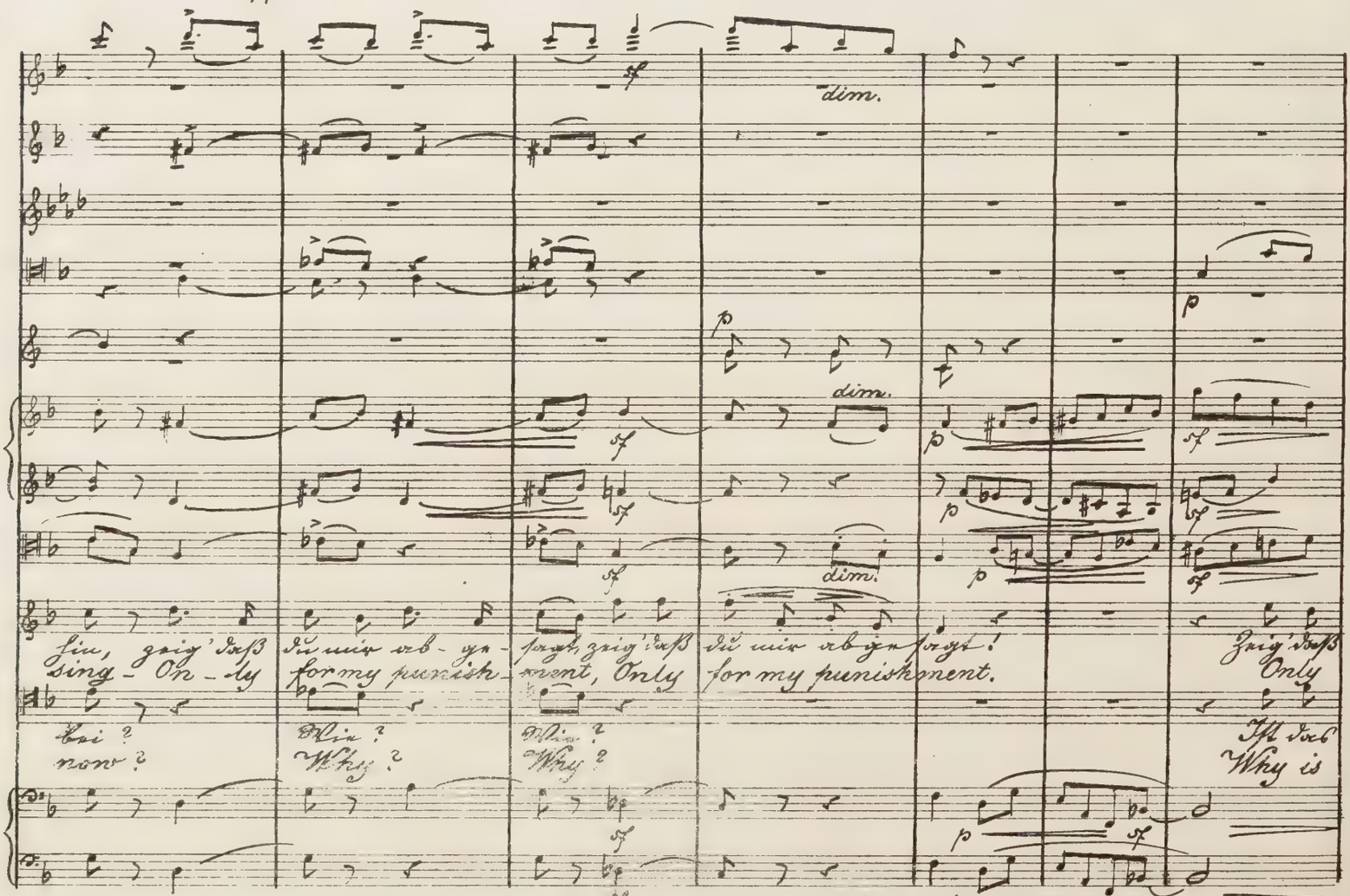

pp
pp
pp


cresc.
dim.
Hand wie bisher
Traulen Ab-bandt
wenn den Abendn
schauen, wenn
Blumen fast und
hand in hand re-
turning, The same
stars of evening
learning, Needing
neither oath nor


espress.
Dass es
Clear that
Alles nun vor-
all for-got-ten
all for-gotten
now? Why is
now?


Grillen lass in dole-ful, frowning
Rüf, brow,
Lüfte Tis no
ist nicht Zeit zu- day for pining
zu! Schau' dich now; All this
voll der Pomum precious sunshine
glaubst! Sieh ich losing; What if
zwar wandelbar I so fickle
lich, nasse be, Dance with
An- de- re als o- ther swains than
dich; ist kein thee; Is it
Manne der Pomum manly to la-


cresc.
dim.
Liegt. Nein, Ver-
ment? No! a-
Lüftigste das
nother partner
choo sing, Thou be
Ist das
Why is
all for-
-got - - ten
Du nur vor-
bei, ist das
now? Why is
Lache fein laut
kind est loud est
Allen nur vor-
all forgotten


dim.
sing - On - ly
bei?
now?
für mir ver - ur-
for my punish-
theilt, einzig das
ment, Only
Warum?
Why?
theilt!
for my punishment.
Einzig das
Only
Ist das
Why is

UNIVERSITY OF TORONTO
EDWARD JOHNSON MUSIC LIBRARY

rall.

rall.

rall.

colla parte.

sempre cresc.

colla parte

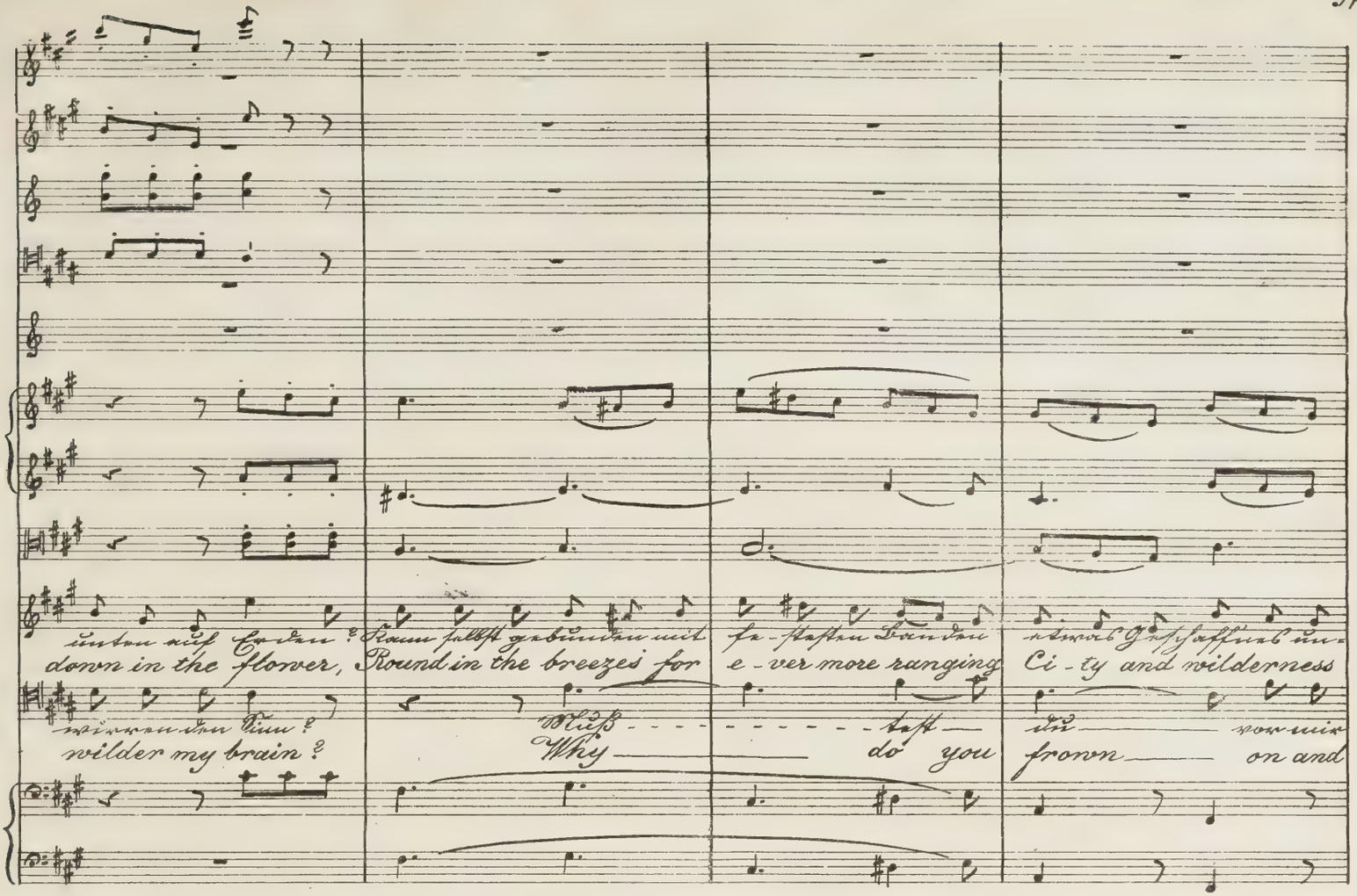
colla parte.

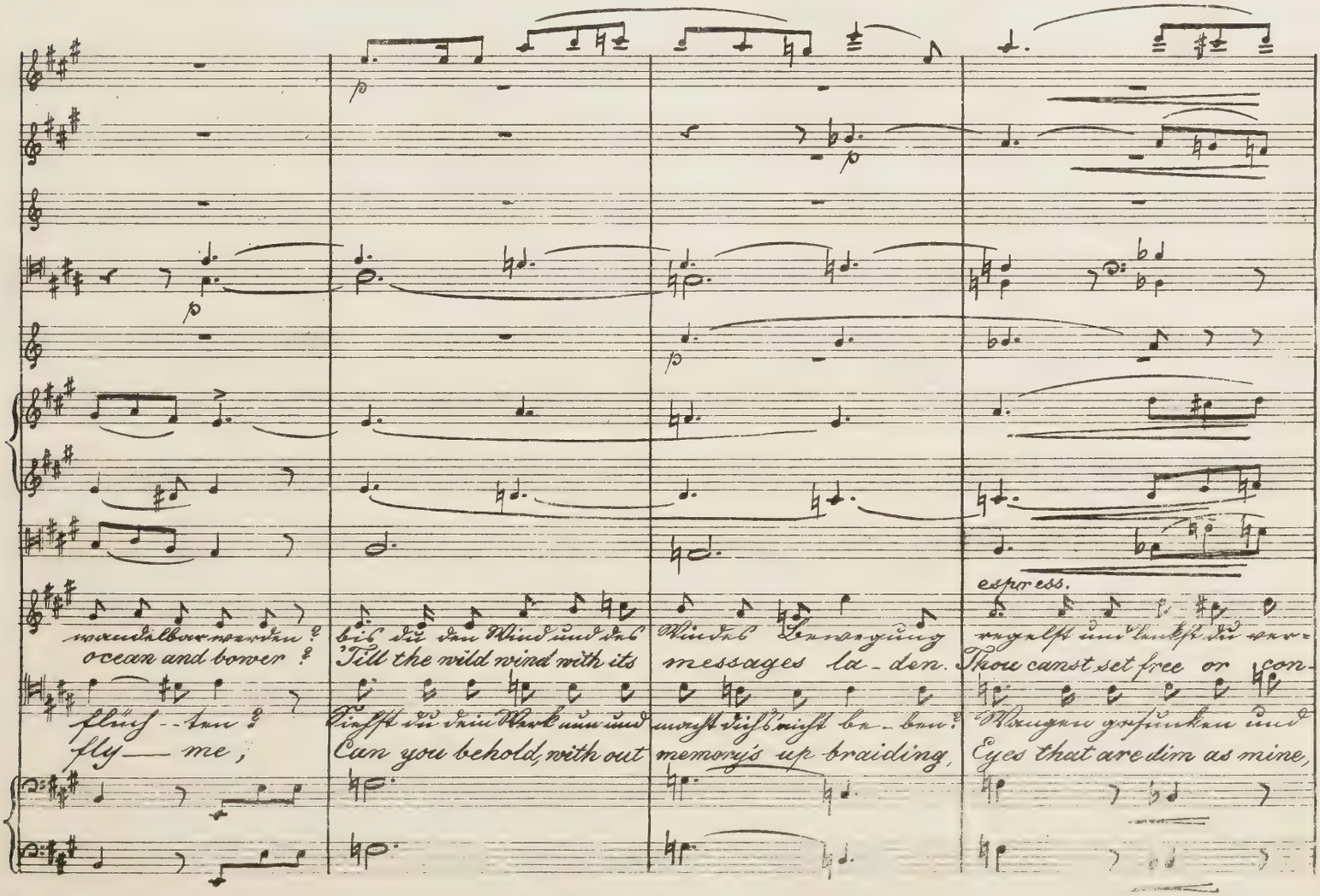
e ritards.

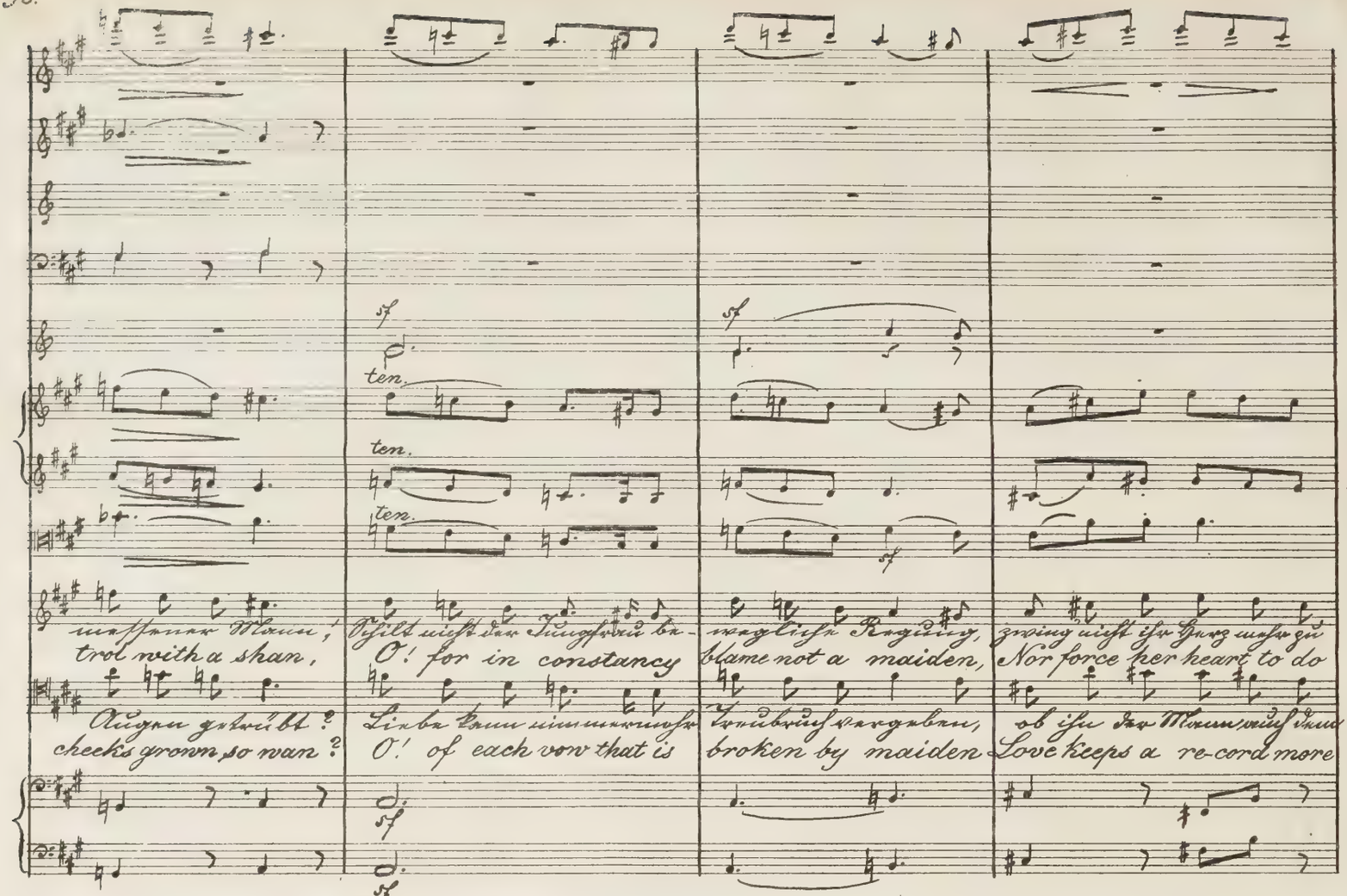
Allegretto con grazia.

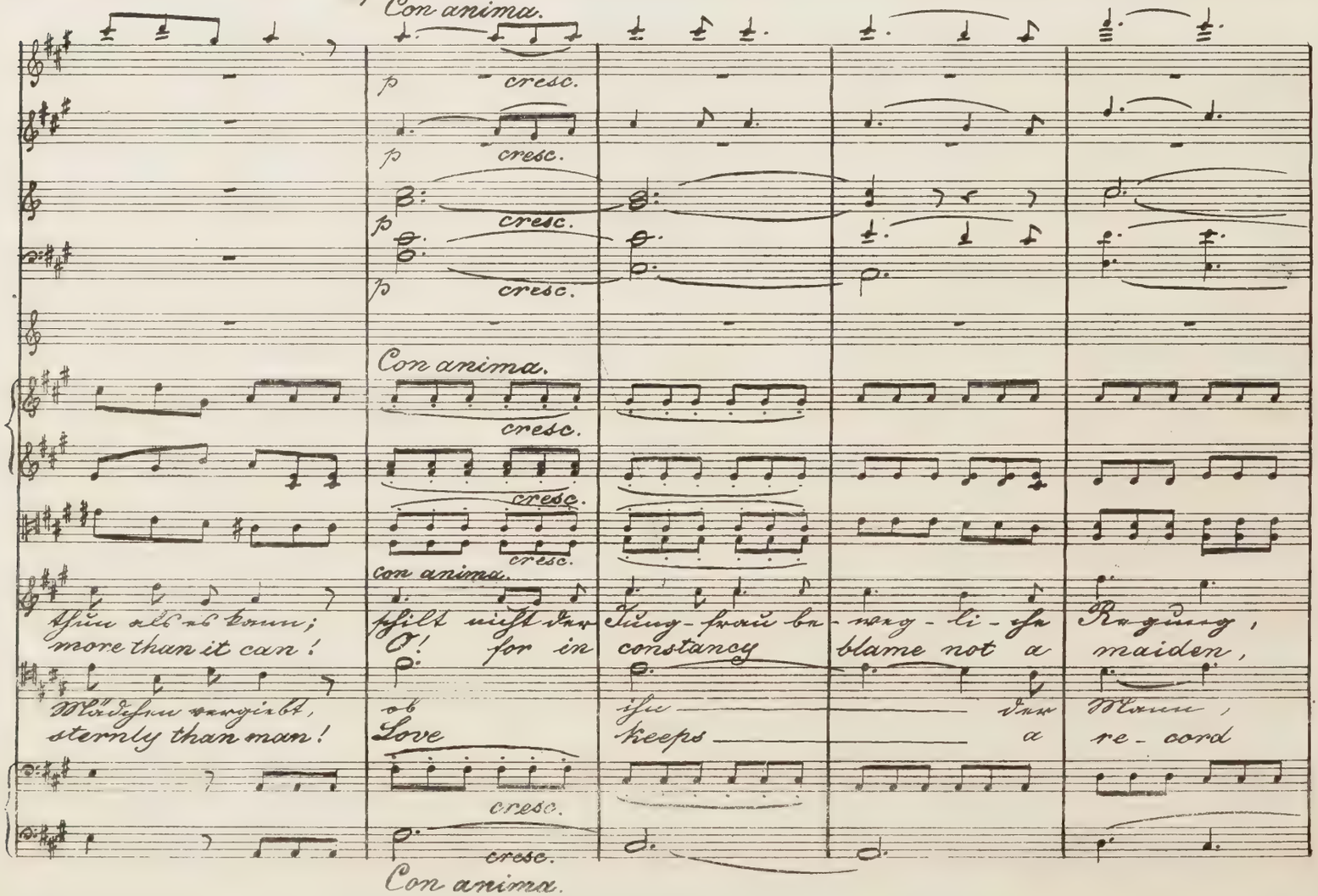
pp

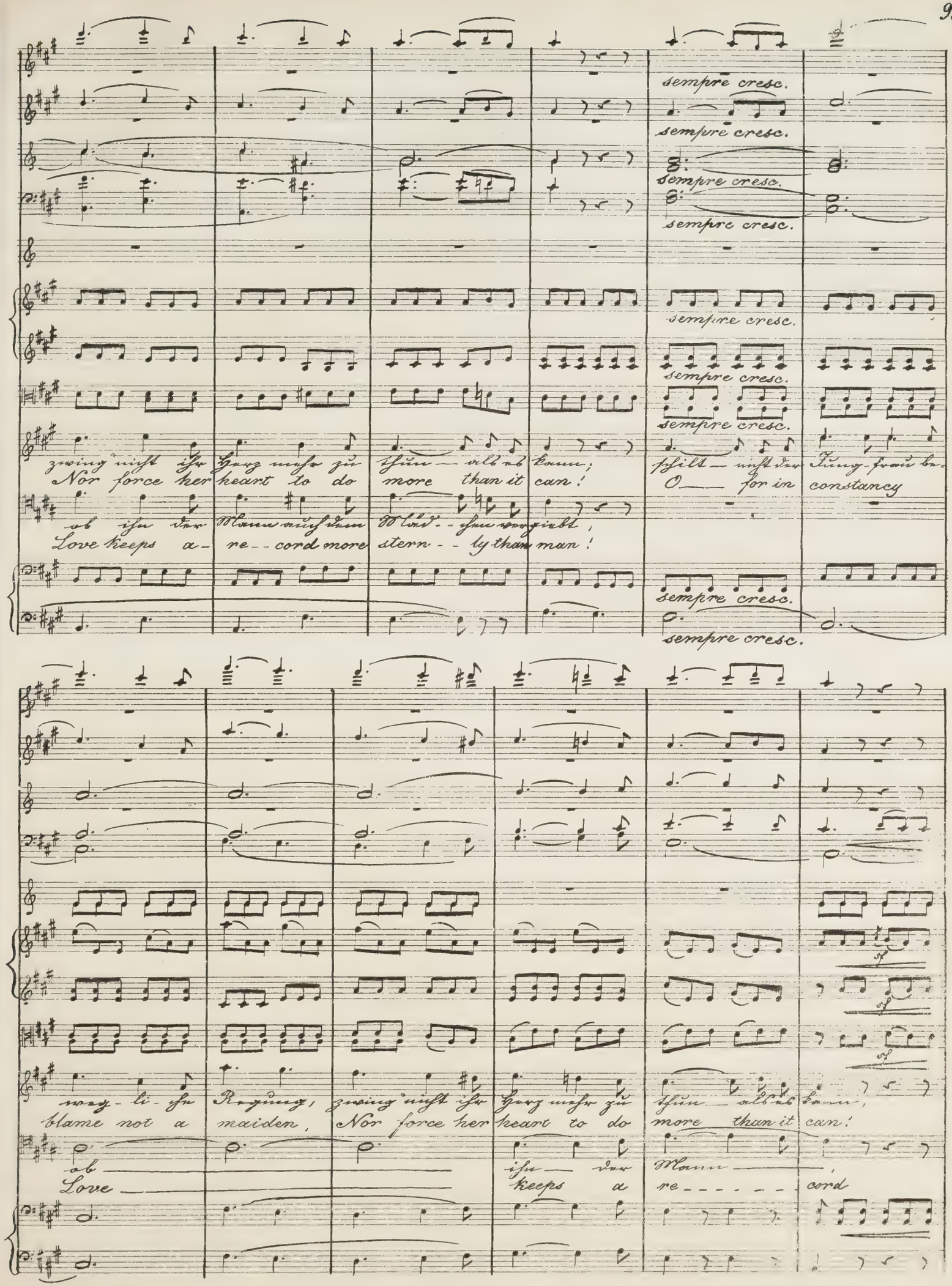
Allegretto con grazia.

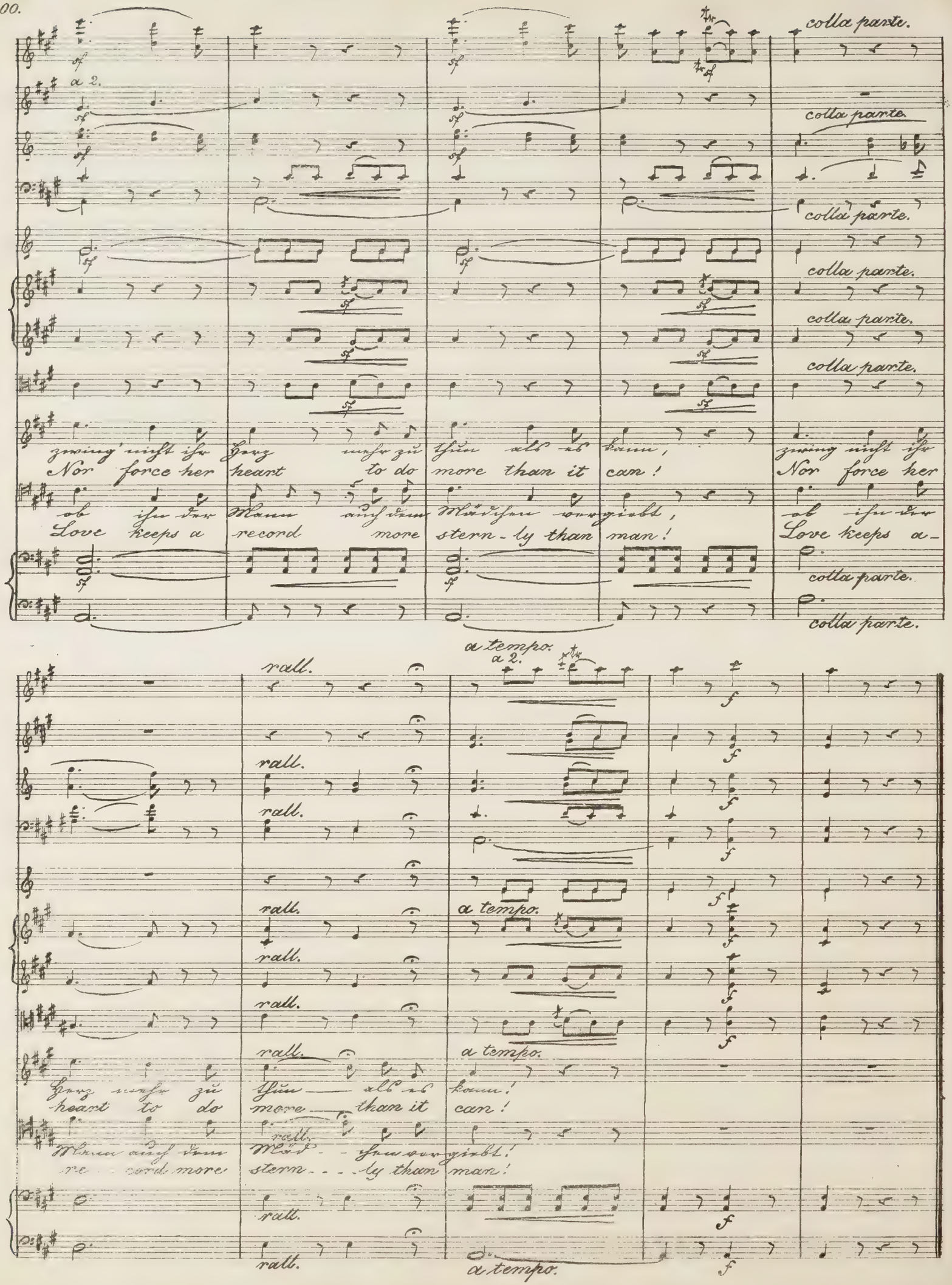

unten auf Dir dann?
down in the flower,
winden dann Dein?
wilder my brain?
Kann selbst gebunden mit
Round in the breezes for
Blick
Why
fa-staten Band du
e-ver more ranging
task
do you
etwas Gestaltung un-
Ci-ty and wilderness
dir
frown
vor mir
on and


p
p
p
espress.
mandelbaum wandern?
ocean and bower?
bis die den Wind und das
'Till the wild wind with its
Klänge Sehnsucht la-den.
messages la-den.
flüg--tan?
fly— me,
Kannst du sein Herz nun und
Can you behold, with out
mucht Sie's nicht ba-nen?
memory's up-braiding,
Du kannst befreien oder fan-
Those canst set free or con-
Augen gesunken und
Eyes that are dim as mine,


sf
ten.
ten.
ten.
sf
sf
sf
trol with a shan,
Wangen gebleicht?
cheeks grown so wan?
pflegt nicht der Jüngfrau be-
O! for in constancy
Liebe kann nimmermehr
O! of each vow that is
wenglicher Regung,
blame not a maiden,
Treubruch vergeben,
broken by maiden
zwing nicht ihr Herz mehr zu
Nor force her heart to do
ob ihr der Mann weiss
Love keeps a re-cord more


Con anima.
cresc.
p
cresc.
p
cresc.
p
cresc.
Con anima.
cresc.
cresc.
cresc.
con anima.
mehr als er kann;
more than it can!
männlicher waltet,
sternly than man!
pflegt nicht der
O! for in
Jüng-frau be-
constancy
wenglicher
blame not a
Regung,
maiden,
ob ihr
Love
ihr
keeps
a
Mann,
re-cord
cresc.
cresc.
Con anima.


sempre cresc.
sempre cresc.
sempre cresc.
sempre cresc.
sempre cresc.
sempre cresc.
sempre cresc.
sempre cresc.
zwing nicht ihr Herz nur zu thun — als es kann;
Nor force her heart to do more than it can!
ob ihr der Liebe Mann mir dem Wild — ihre vergisst,
Love keeps a - re - cord more stern - ly than man!
O — for in fühls — nicht der Jung-frau be-
constancy
mag - li - he Regung, zwing nicht ihr Herz nur zu thun — als es kann;
blame not a maiden, Nor force her heart to do more than it can!
ob ihr der Liebe Mann mir dem Wild — ihre vergisst,
Love keeps a - re - cord more stern - ly than man!
sf
sf
sf


colla parte.
a 2.
colla parte.
colla parte.
colla parte.
colla parte.
colla parte.
colla parte.
colla parte.
colla parte.
colla parte.
colla parte.
zwing' nicht ihr Herz
Nor force her heart
ob ihn Treu
Love keeps a
Mann auf Treu
record more
unser zu thun als es kann,
to do more than it can!
Männern vergiebt,
stern-ly than man!
zwing nicht ihr Herz
Nor force her heart
ob ihn Treu
Love keeps a-
a tempo.
a 2.
rall.
rall.
rall.
rall.
rall.
rall.
rall.
rall.
rall.
a tempo.
a tempo.
Herz unser zu
heart to do
Mann auf Treu
re - cord more
thun als es kann!
more than it can!
Männern vergiebt!
stern - - - ly than man!
rall.
rall.
a tempo.
f
f
f
f
f
f
f
f
f
f
f

№ 6. Recit. und Arie.

Recit.

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in A.

Fagotti.

Corni in Des.

Violini.

Alto.

Mai-Königin. (May-Queen.)

Liebhaber. (The Lover.)

Cello.

Basso.

F

Nun genug! But enough

O Völkchen mein, lass' für jetzt dein Ju-bel my people gay, Clamour for their Queen of

Recit.

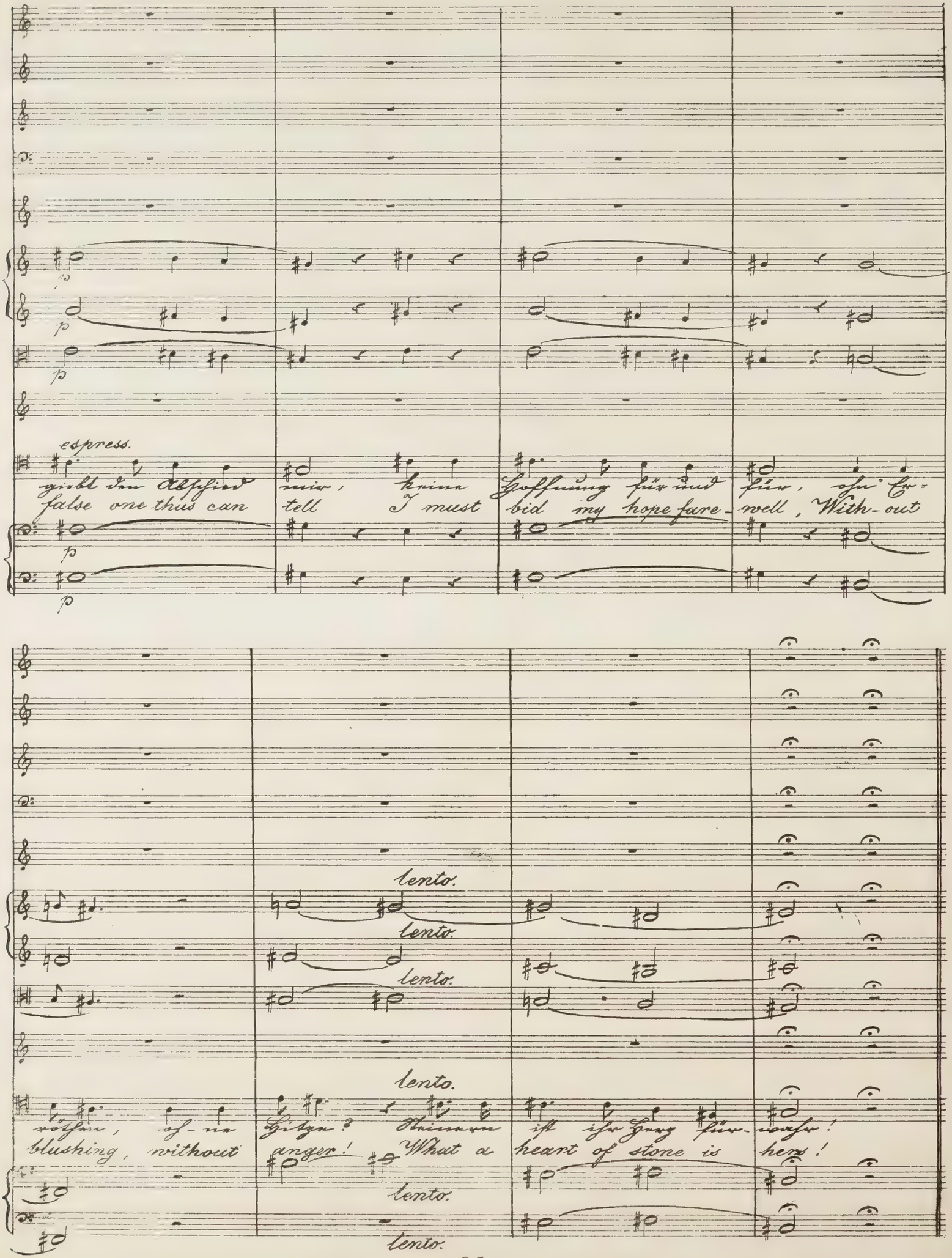
frin. Luft, sieh kommt die May, And here come the

Jägersleut. forest-ers.

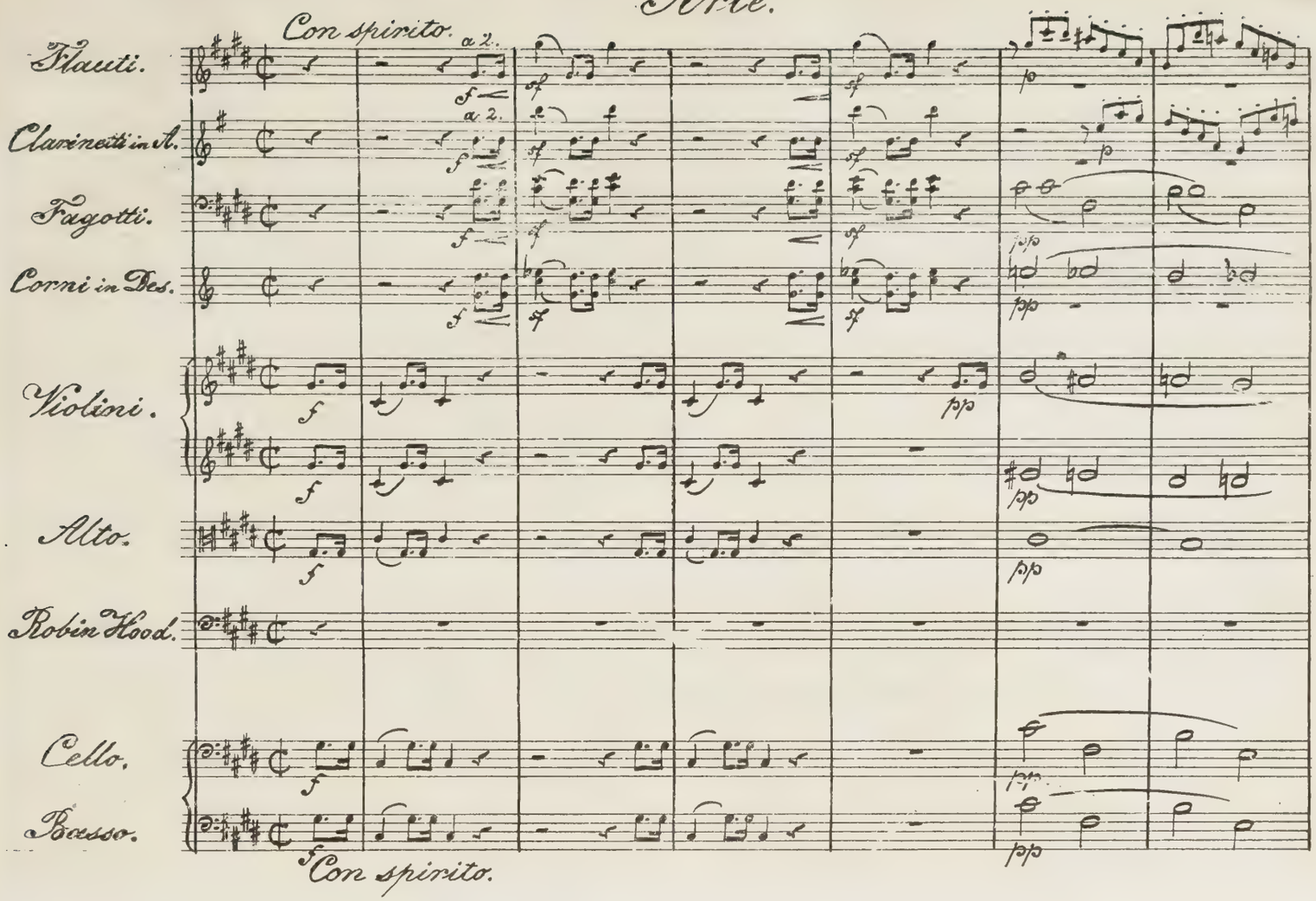
Led by

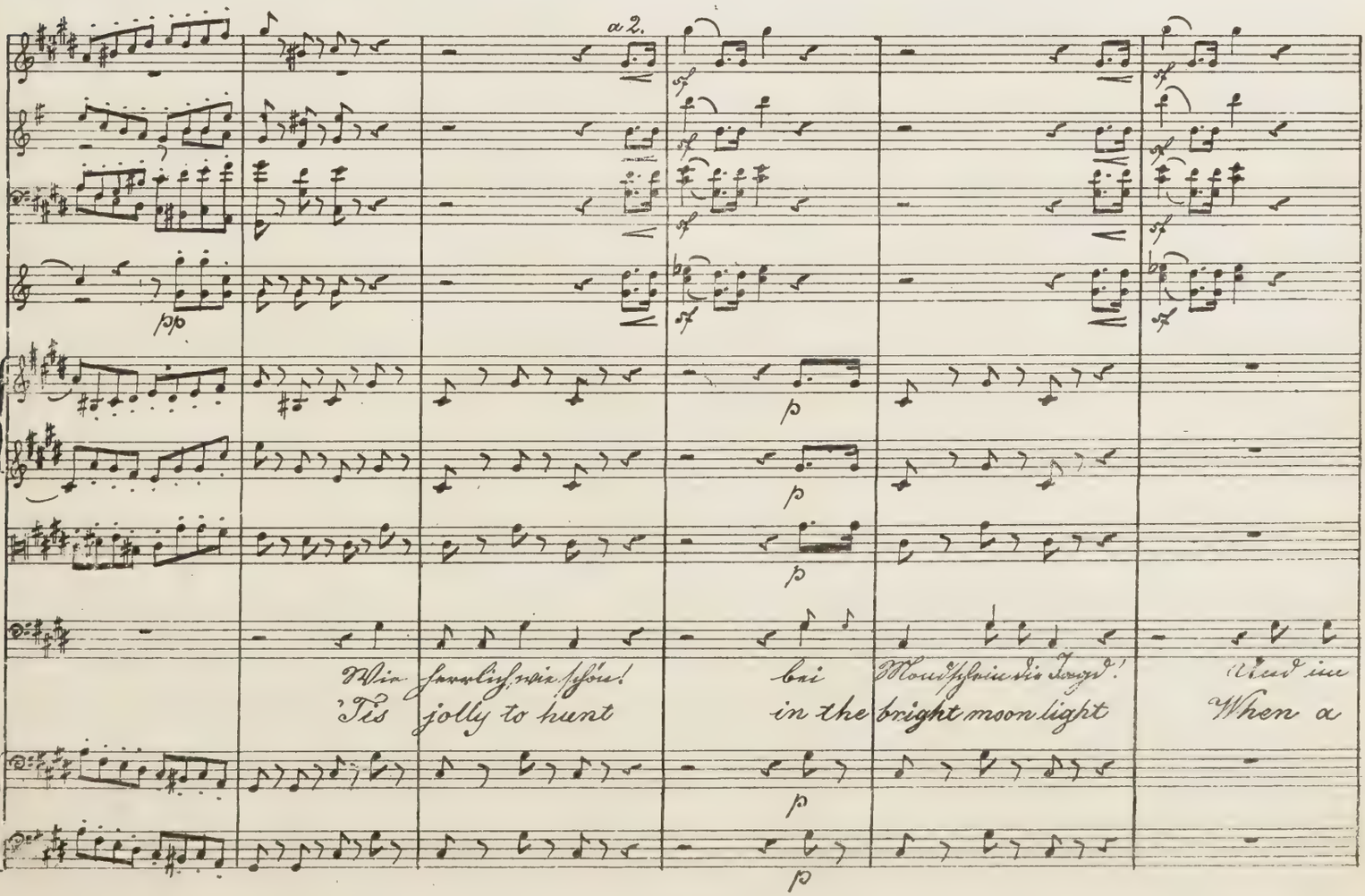
yonder boast-ful

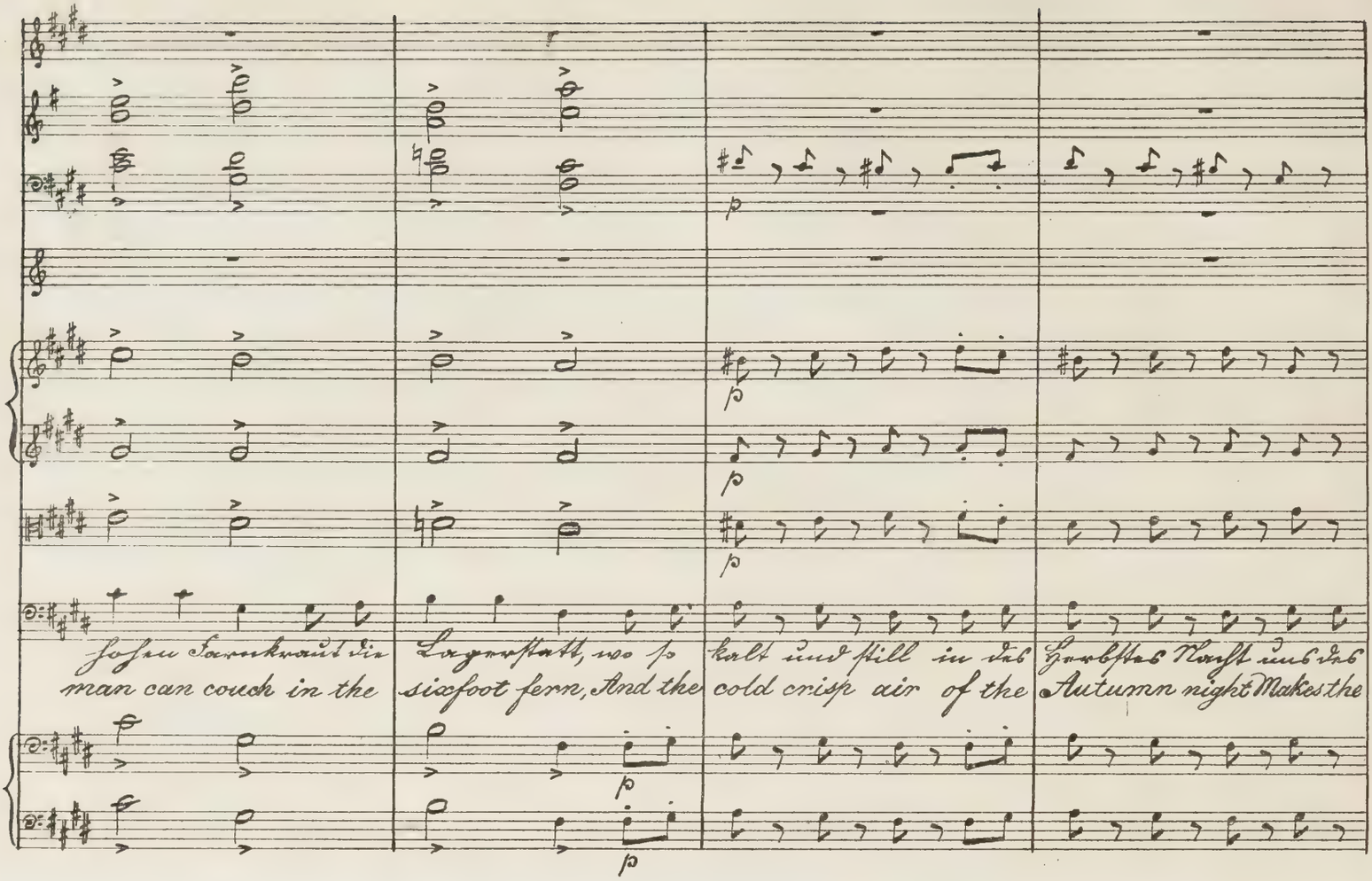
stranger, And the

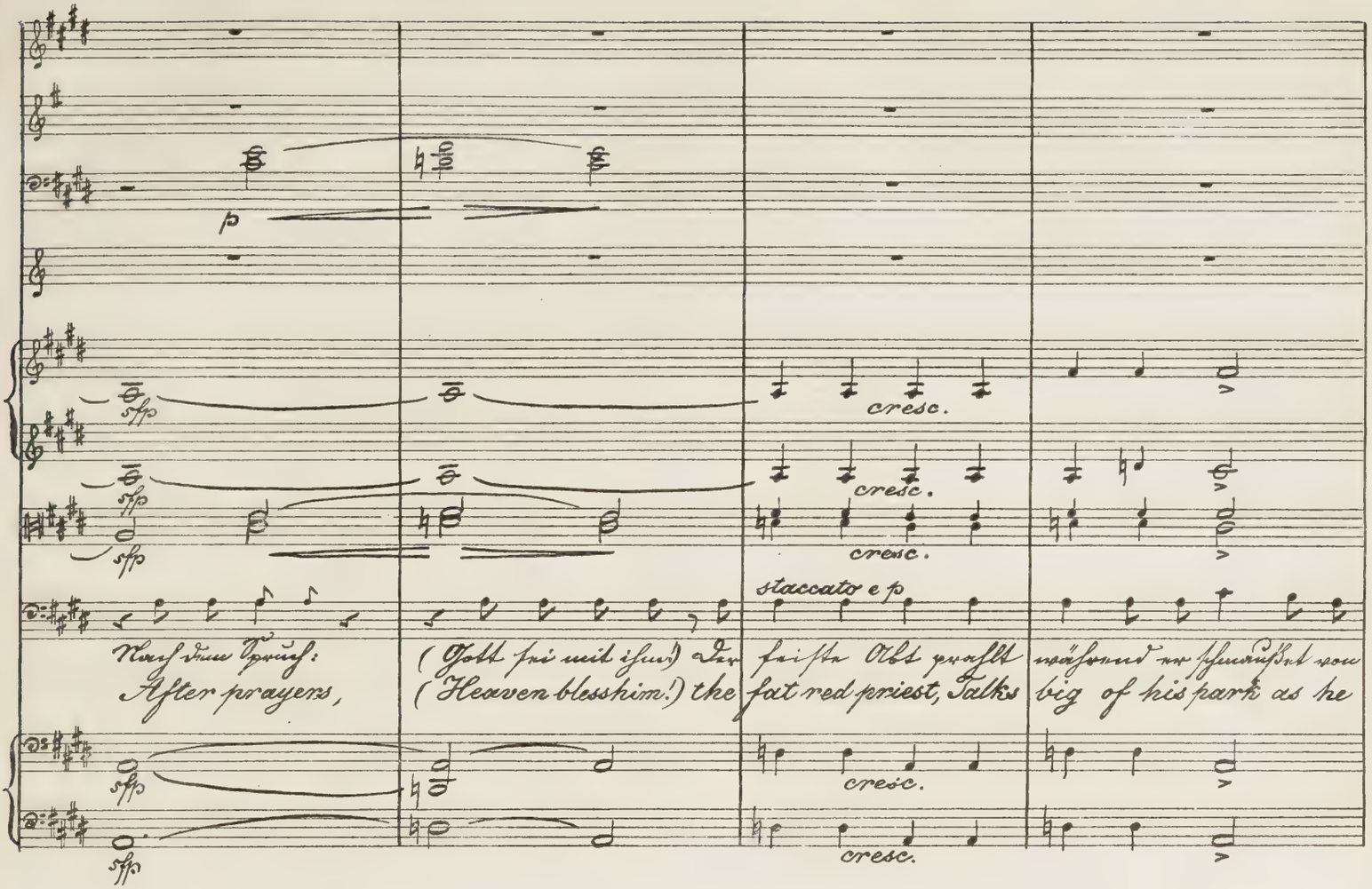

p
p
p
p
espress.
gibt ihn deiffin
false one thus can
mir,
tell
hinn
I must
Hoffnung für mich
bid my hope fare-
für,
well,
ohn' Er-
With-out
lento.
lento.
lento.
lento.
lento.
rothen, of-na
blushing, without
Zürne?
anger!
Stumm
What a
ist ihr Herz für
heart of stone is
ihres!
hers!

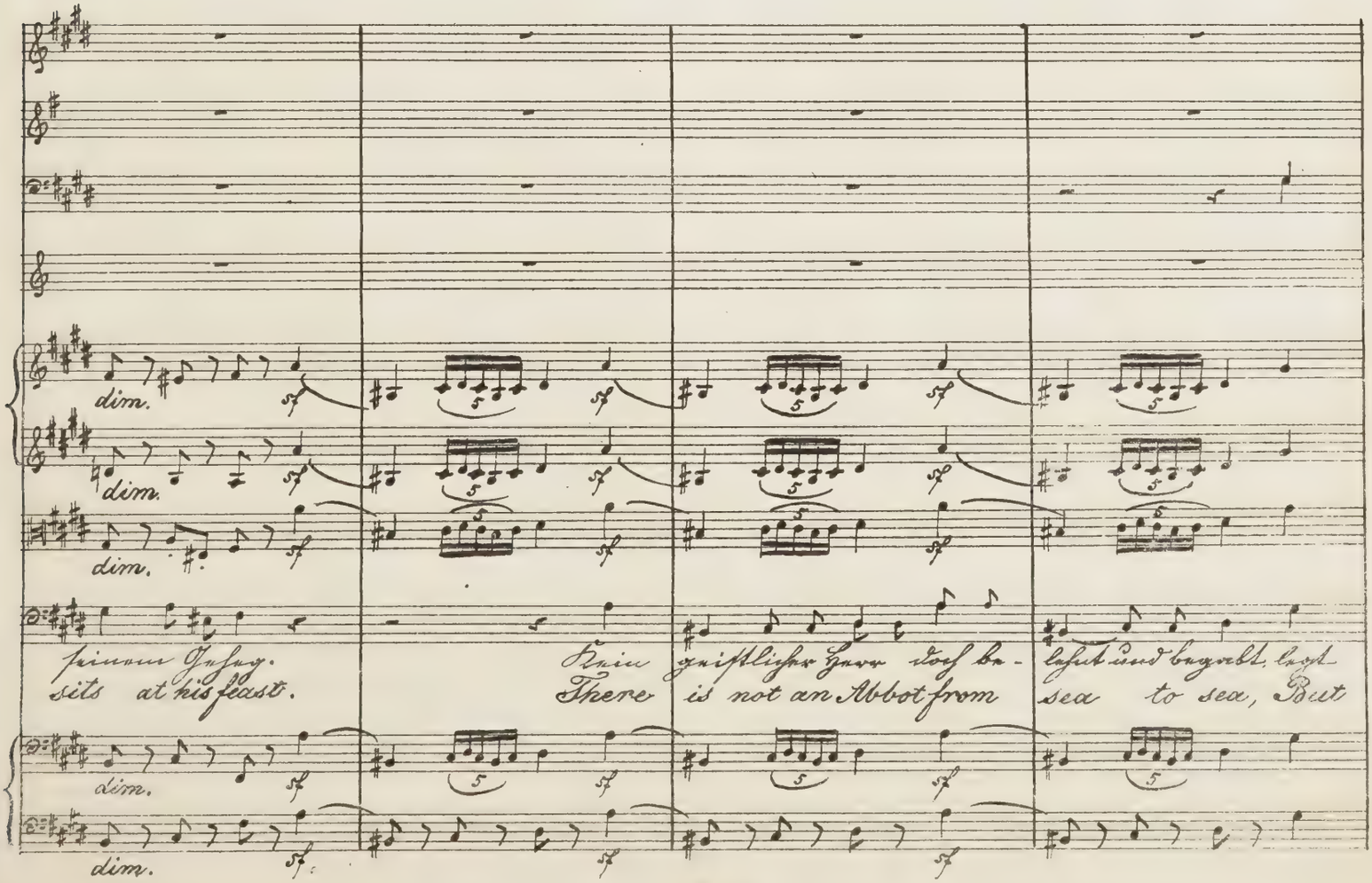
Arie.

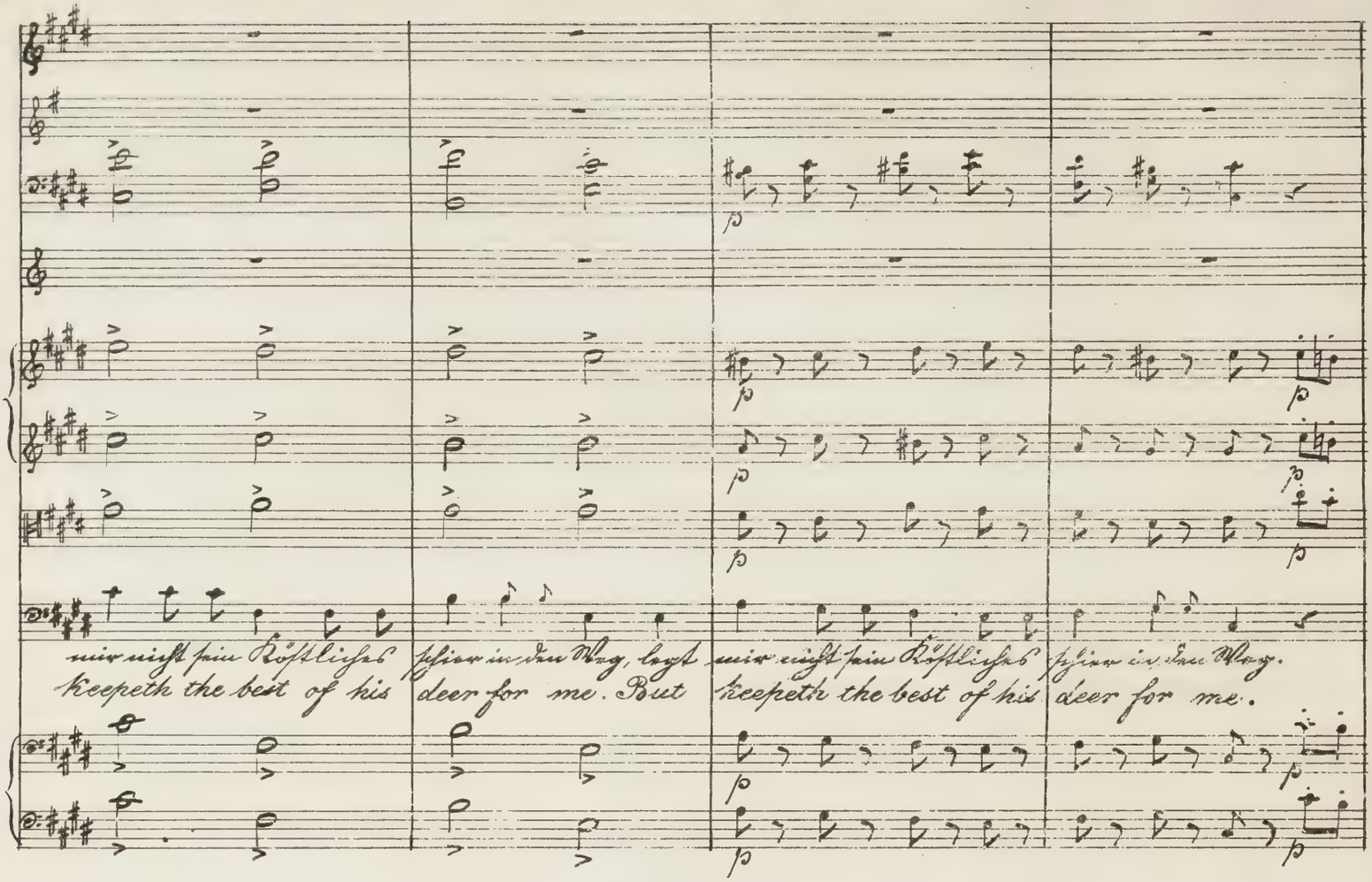

Con spirito.
Flauti.
Clarinetti in A.
Fagotti.
Corni in Des.
Violini.
Alto.
Robin Hood.
Cello.
Basso.
a 2.
f
sf
p
pp
Con spirito.

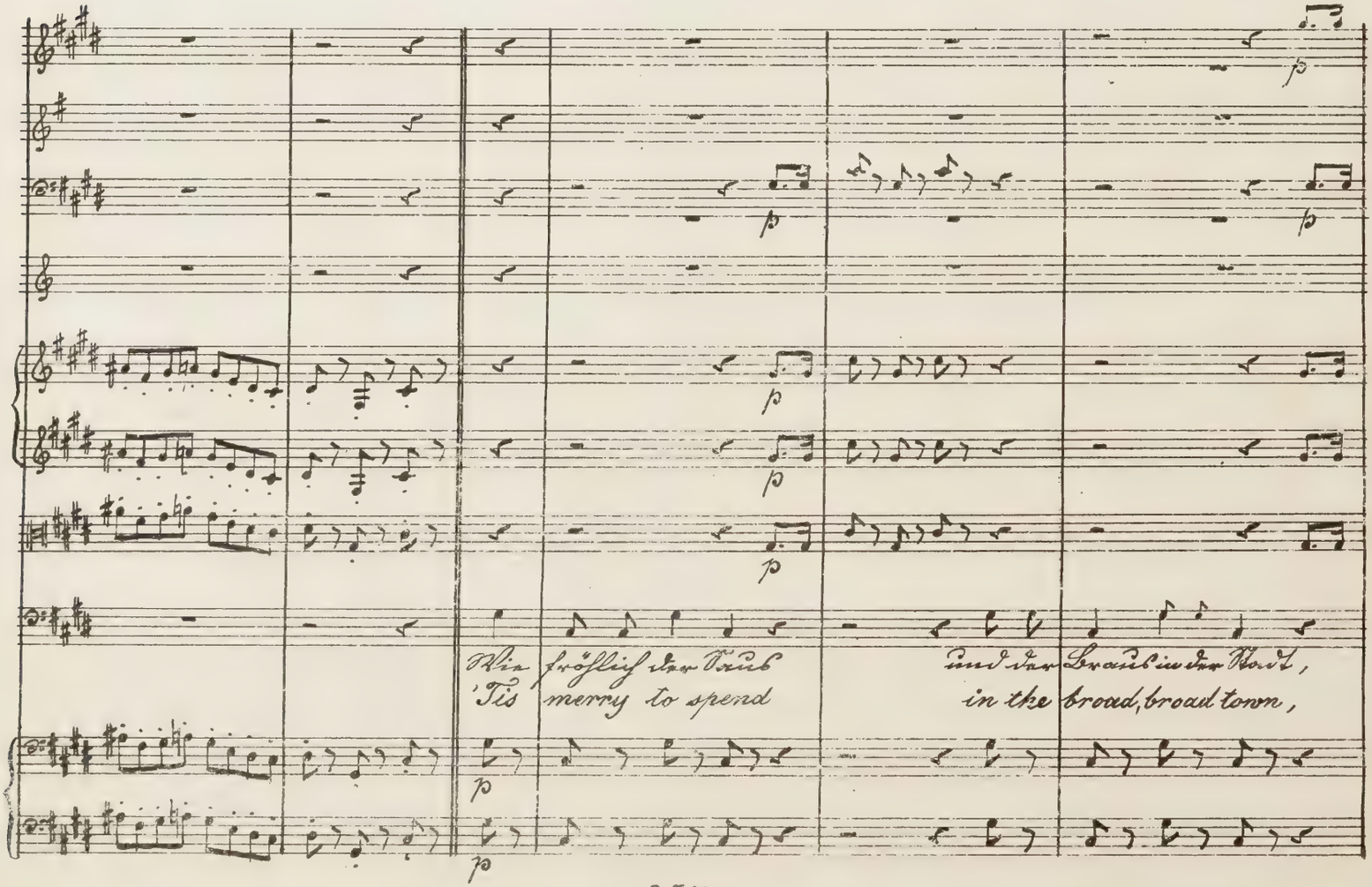

a 2.
sf
p
Wir
'Tis
jagen lustig
jolly to hunt
bei
in the
Mondschein die Jagd!
bright moon light
Rund um
When a

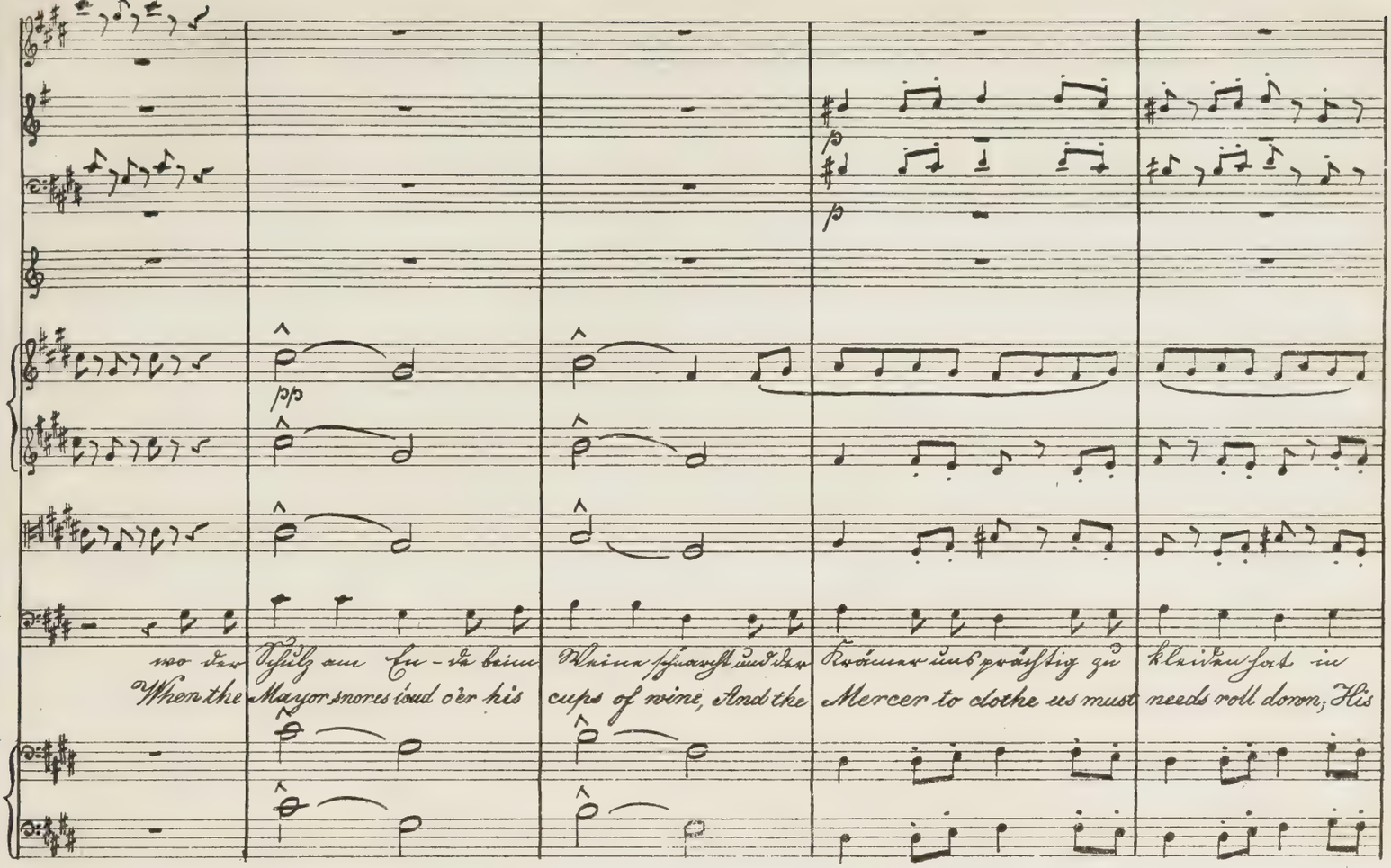

p
p
p

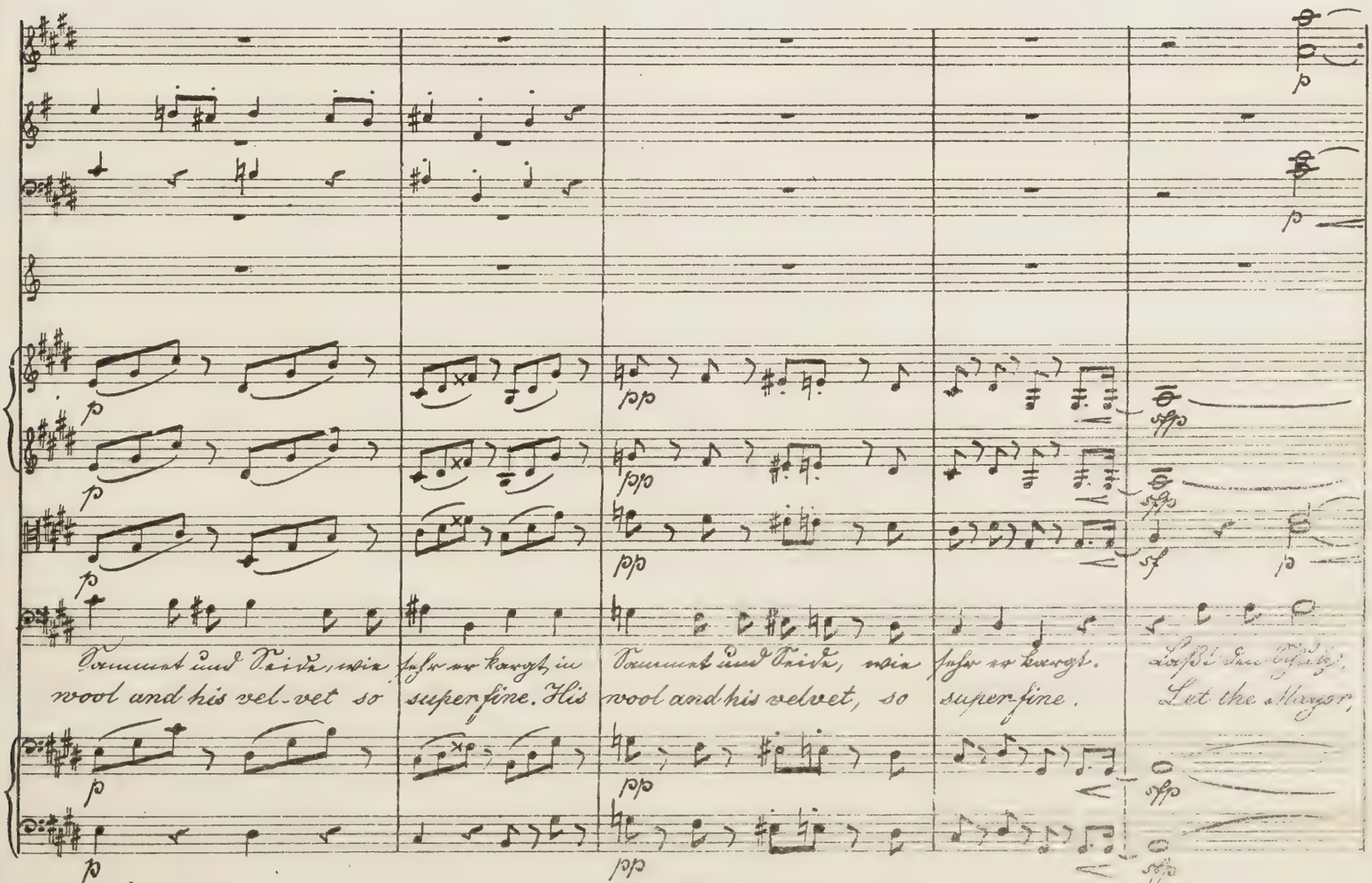

p
sfp
sfp
sfp
sfp
cresc.
cresc.
cresc.
staccato e p
cresc.
cresc.
Nach dem Gebet:
After prayers,
(Gott sei mit ihm!) Der
(Heaven bless him!) the
fette rothe Priester, Talks
big of his park as he

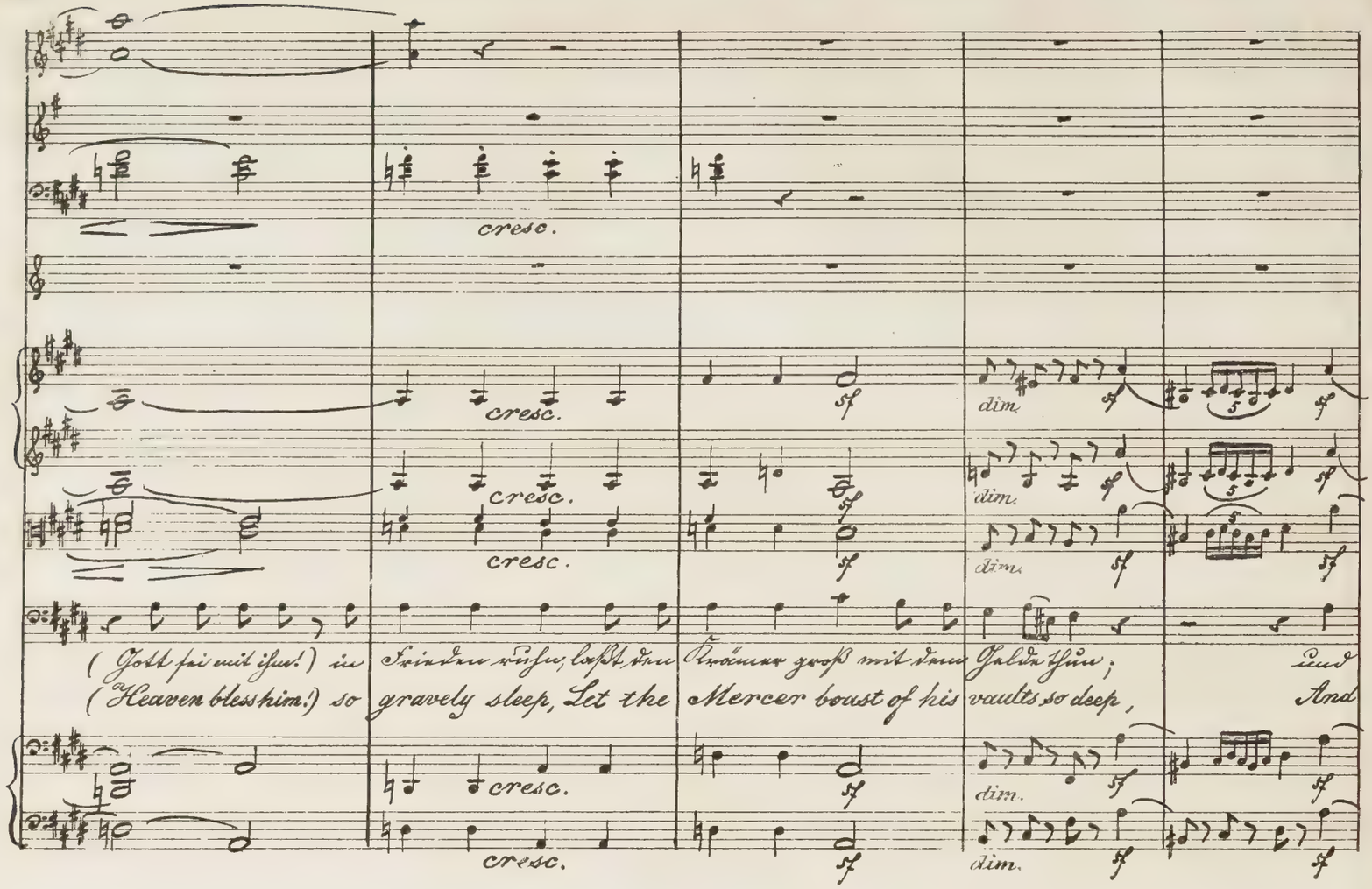

dim.
dim.
dim.
dim.
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
5
5
5
5
seinem Imbiß.
sits at his feast.
Kein
There
geistlicher Herr
is not an Abbot from
lacht und begrüßt, lacht
sea to sea, But

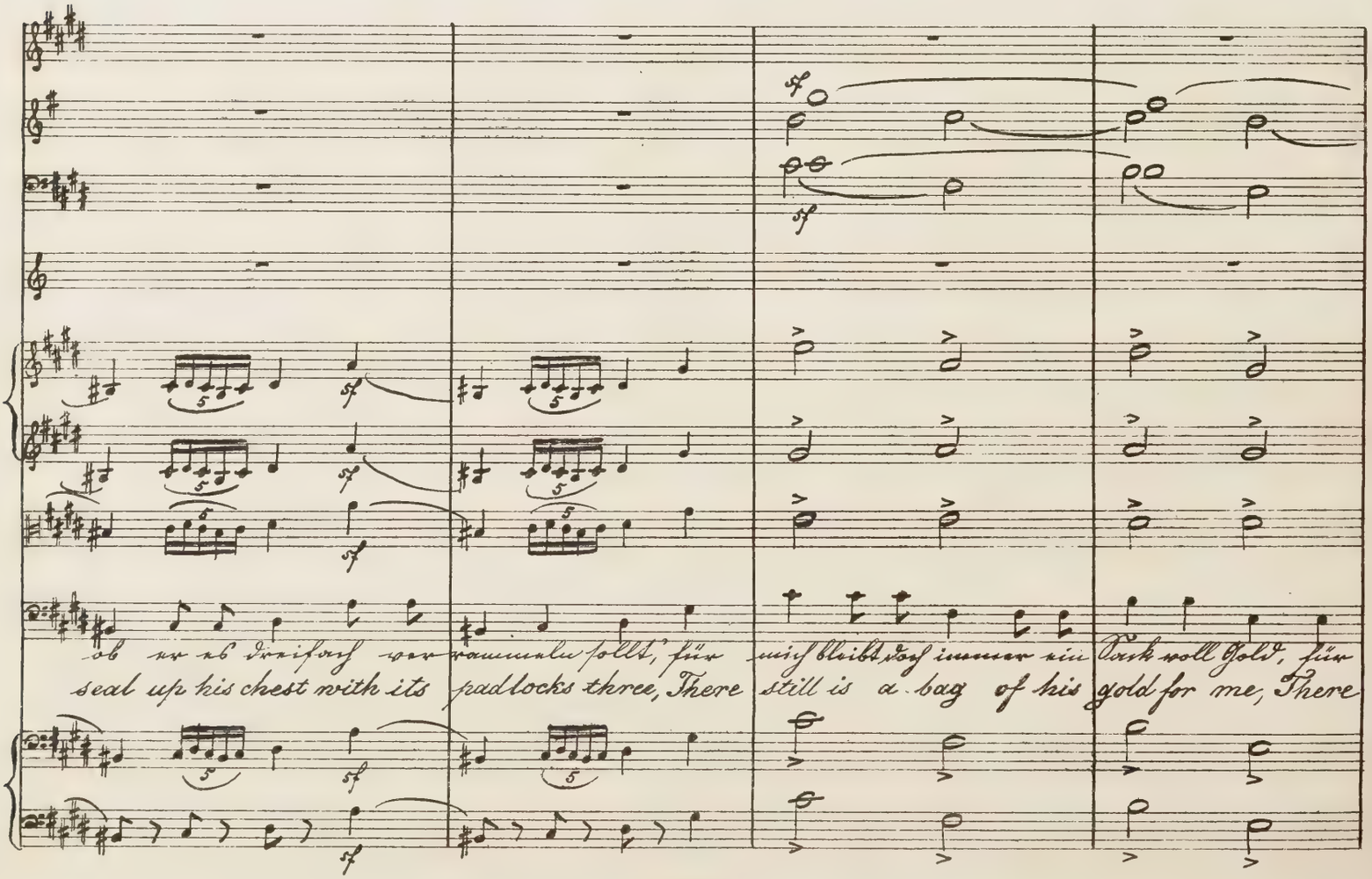

nur nicht sein Köstlichst
keepeth the best of his
schier in den Weg, doch
deer for me. But
nur nicht sein Köstlichst
keepeth the best of his
schier in den Weg.
deer for me.

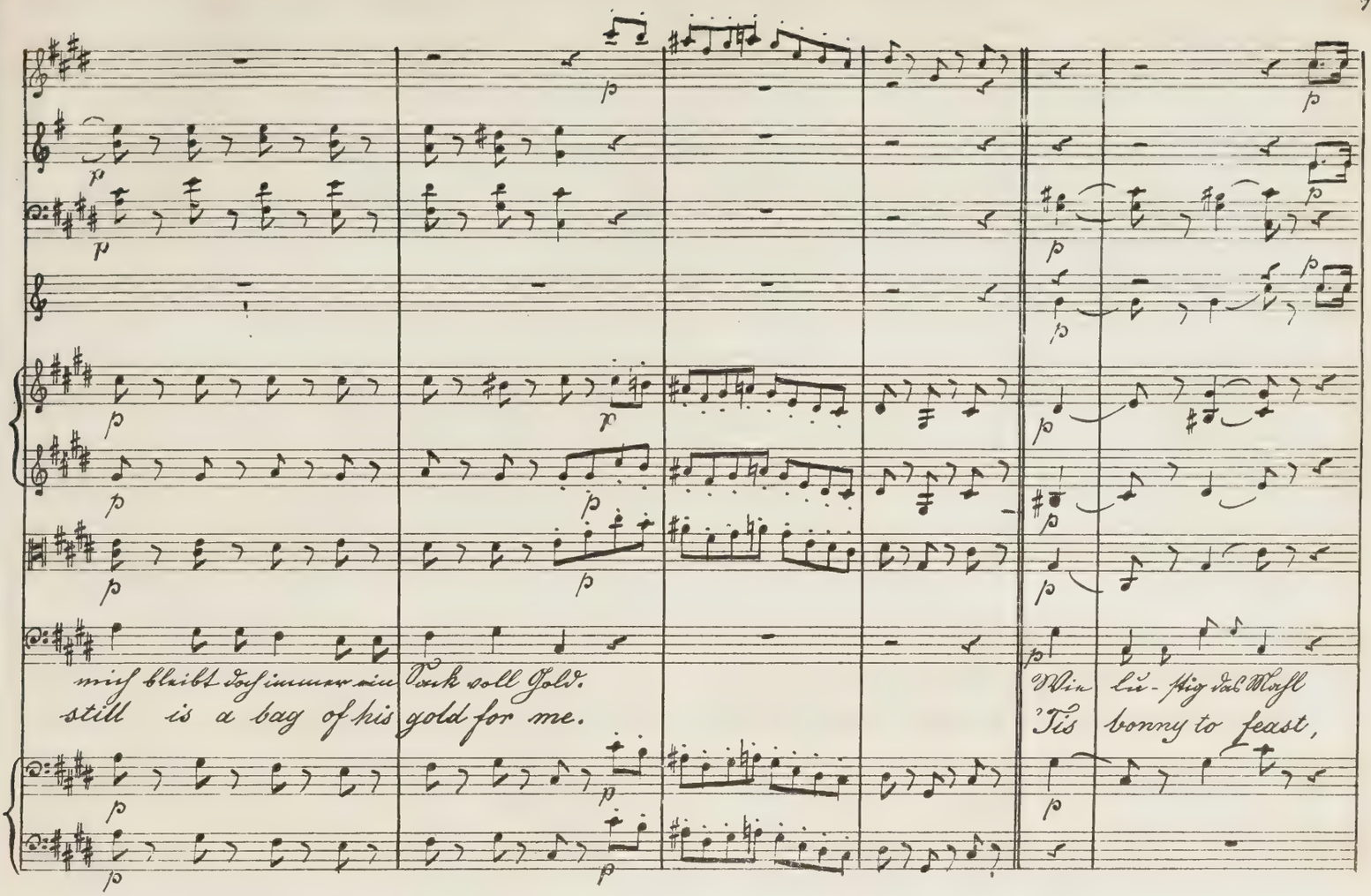

Wie
'Tis
fröhlich der Brauch
merry to spend
und der Brauch in der Braut,
in the broad, broad town,

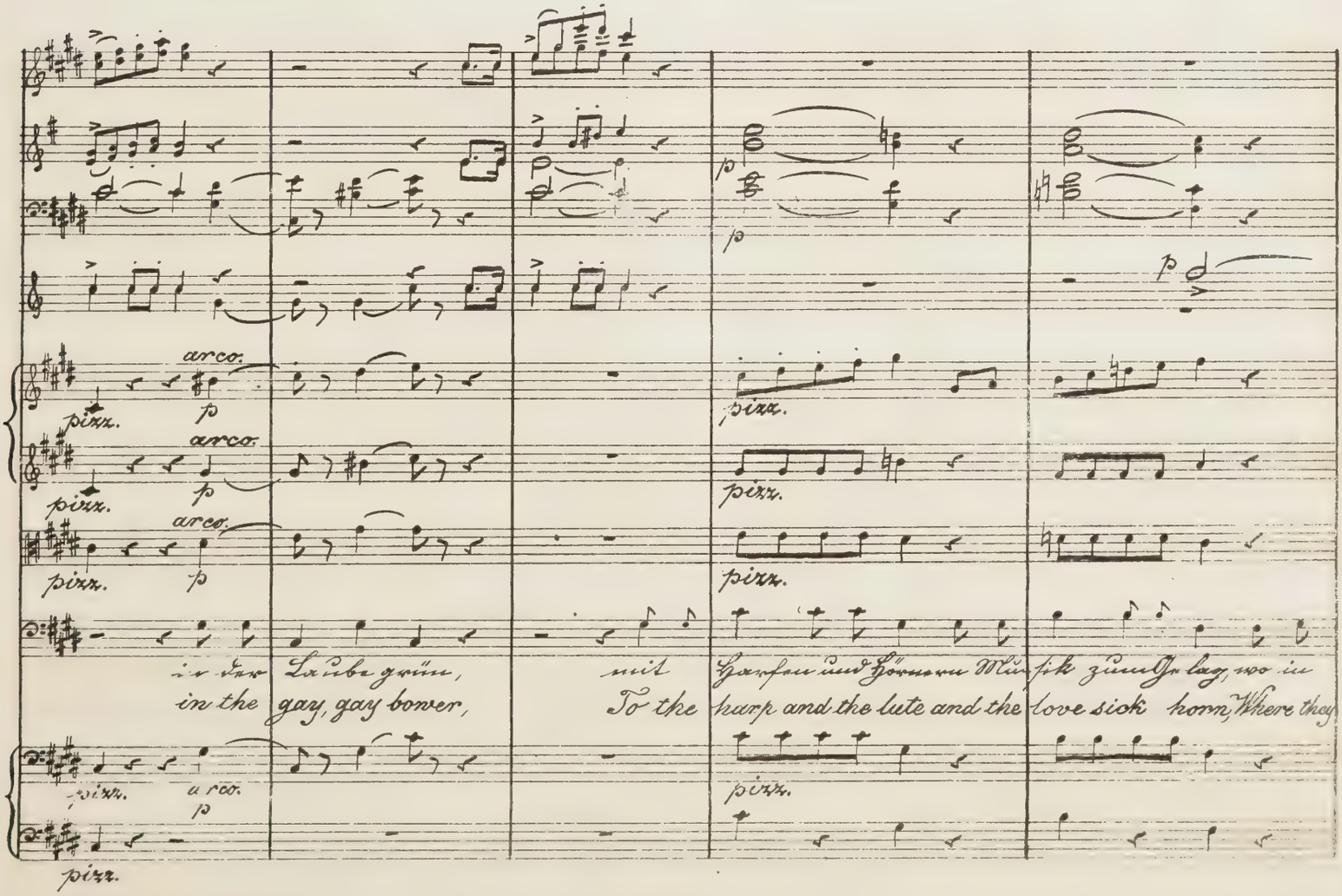

wo der
When the
Schulz am Te-ja beim
Mayor snores loud o'er his
Rheinwein schwelgt und der
cups of wine, And the
Krämer uns prächtig zu
Mercer to clothe us must
kleiden hat in
needs roll down, His

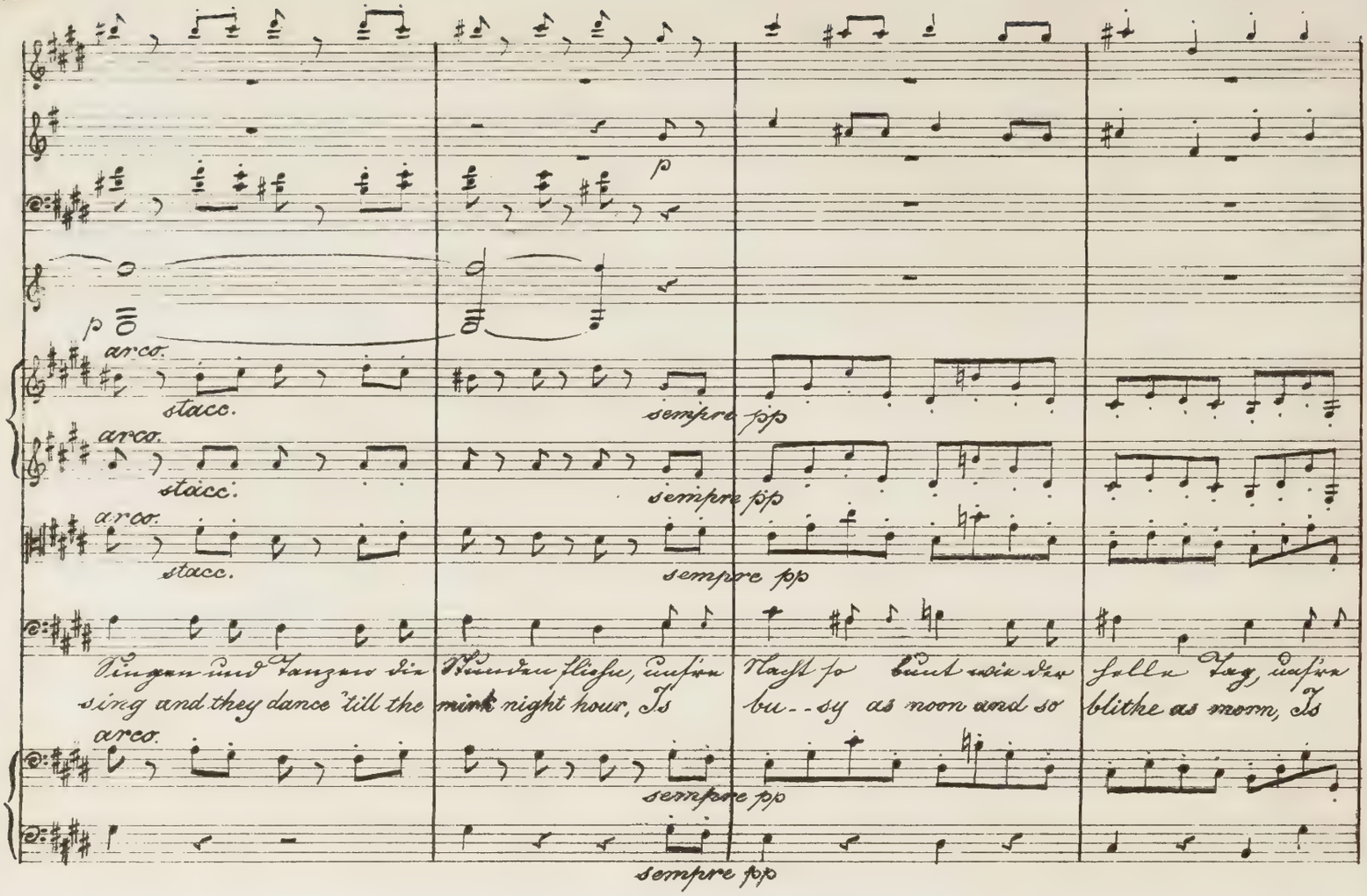

Sammt und Seide, wie
wool and his vel-vet so
sehr er kargt, in
super-fine. His
Sammt und Seide, wie
wool and his velvet, so
sehr er kargt.
super-fine.
Lasst den Major,
Let the Mayor,

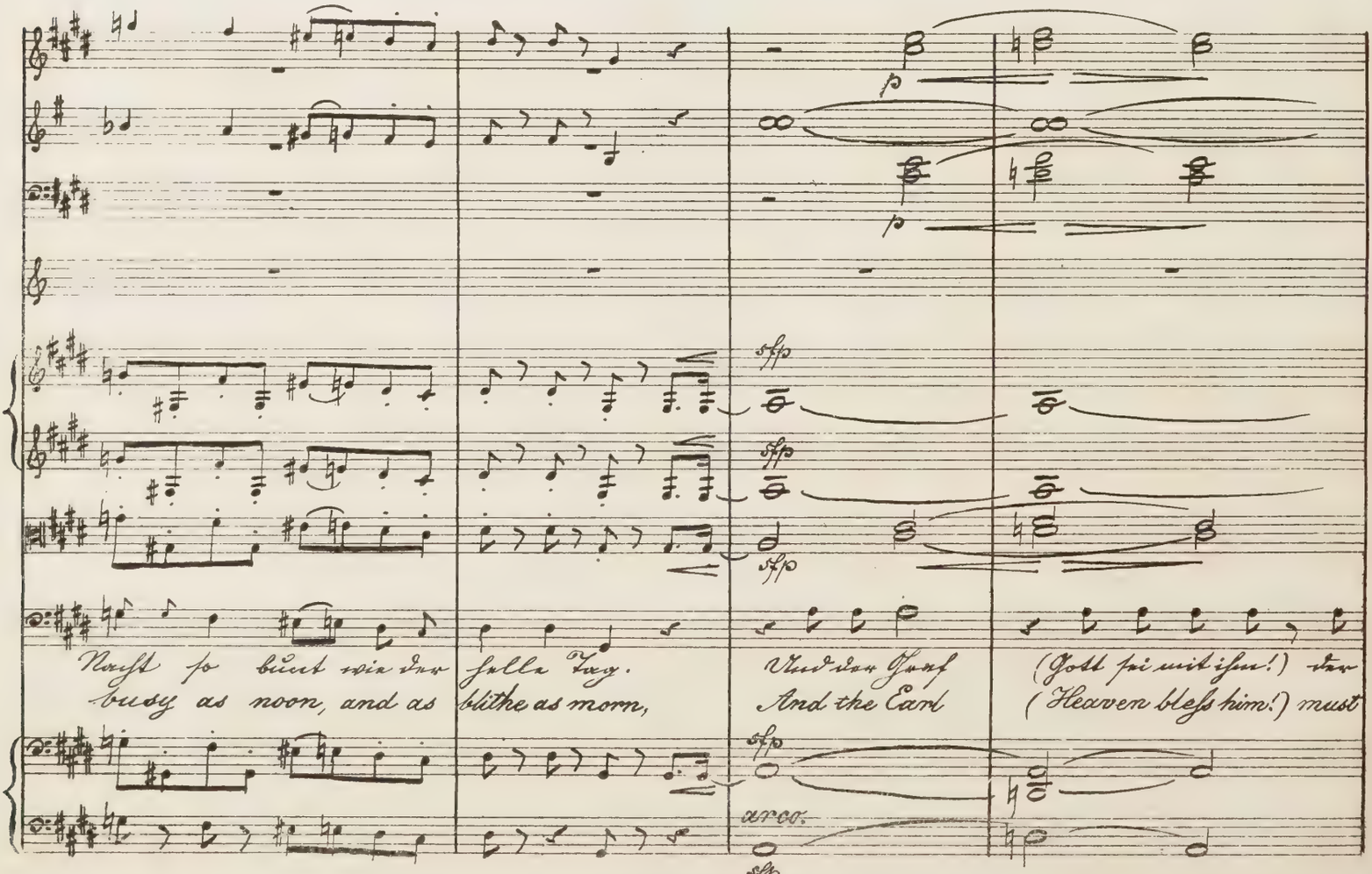

cresc.
dim.
sf
(Gott sei mit ihm!) in
(Heaven bless him!) so
Kinder wüsst, lasst ihn
gravely sleep, Let the
Krämer groß mit ihm
Mercer boast of his
Gelde thun;
vaults so deep,
Und
And

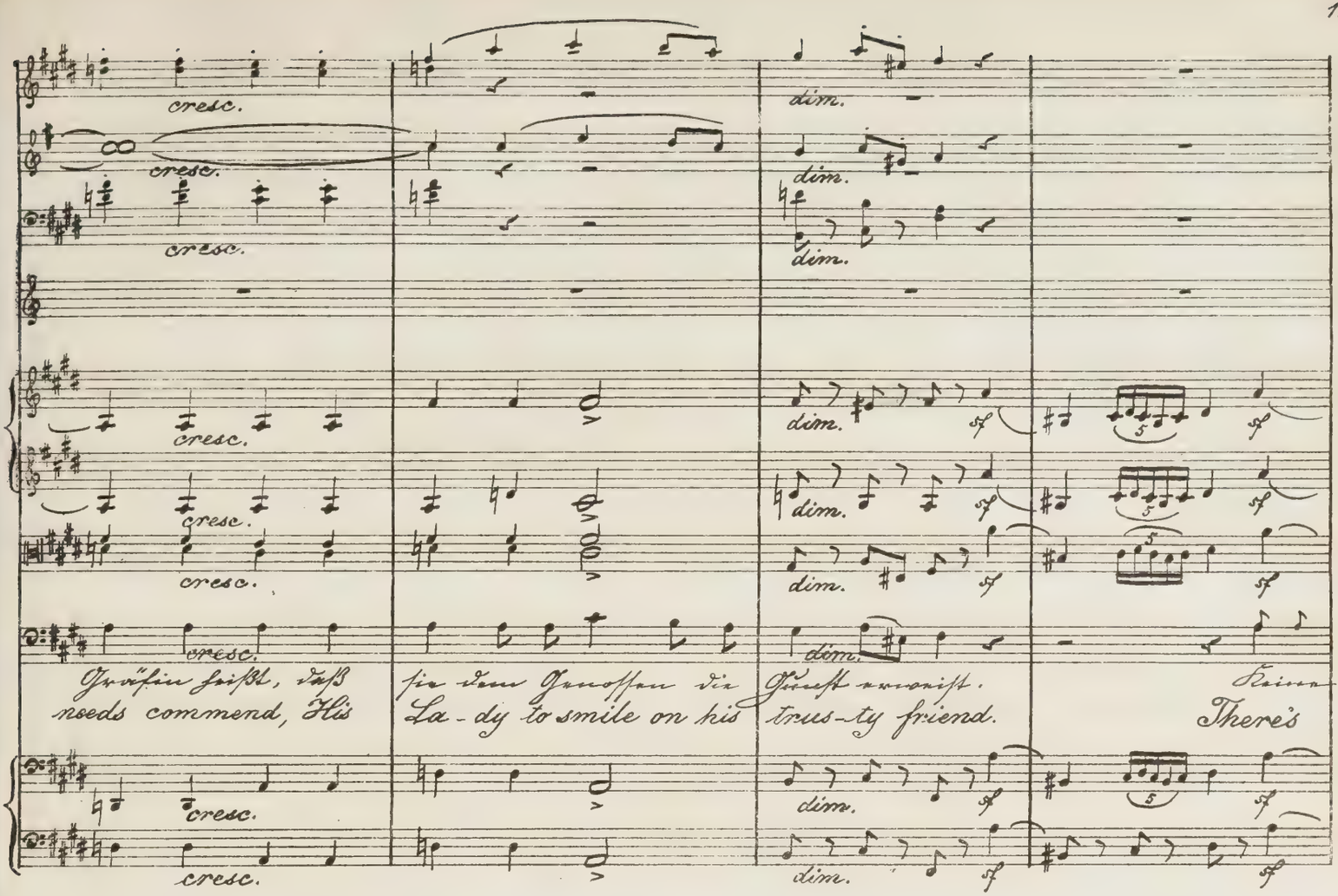

ob er sie drinnen verrammeln sollt, für
seal up his chest with its
padlocks three, There
mir bleibt das immer ein
still is a bag of his
Sack voll Gold, für
gold for me, There

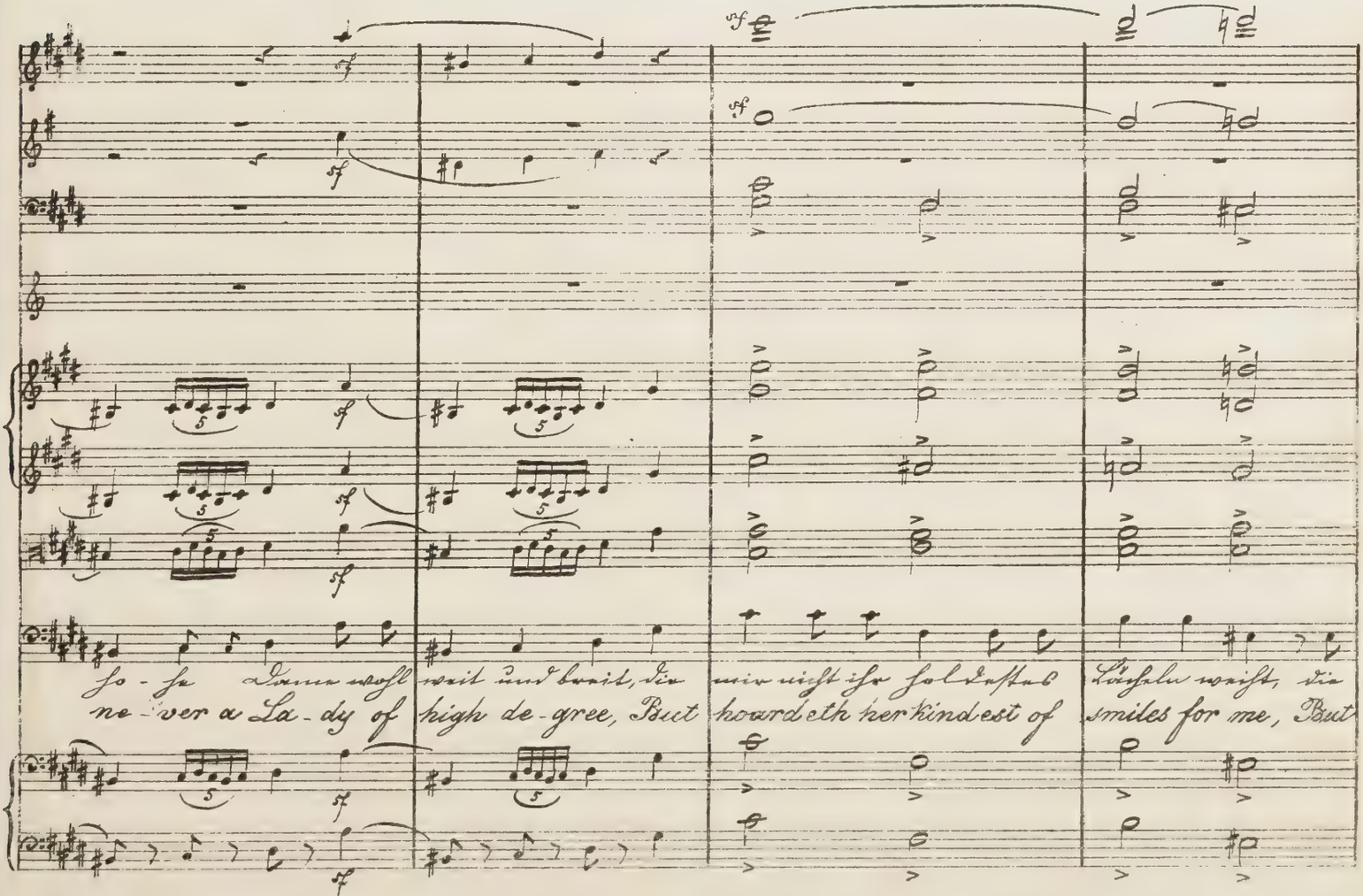

mir bleibt doch immer sein Sack voll Gold.
still is a bag of his gold for me.
Wie lü-stig das Mahl
'Tis bonny to feast,

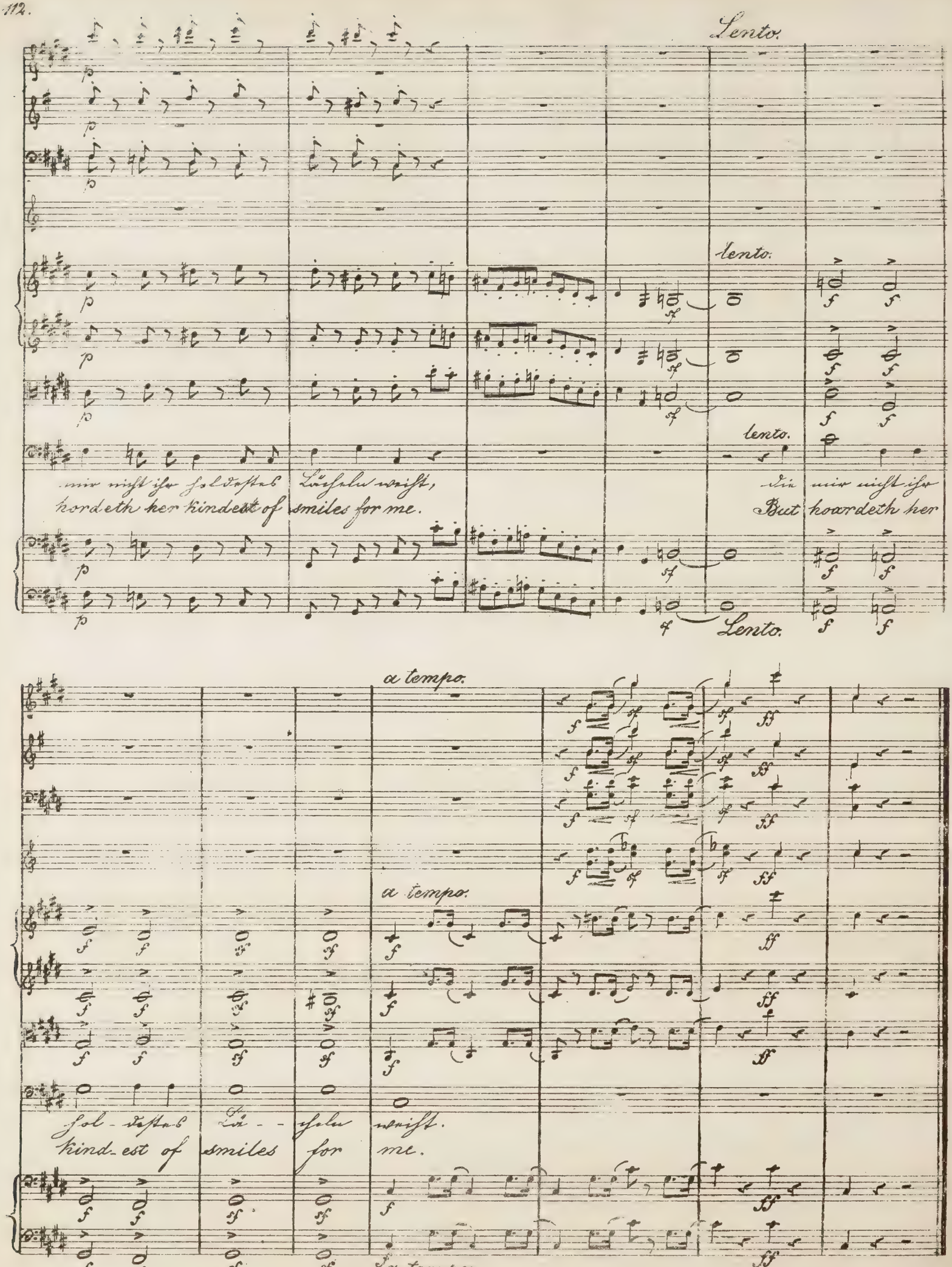

arco.
pizz.
in der Laube grün,
in the gay, gay bower,
mit
To the
Harfen und Flöten wie
harp and the lute and the
dort zum Lie-bes-hain,
love sick horn, Where they


arco.
stacc.
sempre pp
Singen und tanzen sie sing and they dance 'till the
bis in die späte, finstre mirk night hour, Is
Hast so bunt wie der bu--sy as noon and so
helle Tag, heiter blithe as morn, Is
sempre pp


p
sfp
Hast so bunt wie der busy as noon, and as
helle Tag. blithe as morn,
Und der Graf And the Earl
(Gott sei mit ihm!) (Heaven bless him!) must
arco.


cresc.
dim.
sf
Ihr Fräulein flüstert, daß
needs commend, His
für den Genossen die
La-dy to smile on his
Gunst verwirft.
trus-ty friend.
Keine
There's


sf
so-fe Dame wohl
ne-ver a La-dy of
weit und breit, die
high de-gree, But
mir nicht ihr holdestes
hoard'eth her kind'est of
Lächeln weiht, die
smiles for me, But


Lento.
lento.
lento.
mir nicht ihr Goldschatz
hoardeth her kindest of
Lächeln weist,
smiles for me.
Du
But
mir nicht ihr
hoardeth her
Lento.
a tempo.
a tempo.
Gold - schatz
kind - est of
Lä - - chelu
smiles for
weist.
me.
a tempo.

№ 7. Recit. und Terzett.

Recit.

Flauti.
Clarinette in A.
Fagotti.
Corni in E.
Timpani in E. H.
Violini.
Alto.
Die Mai-Königin. (The May-Queen.)
Der Liebhaber. (The Lover.)
Robin Hood.
Cello.
Basso.

Sp

Dein Liedchen klingt mir von keiner Art!
Methinks your song is something bold.

O! not too

Für's Schönsein bold for beauty's

Recit.

Ah, pri-
Prithee, be

ay: ich bin kein
ear: I am no

Schäfer blöd und
shepherd lo-ver

zart,
cold,

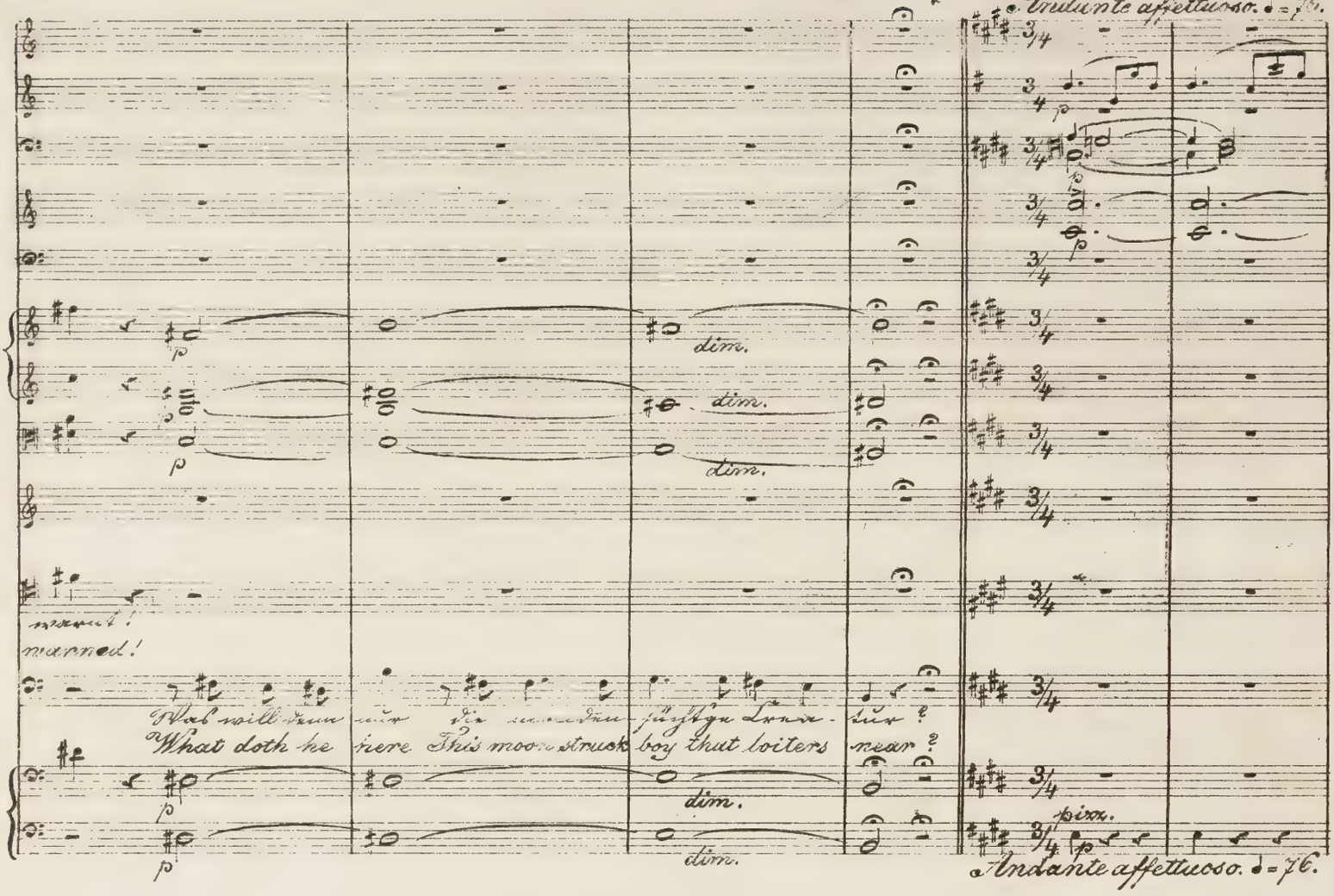
ich bin ein
But a brave

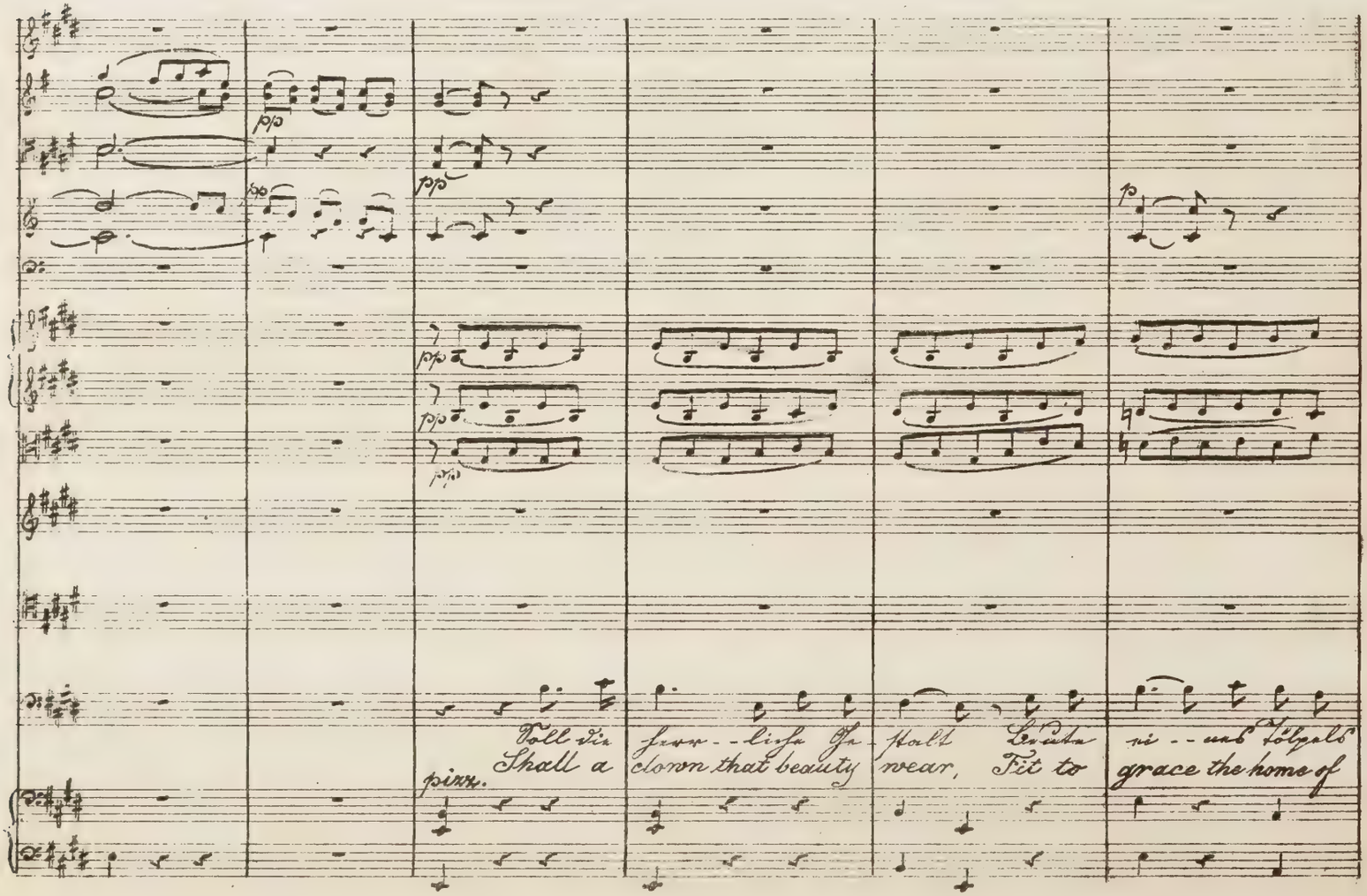
tapfrer Jägers-
gallant fo-res-

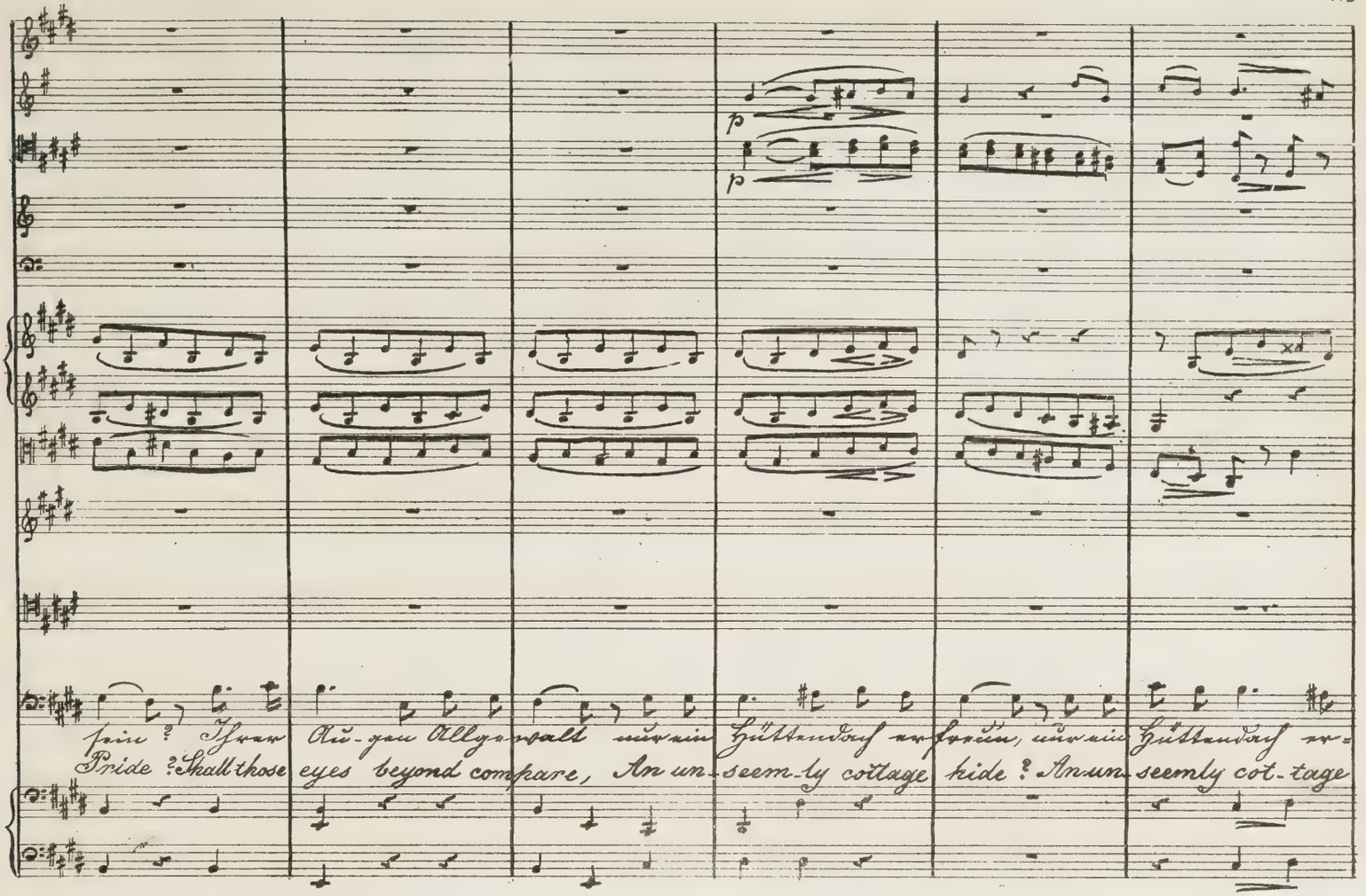
mann.
ter.

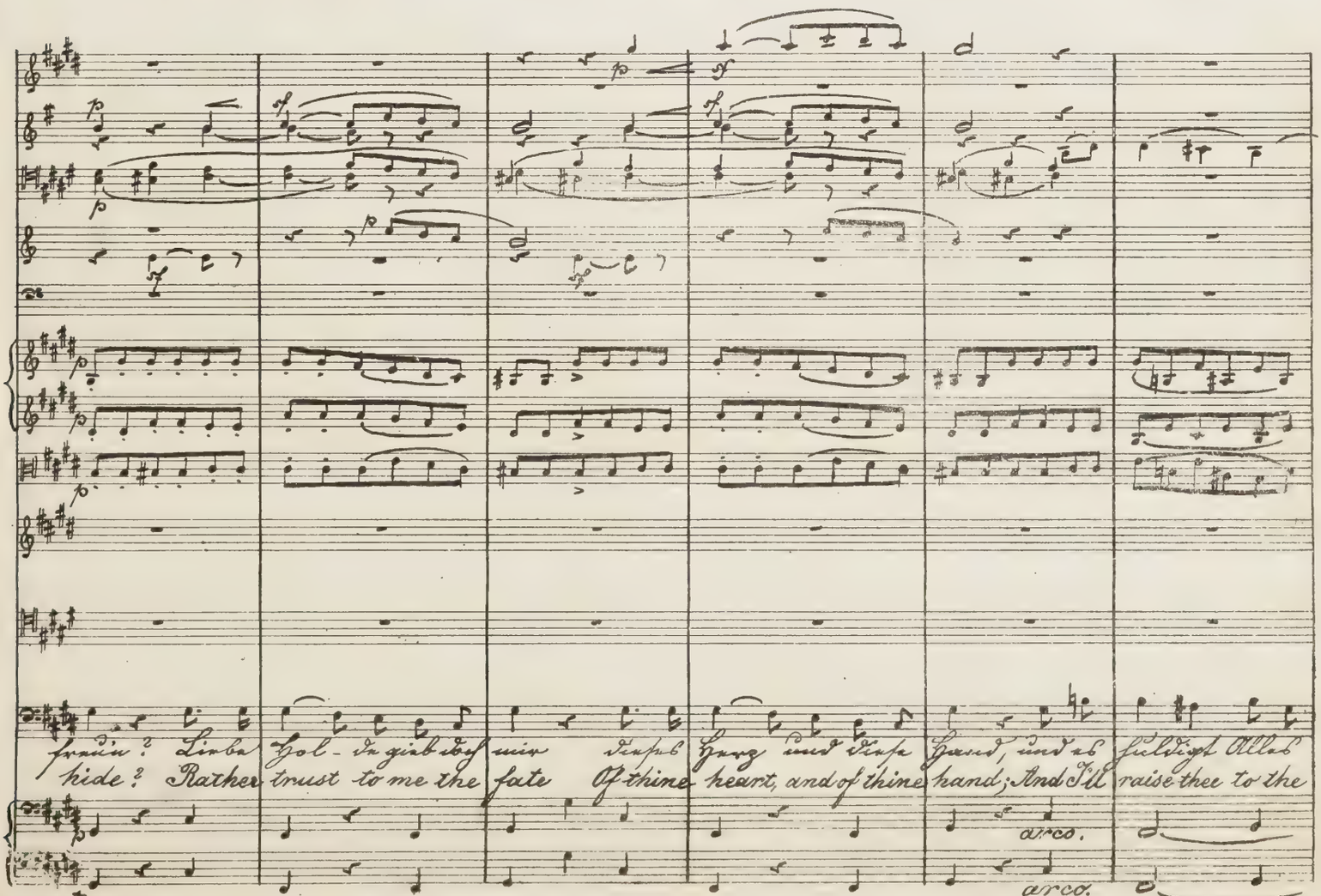
Terzett.

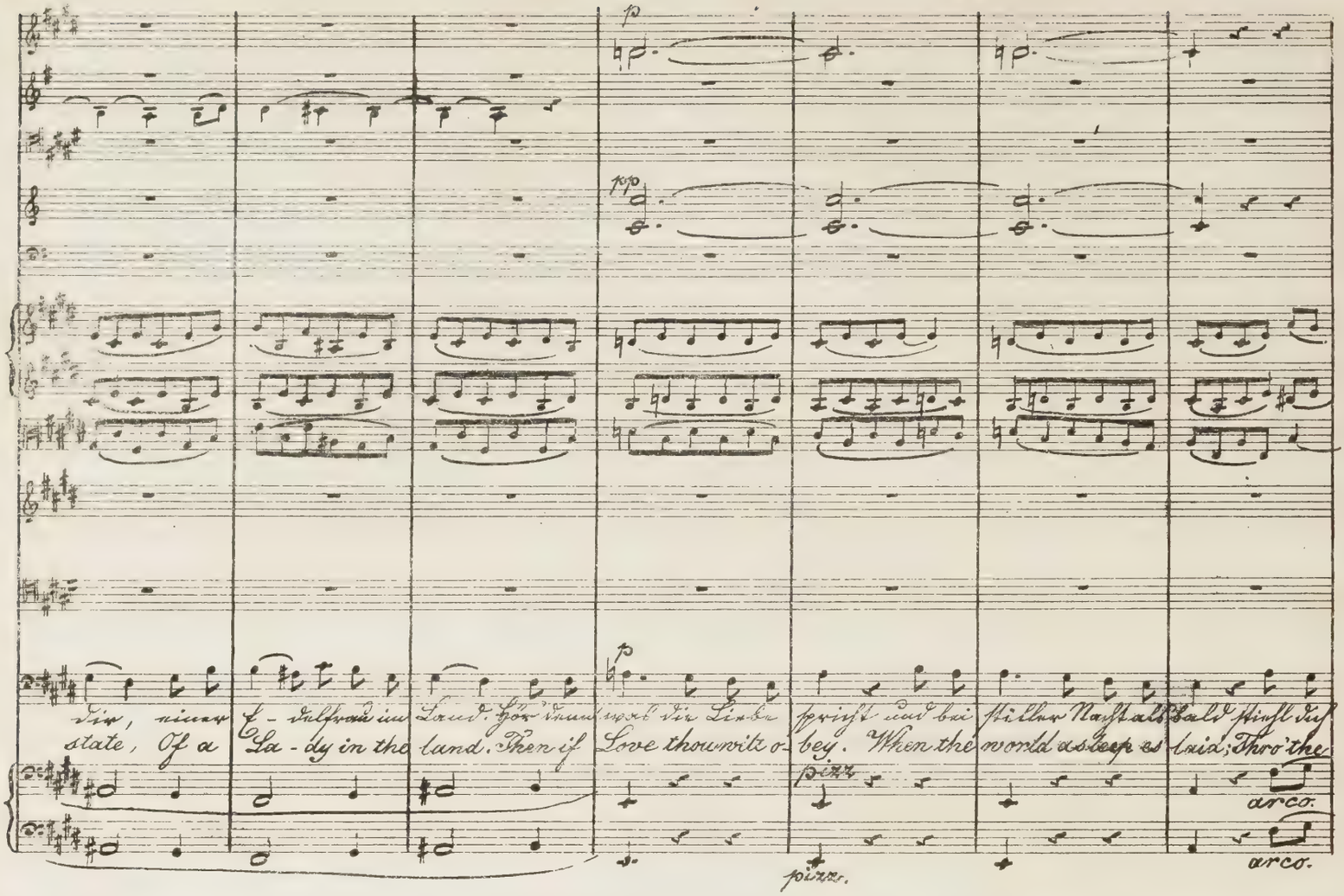
Andante affettuoso. ♩ = 76.

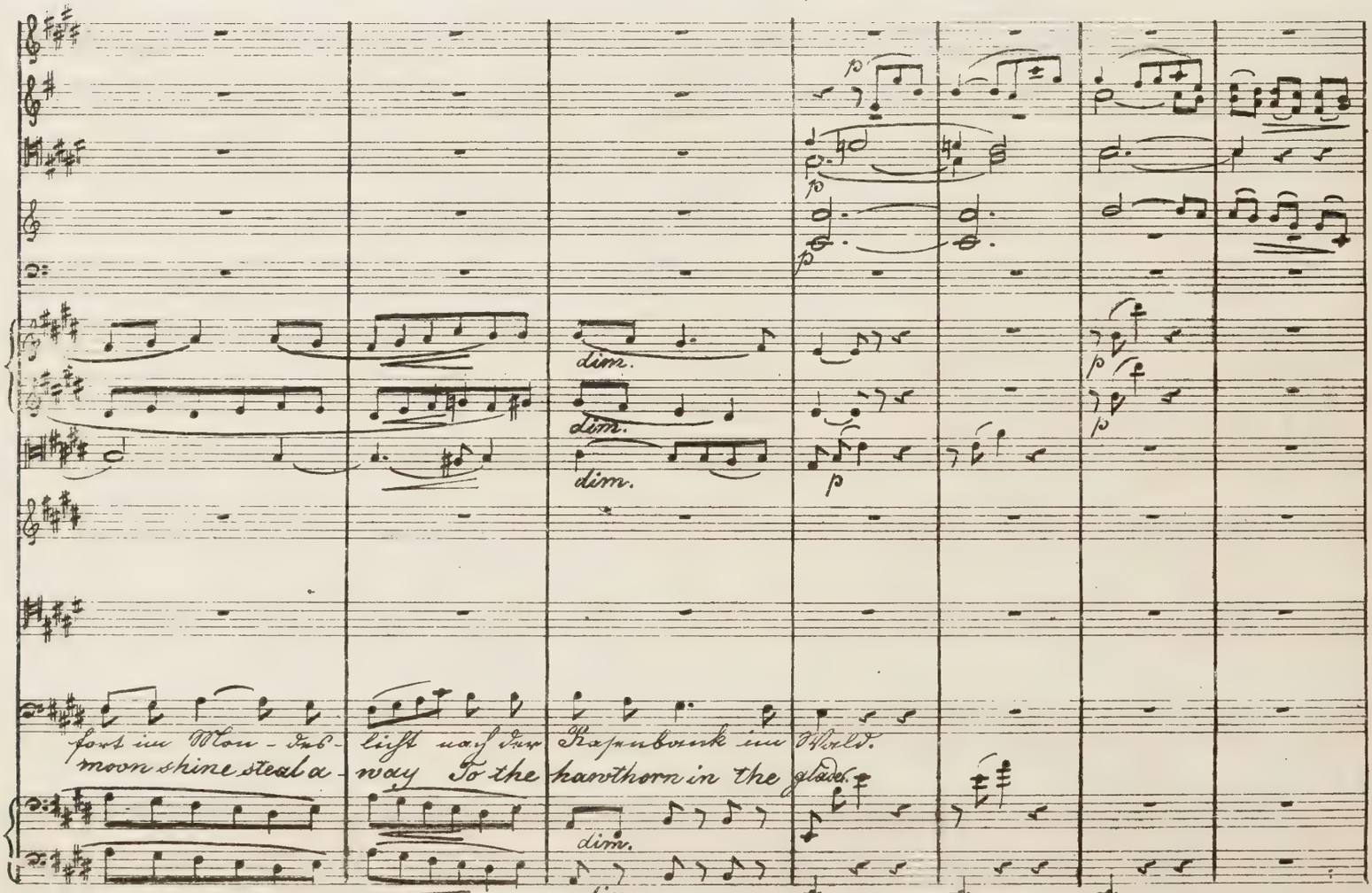





frau? Ifsaw
Pride? Shall those
Aŭ-gen Allyawalt nŭr nin
eyes beyond compare,
Gŭttandarf an frein, nŭr nin
An un-seem-ly cottage hide?
Gŭttandarf an-
An un-seemly cot-tage


frein? Linba
hide? Rather
Fol-da gibt dey mir
trust to me the fate
Dinge Dinge und Dinge
Of thine heart, and of thine
Hand, und ich
hand; And I'll
fülzipf Allah
raise thee to the
arco.
arco.


Sie, nimm
state, Of a
La - dy in the
land. Then if
Love thou wilt o-
bey. When the
world asleep as
laid; Thro' the
arco.
arco.


dim.
dim.
dim.
dim.
moon shine steal a-
way To the
hawthorn in the
glade.
pizz.

sempre legato.

sempre legato.

Hört wohl ja ein schlichtes Mädel solche Zunge und bleibt kühl? Trotzdem ist etwas Prüg.

Can a simple maiden hear, Such a tongue and feel no charm; Een tho, Prudence in her

pizz.

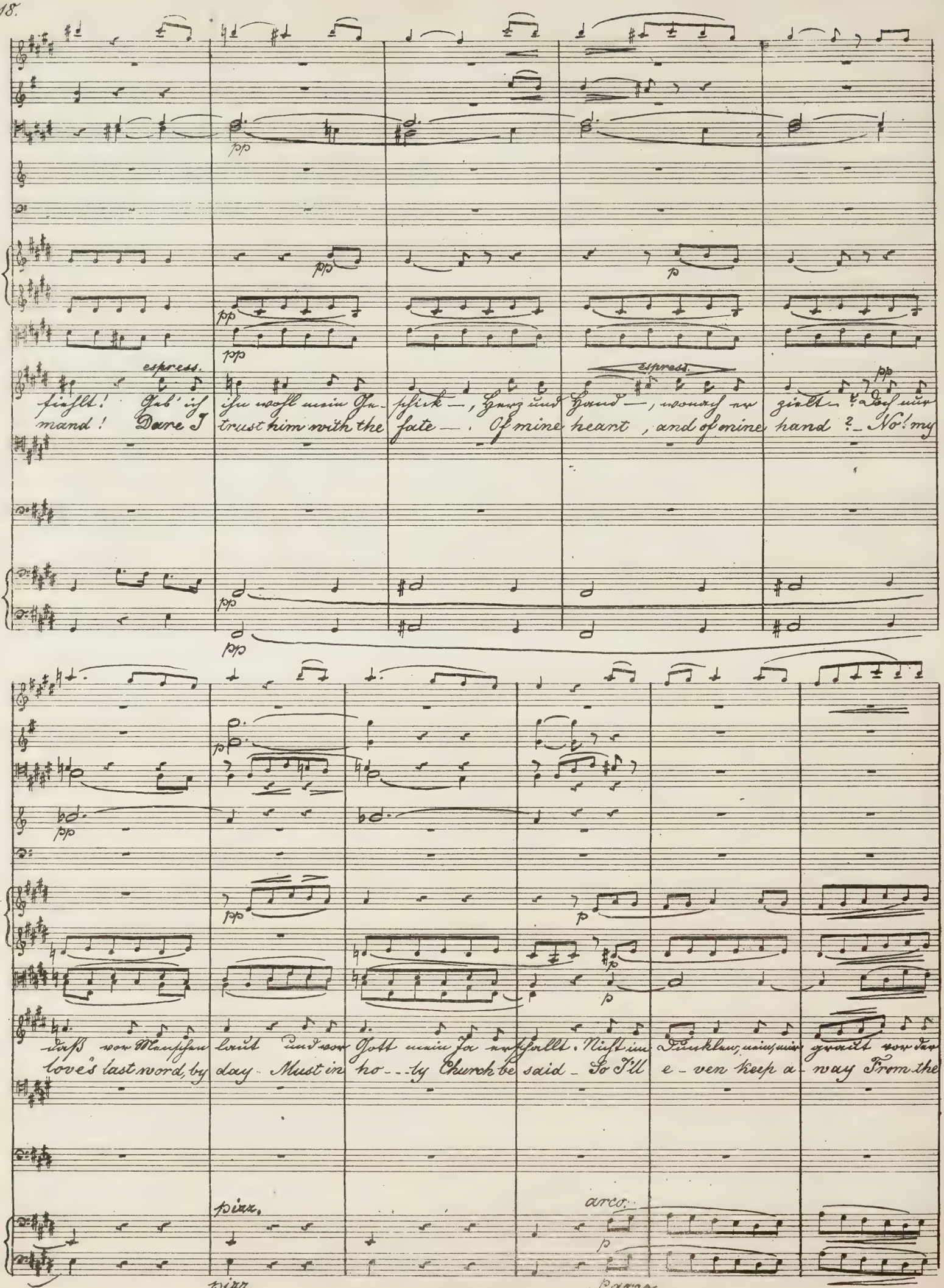
keit wahrend ihr Lüftgeflüstel. Welcher Zauber! What a

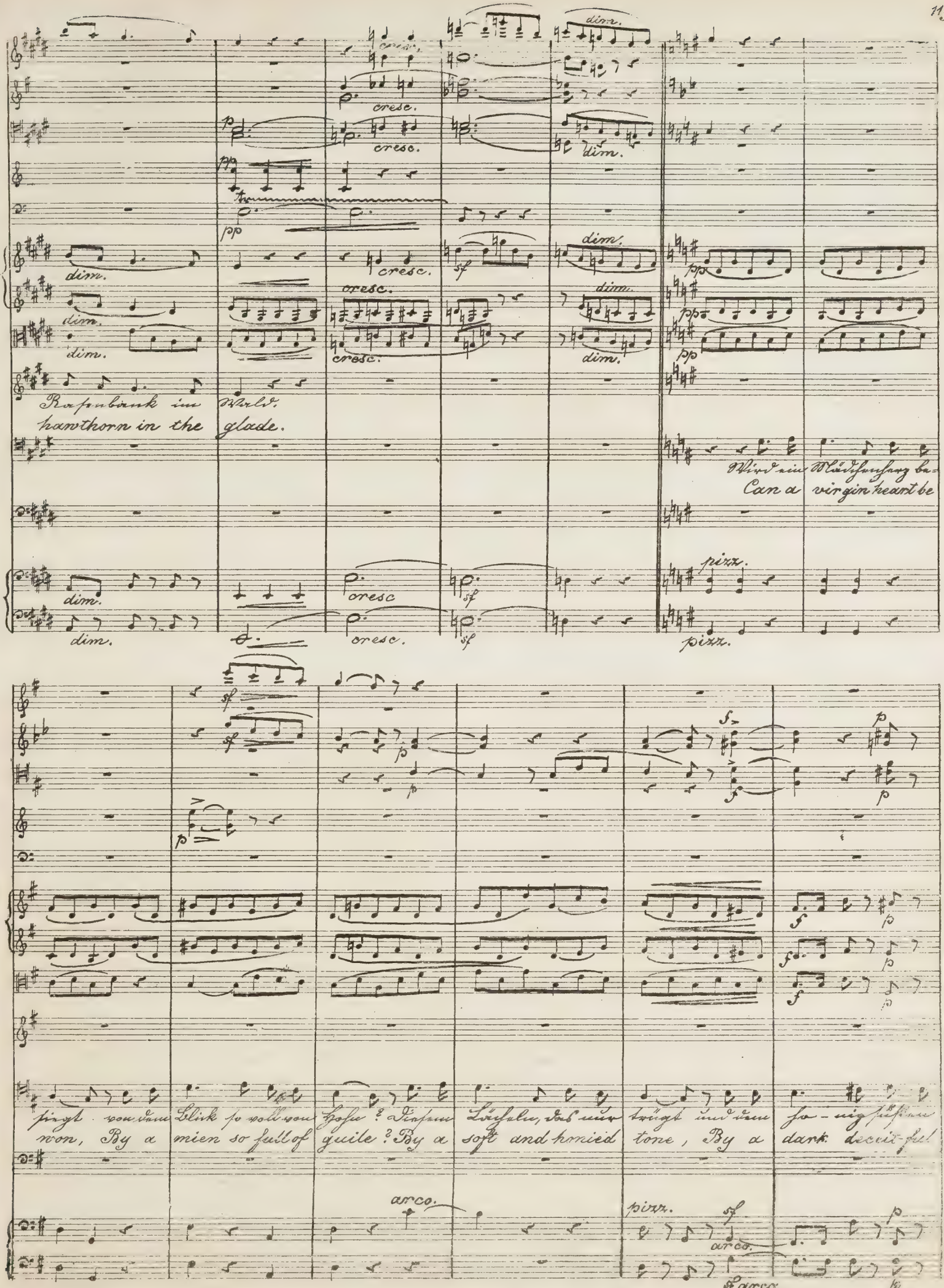
ear, Mutter low a wise a- larm? What a

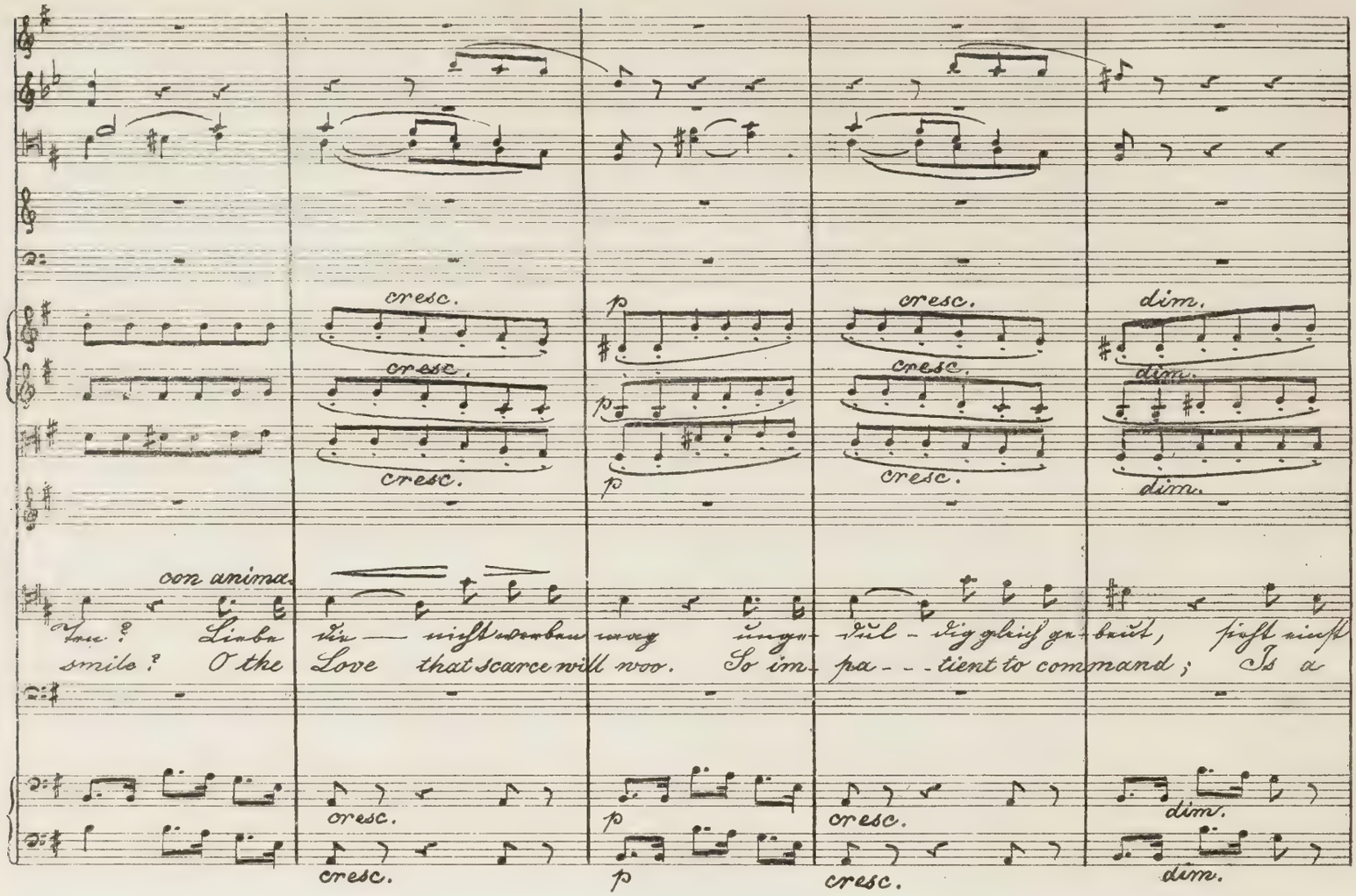
so - - ja, stolzer Blick! Wie die Stim- me süß be-

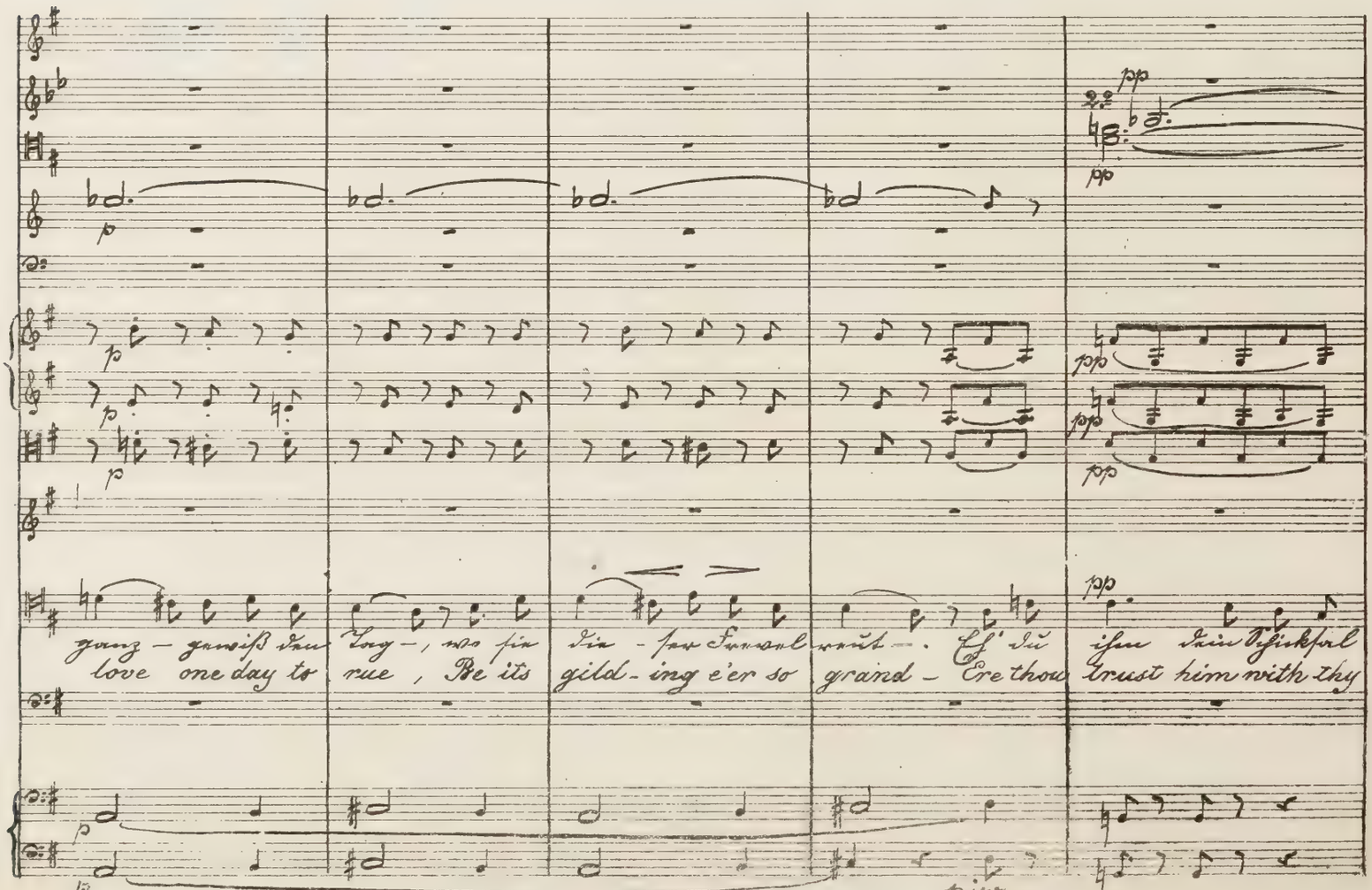
mien of proud es- tate, What a voice of sweet com-

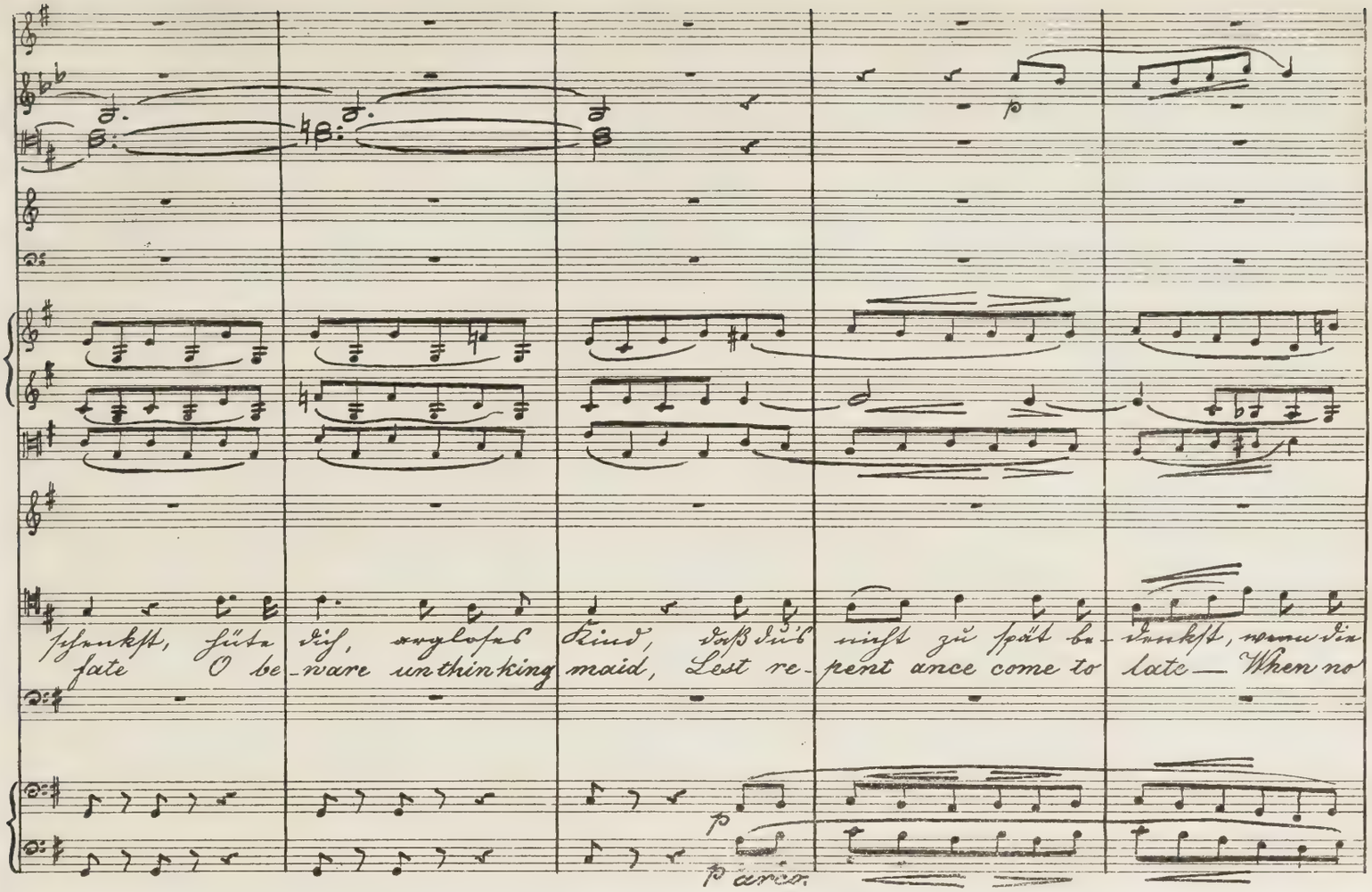
arco.

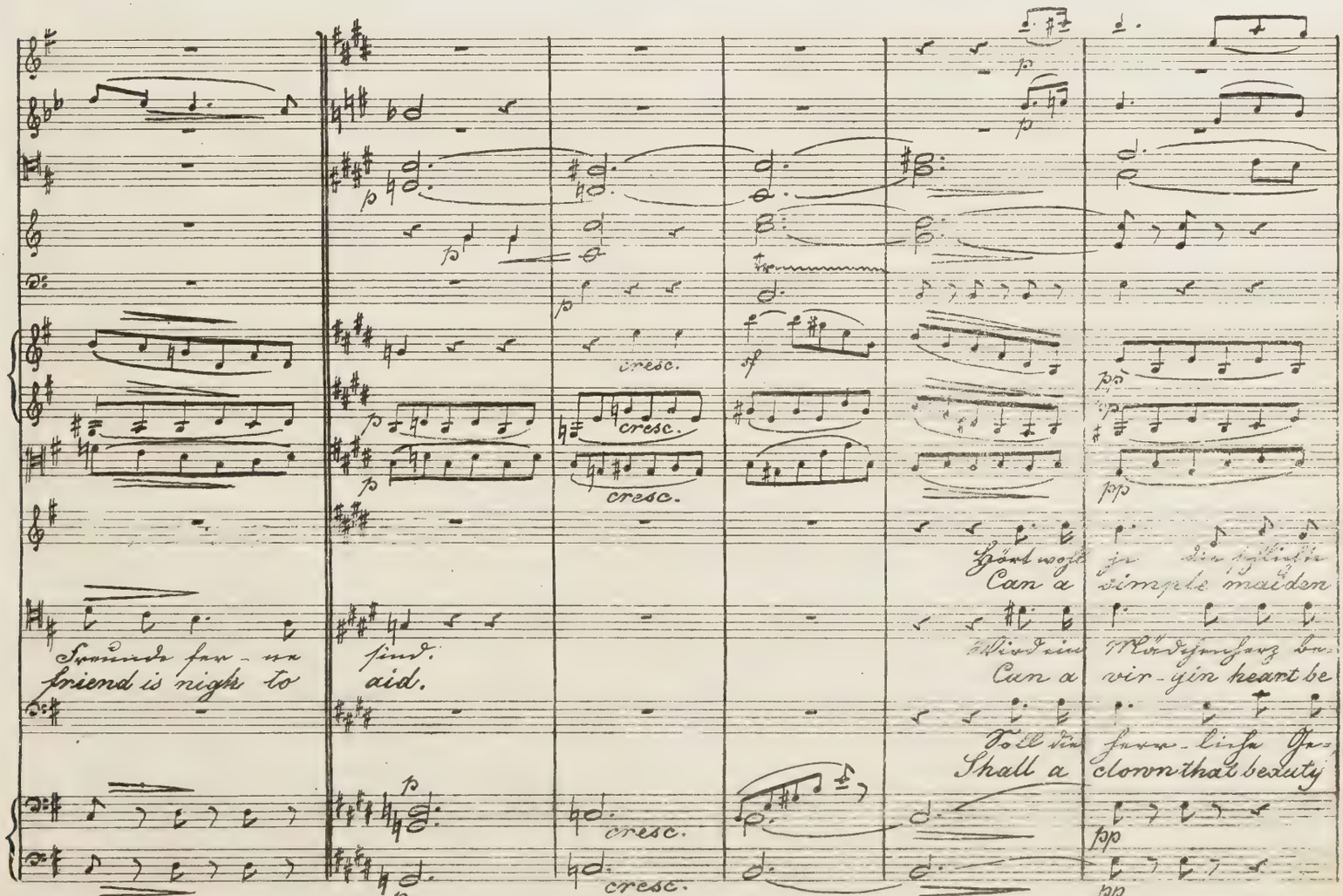

pp
p
espress.
pizz.
arco.
pizz.
arco.
fasst! Gab' ich mand! Dare I
ihn wohl mein Schicksal — , Herz und Hand — , meines Herzens trust him with the fate — . Of mine heart , and of mine hand ? — No! my
Lust von Mannes Lieb' und von Gott mir so wohlgefällt. Nicht im Dunkeln mich mir gerne vor der love's last word, by day - Must in ho - - by Church be said - So I'll e - ven keep a - way From the

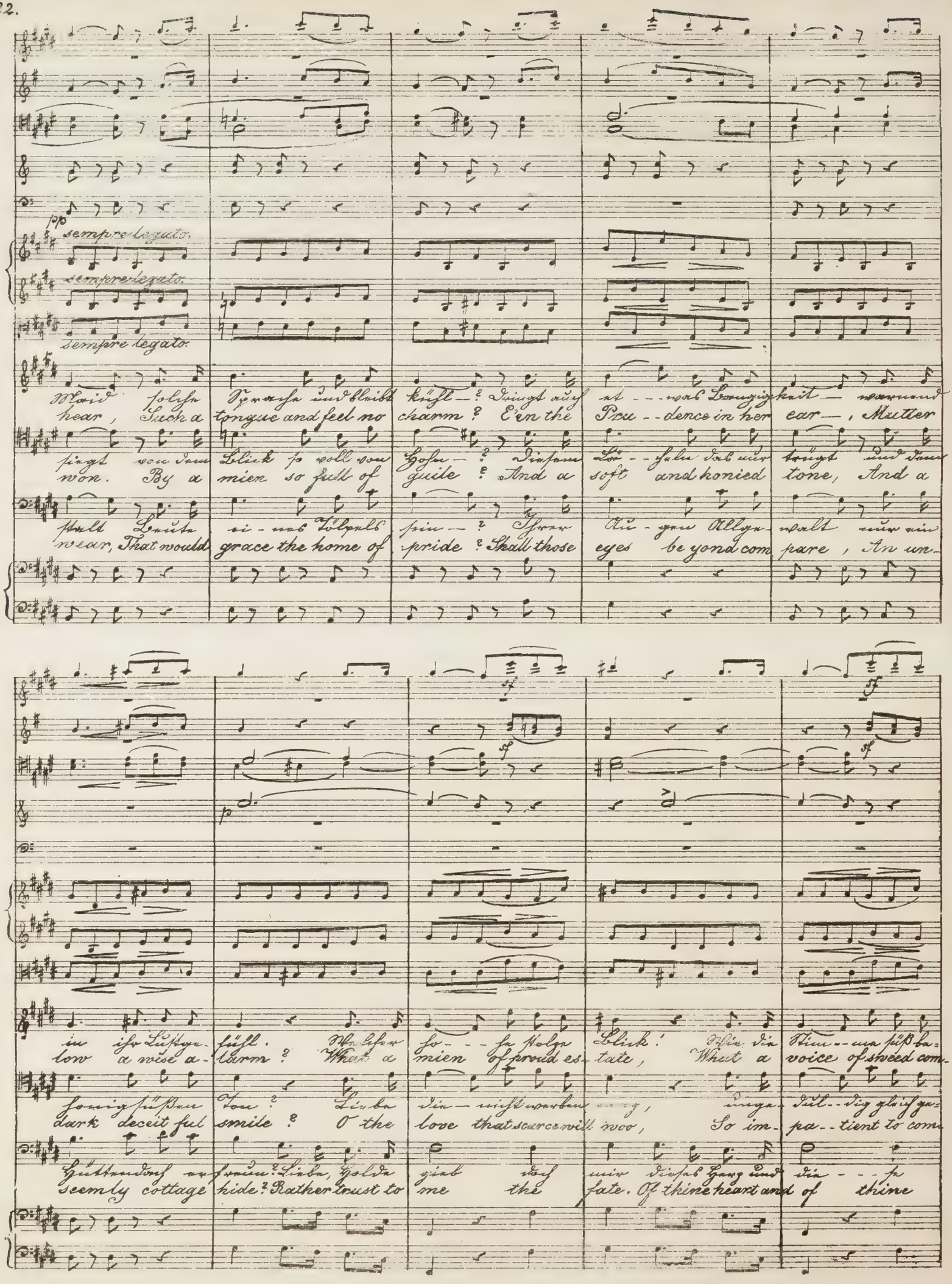

Rasenbank im
hawthorn in the
Wald.
glade.
Kann ein
Can a
Mädchenherz ba-
virgin heart be
dim.
cresc.
sf
pizz.
arco.
pizz.
arco.
arco.
pizz.
arco.
pizz.
arco.
pizz


cresc.
p
dim.
con anima.
Love? Liebe — nicht werben mag ungeduldig gleich Braut, fast nicht
smile? O the Love that scarce will woo. So impatient to command; Is a


pp
ganz — gewiß Dein
love one day to
Lieg —, wo sie
rue, Be its
die — ser Frevel
gild-ing e'er so
wird —. Eh' Du
grand — Ere thou
ihm Dein Vertrauen
trust him with thy
pizz.


Schenkst, fürsta
fate O be-
wäre unthinking
Kind, daß du's
nicht zu spät be-
denkst, wenn die
late — When no
p
p cresc.


Freund fern
friend is nigh to
sind.
aid.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
Hört wohl
Can a
Wird sie
Can a
Soll sie
Shall a
zu die holdsel
zimple maiden
Wird's ihr
vir-gin heart be
Lust und Schmerz
clown that beauty


pp
sempre legato.
sempre legato.
sempre legato.
Weiß' holde Hexerei, such a tongue and feel no charm? E'en the Pru--dence in her ear—, Mutter
sing von Zauberwort. By a Blick so voll von Lieblichkeit und Anmuth mien so full of guile? And a soft and honied tone, And a
hold Leuchten wear, That would si--nes Lächelns grace the home of spride? Shall those Au--gen Allgewalt eyes be yond com pare, An un-
in ihr Lüftgebilde low a wise a-dark deceit ful Guttrauen ein seemly cottage
füßl. Was Arglist? Lüge? Liebe? Holde Larm? What a Lou? Lieba smile? O the Schwan? Liebe, Holde hide? Rather trust to
so--- so Folge mien of proud es- love that scarce will woo, So im- pa--tient to com-
Blick! Ach! Wie die tate, What a unge- duld ig glaß ge- me the Dienst Gang und fate. Of thine heart and of thine
Wie ein Flüsterton voice of sweed com-

finsfld! Gab' ich mand! Dare I
trust - him with the fate —, Of my
heart and of my
hand — No! my
braut, sinst sinst mand; Is a
love one day to
rue —. Be its
gild - ing e'er so
grand Ere thou
hand und ab sülvigt, And I'll raise thee
fül - vigt Alles raise thee to the
dir —, nimm state. Of a
La - dy in the
Land. Dor' dann if

piu.

Dass vor Wunsch laut und vor Gott mein Ja ver-
love's last word, by day Must in ho - ly Church be
fallt! Nicht in Dunklen, mein, mir
said, So I'll e - ven keep a-
ihm dein Schicksal schenkst, sieh dich, ungloses
ware unthinking maid, Lest re-
Kind, lass dich nicht zu spät be-
pent once me too
was dir Liebe beut, und bei
world a - sleep is
stil - ler Nacht alsbald schleichst dich
laid Thro' the
fort in Mondes-
moon - shine steal a-

rall. a tempo.

cresc.

pp tr

a tempo.

p

gradt vor der way, From the

Rosenbank im hawthorn in the rall.

Wald. glade.

Nicht im So I'll

dunkelt, wenn die late, When no

Freunde fern friend is nigh to aid.

Lest re-

Licht — weist der way — To the

Rosenbank im hawthorn in the Wald. glade.

Hell' dich Thro' the

arco.

rall. a tempo.

cresc.

Dünklan, mein, mein e - - ven keep a-

gradt way,

vor der From the

Ro- senbank im hawthorn in the

nicht zu spät pentance come too

dunkelt, late,

wenn die When no

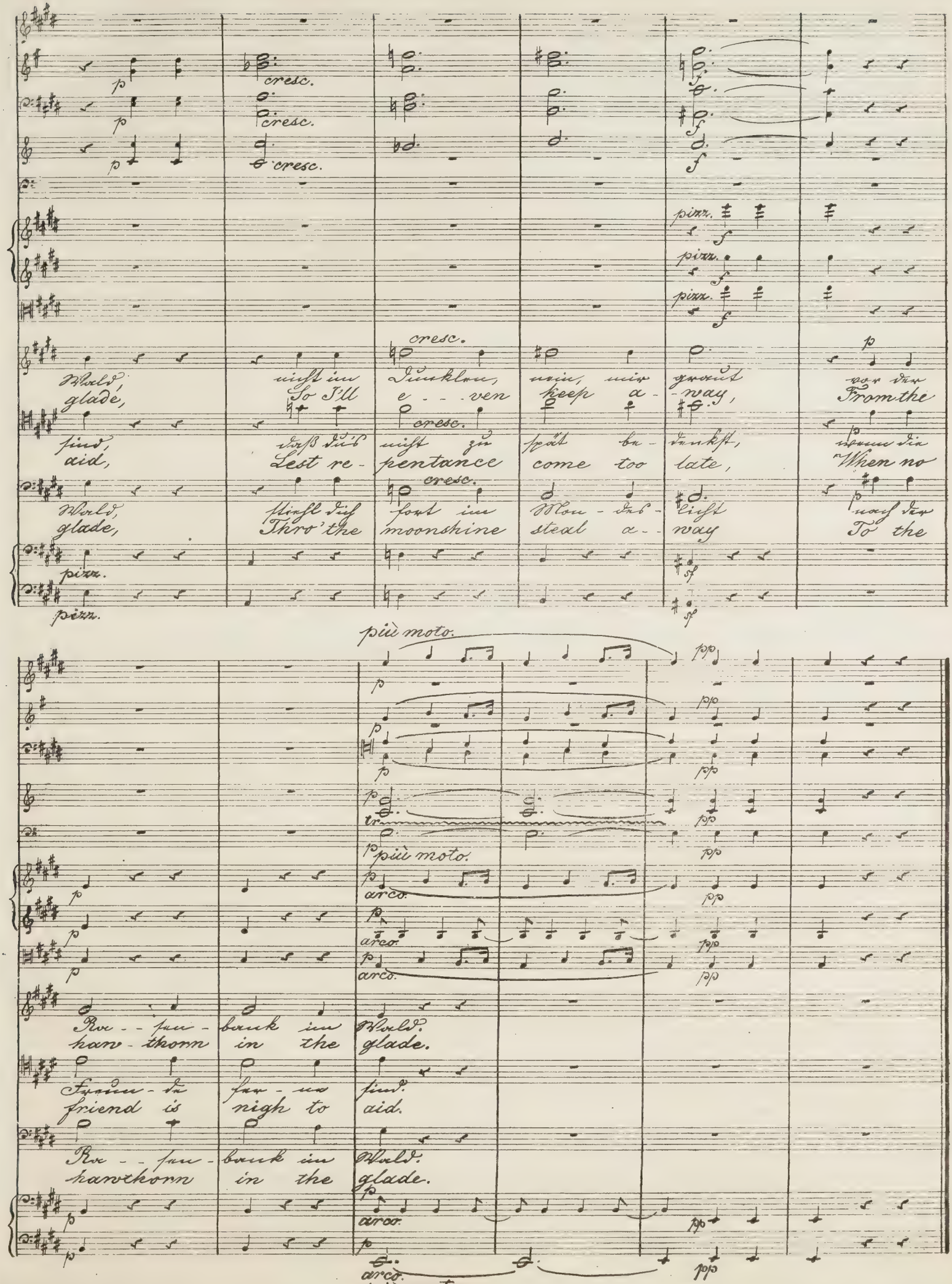
Freunde fern friend is nigh to

fort im Mond- moonshine steal a-

licht way,

weist der To the

Ro- - senbank im hawthorn in the


cresc.
pizz.
Wald, glade,
sind, aid,
Wald, glade,
nicht ist
So I'll
Dunklen, e - - - ven
keep a - way,
From the
Lest re - pentance
come too late,
When no
Durch's
Through the
mond - schein
moon - shine
Blau - dun - kelt
steal a - way
To the
più moto.
arco.
Ru - - fen - buch im Wald.
thorn in the glade.
Freund - lich
friend is
fern - uns
nigh to
sind.
aid.
Ru - - fen - buch im Wald.
thorn in the glade.
2500

№ 8. Recit. und Chor.

Moderato.

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in B.

Fagotti.

Corni I. & II. in E.

Corni III. & IV. in C.

Trombi in C.

Tromboni.

Timpani in E. H.

Moderato.

Violini.

sf

p

Alto.

Mai-Königin. (May-Queen.)

Liebhaber. (The Lover.)

Robin Hood.

Nun ist das Waldes König Gruß der Gruß von Waldes König.

And now the greenwood King shall claim Sweet welcome from the greenwood.

Soprano. Alto.

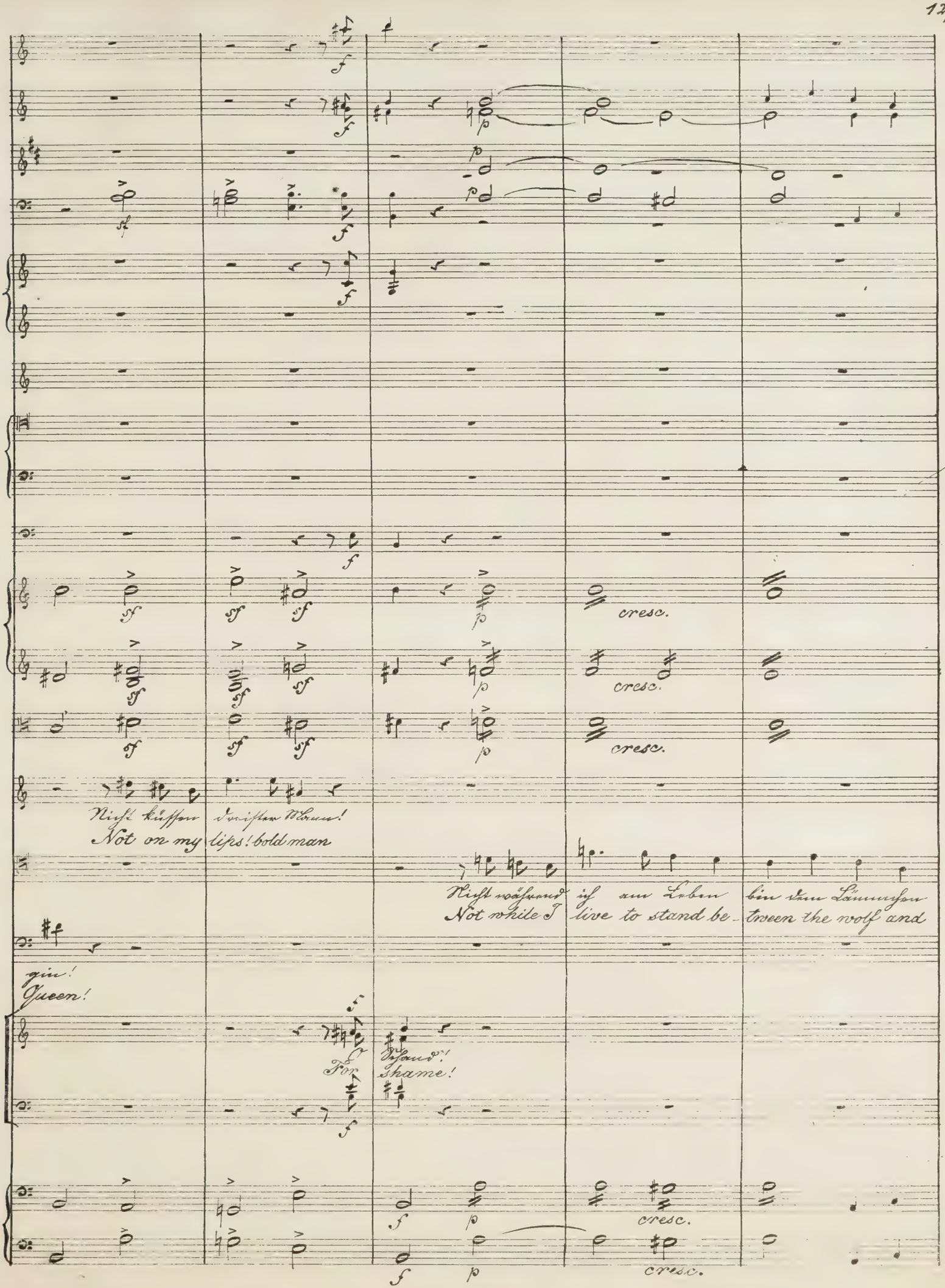
Chor.

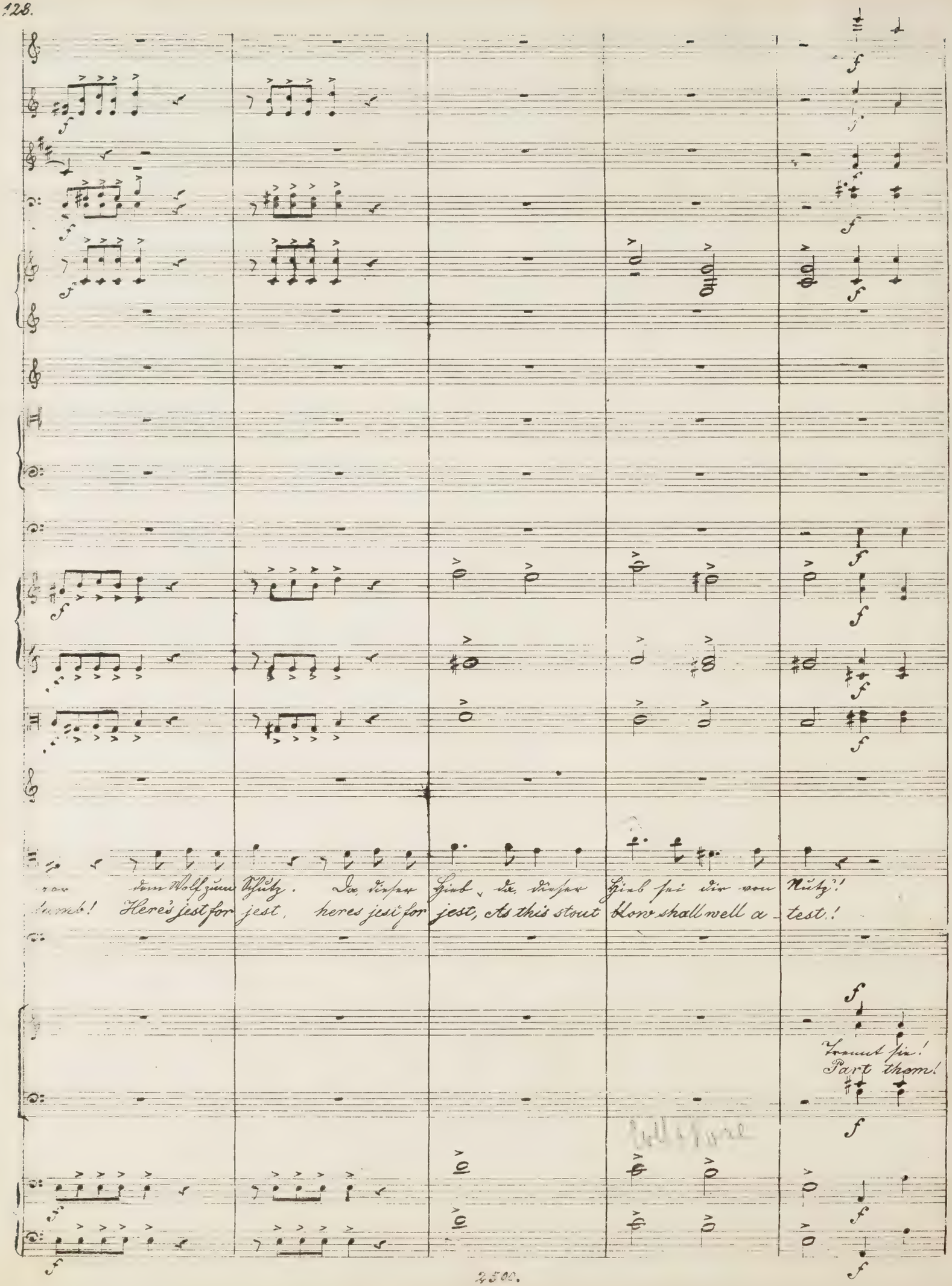
Tenore. Basso.

Cello.

Basso.

Moderato.


Nicht küssen
Not on my
Tristan Kühner!
lips! bold man
Nicht während
Not while I
ich zum Leben
live to stand be-
bin dem Lämmchen
tween the wolf and
gin!
Queen!
Pfui!
Shame!
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.


zum Wohlzum Besitz. Da, diese Hand, da, diese Hand sei dir zum Pfand!
Here's fest for fest, here's fest for fest, As this stout Hand shall well a - test!
Trennt sie!
Part them!

Und muss ich diesen Streich

And must I bear a blow?

Du fühlloser Stein

A blow! A-

Streich, o wehe

las! what hast thou

dir!

done?

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

f

f

f

Chor. Molto vivace. (♩ = 120.)

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in B.

Fagotti.

I. & II. in F.
Corni
III. & IV. in C.

Trombi in C.

Tromboni. Alto. Tenore.

Trombone Basso. Ophicleide.

Timpani in C. G.

Triangle. Gran Cassa e Piatti.

Molto vivace.

Violino.

Alto.

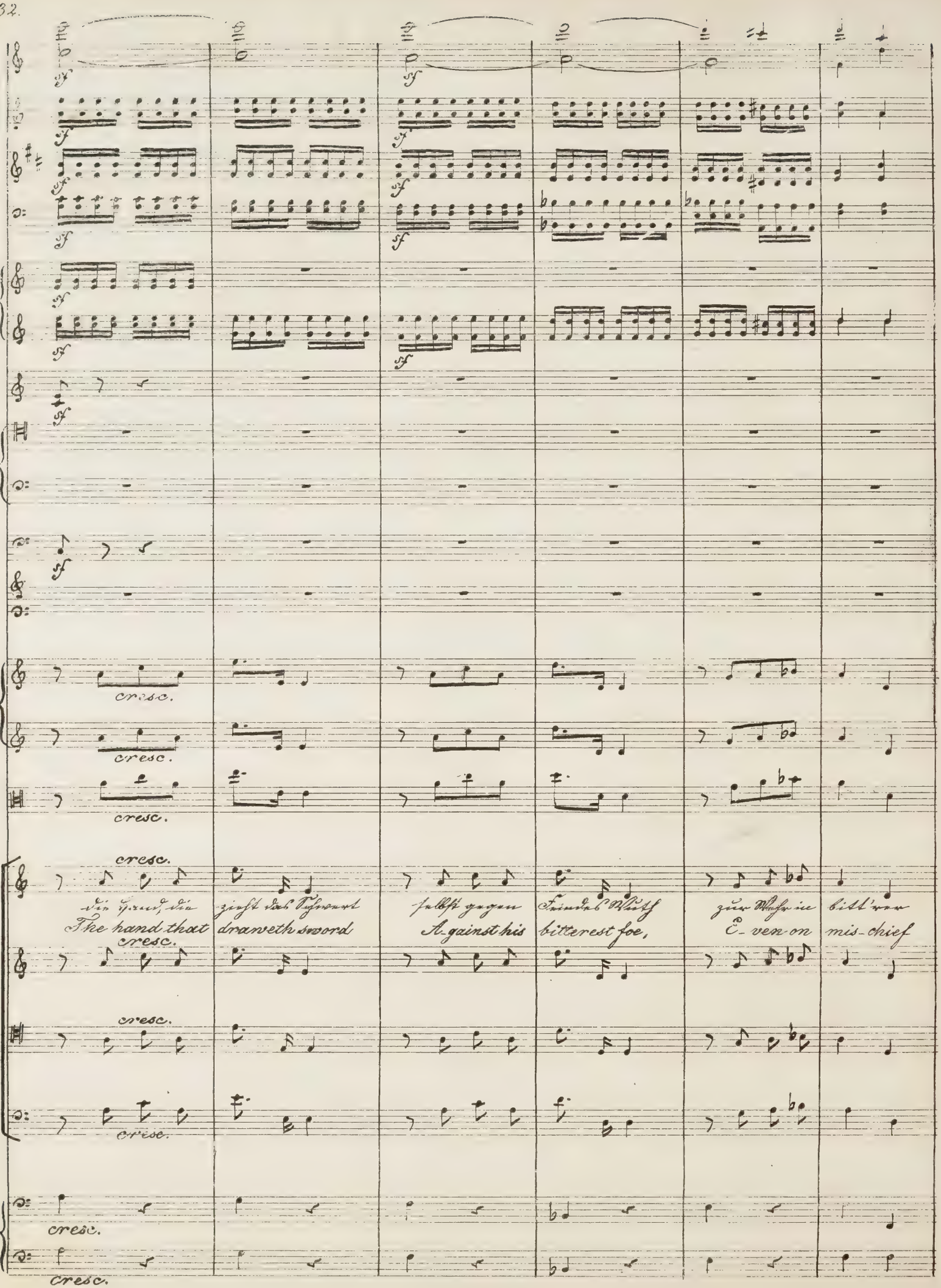
Chor.

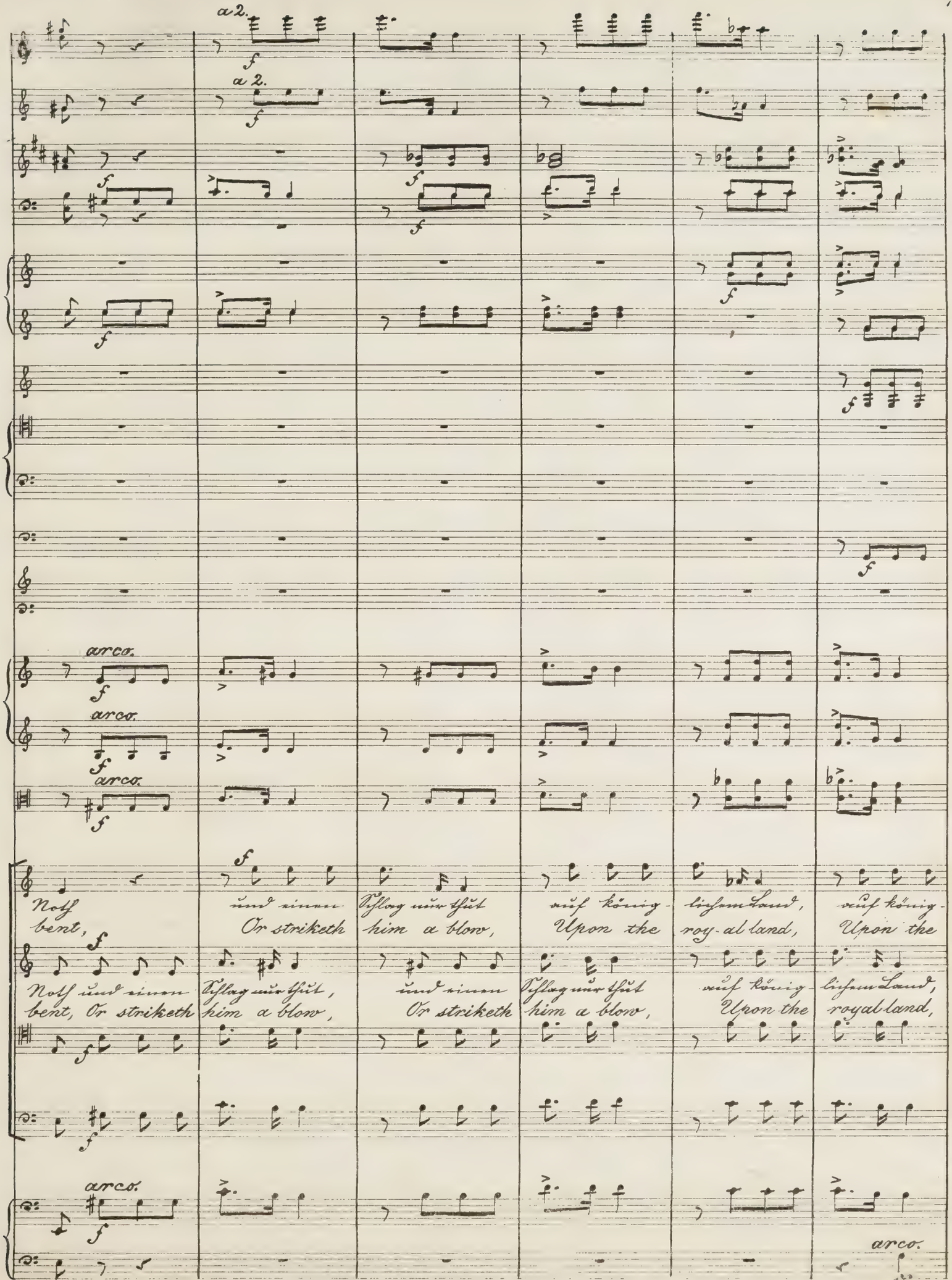
Ill fa-ted boy, begone! For hast thou never heard,

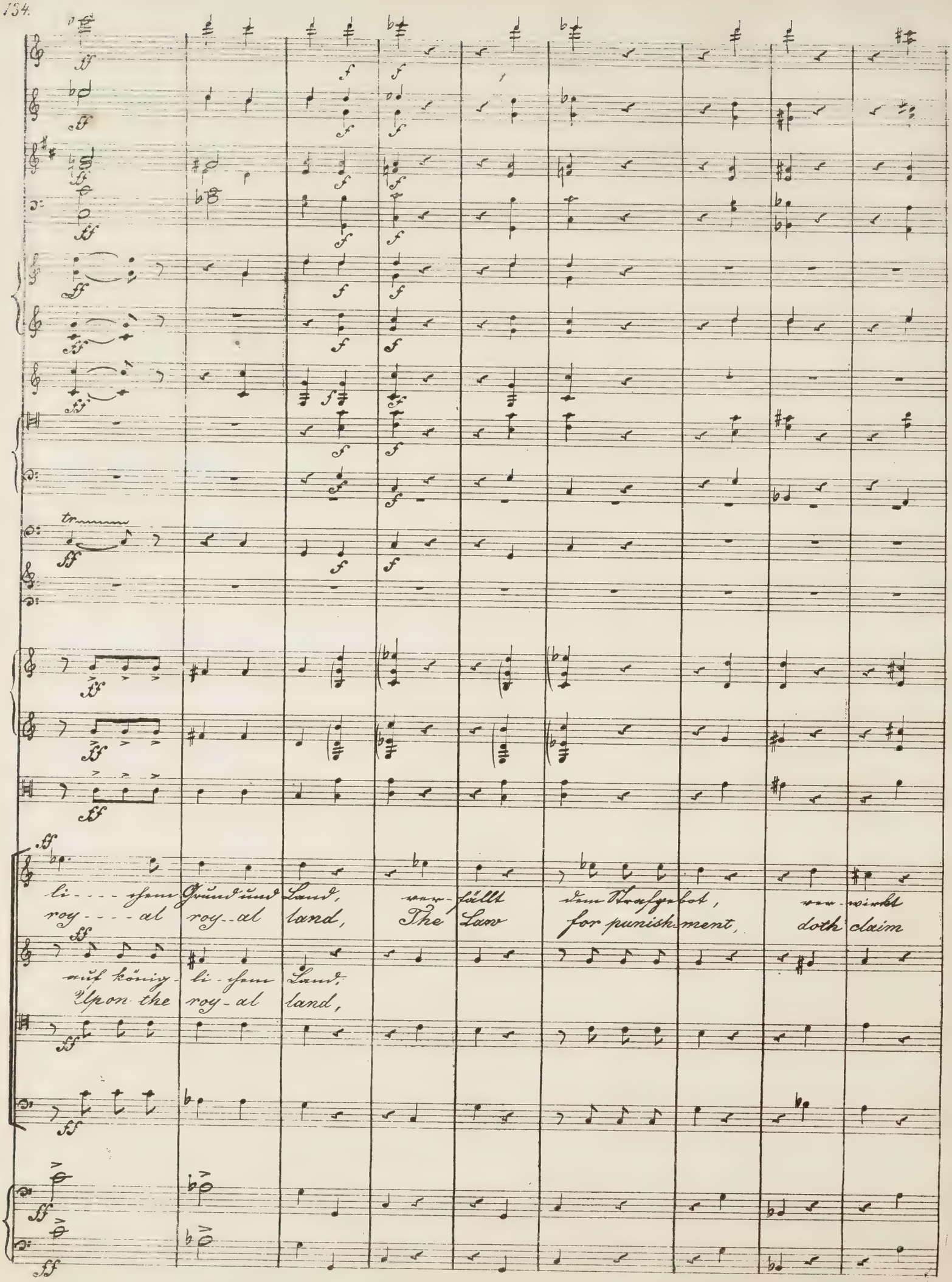
Cello.

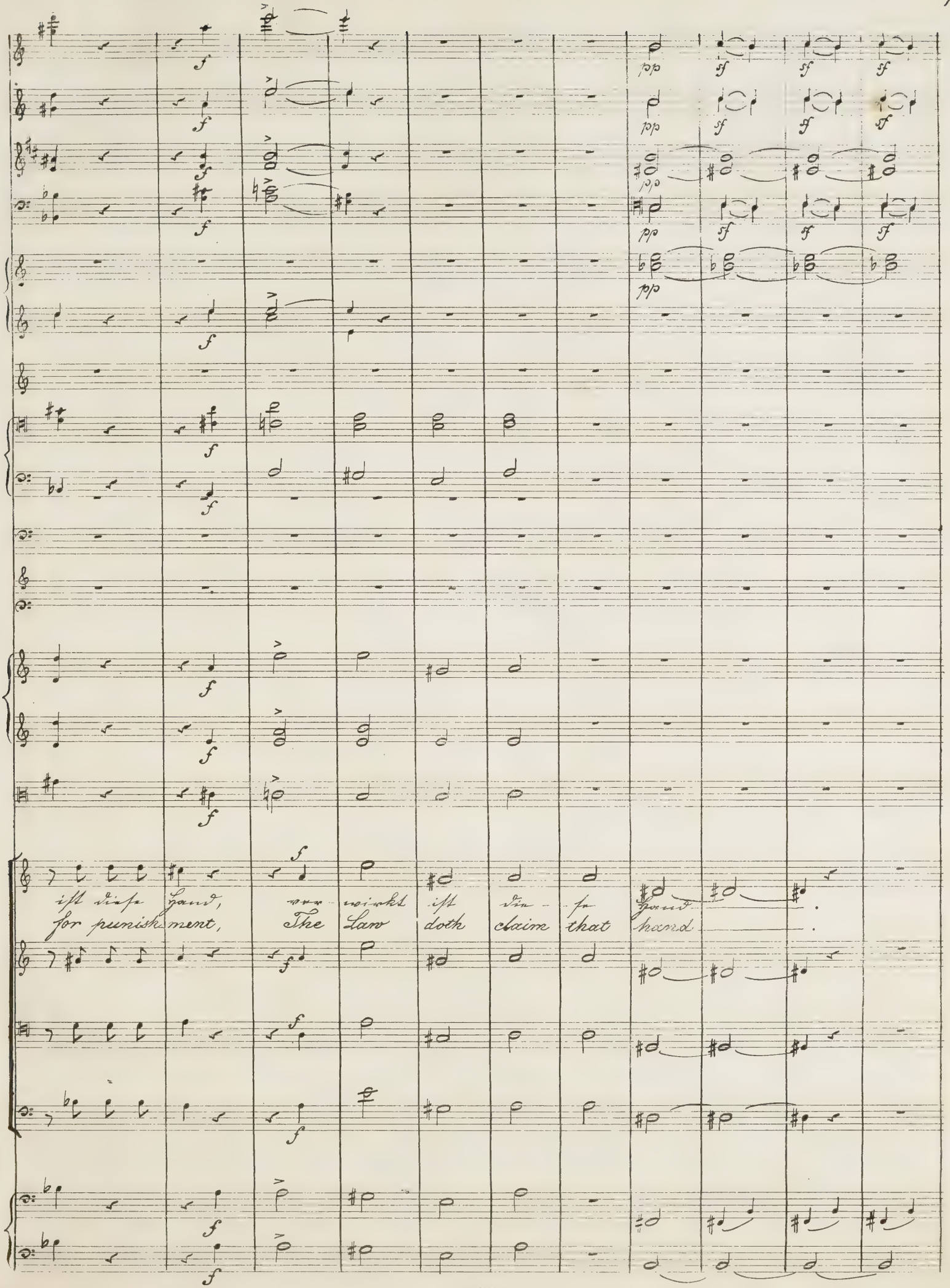
Basso.

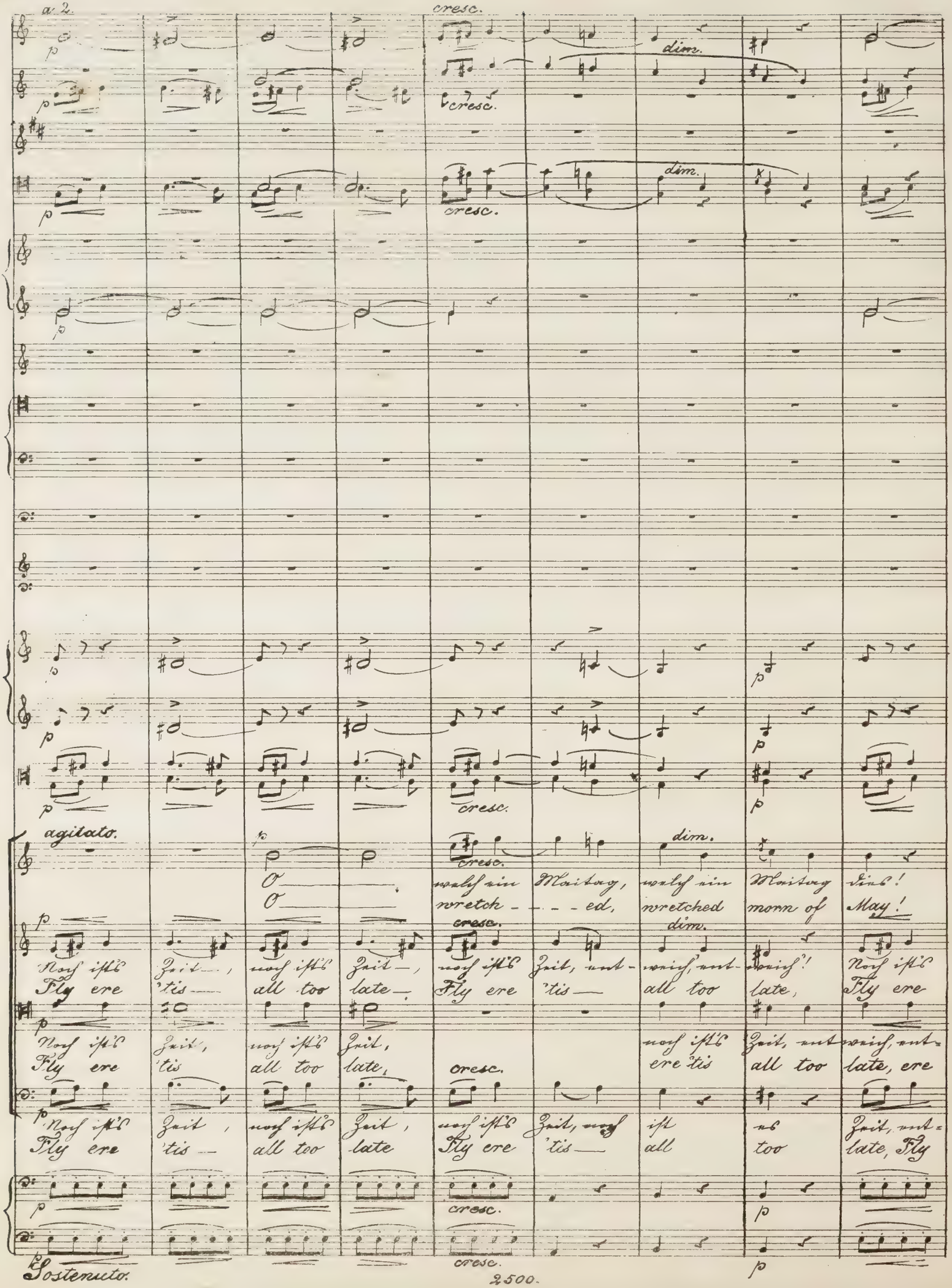
Molto vivace. (♩ = 120.)

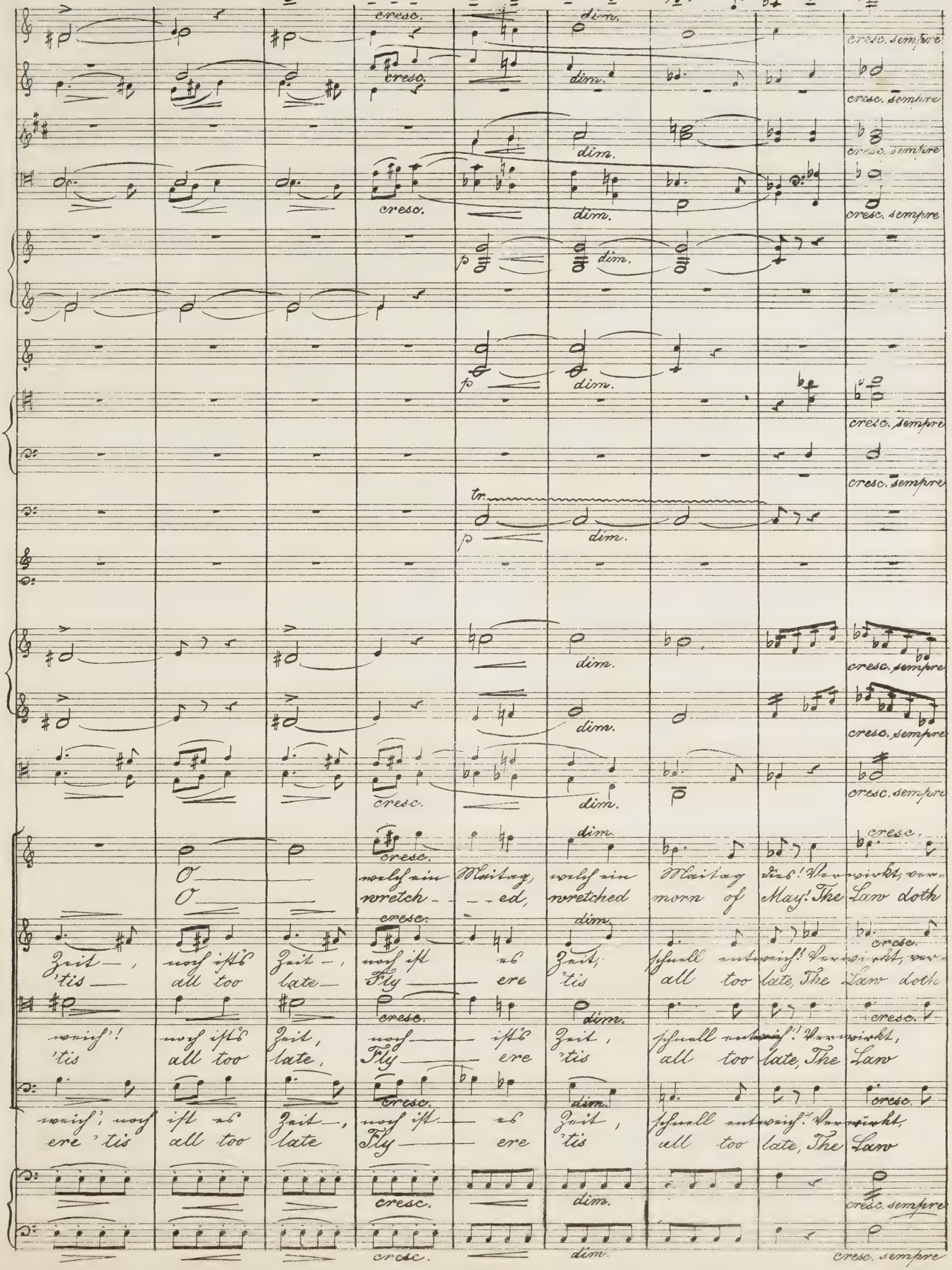

cresc.
cresc.
cresc.
Die Hand, die
The hand that
zieht das Schwert
draweth sword
selbst gegen
A-gainst his
Feindes bittrest
bitterest foe,
zum Wahnsinn
E-ven on
bild'rung
mis-chief
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

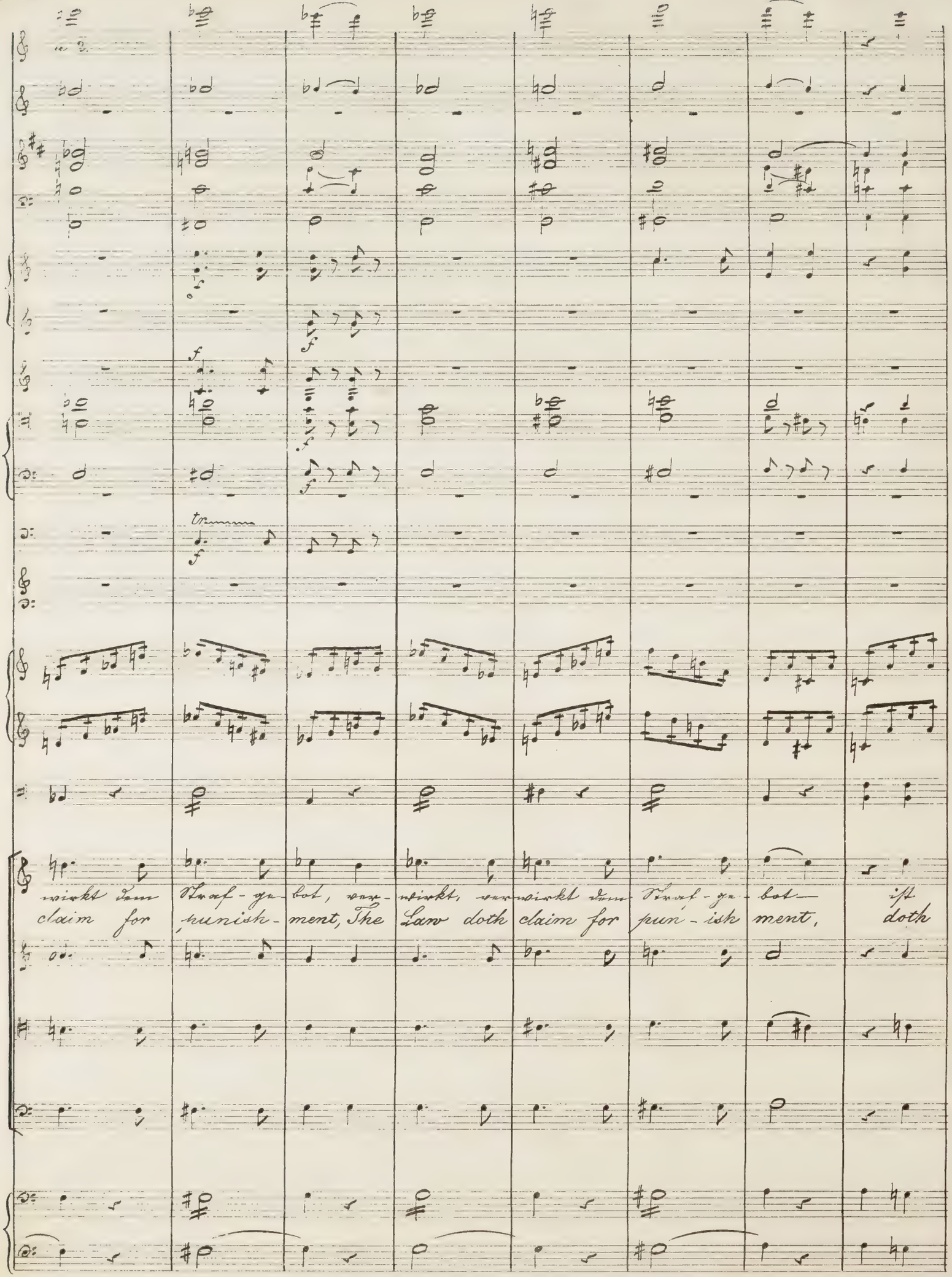

a2.
a 2.
arco.
arco.
arco.
Nolf bent,
und einen Pflag nür hüt
Or striketh him a blow,
auf königlichen Land,
Upon the royal land,
Upon the
Nolf und einen bent, Or striketh
Pflag nür hüt, him a blow,
und einen Or striketh
Pflag nür hüt him a blow,
auf königlichen Land, Upon the royal land,
arco.

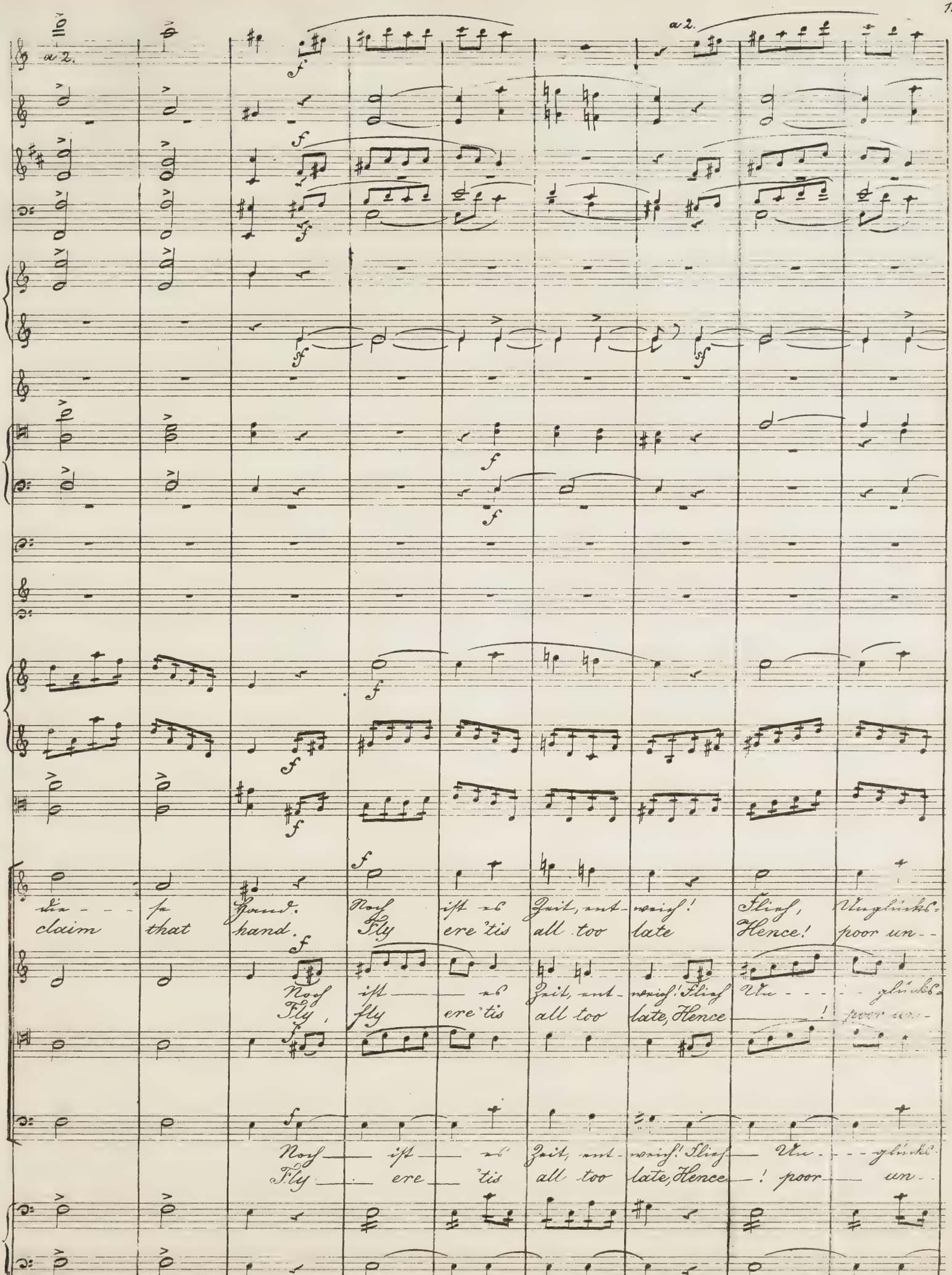

li - - - - sches Grund und Land,
roy - - - - al roy - al land,
auf königli - sches Land,
Upon the roy - al land,
wan - kellt
The Law
dem Strafgebot,
for punish - ment,
wan - winkt
doth claim

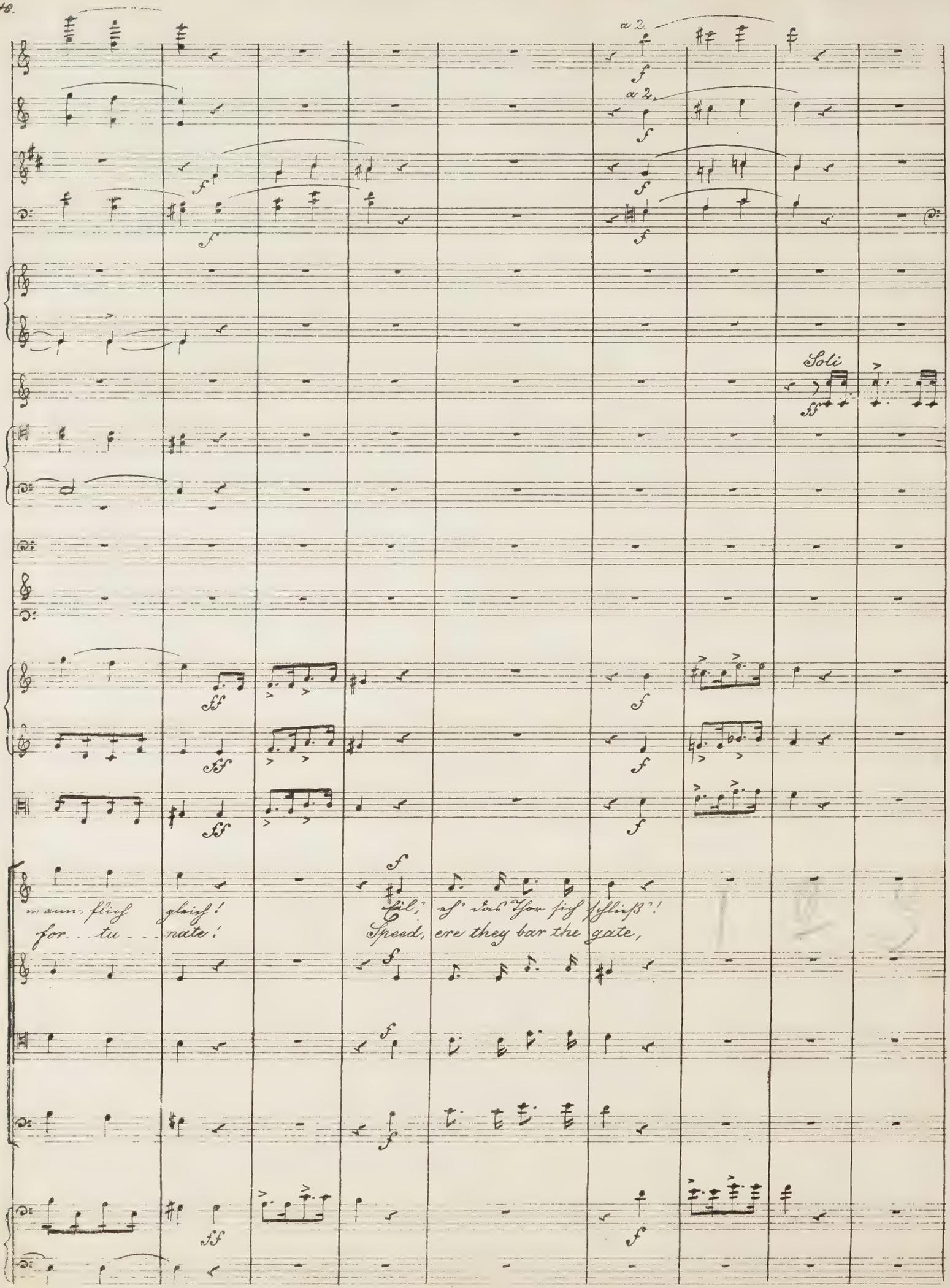

ist die Hand, for punishment,
Das Gesetz The Law
wirkt doth
ist claim
die that
Hand hand

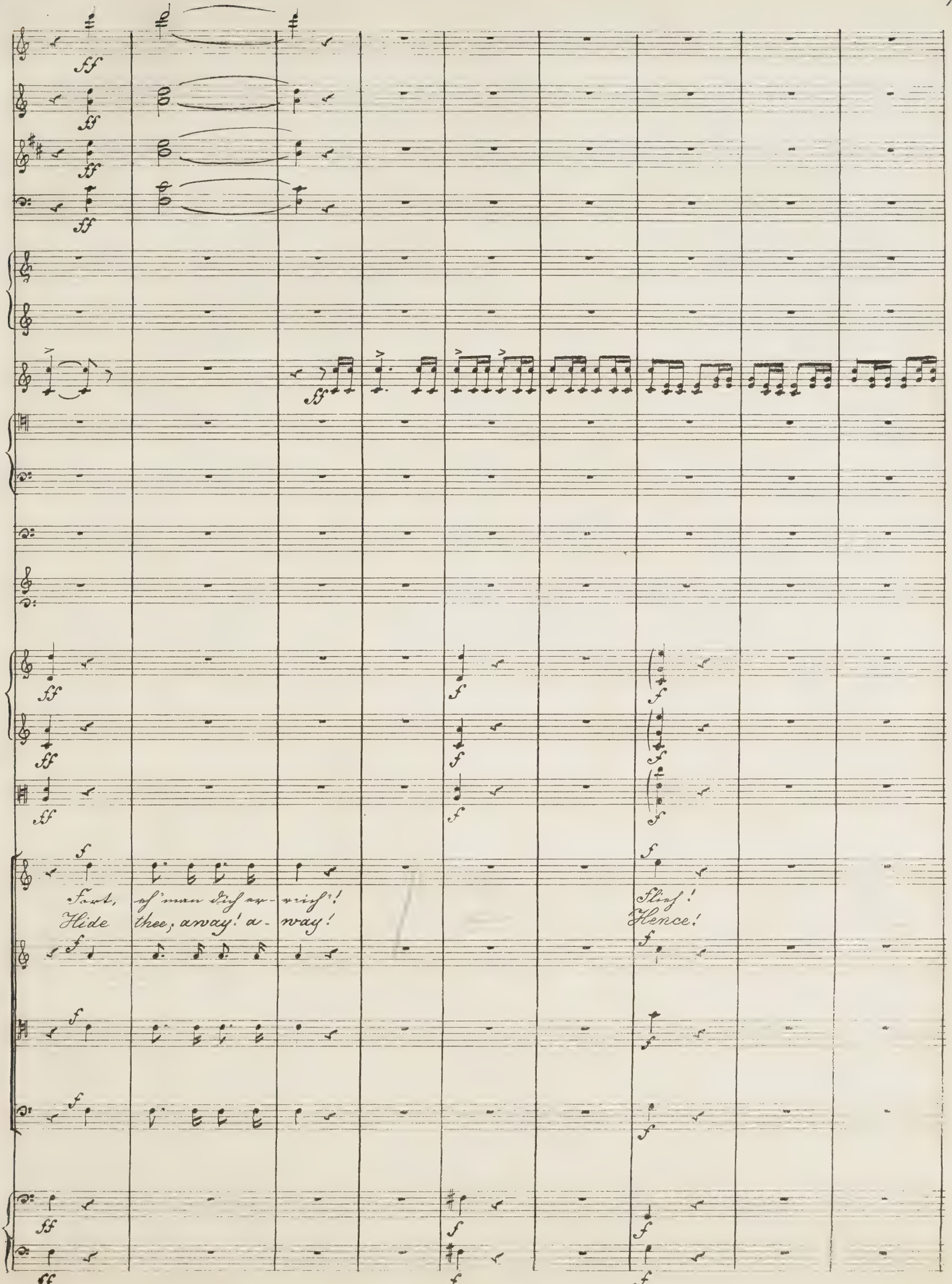

a 2.
cresc.
dim.
agitato.
O
O
wahr nie
wretch - - - ed,
Maitag,
wahr nie
wretched
morn of
Mai tag
nie!
May!
Nor if it's
Fly ere
Zeit —,
'tis —
nor if it's
all too
Zeit —,
late —
nor if it's
Fly ere
Zeit, nut -
'tis —
wirf, nut -
all too
wirf'!
late,
Nor if it's
Fly ere
Zeit,
'tis
nor if it's
all too
Zeit,
late,
nor if it's
ere 'tis
Zeit, nut -
all too
wirf, nut -
late, ere
Nor if it's
Fly ere
Zeit —
'tis —
nor if it's
all too
Zeit,
late
nor if it's
Fly ere
Zeit, nor
'tis —
ist
all
es
too
Zeit, nut -
late, Fly
Sostenuto.

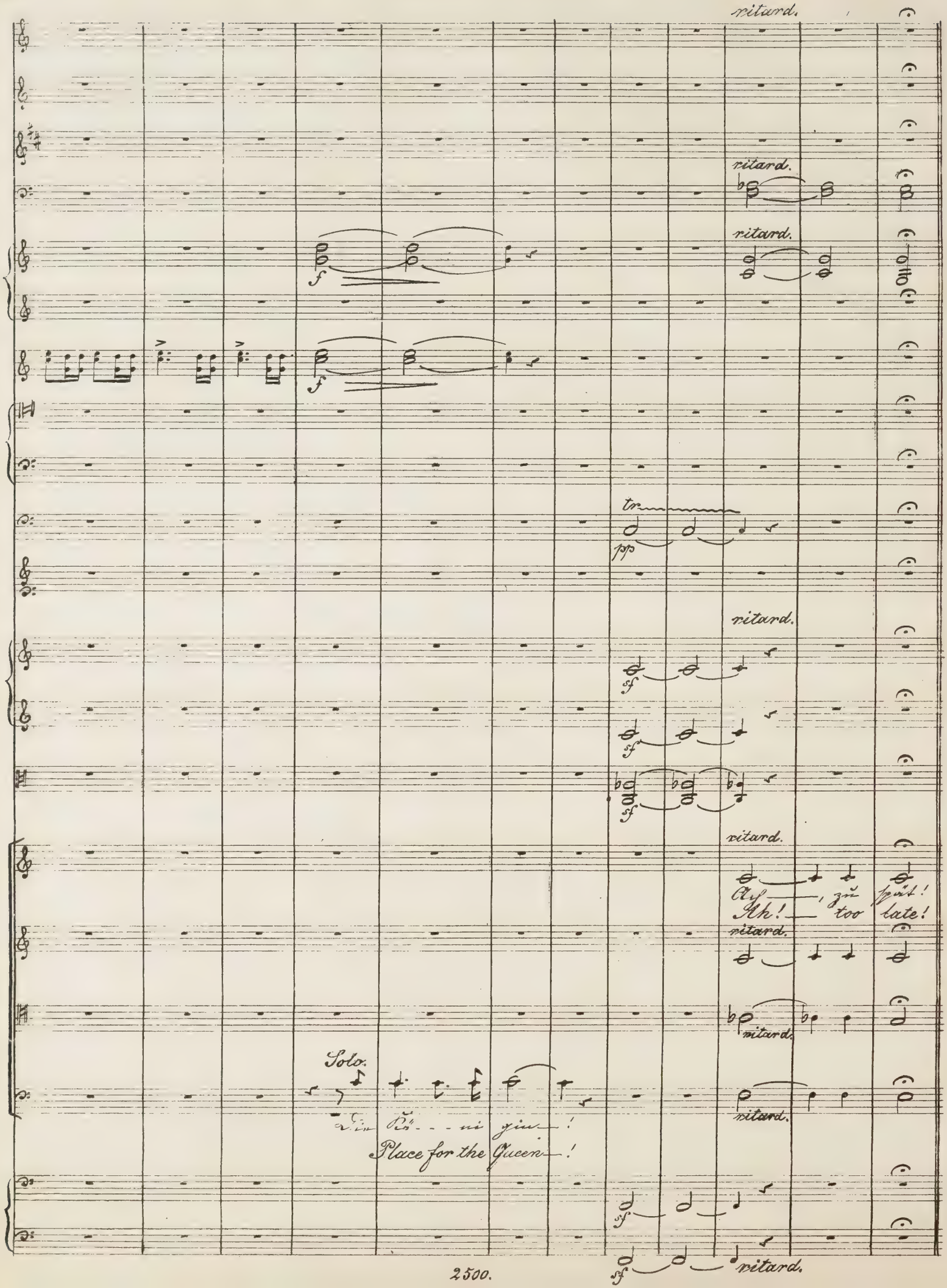

cresc.
dim.
cresc. sempre
tr.
O
O
Zuit —,
'tis —
wors ift6
all too
Zuit —,
late —
wors ift
Fly — ere
Maitag,
wrlch-
-ed,
worlfnin
wrretched
Maitag
morn of
May! The
Law doth
wors!
'tis
wors ift6
all too
Zuit,
late,
wors —
Fly —
ift6
ere
Zuit,
'tis
all too
late, The
Law
wors; wors
ere 'tis
ift 6
all too
Zuit —,
late
wors ift —
Fly —
6
ere
Zuit,
'tis
all too
late, The
Law


wirkt dem
claim for
Kraft-ge-
punish-
bot, ver-
ment, The
wirkt, ver-
Law doth
wirkt dem
claim for
Kraft-ge-
pun-ish-
bot—
ment,
ist
doth


a 2.
a 2.
f
sf
Ha - - - claim
Ja that
Hand.
Nay Fly
ist ere 'tis
Zeit, ent- all too
wirf! late
Flieh, Hence!
Unglück- poor un- -
Nay Fly,
ist fly
ere 'tis
Zeit, ent- all too
wirf! Flieh late, Hence
Un - - - glück- ! poor un- -
Nay Fly
ist ere 'tis
Zeit, ent- all too
wirf! Flieh late, Hence
Un - - - glück- ! poor un-


a 2.
a 2.
Soli
ff
for tu nate!
Speed, ere they bar the gate,


ff
Fort, Hide
f
weg! away!
Flink! Hence!


ritard.
ritard.
ritard.
f
f
tr
pp
ritard.
sf
sf
sf
ritard.
Ach! zu spät!
Ah! too late!
ritard.
ritard.
Solo.
Platz für die Königin!
Place for the Queen!
ritard.
sf
sf
ritard.

Fest-Musik.

Moderato grazioso. ♩ = 132.

a 2.

p

p

p

p

D.

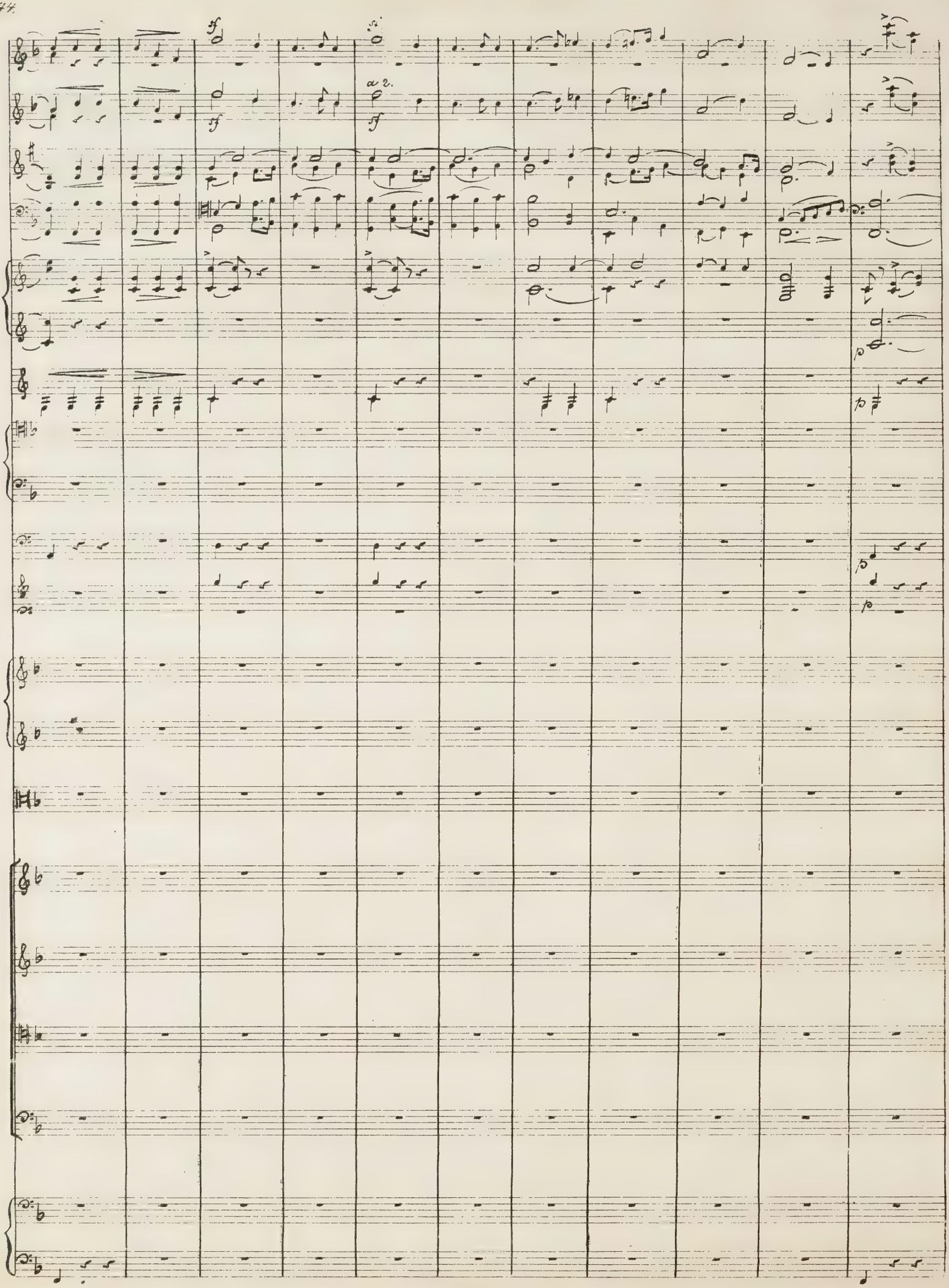
p

in D. A.

p

p

pizz.


ff
a 2.
ff

A.

a 2.

p

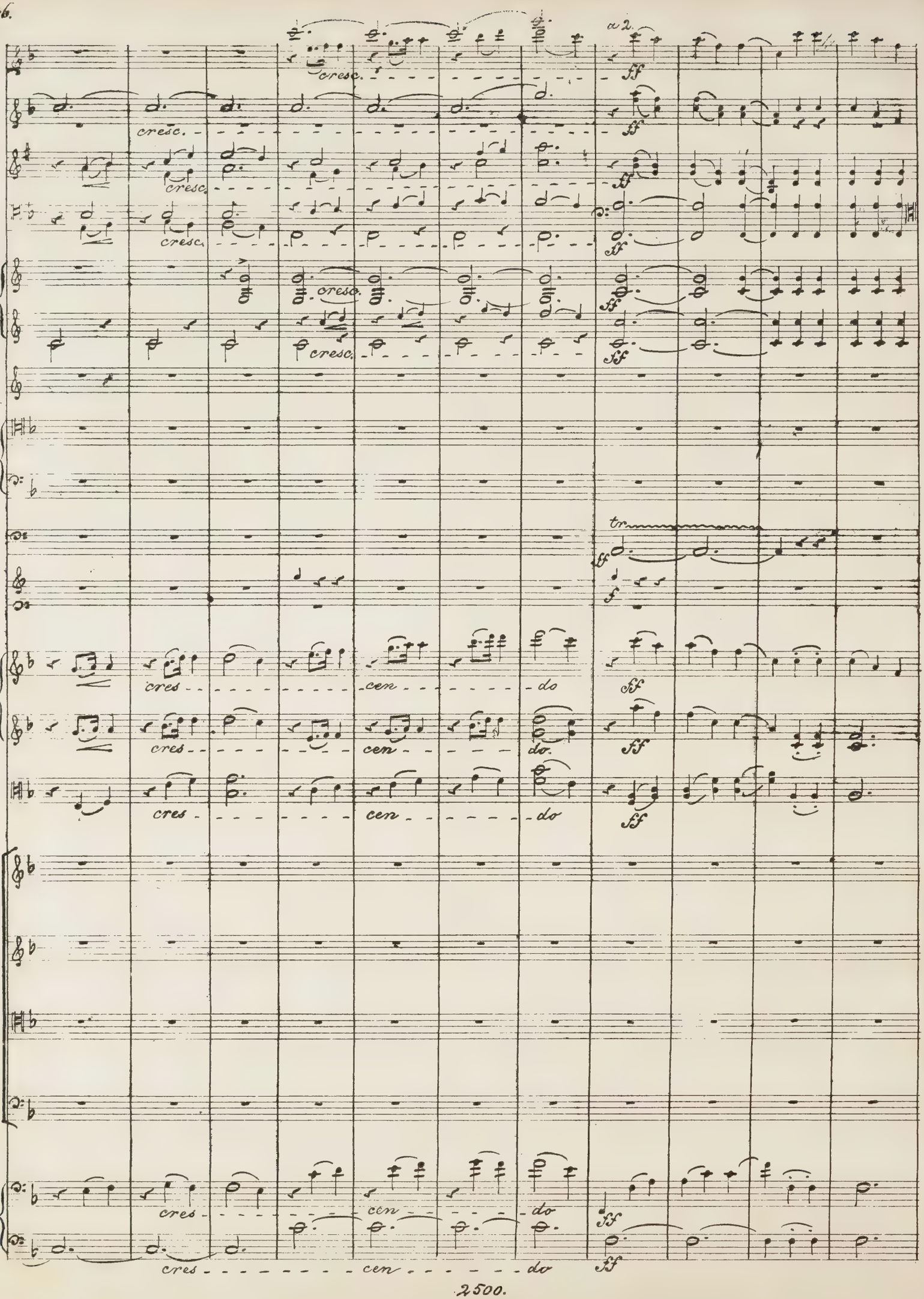
p

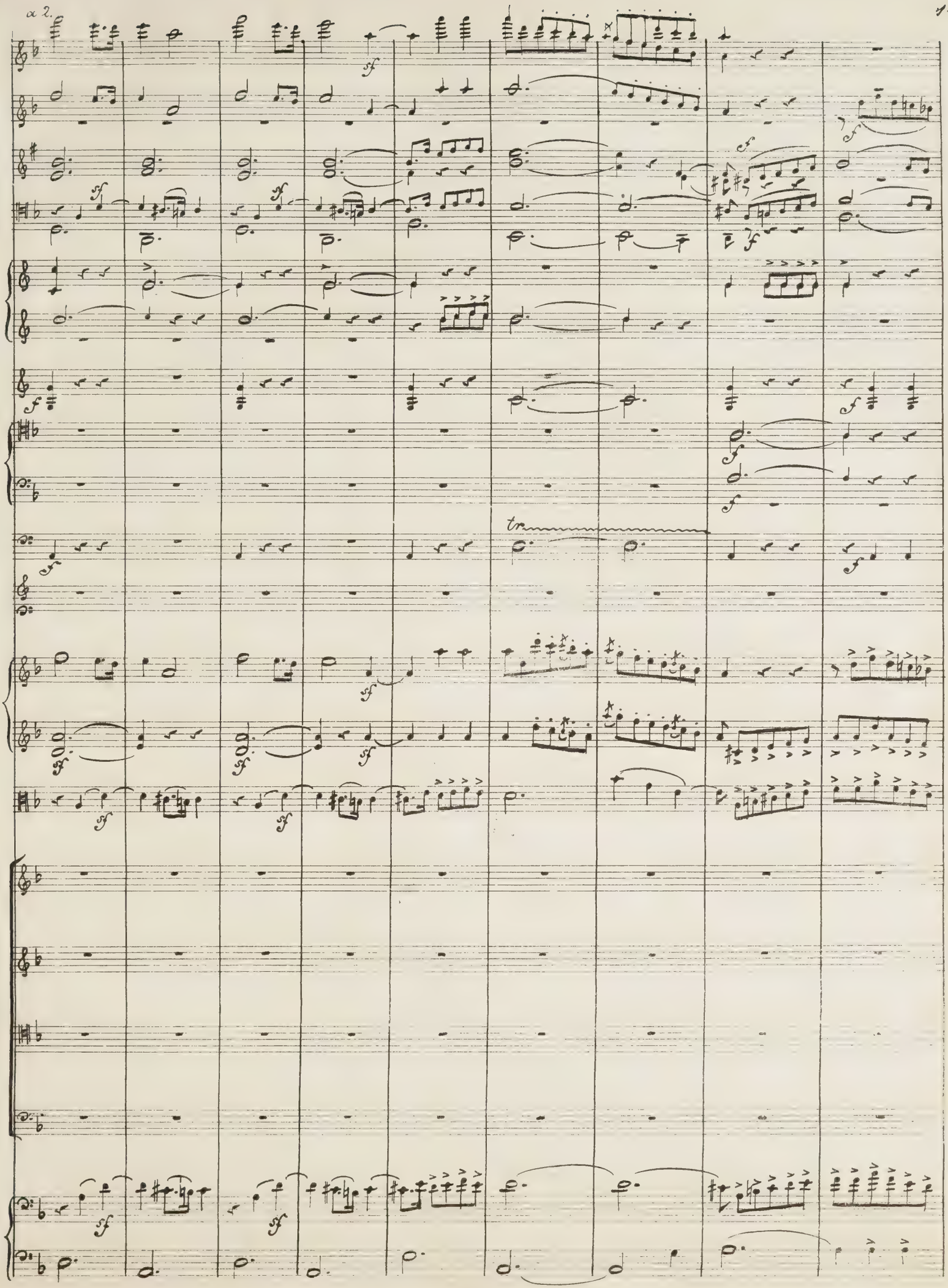
p

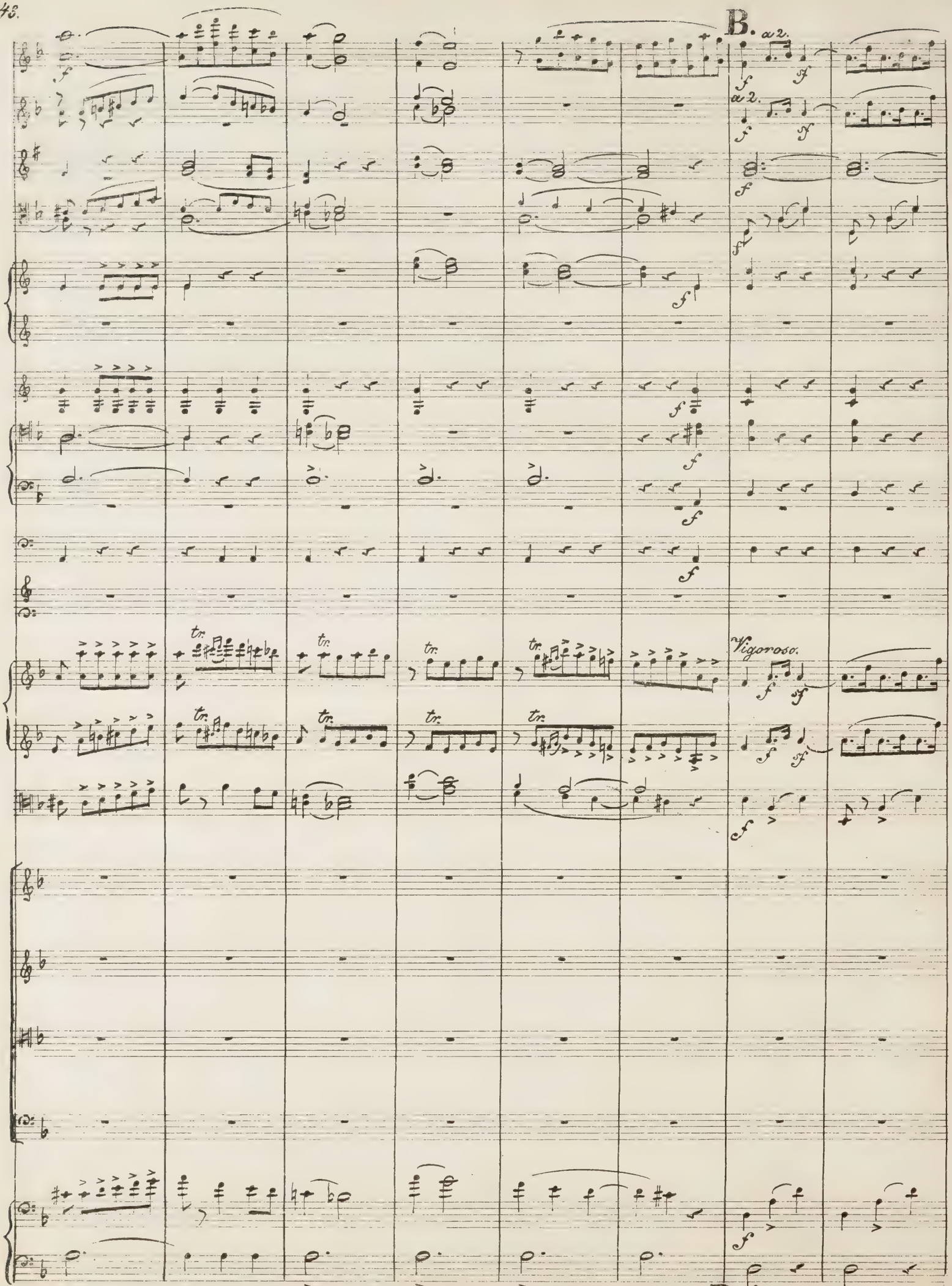
p

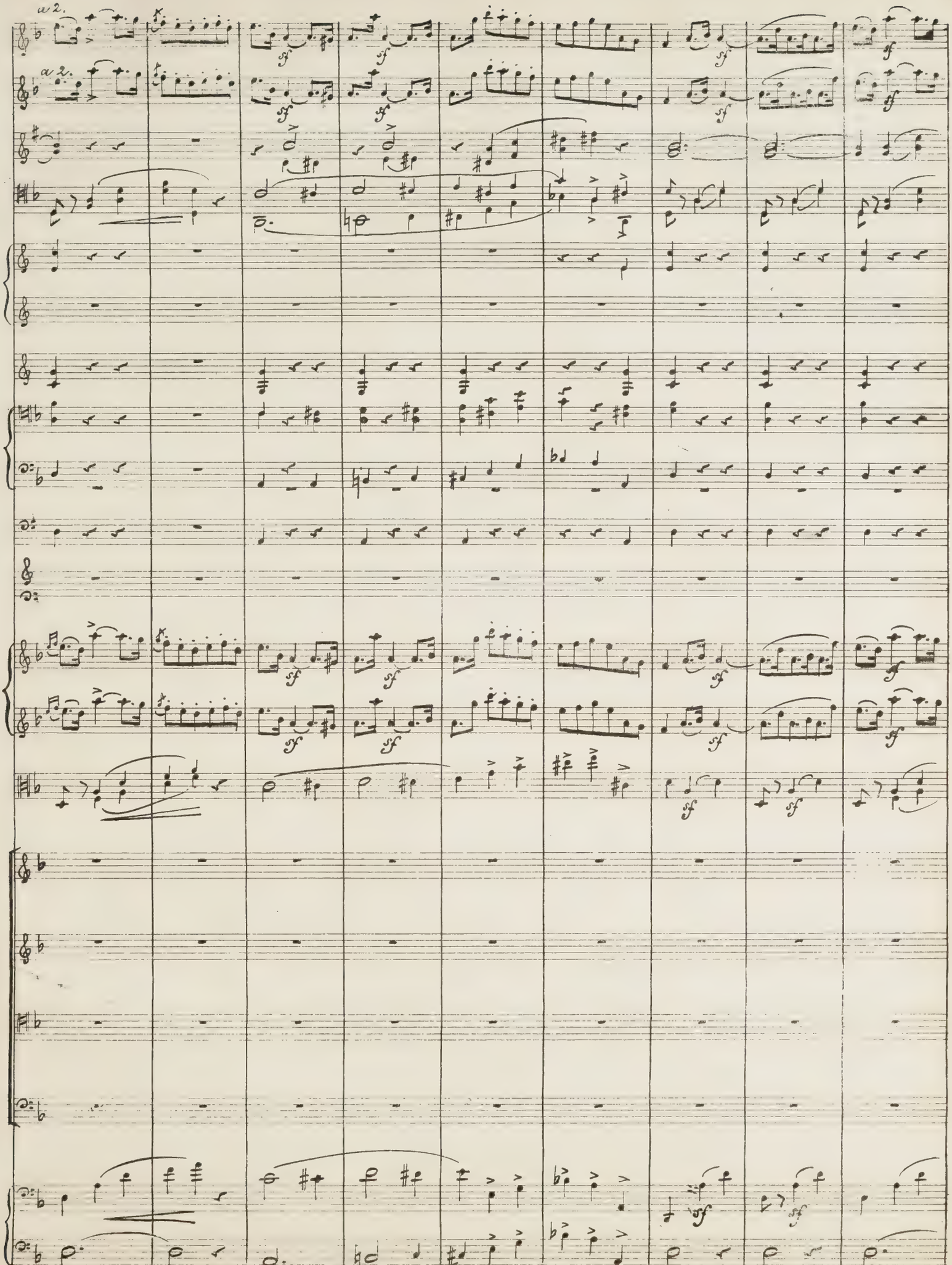
arco.

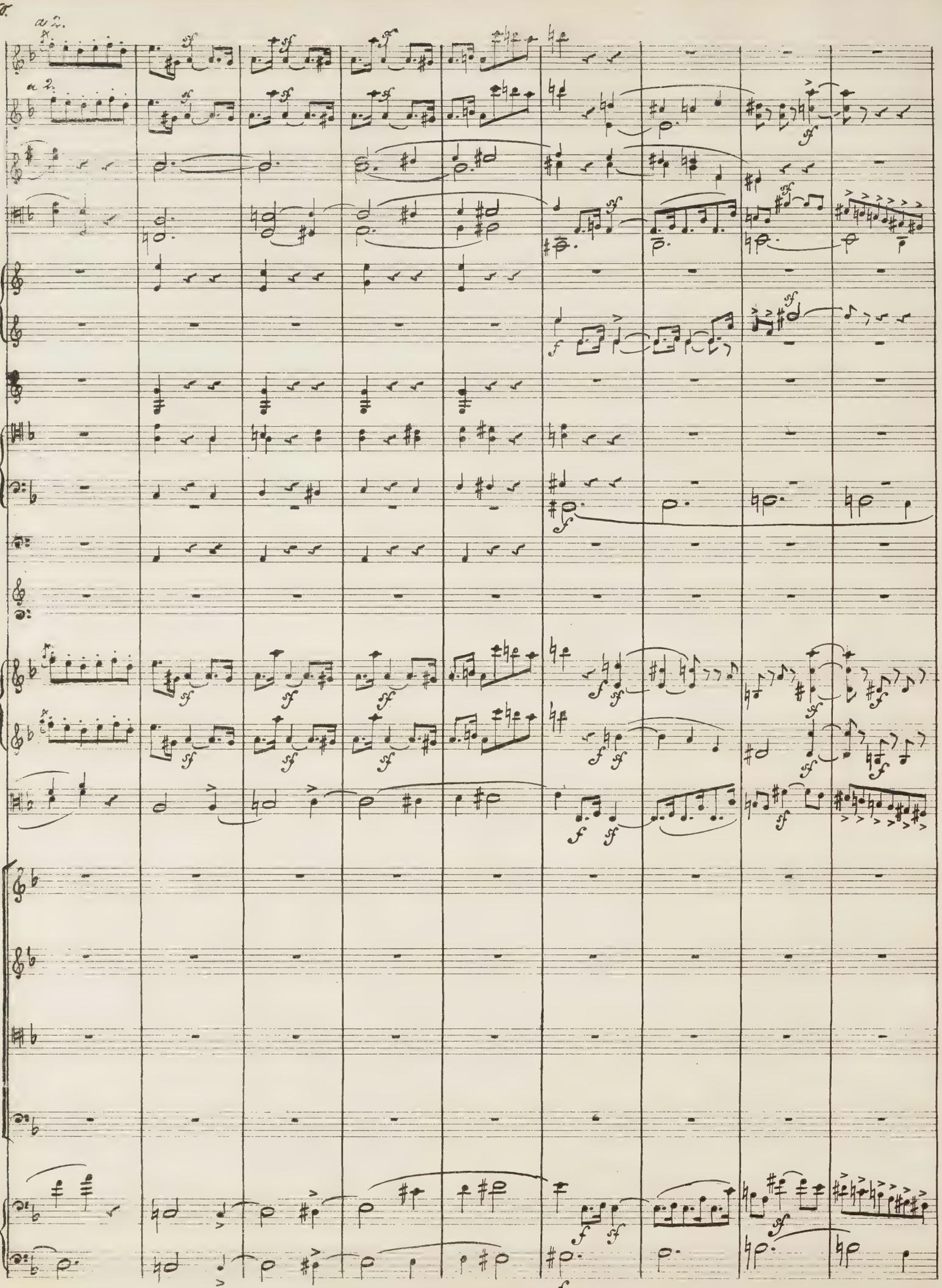
A p

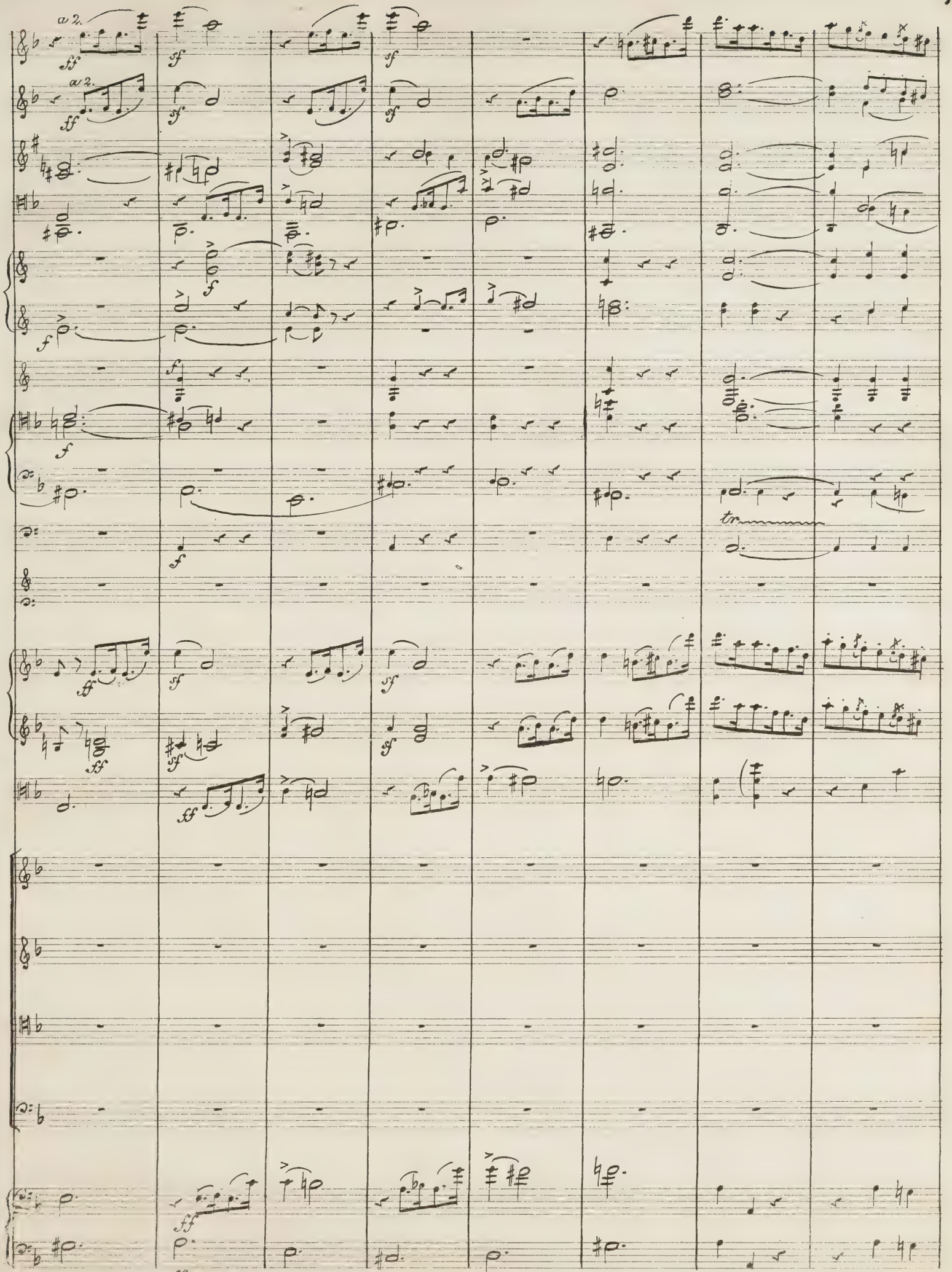

a 2.
cresc.
ff
tr
cres - - - - - cen - - - - - do

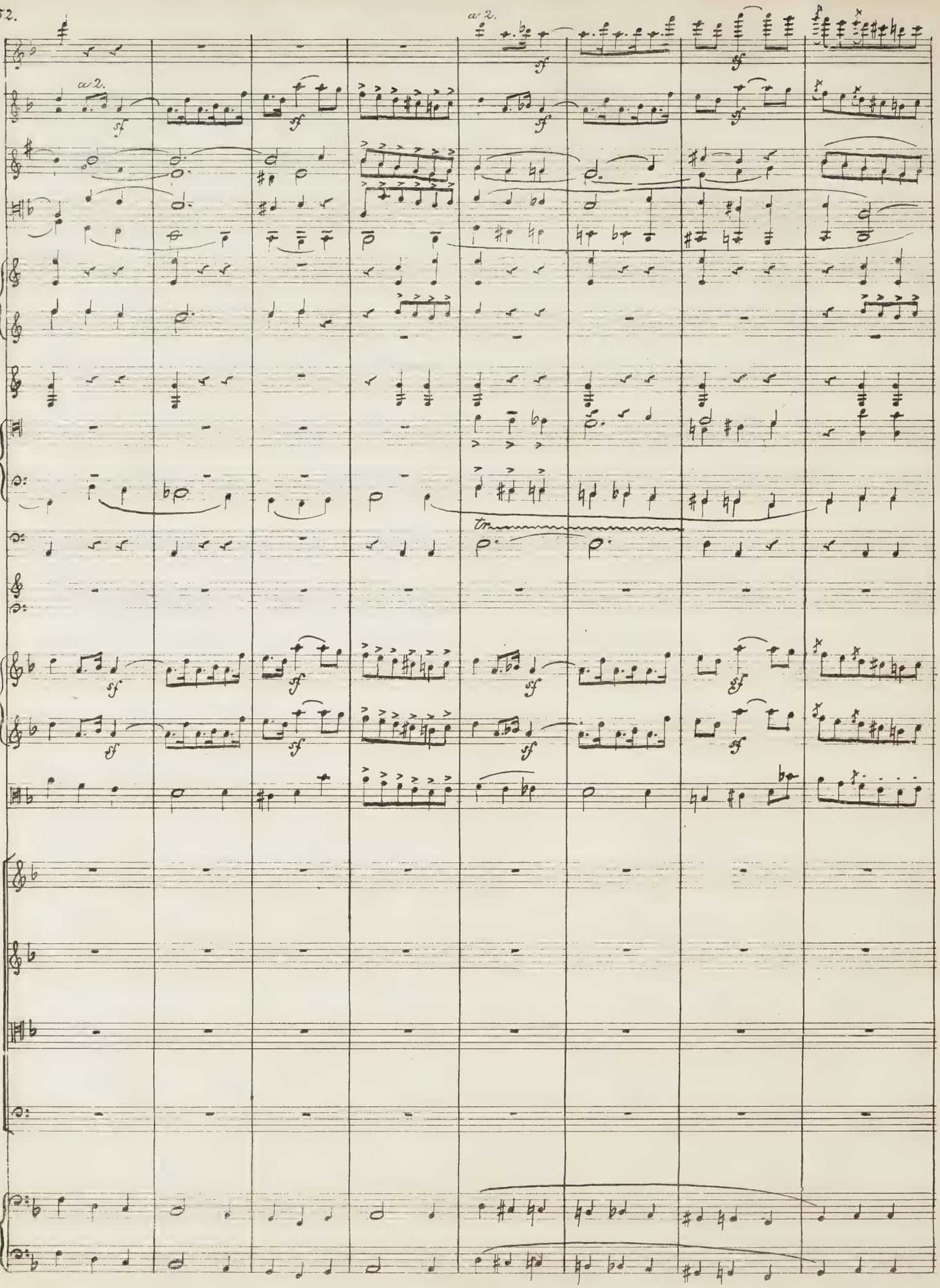

a 2.
sf
tr

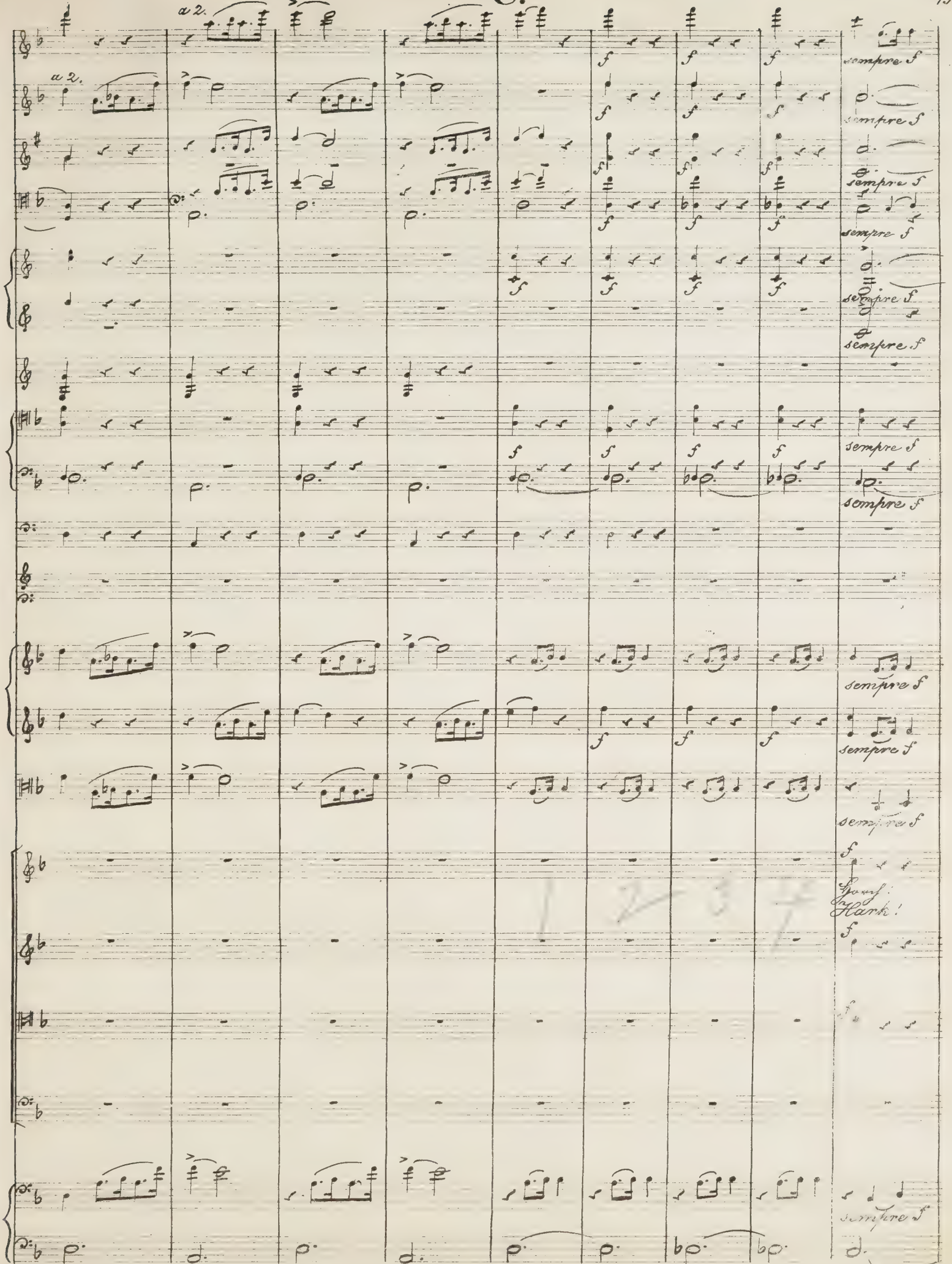

B.
a2.
a2.
tr.
vigoroso.
B.

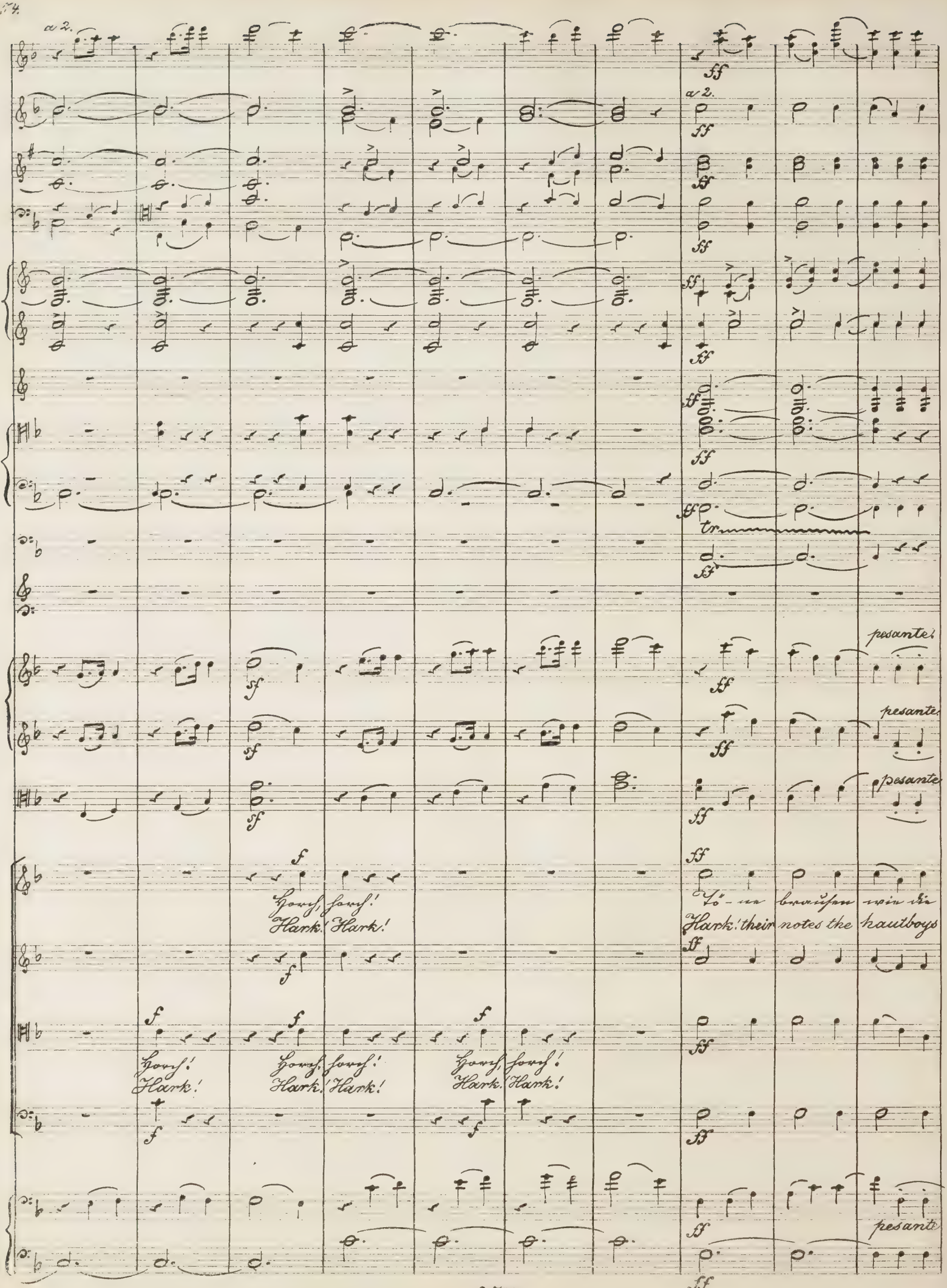

a 2.
a 2.
sf
sf
sf

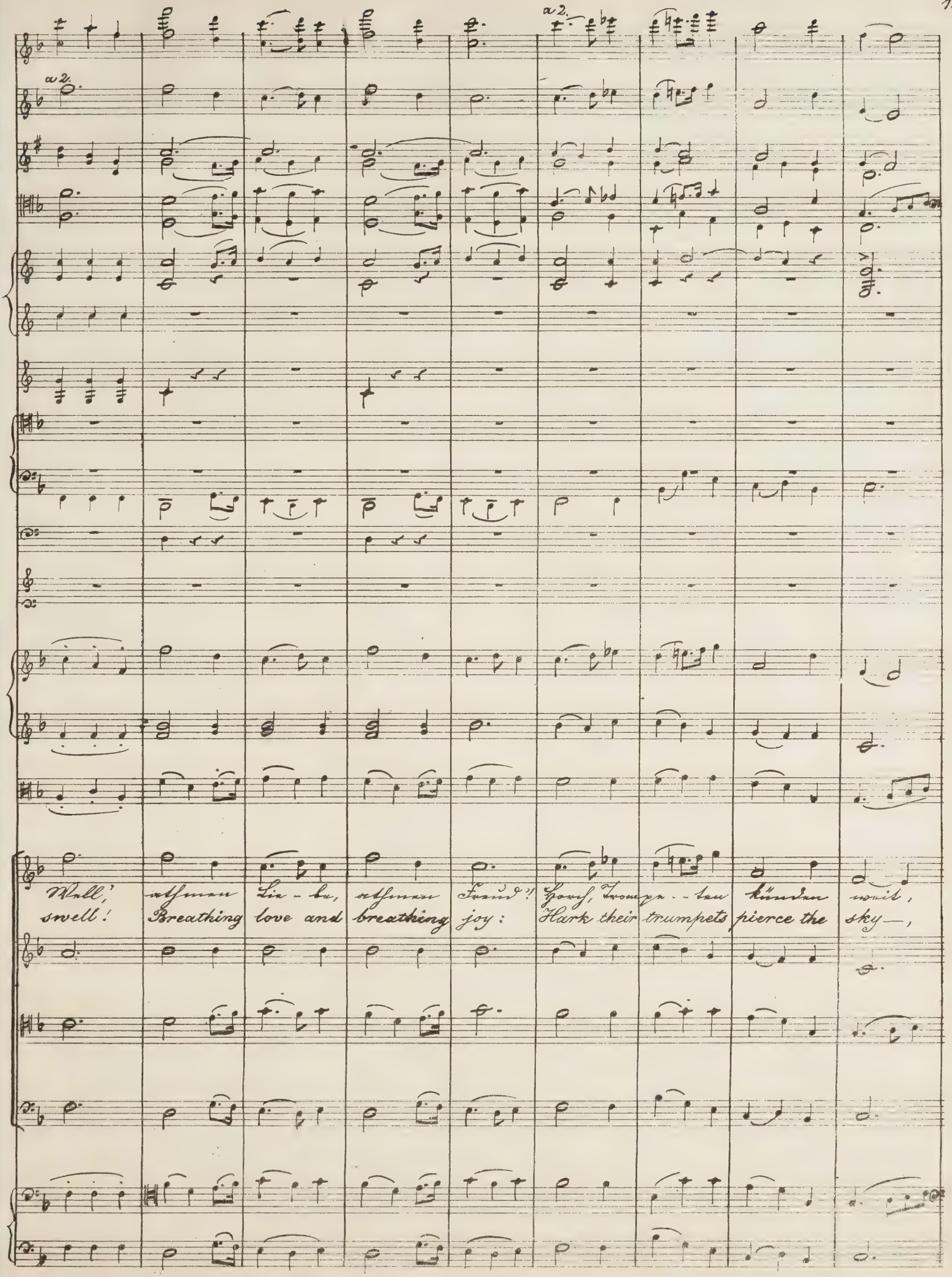

a 2.
a 2.


a 2.
a 2.
tr


a 2.
a 2.
sf
tr


a 2.
a 2.
sempre f
Hark!


a 2.
ff
a 2.
ff
ff
ff
ff
ff
ff
tr
ff
pesante.
ff
pesante.
ff
pesante.
ff
sf
sf
sf
ff
Lo - un
Hark! their
brazen
notes the
wind in
hautboys
f
Howl, howl!
Hark! Hark!
f
f
f
f
Howl!
Hark!
Howl, howl!
Hark! Hark!
Howl, howl!
Hark! Hark!
f
f
ff
ff
pesante.
ff


a 2.
a 2.
Wall', swell!
athman Breathing
Lie - be, love and
athman breathing
Freud'! joy:
Horch, Trompe - ten Hark their trumpets
künden pierce the
weit, sky—,

a 2.

tr

wär das Lou-der Wasserpfeife Tri-ton's Muschel hell, fall,

Dass dir To pro- Kö"-ni- claim our gin fisch La- dy nasst, nigh,

Dass dir To pro- Kö"-ni- claim our gin fisch La- dy nasst, nigh,

Dass dir To pro- Kö"-ni- claim our gin fisch La- dy nasst, nigh,

Dass dir To pro- Kö"-ni- claim our gin fisch La- dy nasst, nigh,

D.

a 2.

a 2.

pizz.

pizz.

pizz.

arco

arco

Ga - ly sis nacht! And a- mid the sun- ny air, And a- long the wave se- rene,

bei der Küst - ge- rinn

the wave se- rene,

délicato.

delirando

D.

a 2.

p

ff

cresc.

arco.

pizz.

tr

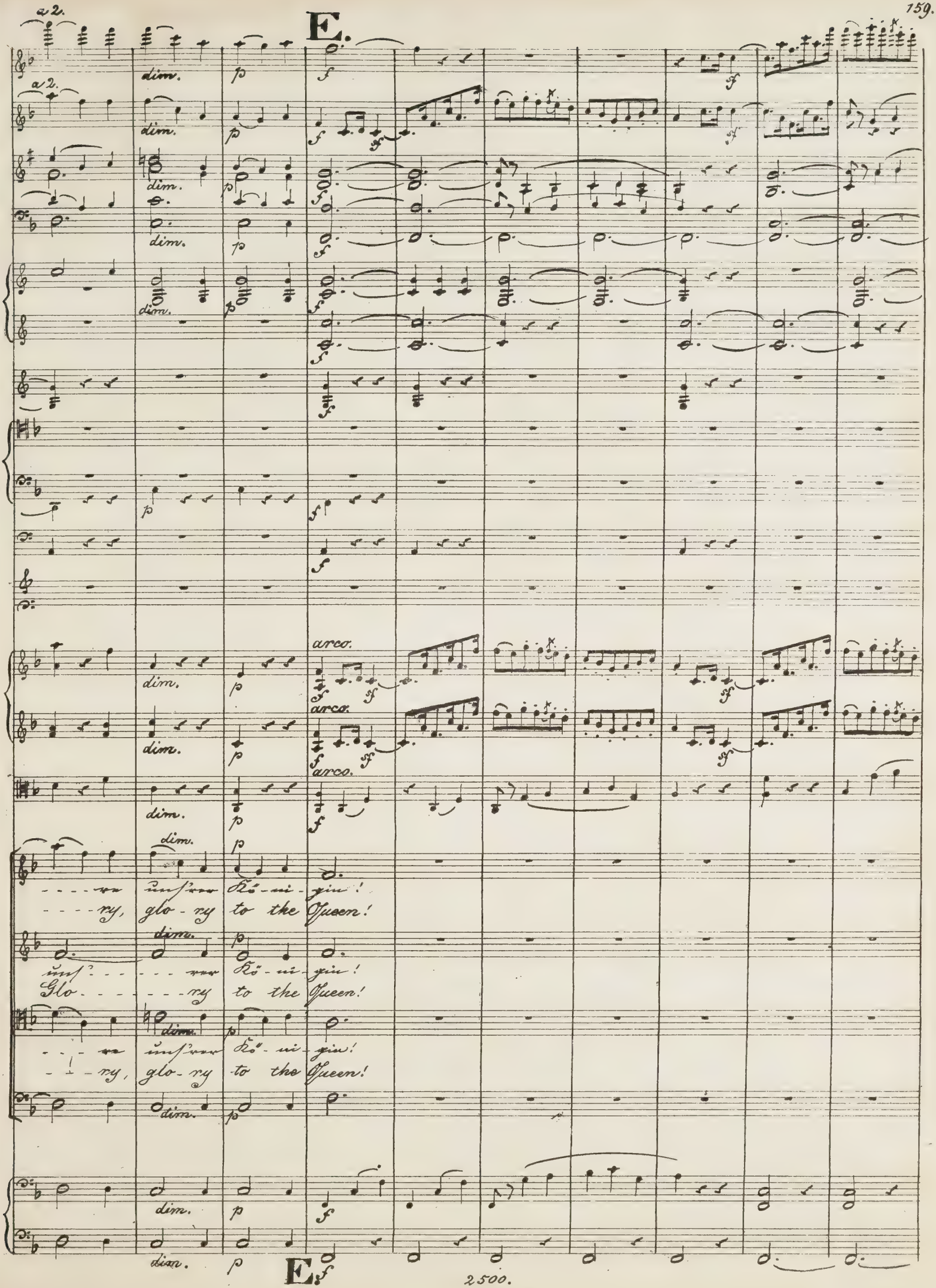
auf daß — Echo — so — singt und — wußt —: Sing, — ing, — ing, — Glo —

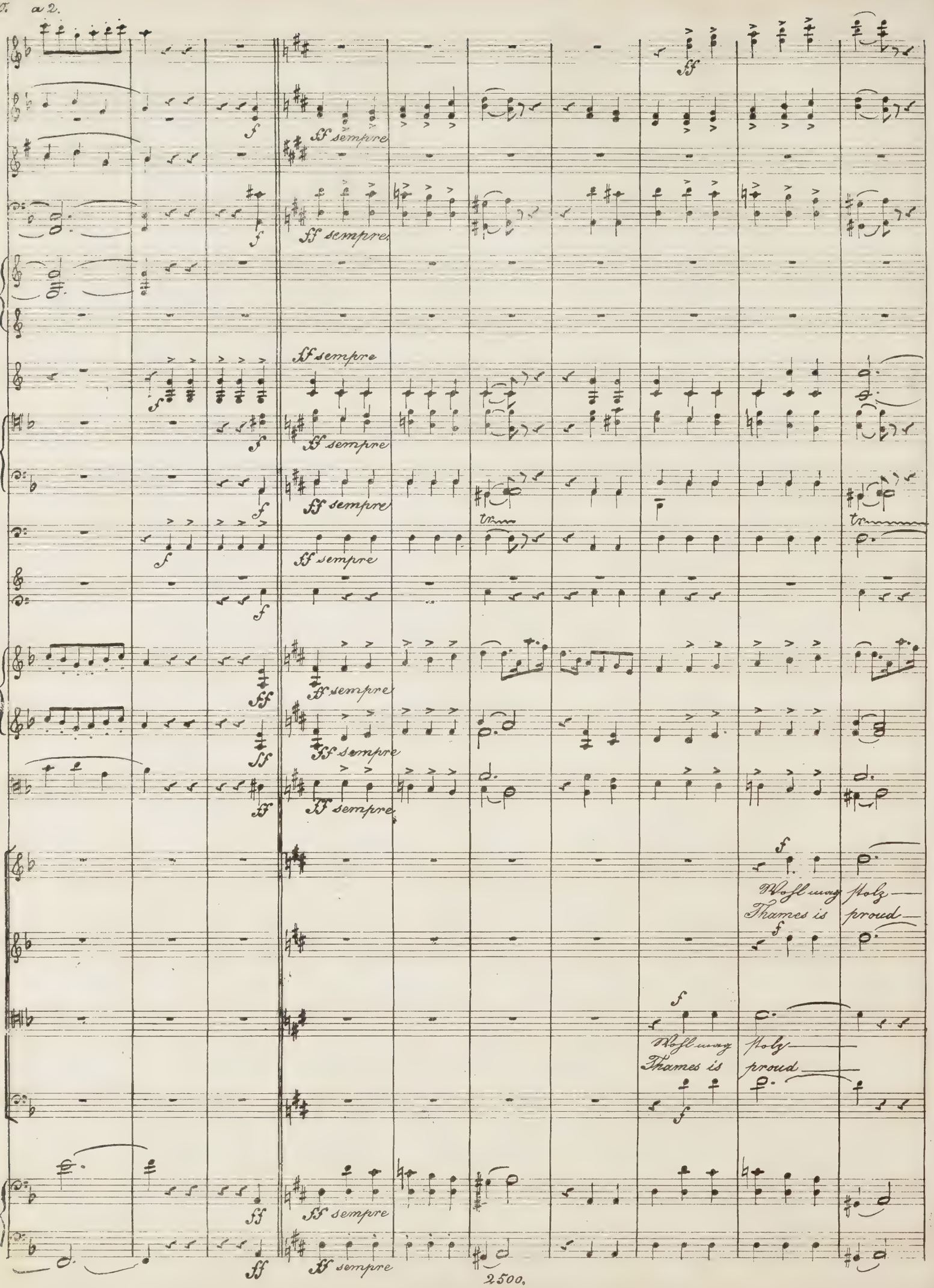
Echo — so will — have her — share — Singing, — sing — ing, — singing —

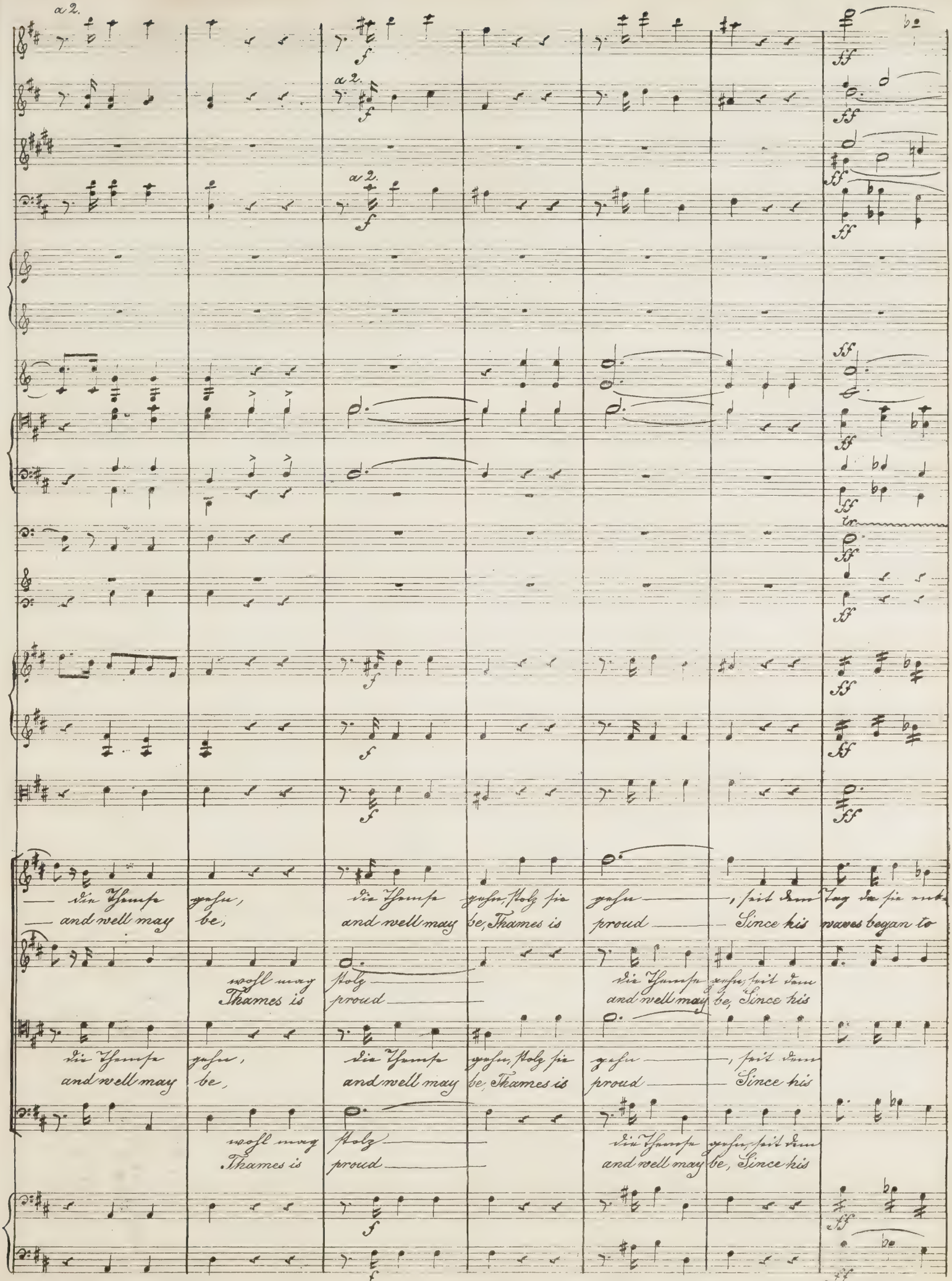
Echo — so — Echo — Singing, — singing, — singing, — singing, — Glo —

auf daß — Echo — so — singt und — wußt —: Sing, — sing, — sing, — sing — ing, — Glo —

Echo — so will — have her — share — Singing, — singing, — singing, — sing — ing, — Glo —


E.
a 2.
dim.
p
f
arco.
ff
Ehr' sei dem Kö - ni - gin!
Glo - ry to the Queen!
E.


ff
ff sempre
f
Wafl uwy Holz—
Thames is proud—


a 2.
a 2.
a 2.
f
ff
— die Themse gesehn, and well may be,
die Themse gesehn, stolz sie and well may be, Thames is
gesehn — proud
, seit dem Tag sie rubi Since his waves began to
wohl mag Thames is
stolz — proud
die Themse gesehn, seit dem and well may be, Since his
— die Themse gesehn, and well may be,
die Themse gesehn, stolz sie and well may be, Thames is
gesehn — proud
, seit dem Since his
wohl mag Thames is
stolz — proud
die Themse gesehn, seit dem and well may be, Since his

a 2.

a 2.

tr

Sprang, dem flow! his Tag, daß sie ent- waves began to sprang, wuchs zu flow. And a mächtgem Strome ri-ver he did Gang, ist was grow Never nie ein Jüng ge- did the grey beard sehen, der so see, Such a

ge- beard sehen, der so see, Such a

F.

a 2.

ff

tr

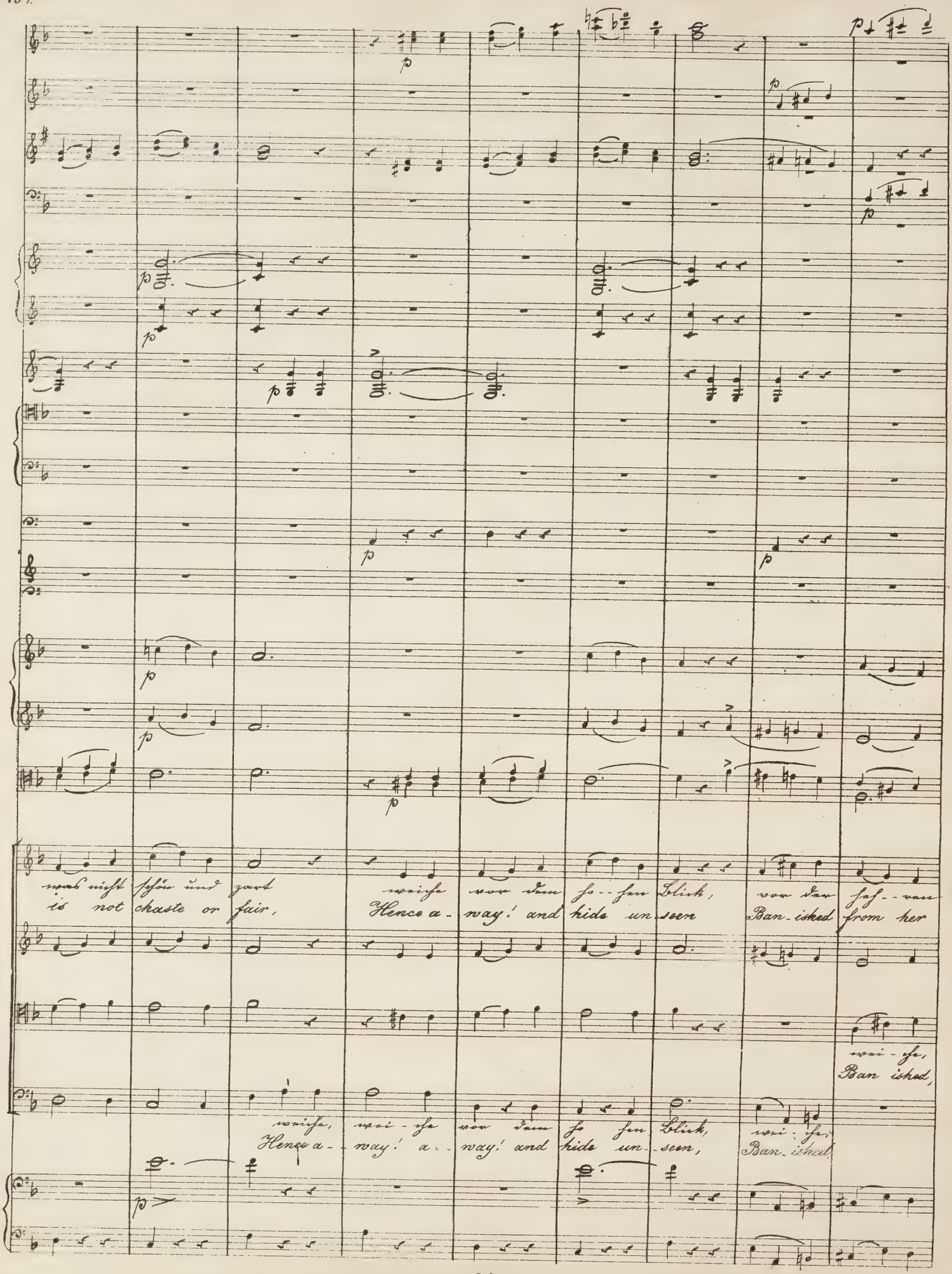
p

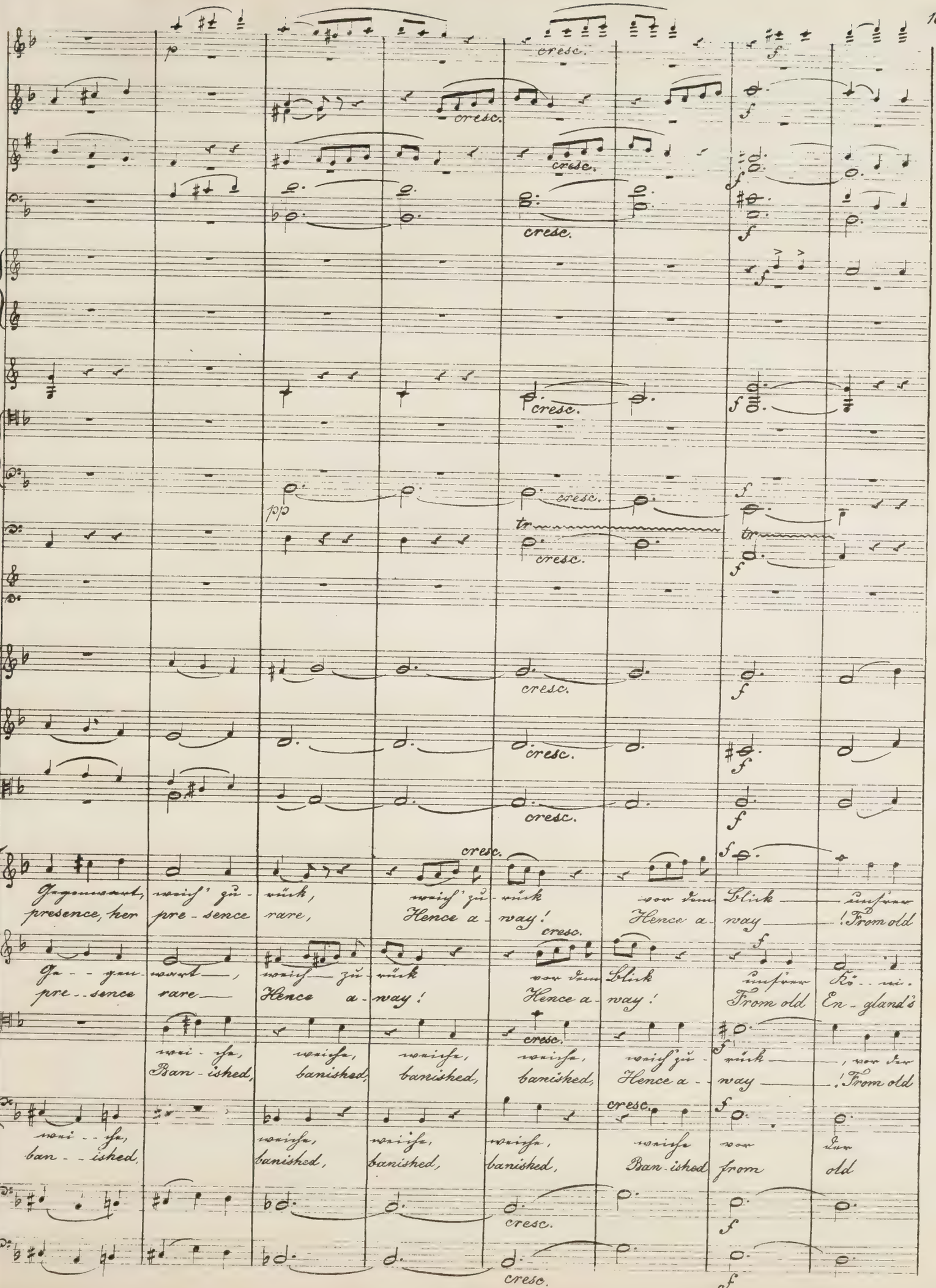
fearless glänz' und prang; der so fearless glänz' und prang; der so fearless glänz' und prang:

bright and roy-al shew, Such a bright and roy-al shew, Such a bright and roy-al shew.

All that

pizz.


is not chaste or fair,
Hence a - way! and hide un - seen
Ban - ished from her
Hence a - way! a - way! and hide un - seen,
Ban - ished,


cresc.
f
p
pp
tr
Gegenwart, weit' zu - rück, weit' zu - rück vor dem Blick ein - stens
presence, her pre - sence rare, Hence a - way! Hence a - way ! From old
Ge - gen - wart weit — zu - rück vor dem Blick ein - stens Kö - nig.
pre - sence rare — Hence a - way! Hence a - way! From old En - gland's
wei - sa, weisa, weisa, weisa, weit' zu - rück — , vor dem
Ban - ished, banished, banished, banished, Hence a - way ! From old
wei - sa, weisa, weisa, weisa, weisa vor dem
ban - ished, banished, banished, banished, Ban - ished from old

dim. pp cresc. f dim. tr

Kö - - ni - gin zu - rück, weis' zu - rück, weis' zu - rück — , wo - von
En - glands gen - tle Queen. Hence a - way! Hence a - way — ! From old

dim. pp cresc. f
gin zu - rück, weis' zu - rück, weis' zu - rück, weise wo - von
gen - tle Queen. Hence a - way! Hence a - way! From old En - glands

dim. pp cresc. f
Kö - - ni - gin zu - rück, weis' zu - rück, weis' zu - rück, wo - von
En - glands gen - tle Queen. Hence a - way! Hence a - way! From old

dim. pp cresc. f
Kö - - ni - gin zu - rück, weise, wei - - se, weise, weis', wo - von
En - glands gen - tle Queen. Banished from the presence rare, Of old

dim. pp cresc. f

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

p

p

p

p

p

dim.

dim.

dim.

dim.

Kö - - ni - gin zu - nűnk!
En - - glands gen - tle Queen!

dim.

Kö - - ni - gin zu - nűnk!
gen - - tle gen - tle Queen!

dim.

Kö - - ni - gin zu - nűnk!
En - - glands gen - tle Queen!

dim.

Kö - - ni - gin zu - nűnk!
En - - glands gen - tle Queen!

dim.

dim.

sempre dim.

Hail to
England's

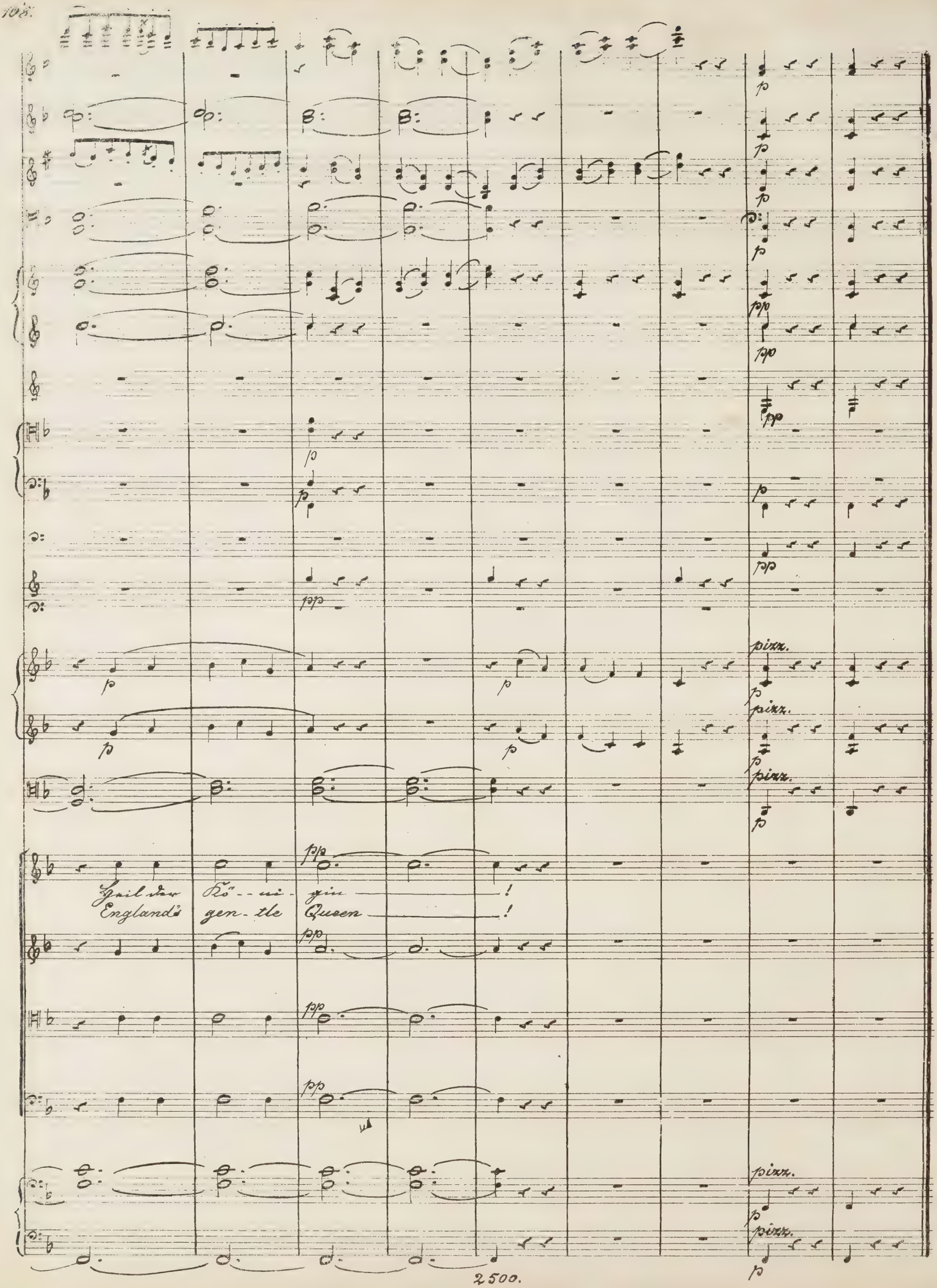
Kö - - ni - gin!
gen - - tle Queen!

sempre dim.

sempre dim.

sempre dim.

p


Hail our
England's
Kö - - ni -
gen - tle
gin
Queen
!
!
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.

№ 9. Solo und Chor.

Recit.
Moderato assai.

Flauti.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
Corni in C.
Trombi in C.
Tromboni.
Timpani in E. H.
Violini.
Alto.
(Solo Stimmen.)
Chor.
Cello.
Basso.

Königin.
(The Queen.)

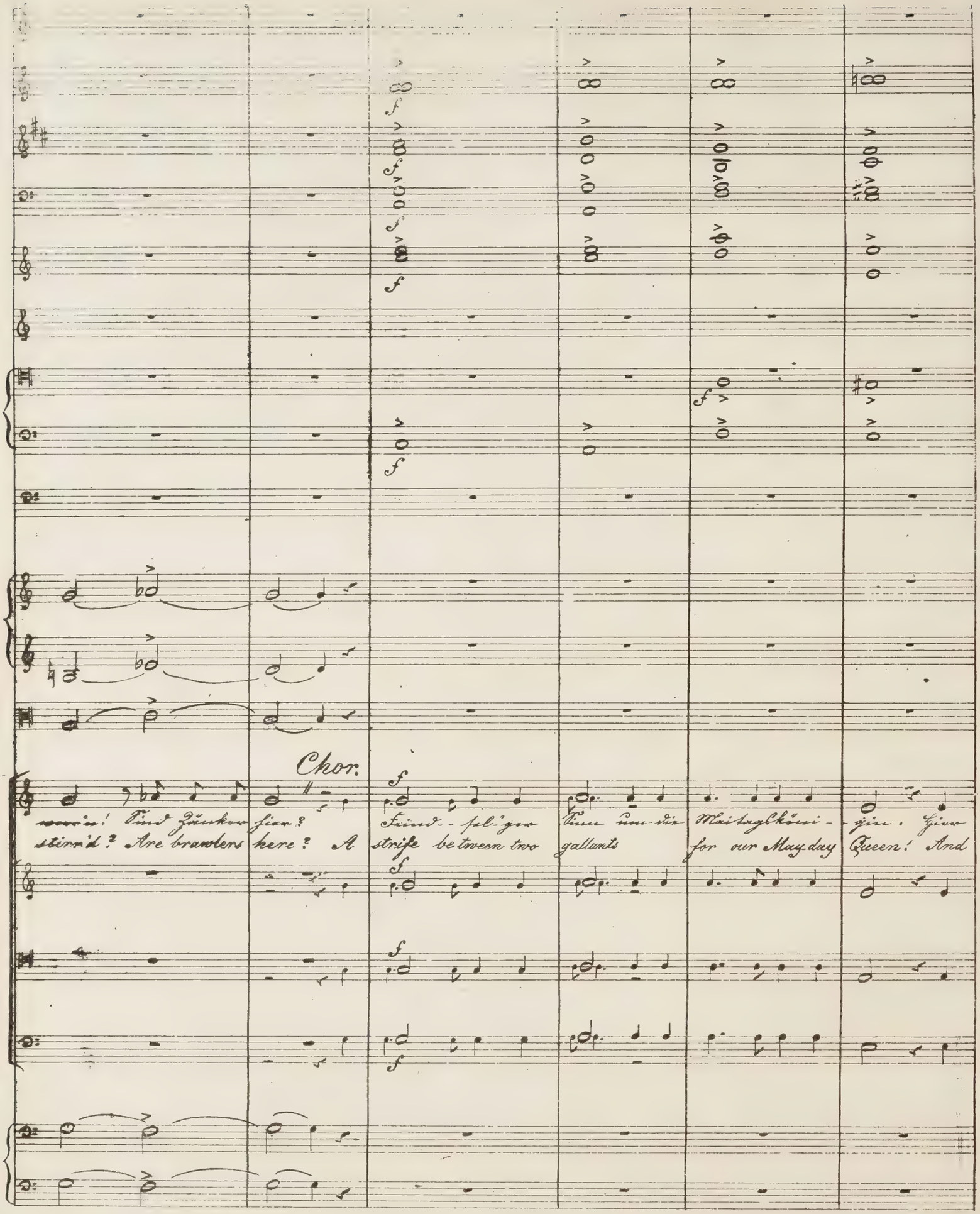
Was soll dann
What mean the

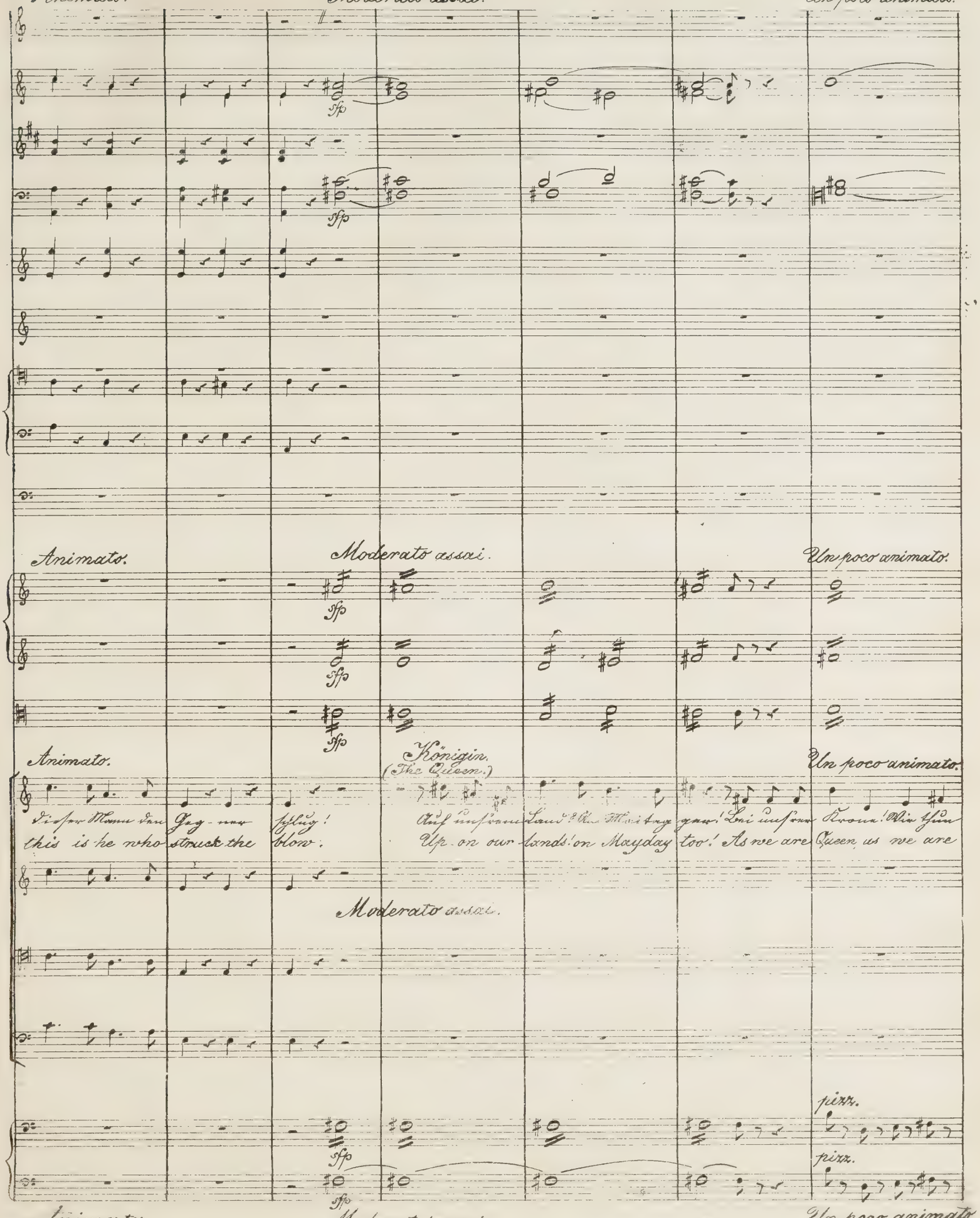
dieser Zorn und
angry sounds we

Ihnen? Unruhig
heard? These fa-

Alles und sonst
all by pas-

Moderato assai.


Chor.
wie! Sind Zänker hier? stirn'd? Are brawlers here? A
Feind-sel-ger strife be-tween two
Eine um die gallants
Maitagkönig- for our May-day
gin. Eine Queen! And


Animato.
Moderato assai.
Un poco animato.
sfp
Animato.
Moderato assai.
Un poco animato.
sfp
Animato.
Königin.
(The Queen.)
Un poco animato.
Dies ist der Mann der Jag - den schlug!
this is he who struck the blow.
Auf unserm Land' am Maitag auch! Als wir sind
Up on our lands on Mayday too! As we are
Königin, als wir sind
Queen, as we are
Moderato assai.
pizz.
pizz.
sfp
Animato.
Moderato assai.
Un poco animato.

accelerando.

cresc.

f

accelerando.

cresc.

f

tr

p cresc.

accelerando.

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

Dan-, Queen, - shall

für walla Justice do its

strengst Rayt! work -

Fort mit ihm, Hence with him!

fort mit ihm! hence with him!

arco.

cresc.

f

arco. cresc.

f accelerando.

Assai appassionata. ♩ = 120.

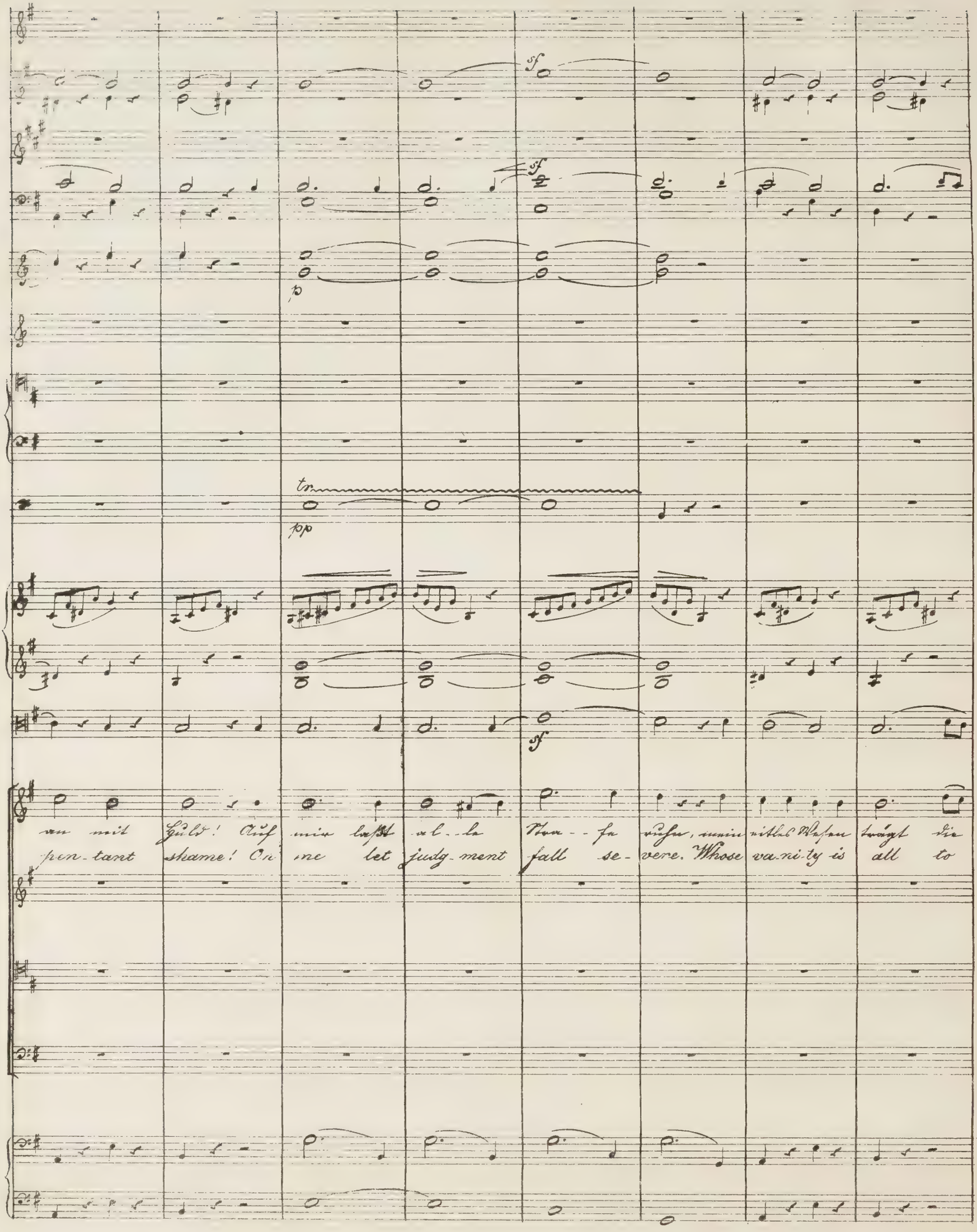
Assai appassionata.

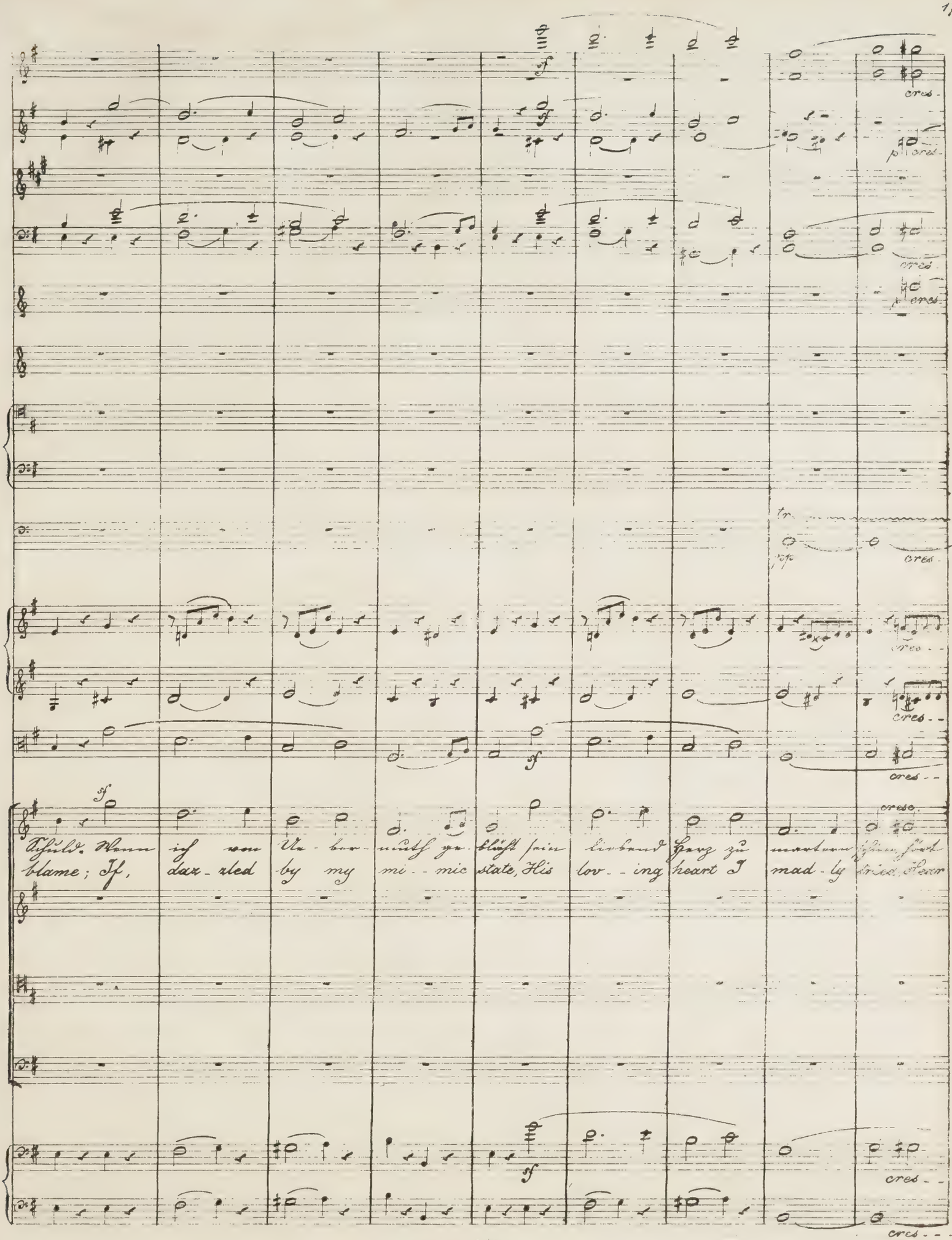
Mai-Königin.
(The May-Queen.)

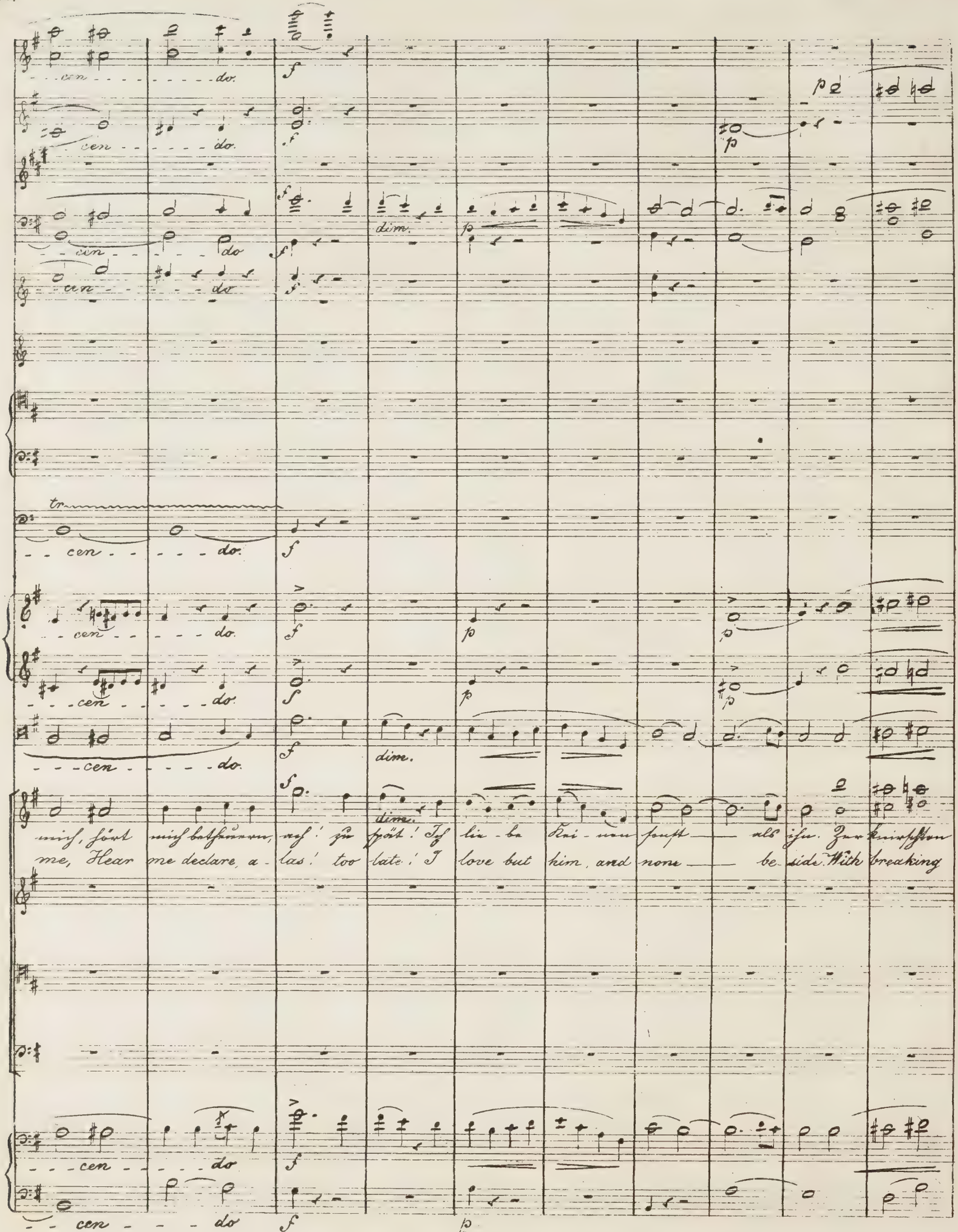
Ah! so — so Fervin, fervent min — main wün - - ig Lieb - ten
O my liege Lady! on - ly hear — The plead - - ing of re - -

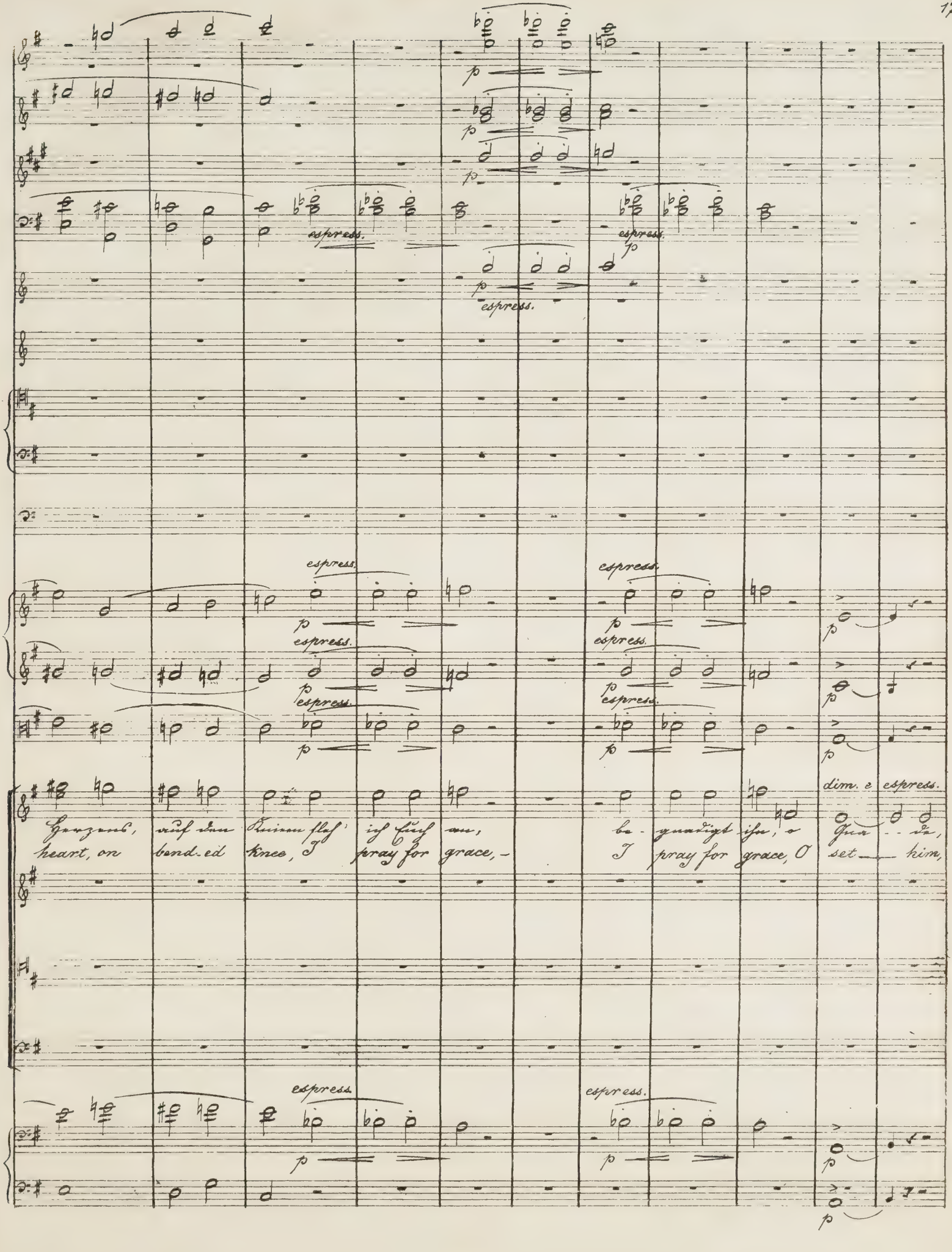
Assai appassionata.

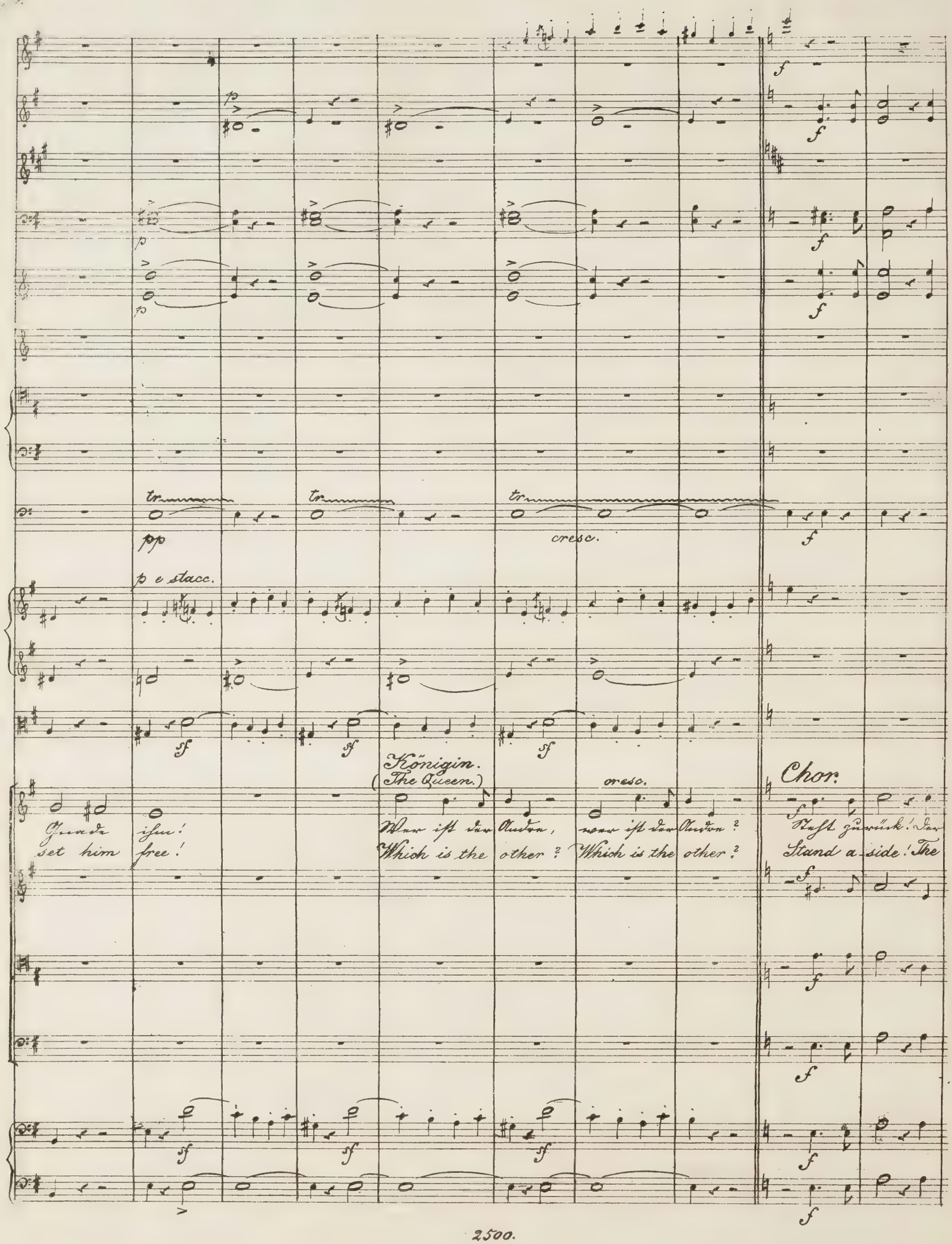
Assai appassionata.

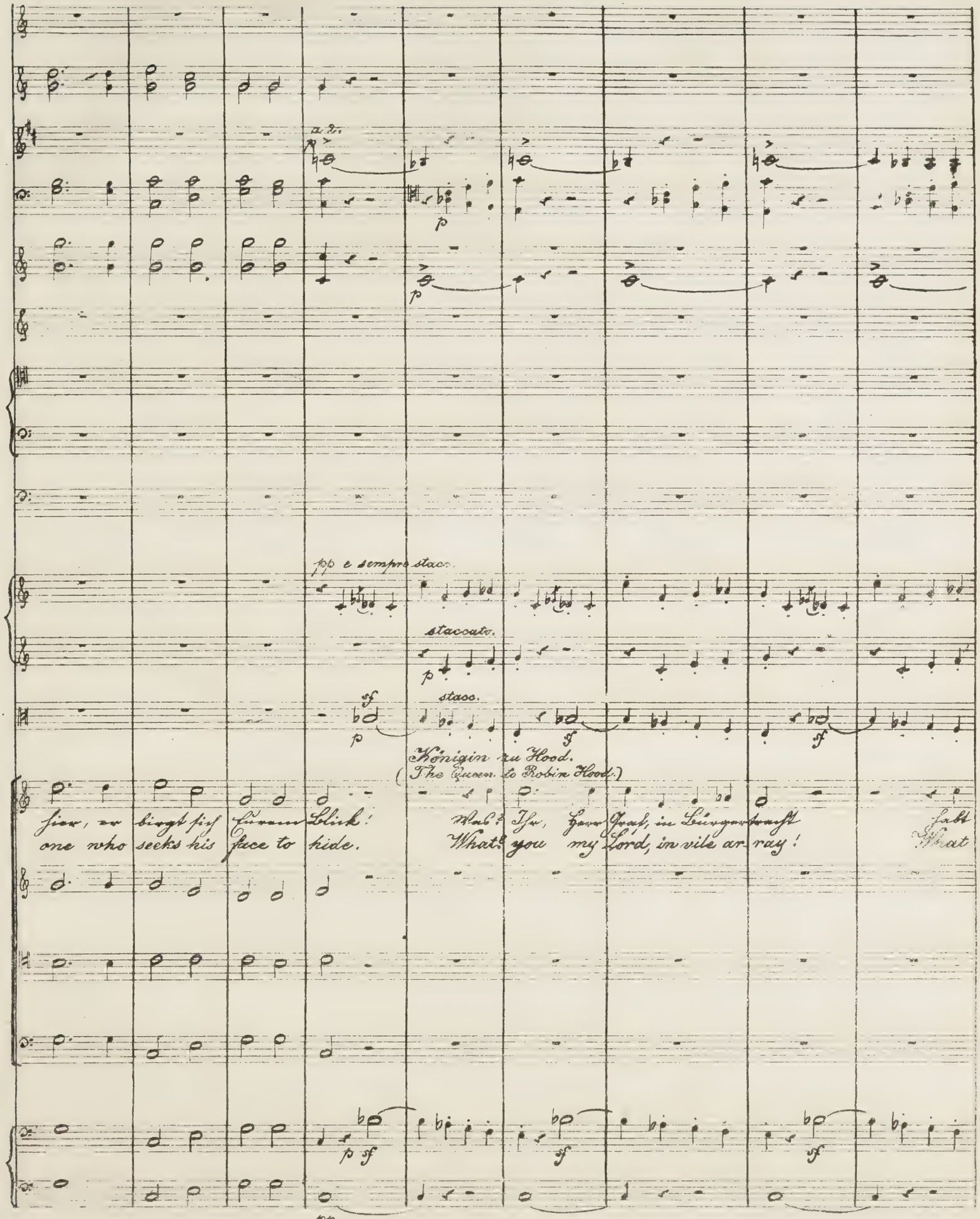

sf
sf
p
tr
pp
sf
an mit Gnad! Auf mir last al-la Pian-ta rasen, nimm
pen-tant shame! On me let judg-ment fall se-vere. Whose va-ni-ty is all to

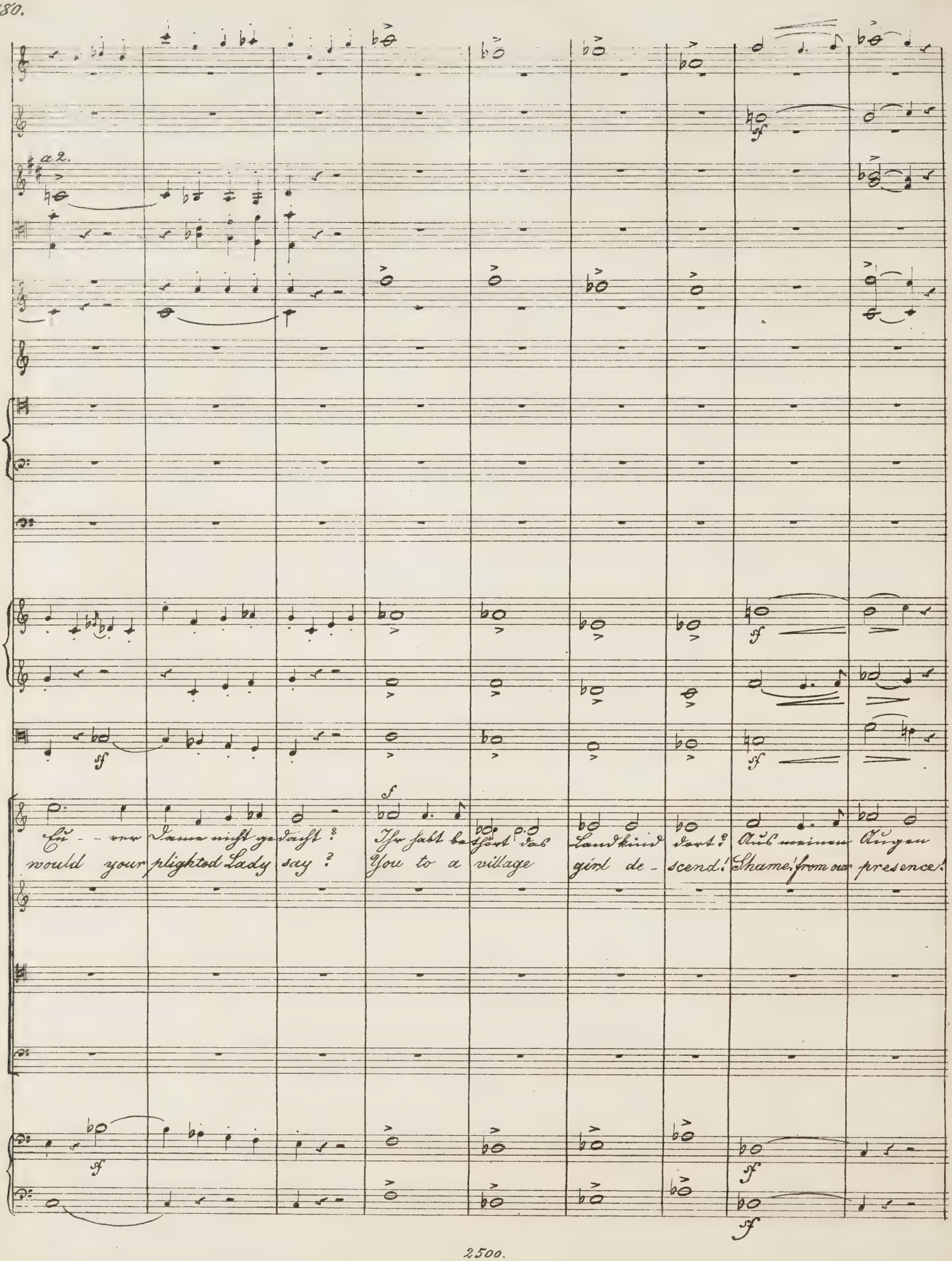

Ophelia: Wenn ich von Ua - ber - mu̇th ge - blẗht mein liebend Herz zu
Blame; If, dar - kled by my mi - mic state, His lov - ing heart I mad - ly
cres.
cres.
cres.
cres.
cres.
cres.
cresc.

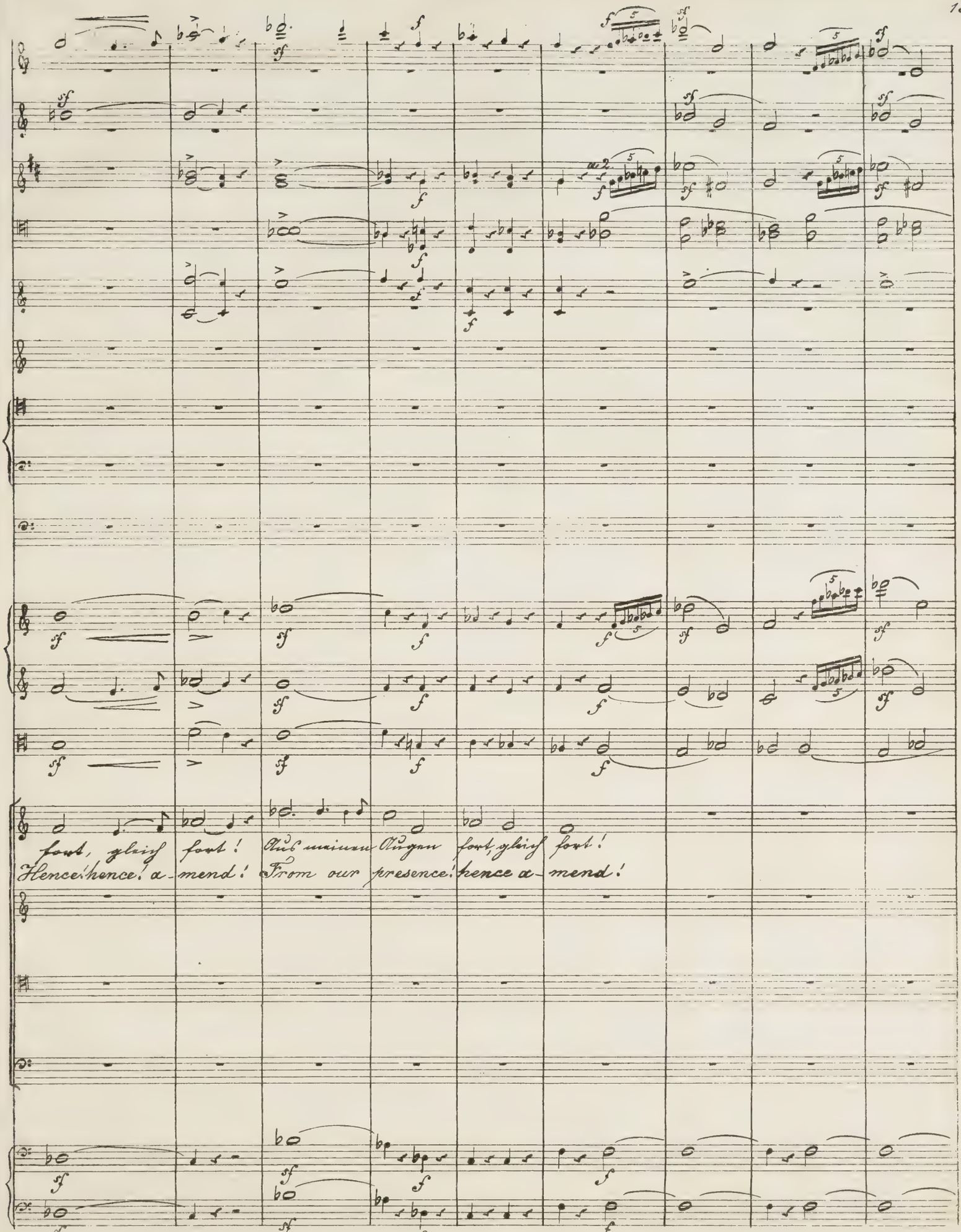

cen - - - - - do.
dim.
tr
mir, fürwahr mir bekennen, ach! zu spät! Ich lie - be Kei - nen sonst als ihn. Zur Seite Mit brechend
me, Hear me declare, a - las! too late! I love but him, and none be - side. With breaking


espress.
p
Herzens, heart, on
rüf den bend-ed
Knien knee, I
fleh' pray for
ich für auf
um, grace, -
be - gnadigt pray for
ihn, o grace, O
dim. e espress.
Gnade set
ihr, him,


p
p
p
tr
tr
tr
pp
cresc.
f
p e stacc.
sf
sf
sf
Königin.
(The Queen.)
cresc.
Chor.
Gnade
set him
ihn!
free!
Wer ist der Andern,
Which is the other?
wer ist der Andern?
Which is the other?
Kehrt zurück! Ihr
Stand a side! The
sf
sf
sf
f
f
f
f
f


a 2.
p
pp e sempre stacc.
staccato.
p
stacc.
sf
p
sf
sf
Königin zu Hood.
(The Queen to Robin Hood.)
Sie, er
one who
birgt sich
seeks his
Angesicht
face to
Blick!
hide.
Was? Ihr,
What? you
Herr Graf, in Lumpen
my Lord, in vile ar-
Fetzen!
ray!
Fetzen!
What!
p sf
sf
sf
pp


a 2.
sf
sf
sf


fort, gleich fort! Aus unsrem Augen fort, gleich fort!
Hence, hence! a-mend! From our presence! hence a-mend!

Lange Pause.

Andante. ♩ = 132.

in C. G.

Lange Pause.

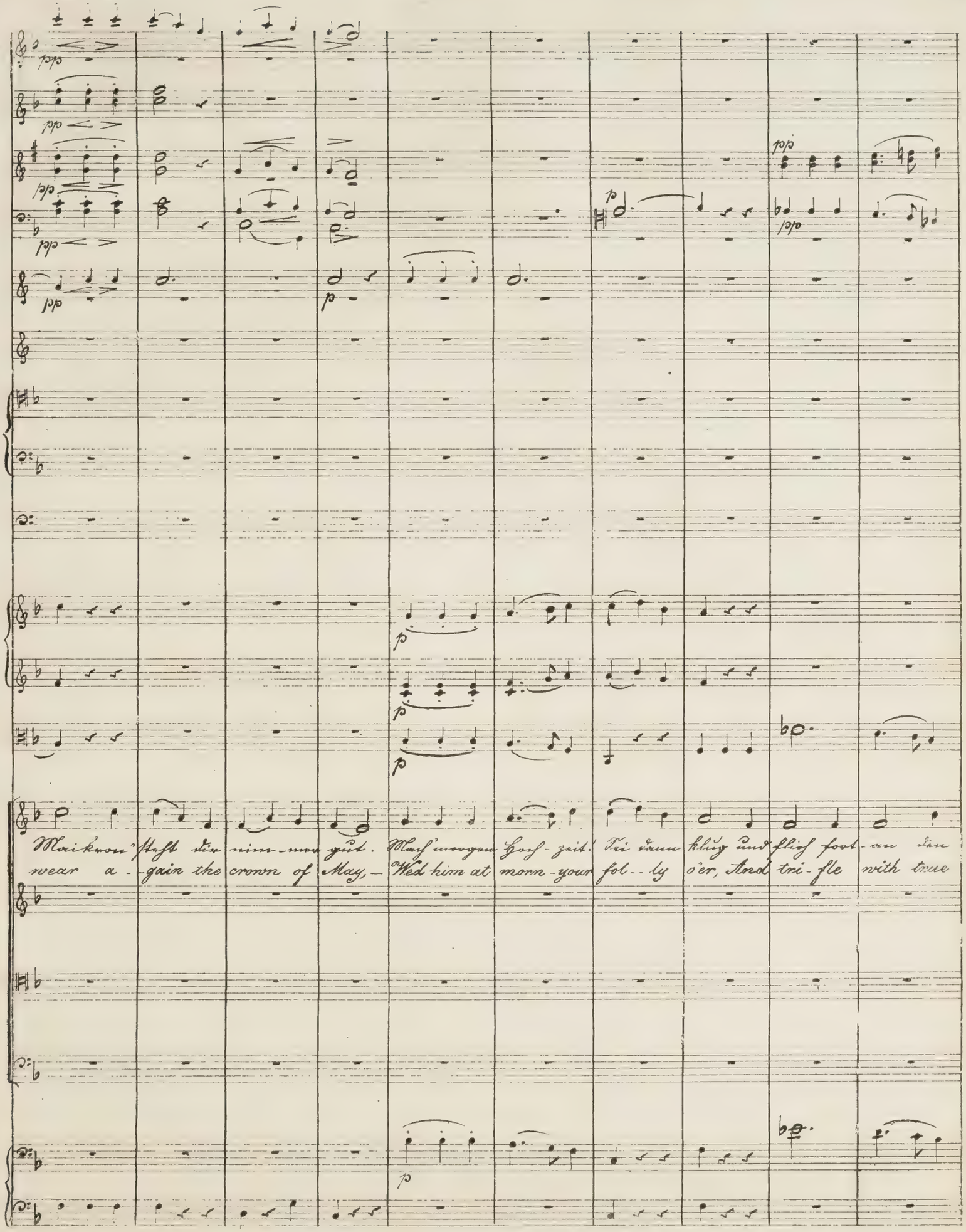
Andante.

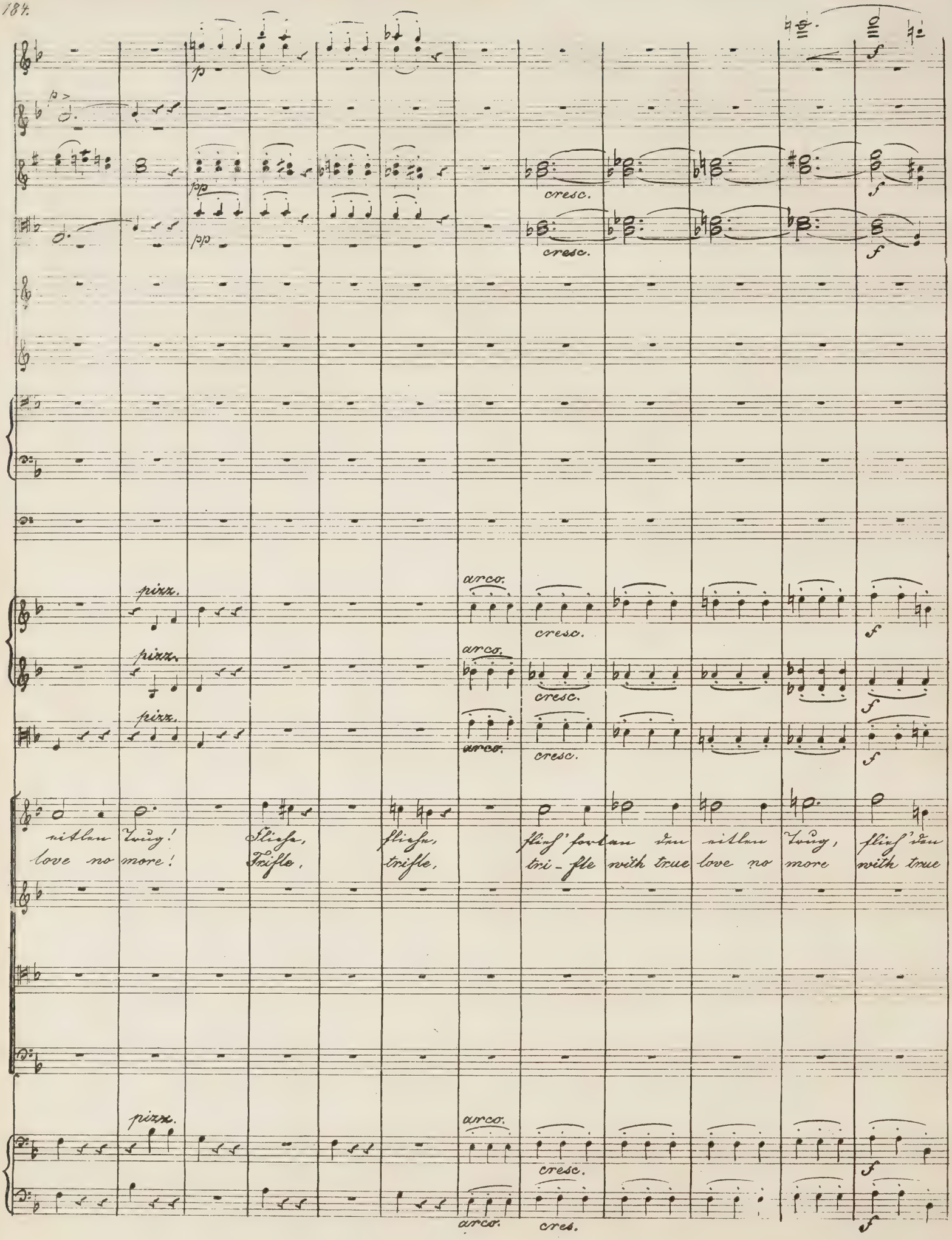
stat.

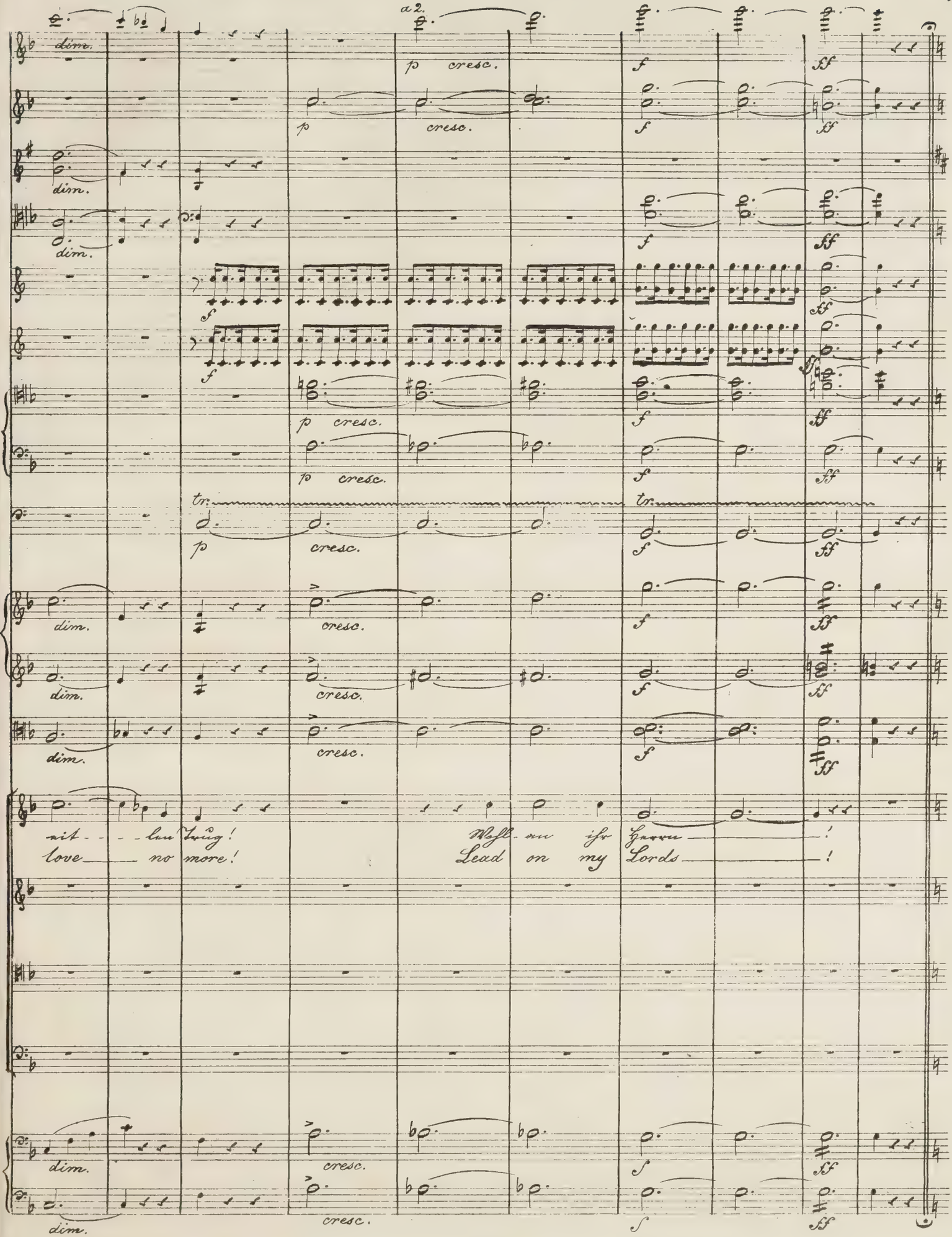
Und du, mit all-zu- lieb-kun- Müd-ig, zu
For you my maiden all too gay, To

Lange Pause.

Andante. ♩ = 132.


Mai kwon' stasht tse nim-mo yut. Mas' mongyu Gos-zit. Tsi tsam khüy und flies fort-an tsu
wear a-gain the crown of May, Wed him at morn-your fol-ly o'er, And tri-fle with true


pizz.
arco.
cresc.
nit-lan love no
Zwey! more!
Flie-ße, Trifle,
flie-ße, trifle,
flieh' fort-an tri-fle
flieh' fort-an with true
nit-lan love no
Zwey, more
flieh' fort-an with true


a2.
dim.
p cresc.
f
ff
tr.
Weh nun ihr Grafen!
Lead on my Lords!

Lange Pause

Maestoso. ♩ = 100.

Maestoso.

Chor.

Viv la - ba Joof! Viv laba Joof! Viv aus dem Wirrsaal Tr - - - gen goy.

God save the Queen! God save the Queen! So gai - ly ends the trou - - ble scene.

Maestoso. ♩ = 100.

Lange Pause

Allegretto Pastorale. ♩ = 112.

№ 10. Finale.

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in B.

Fagotti.

4 Corni in C.

3 Trombe in C.

Tromboni: Alto. Tenore.

Trombone Basso Ophicleide.

Timpani in C. G. (Gr. Cassa e Piatti.)

Allegretto Pastorale.

Violini.

Alto.

Mai-Königin. (The May-Queen.)

Liebhaber. (The Lover.)

Chor.

Und die Wol - - - ke zog vor - bei —, nun ist Al - - -
And the cloud — hath passed a - way — That was hea - - -

Und die Wolke
And the cloud

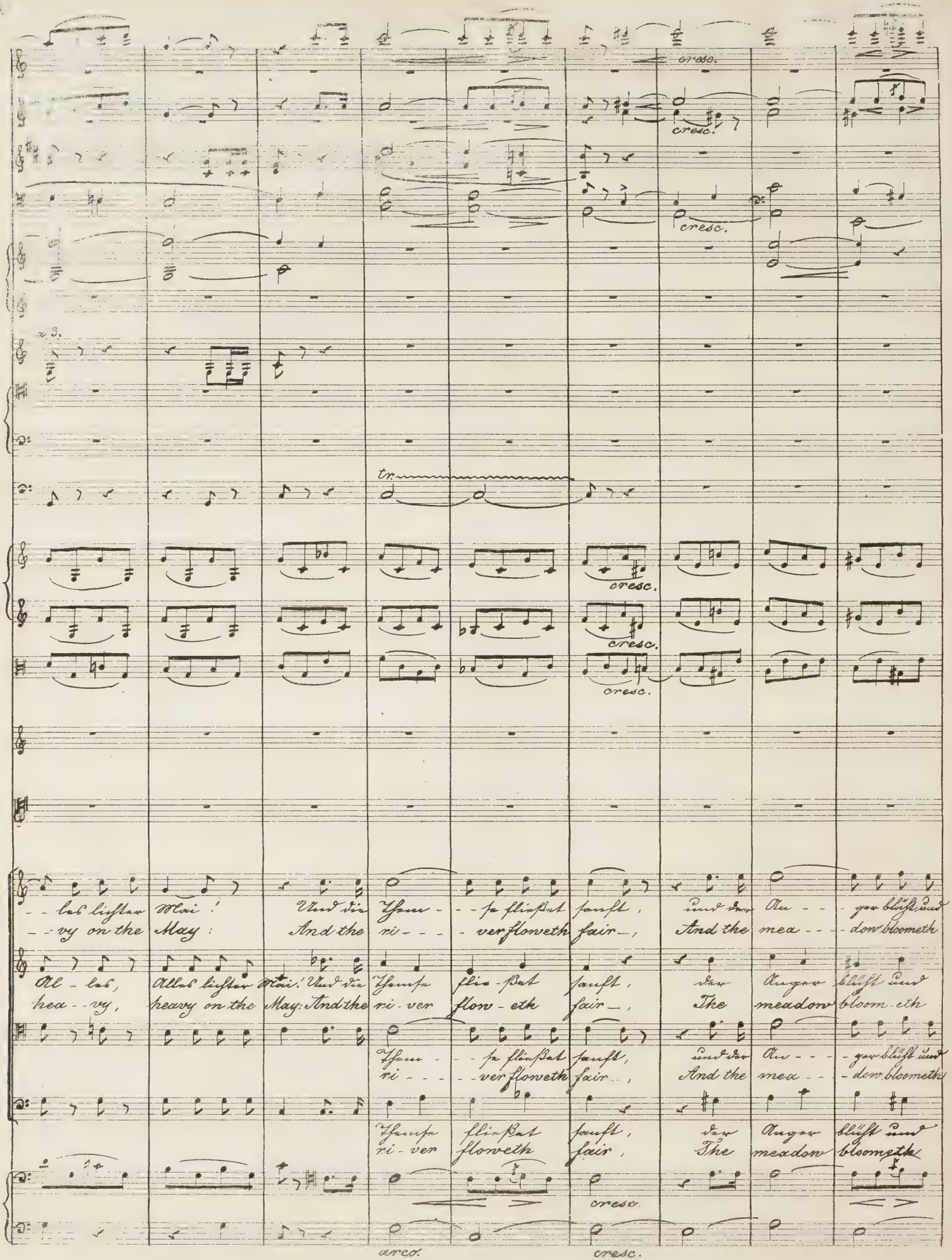
zog vorbei, nun ist
hath passed a - way, That was

Cello.

Basso.

pizz.

Allegretto Pastorale. ♩ = 112.


cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
tr.
cresc.
arco.
cresc.
- - las liftar Wai ! Und die Ysam - - - fa flinßat sanft, Und der Au - - - gar blüßt und
- - vy on the May : And the ri - - - - verflowеth fair, And the mea - - - dow bloometh
Ol - las, Ollas liftar Wai: Und die Ysam - fa flin - ßat sanft, der Augar blüßt und
hea - - vy, heavy on the May: And the ri - ver flow - eth fair, The meadow bloom - eth
Ysam - - - fa flinßat sanft, Und der Au - - - gar blüßt und
ri - - - - ver flowеth fair, And the mea - - - dow bloometh
Ysam - fa flinßat sanft, der Augar blüßt und
ri - ver flowеth fair, The meadow bloometh

Sempre spiritoso.

a 2.

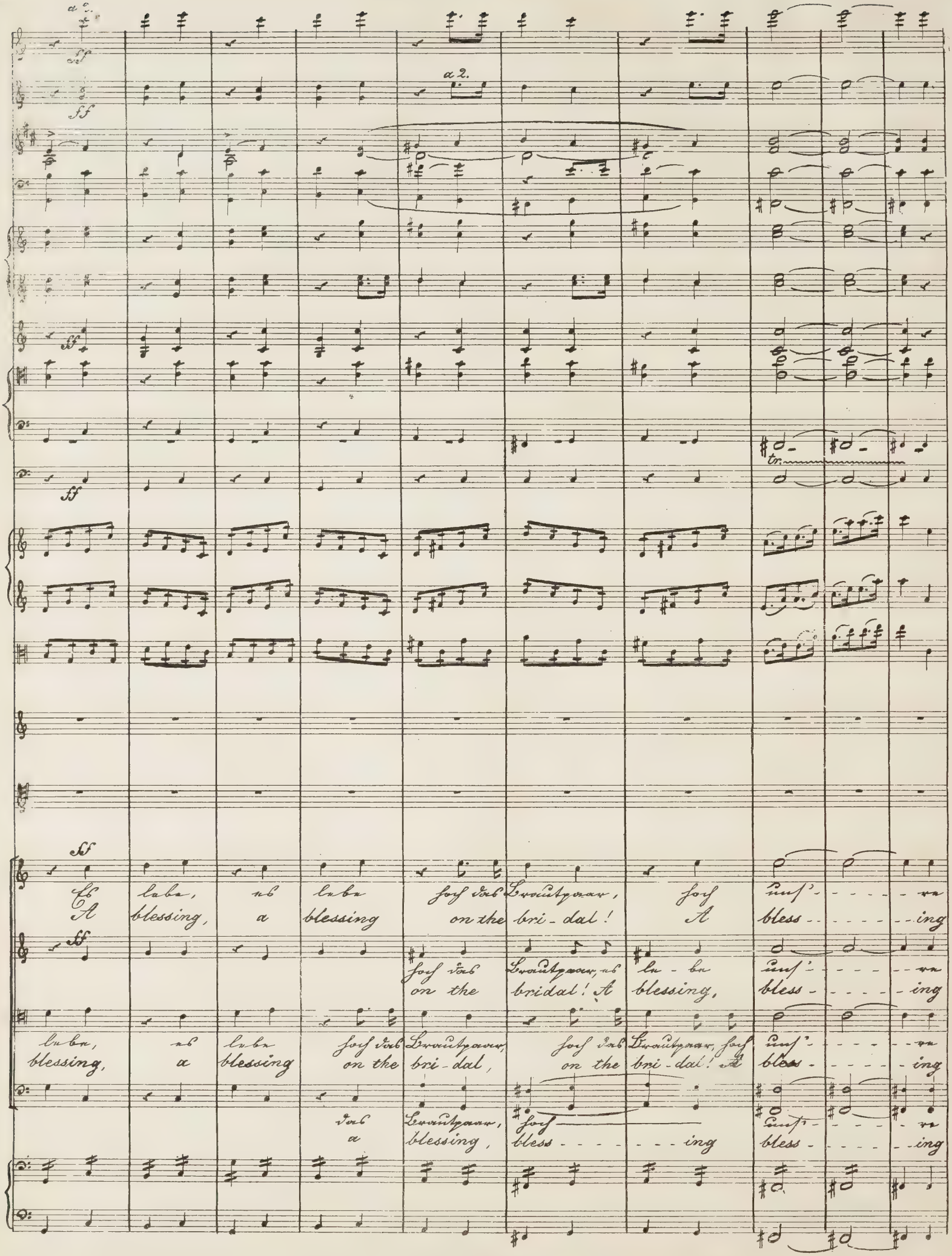
2. & 3. uniss.

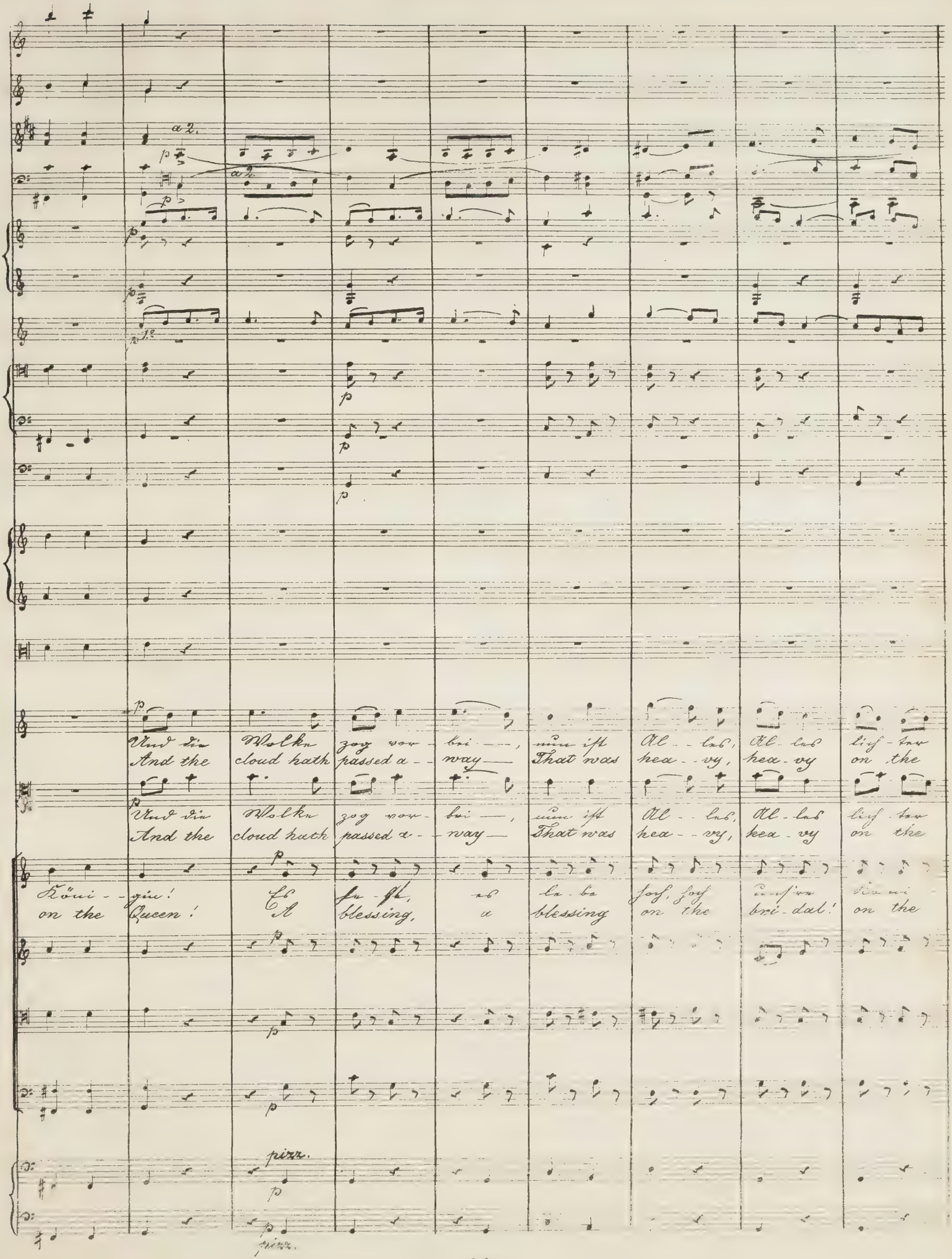
Sempre spiritoso.

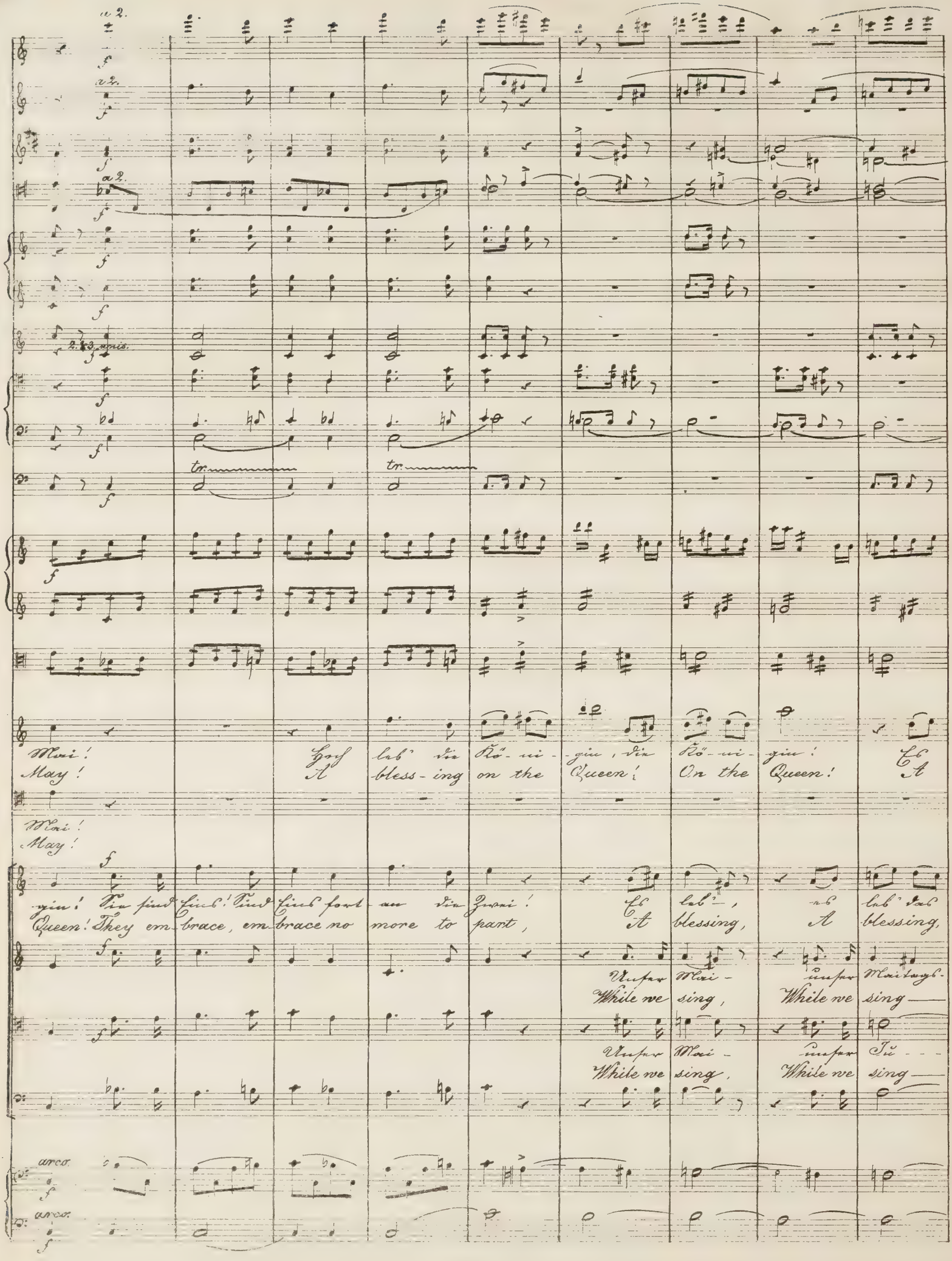
Sempre spiritoso.

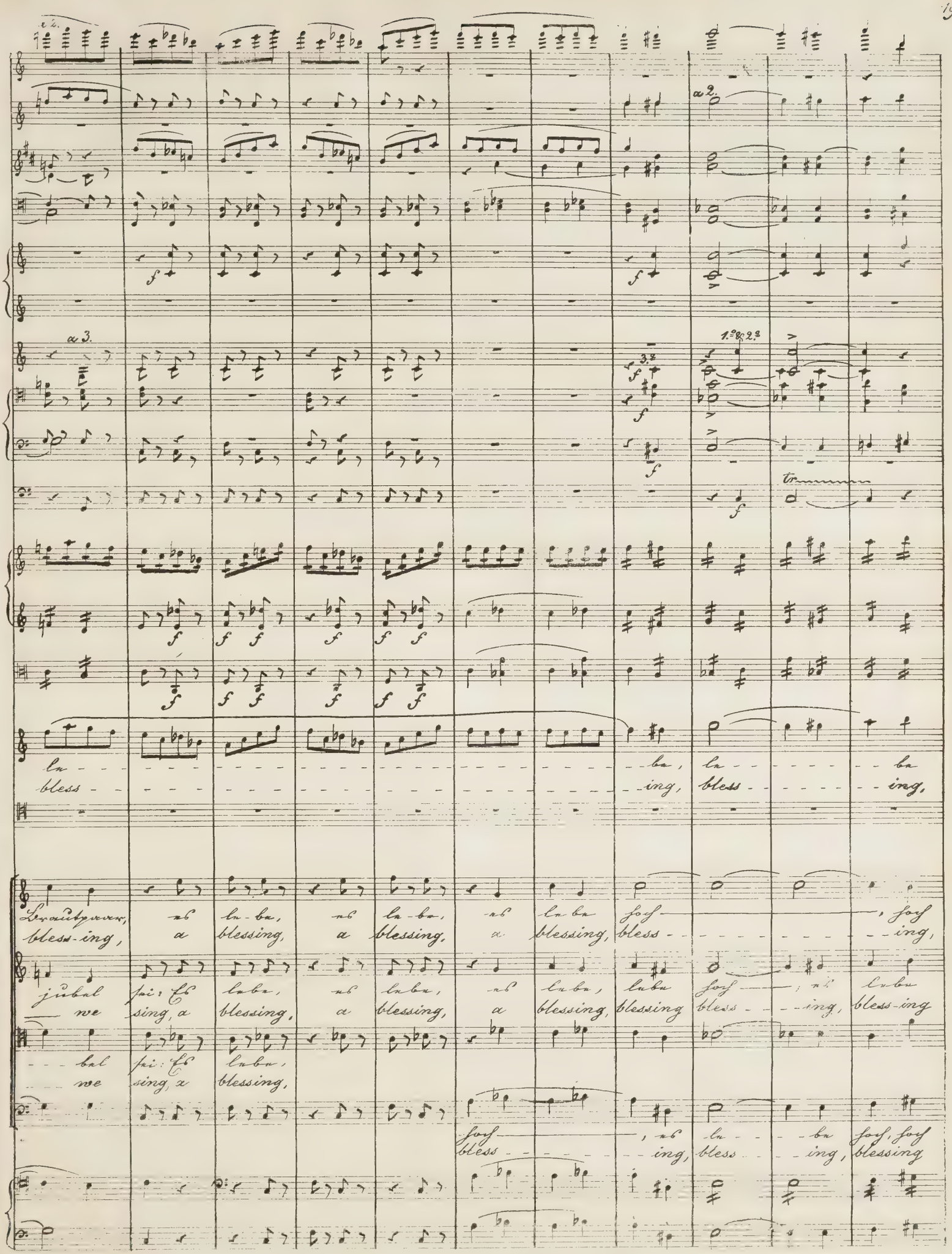
grünt. Wie sind sie! sind sie fortan wie Zwei!
green: They em-brace, em-brace no more to part,
Uns're Maitags Maitagjubal
While we sing, we sing from every

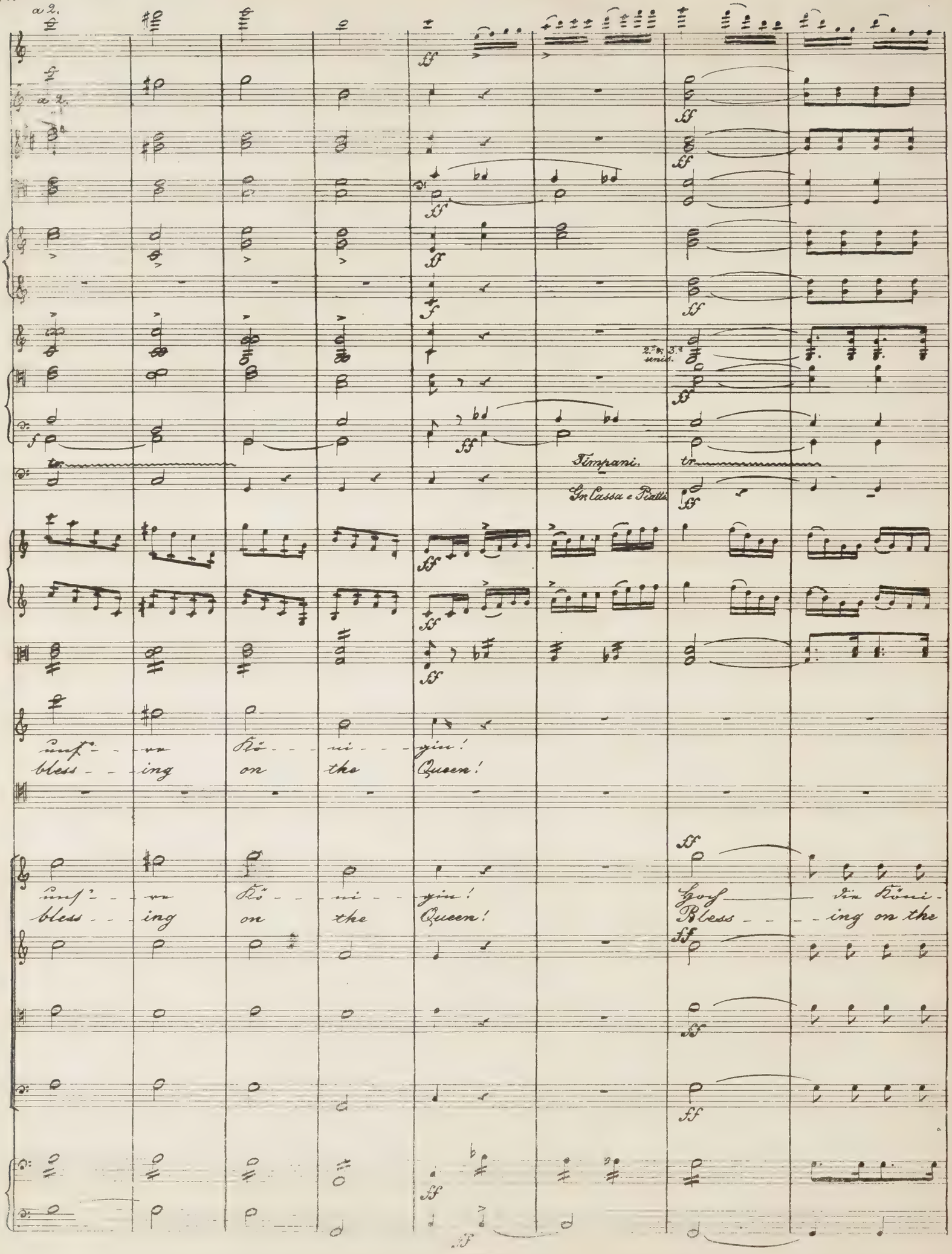
Sempre spiritoso.

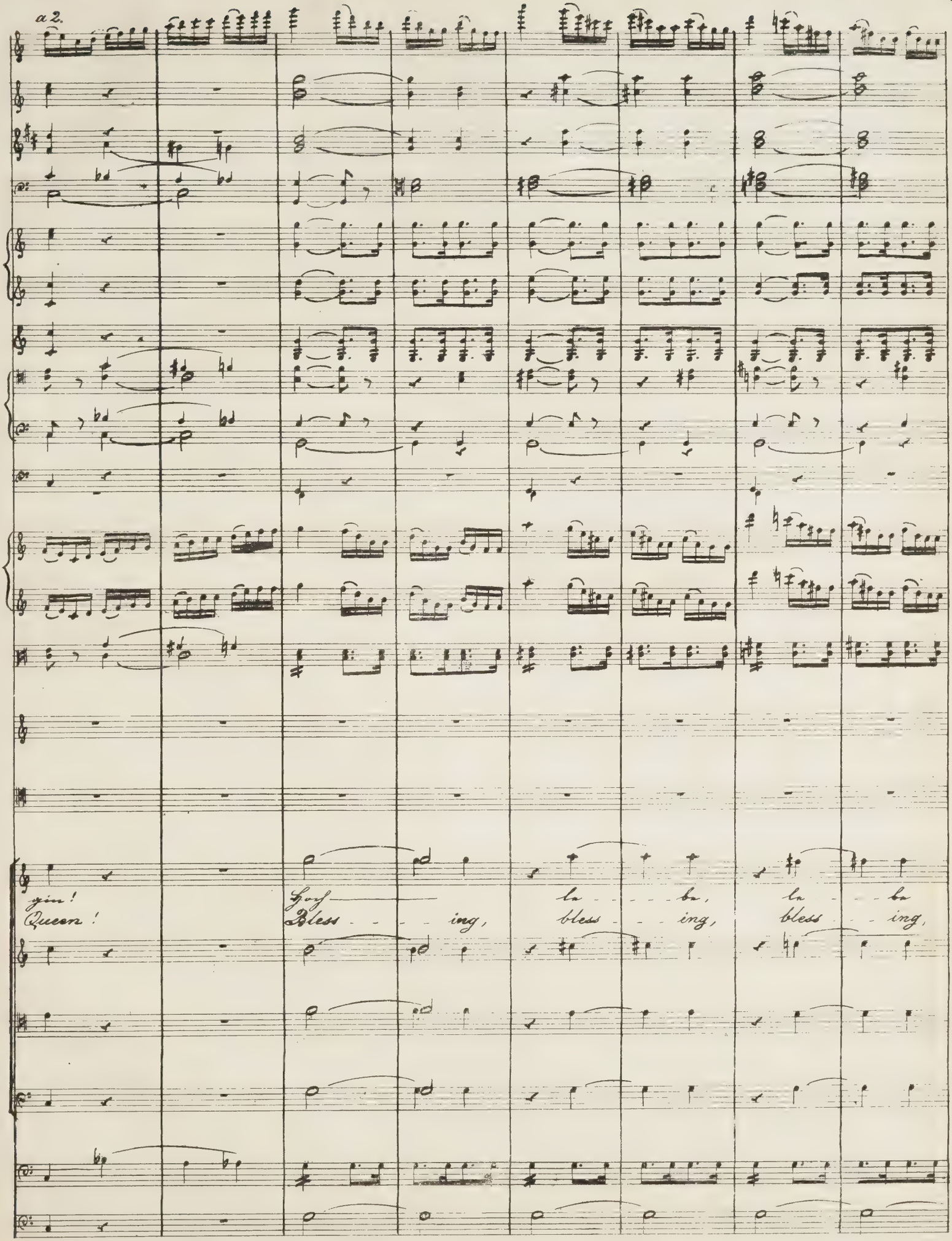

a 2.
ff
tr
S
Ch
A
laba, nb laba
blessing, a blessing
Joy Jab Brautpaar,
on the bri-dal!
Joy
Ah
Sing - - - - - va
bless - - - - - ing
Joy Jab Brautpaar, nb la - ba
on the bridal! Ah blessing,
Joy Jab Brautpaar, Joy
on the bri-dal! Ah
Jab
a
Brautpaar,
blessing,

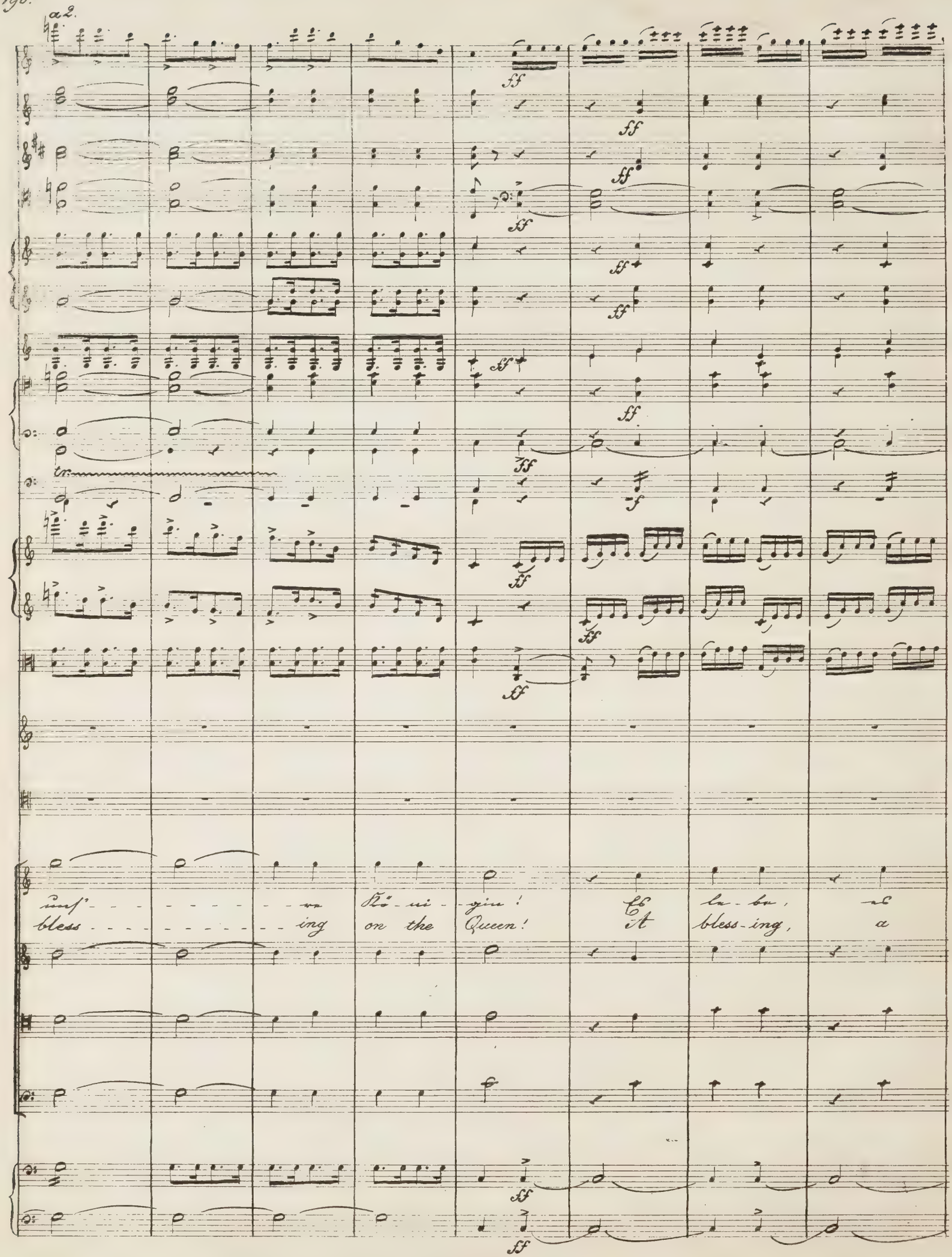

a 2.
Und die Wolkn zog vor - bei —, nun ist Al - las, Al - las lis - tav
And the cloud hath passed a - way — That was hea - vy, hea - vy on the
Und die Wolkn zog vor - bei —, nun ist Al - las, Al - las lis - tav
And the cloud hath passed a - way — That was hea - vy, hea - vy on the
Kö - nig - in! Es ist ein Se - gen, ein Se - gen, Jorf, Jorf Ki - sse - wai - dal! Ki - sse - wai
on the Queen! It is a blessing, a blessing on the wai - dal! on the
pizz.
arco.


a 2.
a 2.
2. 3. mis.
tr
tr
Mai!
May!
Lasst
Let
lieb' die
bless - ing
Krö - nung
on the
-gin, die
Queen!
Krö - nung
On the
-gin!
Queen!
Lieb'
A
Mai!
May!
-gin! Sie sind
Queen! They em-
sind Eins! Sind
brace, em-
Eins fort
brace no
an die Zu-
more to
kunft!
part,
Lieb'
A
-lab',
blessing,
Lieb' lab'
A blessing,
Whilst we
While we
Mai -
sing,
Whilst we
While we
Mai lang-
sing —
Whilst we
While we
Mai -
sing,
Whilst we
While we
Tü - - -
sing —
arco.
arco.


a 2.
a 3.
1.2 & 2.2
3.2
f
ff
tr
la - - -


a 2.
2.s u. 3.s unis.
Timpani.
Gr. Cassa e Piatti.
ff
f
tr
Segen auf die Königin!
bless ing on the Queen!
Segen auf die Königin!
bless ing on the Queen!
Segen auf die Königin!
Bless ing on the


a 2.
gin!
Queen!
Long
Bless - - - ing,
la - - - la,
bless - - ing,
la - - la
bless - ing,


a2.
ff
tr
f
Sö - ni - gin!
Queen!
La - bu,
bless - ing,

a 2.

Fine.

la - ba bless - ing, Soy a bless - ing Sinfon - gin! on the Queen!

UNIVERSITY OF TORONTO
EDWARD JOHNSON MUSIC LIBRARY

Fine.

LK.20.8.64.

M
1530
B45M34

Bennett, (Sir) William
Sterndale
[The May queen. English & German]
Die Mai-Königen

Music

915047 1554

M
1530
B45M34

Bennett, (Sir) William
Sterndale
The May queen. English & German]
Die Mai-Königen